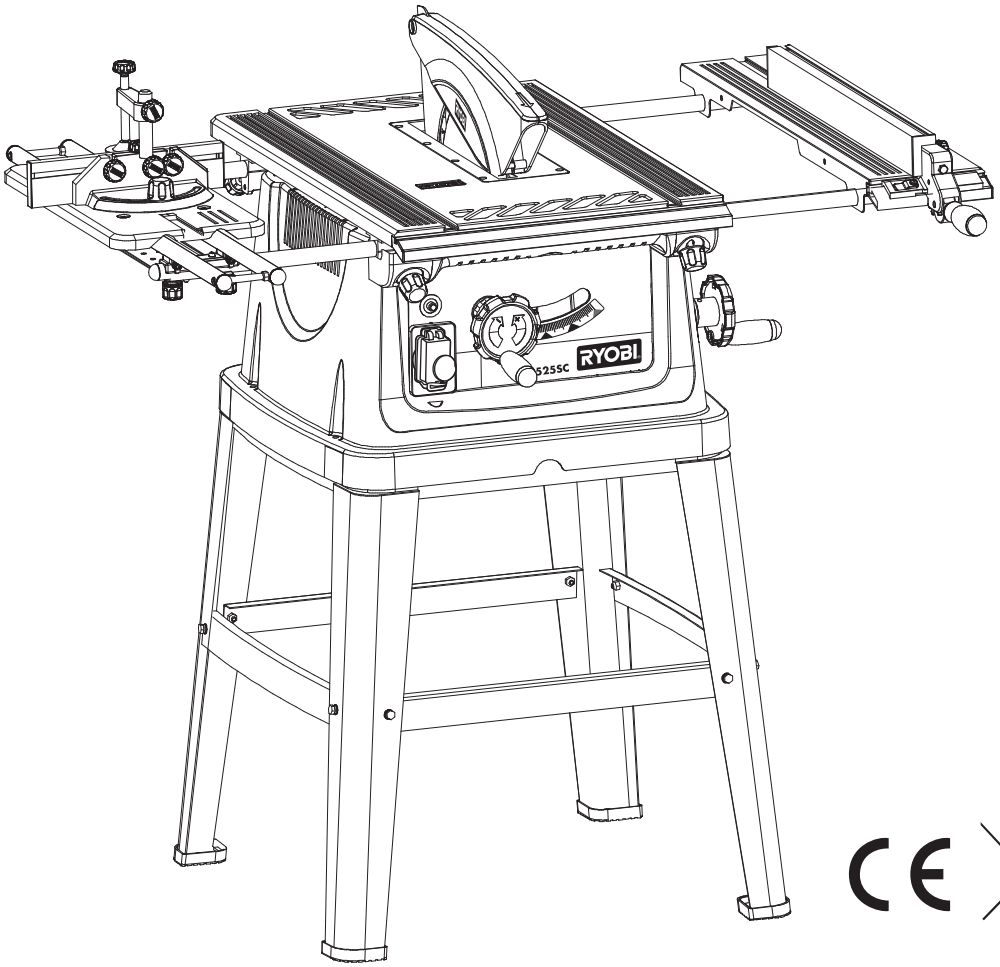
MODEL ETS-1525SC

F	SCIE SUR TABLE	MODE D'EMPLOI	1
GB	TABLE SAW	OWNER'S OPERATION MANUAL	9
D	TISCHSÄGE	BEDIENERANLEITUNG	17
E	SIERRA DE SOBREMESA	MANUAL DE OPERACIÓN DEL PROPIETARIO	25
I	SEGA DA TAVOLO	MANUALE DELL'UTENTE	33
P	SERRA DE MESA	MANUAL DE INSTRUÇÕES	41
NL	TAFELZAAGMACHIE	TECHNISCH HANDBOEK	49
S	BORDSAG	ANVÄNDARMANUAL	57
DK	BORDSAV	BRUGERGUIDE	65
N	BORDSAG	BRUKERMANUAL	73
FIN	KÄSISAHA	KÄYTTÖOPAS	81
GR	ΕΠΙΤΡΑΠΕΖΙΟ ΠΡΙΟVΙ	ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ ΓΙΑ ΤΟΝ ΧΡΗΣΤΗ	89
HU	ASZTALI FÜRÉSZGÉP	HASZNÁLATI ÚTMUTATÁS	97
CZ	STOLOVÁ PILA	NÁVOD K OBSLUZE	105
RU	НАСТОЛЬНАЯ ПИЛА	РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ	113
RO	FERĂSTRĂU CU MASĂ	MANUALUL UTILIZATORULUI	121
PL	PIŁA STOŁOWA	INSTRUKCJA OBSŁUGI UŻYTKOWNIKA	129



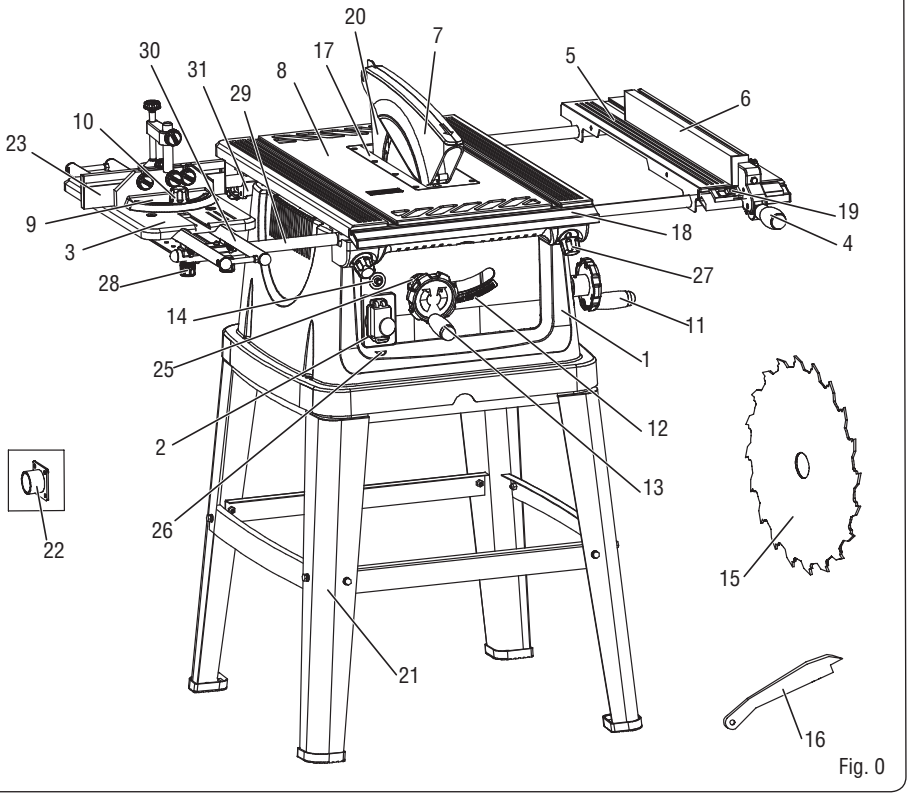
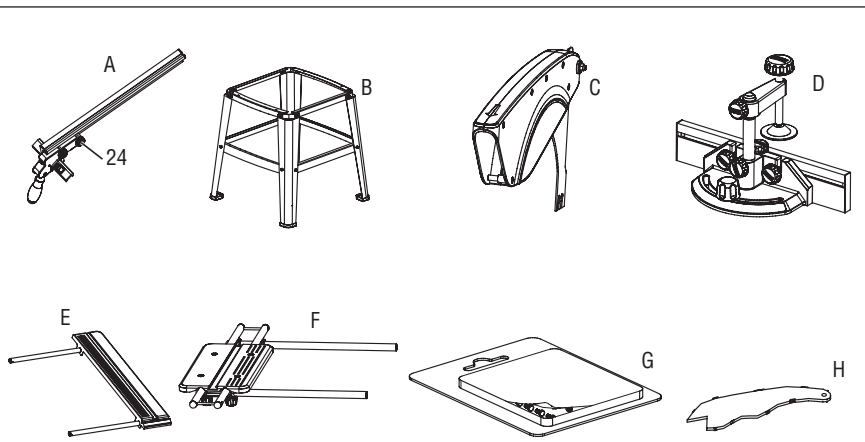
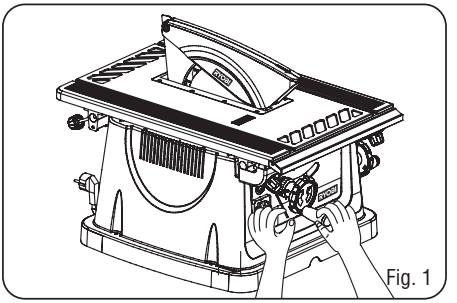
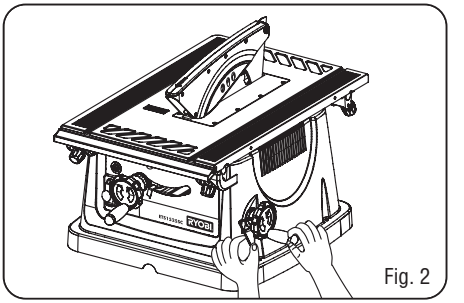
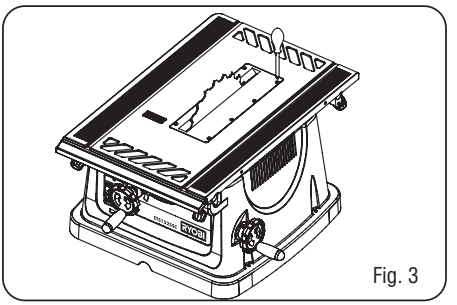

20
7
30
17
5
31
8
6
29
10
23
19
9
18
4
3
27
28
14
11
25
1
12
2
13
26
22
15
21
16

Fig. 0


A
24
B
C
D
E
F
G
H


Fig. 1


Fig. 2


Fig. 3

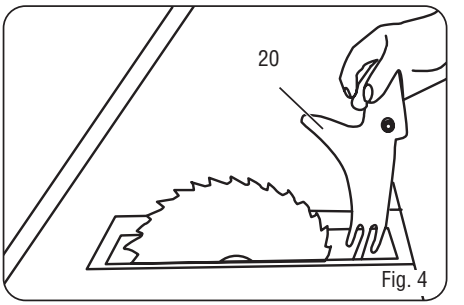


Fig. 4

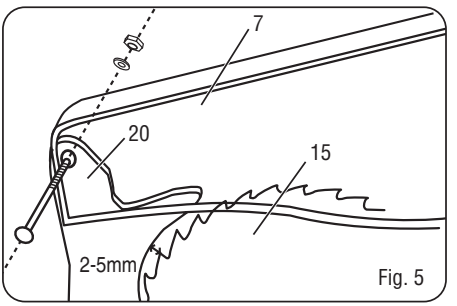


Fig. 5

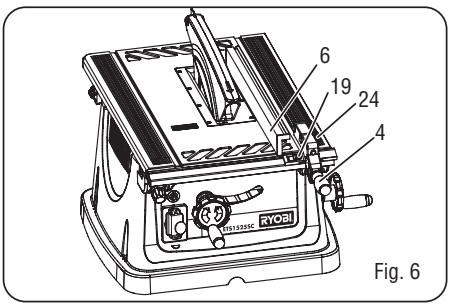


Fig. 6

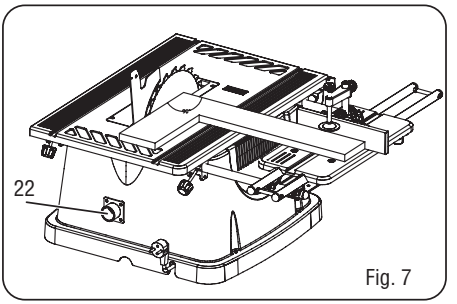


Fig. 7

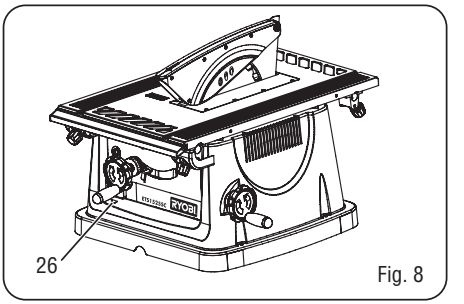


Fig. 8

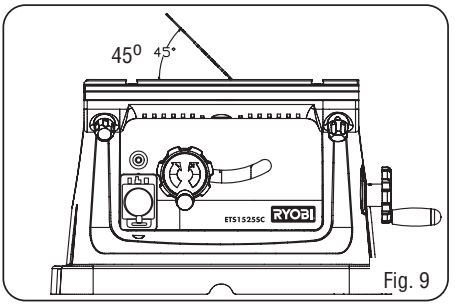


Fig. 9

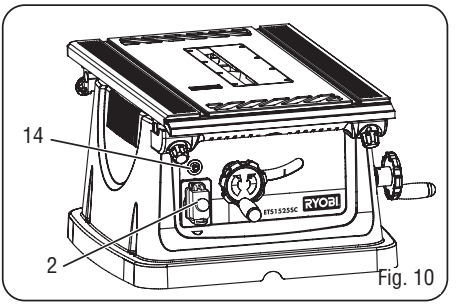


Fig. 10

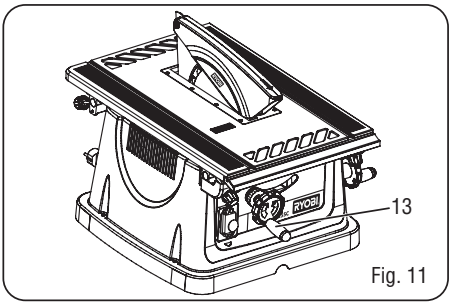


Fig. 11

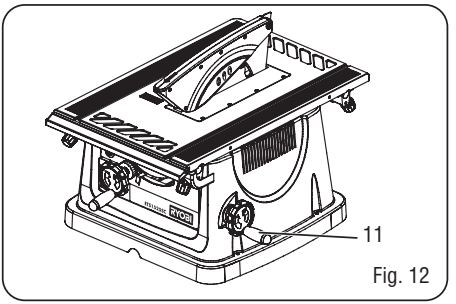


Fig. 12

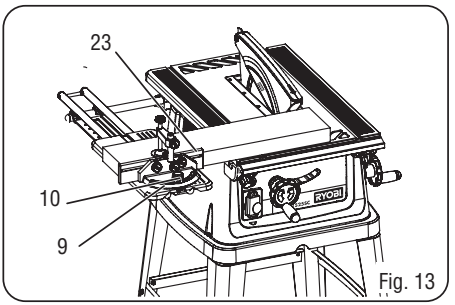


Fig. 13

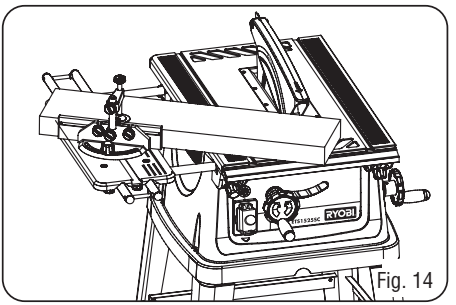


Fig. 14

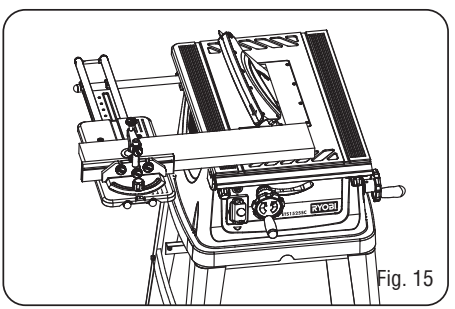


Fig. 15

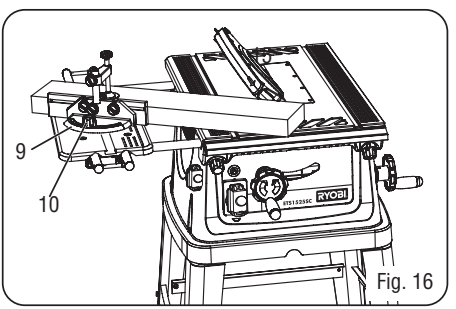
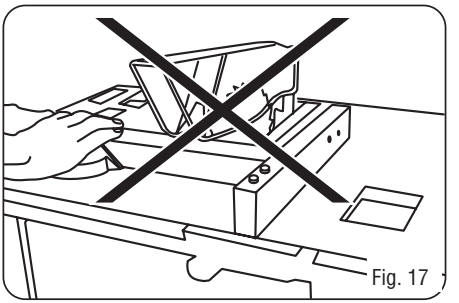


Fig. 16


Fig. 17

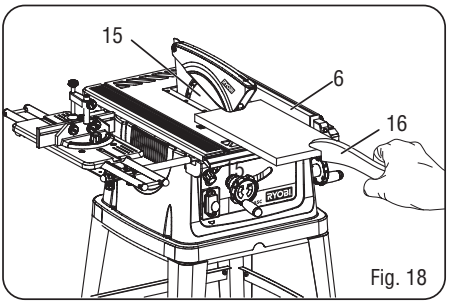


Fig. 18

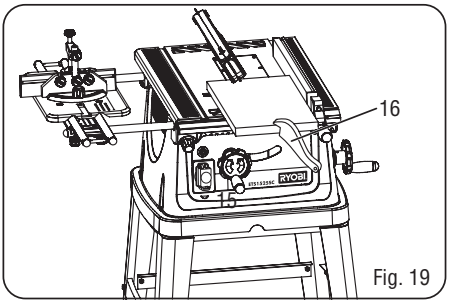


Fig. 19

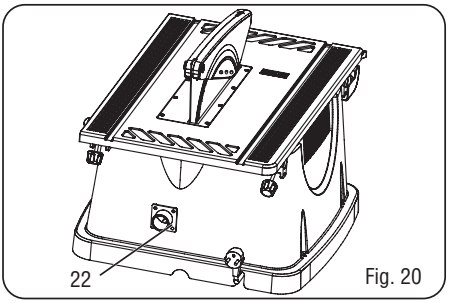
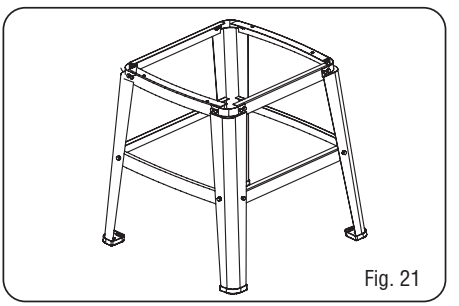
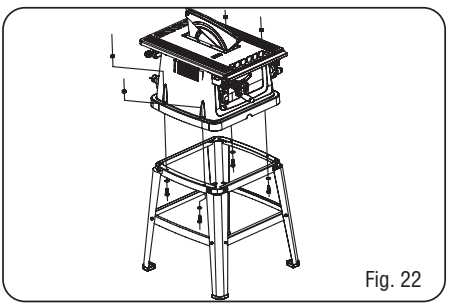


Fig. 20


Fig. 21


Fig. 22

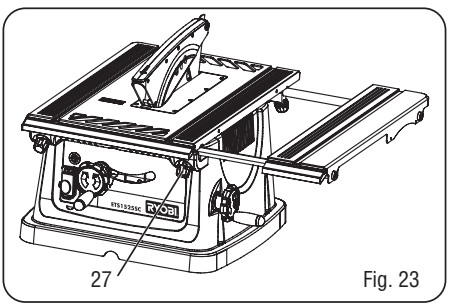


Fig. 23

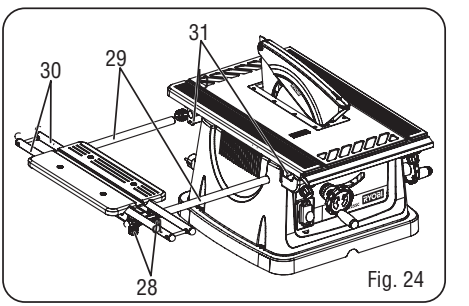


Fig. 24

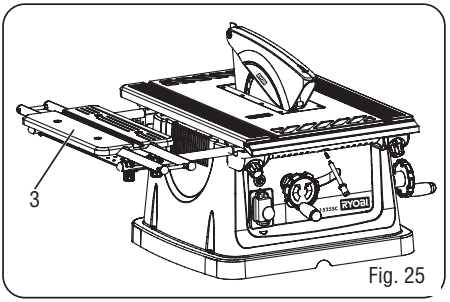
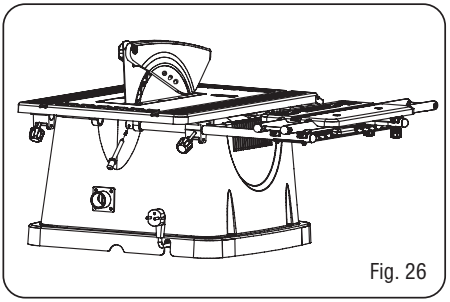


Fig. 25


Fig. 26

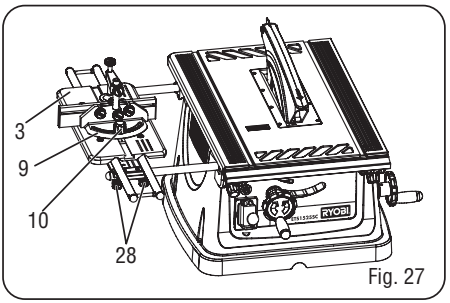


Fig. 27

Attention !	Il est indispensable que vous lisiez les instructions contenues dans ce manuel avant le montage et la mise en service de l'appareil.
Important!	It is essential that you read the instructions in this manual before mounting and operating this machine.
Achtung!	Bitte lesen Sie unbedingt vor Montage und Inbetriebnahme die Hinweise dieser Bedienungsanleitung.
¡Atención!	Es imprescindible que lea las instrucciones de este manual antes del montaje y de la puesta en servicio.
Attenzione!	Prima di procedere al montaggio e alla messa in funzione, è indispensabile leggere attentamente le istruzioni del presente manuale.
Atenção!	É indispensável ler as instruções deste manual antes de montar e pôr em serviço.
Let op !	Het is absoluut noodzakelijk vóór montage en inbedrijfstelling de aanwijzingen in deze handleiding te lezen.
Observera!	Det är nödvändigt att läsa instruktionerna i denna bruksanvisning före montering och driftsättning.
OBS!	Denne brugsanvisning skal læses igennem inden montering og ibrugtagning.
Advarsel!	Vennligst les instruksjonene i denne bruksanvisningen før du monterer og tar i bruk maskinen.
Huomio!	On ehdottoman välttämätöntä lukea tässä käyttöohjeessa annetut ohjeet ennen asennusta ja käyttöönottoa.
Προσοχή!	Είναι απαραίτητο να διαβάσετε τις συστάσεις των οδηγιών αυτών πριν τη συναρμολόγηση και τη θέση σε λειτουργία.
Figyelem!	Feltétlenül fontos, hogy a jelen használati útmutatóban foglalt előírásokat az összeszerelés és az üzembe helyezés előtt elolvassa!
Důležité upozornění!	Před montáží nářadí a uvedením do provozu je nutné si přečíst následující pokyny.
Внимание!	Перед сборкой и запуском инструмента необходимо прочесть инструкции из настоящего руководства.
Atenţie!	Este indispensabil să citiţi instrucţiunile conţinute în acest mod de utilizare înainte de montaj şi de punerea în funcţiune.
Uwaga!	Przed montowaniem i uruchomieniem, koniecznie musicie się Państwo zapoznać z zaleceniami zawartymi w niniejszym sposobie użycia.

Sous réserve de modifications techniques / Subject to technical modifications / Technische Änderungen vorbehalten / Bajo reserva de modificaciones técnicas / Con riserva di eventuali modifiche tecniche / Com reserva de modificações técnicas / Technische wijzigingen voorbehouden / Med förbehåll för tekniska ändringar / Med forbehold for tekniske aendringer / Med forbehold om tekniske endringer / Tekniset muutokset varataan / Υπό την επιφύλαξη τεχνικών τροποποιήσεων / A műszaki módosítás jogát fenntartjuk / Změny technických údajů vyhrazeny / Могут быть внесены технические изменения / Sub rezerva modificaţiilor tehnice / Z zastrzeżeniem modyfikacji technicznych

MESURES DE SECURITE

ATTENTION!

Lors de l'emploi d'outils électriques il faut respecter les consignes de sécurité de base afin de minimiser les risques d'électrocution et de blessures. Lisez attentivement ces instructions avant d'utiliser votre machine et conservez-les pour pouvoir les consulter ultérieurement.

- Entretenez votre lieu de travail propre et bien éclairé. Le désordre et le mauvais éclairage peuvent être la cause d'accidents.
- N'utilisez jamais des appareils et les outils électriques dans un milieu explosif, de même qu'en présence de liquides inflammables, gaz ou poussière. Les outils électriques dégagent des étincelles qui peuvent enflammer la poussière et les vapeurs.
- Les enfants, les visiteurs et les animaux de compagnie doivent se tenir à une distance sans danger de votre coin de travail.
- Evitez de porter des vêtements amples, des bijoux ou tout autre objet qui peut être pris dans les parties en mouvement de l'outil. Les cheveux longs doivent être attachés derrière la tête. L'utilisation de lunettes de sécurité est recommandée (les lunettes ordinaires n'assurent pas une protection suffisante des yeux). Un masque contre la poussière doit être utilisé si votre outil dégage de la poussière. Si vous travaillez longtemps, il est recommandé également de porter des protecteurs pour les oreilles.
- Ne soyez pas trop ambitieux. Tenez vous bien en équilibre sur vos jambes et portez des chaussures à semelle en caoutchouc résistant aux produits chimiques. Gardez le sol propre d'huiles, de sciure et d'autres débris.
- Ne forcez pas sur votre outil. N'essayez pas de l'utiliser à des fins autres que celles pour lesquelles il est prévu. Il vous rendra un meilleur service si vous n'appliquez pas une force excessive.
- Débranchez la machine quand vous ne l'utilisez plus, lorsque vous changez d'accessoires, vous faites des réglages ou vous la nettoyez. Débranchez-la toujours quand vous la laissez sans surveillance. Tous les outils doivent être rangés hors de la portée des enfants quand vous ne les utilisez pas. N'exposez jamais l'outil à la pluie et à l'humidité.
- N'utilisez que les accessoires recommandés par le fabricant de votre modèle. Les accessoires convenant pour un outil peuvent être dangereux utilisés sur un autre et créer des risques de blessures.
- Précaution contre l'électrocution. Evitez tout contact avec des surfaces mises à la terre (comme les radiateurs, les conduits, les tuyaux, les réfrigérateurs). Ne tenez l'outil que par les parties isolées lorsque vous exécutez une opération, où la lame risque de toucher à un câble caché.
- Assurez-vous que le cordon d'alimentation est disposé de façon à éviter tout risque de marcher dessus, de le tendre ou tout autre risque de l'endommager ou le casser.
- Evitez les démarrages accidentels. Assurez-vous que le bouton Marche/arrêt est sur Arrêt avant de brancher l'outil sur le réseau.
- Entretenez les outils et machines propres. Nettoyez-les toujours et maintenez-les en bon état de fonctionnement. Suivez les instructions du fabricant pour l'entretien, le graissage et le remplacement des accessoires.
- Inspectez l'outil pour des parties endommagées. Vérifiez l'alignement des pièces mobiles, en mouvement, l'arrêt de l'outil, le montage correct et toutes les autres conditions liées à son fonctionnement normal. Toute pièce endommagée doit être correctement réparée ou remplacée.
- N'utilisez jamais des solvants pour nettoyer les pièces en plastique, car le produit peut dissoudre ou endommager le matériau. Les parties en plastiques doivent être nettoyées à l'aide d'un chiffon humide.
- N'utilisez votre outil que dans un local bien aéré. Enlevez la sciure et la poussière de bois de l'intérieur de la machine pour éviter tout risqué d'incendie.
- Bien que cette machine ait été conçue et réalisée conformément aux conditions d'utilisation prévue et à toutes les exigences des normes de sécurité en vigueur, compte tenu de sa construction et des travaux qui seront réalises avec elle, des risques résiduels sont toujours possibles. Ces risques incluent le contact avec la lame en mouvement, le recul de la pièce travaillée ou la projection de morceaux de bois, l'arrêt de la lame et l'éjection de morceaux de la pièce travaillée, le contact avec des parties sous tension lors de l'inspection des éléments électriques, l'émission de la poussière de bois nocive pendant le travail sans collecteur de poussière.

PRECAUTIONS SUPPLEMENTAIRES POUR LES SCIES SUR TABLE

- N'utilisez jamais des lames de scie endommagées ou déformées.
- Remplacés les pièces usées.
- N'utilisez que des lames recommandées par le fabricant.
- Quand vous changez de lame, assurez-vous que la longueur de fente de sortie de la lame est supérieure au diamètre de cette dernière et sa largeur est supérieure à l'épaisseur de la lame.
- Faites attention de toujours choisir une lame appropriée pour le matériau à couper.
- Si nécessaire, portez des vêtements et des équipements de protection personnelle appropriés, notamment:
  - protection pour les oreilles pour réduire le risque de perte de l'ouie,
  - un masque pour réduire le risque d'inhalation de poussières nocives,
  - des gants, quand vous maniez les lames ou des matériaux rugueux. Les lames doivent être manipulées dans leurs étuis chaque fois que possible.
- La poussière dégagée pendant le travail peut être dangereuse pour votre santé, inflammable ou explosive. Ne coupez jamais des métaux ou matériaux qui dégagent des poussières dangereuses.
- N'utilisez pas des lames en acier grande vitesse.
- Utilisez le poussoir chaque fois que nécessaire. Servez-vous toujours du poussoir quand vous travaillez des morceaux de bois étroits. Référez-vous aux Guide de l'utilisateur où les utilisations du poussoir sont décrites en détail. Le poussoir doit toujours être conservé avec la machine quand il n'est pas utilisé.
- Utilisez toujours le protecteur de lame à cape et le couteau diviseur pour toute opération, y compris lors de la coupe. Les opérations de coupe sont celles pendant lesquelles la lame coupe complètement la pièce en longueur ou en travers
- Tenez toujours fermement la pièce contre le guide d'onglet ou le guide de refend.
- Ne réalisez jamais des opérations « à main libre ».
- Utilisez toujours le guide d'onglet ou le guide de refend pour positionner et guider la pièce.
- N'exécutez pas des feuillures et des rainures.
- La scie ne peut être utilisée pour faire des rainures (rainures interrompues).
- N'utilisez que des lames de scie pour lesquelles la vitesse maximale possible n'est pas inférieure à la vitesse maximale de la machine et du matériau que vous allez travailler.
- Ne placez jamais votre corps ou des parties de votre corps alignés avec la lame de scie. Tenez vos mains hors de la ligne de la scie.
- Enlevez le guide de refend quand vous coupez en travers.
- Déplacez la pièce à couper dans la direction OPPOSEE au sens de rotation de la lame de scie.
- N'essayez jamais de libérer une lame bloquée avant d'avoir arrêté la machine.
- En cas de calage coupez immédiatement l'alimentation de la machine pour éviter d'endommager le moteur.
- Pour transporter la machine utilisez des mécanismes appropriés et jamais les éléments de protection pour la déplacer ou transporter.
- Pendant le transport, la partie supérieure de la lame doit être couverte, par exemple par le protège-lame.
- Utilisez les rallonges du plateau quand vous coupez des pièces longues.
- Avant d'utiliser la machine assurez-vous que tous les éléments d'emballage sont enlevés.
- Assurez-vous que le l'autocollant d'avertissement jaune est enlevée de la table.

DESCRIPTION (FIG. 0)

1. Corps
2. Bouton marche/arrêt
3. Table coulissante pour coupes d'onglet
4. Manche de verrouillage du guide de refend
5. Rallonge de table droite
6. Guide de refend
7. Protège-lame
8. Plateau
9. Guide d'onglet
10. Verrouillage du guide d'onglet
11. Poignée d'inclinaison
12. ndicateur d'angle d'inclinaison
13. Manche de levée
14. Bouton de déverrouillage
15. Lame de scie
16. Poussoir
17. Plateau
18. Barreau frontal
19. Coulisse
20. Couteau diviseur
21. Pieds de table
22. Branchement collecteur de poussière
23. Guide d'onglet
24. Bouton de verrouillage du couteau diviseur
25. Manche de verrouillage
26. Voyant de marche
27. Bouton de fermeture
28. Bouton de fermeture glissant
29. Barre de table glissante
30. Axe de connexion
31. Support

LISTE DES PIECES

A: Guide de refend complet
B: Pieds de table (12 pièces)
C: Protège-lame complet
D: Guide d'onglet complet
E: Rallonge de table
F: Table coulissante
G: Visserie complète en emballage blister
H : Poussoir

SPECIFICATIONS

Tension	230 V ~ 50 Hz
Puissance absorbée	1500W
Diamètre de la lame	254mm
Alésage	30mm
Vitesse de rotation à vide	4500min-1
Profondeur de coupe à 90^{O}	80mm
Profondeur de coupe à 45^{O}	55mm
Dimensions du plateau	638mm x 430mm
Dimensions des rallonges gauche et droite	638mm x 150mm
Dimensions de la table coulissante	400mm x 200mm
Niveau sonore	99dB(A)
Poids net	35.5 kg

ATTENTION!
Le bruit peut nuire à la santé. Quand le niveau sonore excède 85 db (A) portez des protecteurs pour les oreilles.

DESTINATION DE LA MACHINE

- Cette machine est destine à la coupe en longueur et en travers de pièces de bois d'une épaisseur maximale de 80 mm.

Pour un fonctionnement normal, la machine doit être fixée et utilisée comme décrit dans le présent guide de l'utilisateur.

UTILISATIONS INTERDITES

- NE PAS COUPER des pièces de bois d'épaisseur supérieure à 80 mm.
- NE PAS COUPER du métal, de la pierre, du caoutchouc, du plastique, etc.
- NE PAS COUPER des rondins ou des pièces rondes.
- NE PAS UTILISER pour refendre, façonner ou trancher.
- NE BRANCHER aucun autre outil ou combinaison de lames.
- NE PAS UTILISER comme table de travail ou d'essais.
- NE PAS souder.
- NE PAS MODIFIER la machine ou ses accessoires.
- NE PAS DEMARRER la machine avant d'avoir enlevé tous les éléments de l'emballage,
- NE PAS UTILISER la machine sans les accessoires de protection.
- NE PAS UTILISER des lames en acier haute vitesse (HSS).
- NE PAS UTILISER la machine pour faire des rainures (rainures interrompues)..

MONTAGE DES POIGNEES DE LEVEE ET D'ABAISSEMENT ET DE LA POIGNEE D'INCLINAISON (FIG. 1)

- Installez la poignée de levée (13) sur l'axe du côté gauche de l'appareil et fixez-la en serrant le boulon sur la manche (fig 1).
- Montage de la poignée d'inclinaison (11) (Fig. 2). Fixer la poignée en serrant la vis sur la poignée.

MOUNT THE BLADE (FIG. 1, 2&3)

- Enlevez la plaque de la table (17) en enlevant les quatre vis à tête plate empreinte Philips.(Fig. 3)
- Tournez la manche de levée (13) (Fig 1) dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour faire remonter l'axe de la machine jusqu'à sa position la plus haute (Fig 3). Enlevez l'écrou de fixage de la lame en le dévissant dans le sens contraire des aiguilles d'une montre, retirez de l'axe le collet extérieur et le second collet. Posez la lame (15) (assurez vous que les dents sont orientées vers le bas vu de par devant de la scie. Remettez en place le collet extérieur et serrez le boulon de fixation de la lame. Vérifiez que la lame est correctement posée avant de resserrer le boulon.
- Assurez-vous encore une fois que la lame (15) est bien fixée et revissez et, le cas échéant, réglez le couteau diviseur, avant de remettre en place la plaque (17).

ATTENTION!
Remplacez la plaque de couverture si elle est usée.

MONTAGE DU COUTEAU DIVISEUR (FIG. 4&5)

- Si elle est en place, enlevez la plaque de la table (17) en enlevant les quatre vis à tête plate empreinte Philips.
- Insérez le couteau diviseur (20), de façon à ce que les longues rainures du couteau recouvrent les têtes hexagonales des vis (Fig. 4). Réglez le couteau diviseur (20) de façon à ce que l'espace entre le couteau diviseur (20) et la lame (15) soit entre 2 et 5 mm (Fig. 5), alors resserrez les boulons à tête hexagonale. Vérifiez que le couteau diviseur (20) et la lame de scie (17) sont bien alignés, Assurez-vous encore une fois que la lame est bien fixée resserrez les boulons et posez en place la plaque couvercle.
- Procédez au montage du protège-lame (7) (Fig. 5)

MONTAGE DU GUIDE DE REFEND (FIG. 6)

- Desserrez les boulons de verrouillage du guide de refend (24) sur la coulisse (19), faites glisser le guide de refend (6) sur les têtes des boulons et resserrez les boulons de verrouillage du guide de refend (24) (Fig. 6)
- Pour verrouiller le guide de refend (6), faites-le glisser jusqu'à ce que l'indicateur arrive au point de réglage désiré. Alors poussez la poignée de verrouillage du guide de refend (4) vers le bas, pour verrouiller l'ensemble dans cette position.
- Assurez-vous que le guide de refend est bien verrouillé avant de faire marcher la scie.

REGLAGE DE LA LAME DE SCIE (FIG. 7, 8&9)

ATTENTION!

•N'utilisez pas des lames endommagées ou déformées.
•N'utilisez que des lames de scie recommandées par le fabricant.
•Faites attention que la lame choisie soit compatible avec le matériau à travailler.

- La lame de scie (15) est réglée en usine. Utilisez une équerre pour vérifier si elle est à 90° par rapport à la table (Fig.7)
- S'il faut procéder à un réglage, dévissez l'écrou d'inclinaison (qui maintient le réglage en position) et procédez au réglage.
- Desserrez la vis d'indication, réglez l'indicateur de l'échelle (12) sur la position "0°" et resserrez les vis de fixation (Fig. 8)
- Après avoir réglé la position à 90°, tournez les poignées d'inclinaison à 45° (Fig. 9) et réglez l'angle de 45°.
- Dévissez l'écrou de réglage alors que la lame est en position de 45°, et resserrez l'écrou.

Voyant d'alimentation (FIG. 8)

- Lorsque la machine est branchée sur le réseau, le voyant (26) doit s'allumer.

Sinon, vérifiez si la fiche est bien enfoncée dans la prise.

INTERRUPTEUR MAGNETIQUE MARCHE/ARRET (FIG. 10)

- L'interrupteur magnétique est un dispositif de sécurité de la machine. Si l'alimentation est coupée, l'interrupteur passe automatiquement à la position « Arrêt » prévenant un démarrage inattendu dangereux au moment du rétablissement de l'alimentation.
- Appuyez sur 'ON' [I] pour faire démarrer la machine.
- Appuyez sur 'OFF' [0] pour l'arrêter.

Attention: Avant d'appuyer sur ON, assurez-vous que le protège-lame est correctement monté et fonctionne normalement.

BOUTON D'ARRET DE SURCHARGE (FIG. 10)

- Votre scie sur table est équipée d'un bouton d'arrêt en cas de surcharge (14). Au cas où votre scie s'arrêterait pendant le travail, arrêtez la machine et laissez le moteur refroidir environ 3 minutes. Appuyez sur le bouton de surcharge (14) et essayez de faire redémarrer la machine. Si elle ne démarre pas, appuyez sur off et vérifiez tous les câbles et leurs connexions et essayez de nouveau. Si la machine démarre et s'arrête de nouveau, peut-être que vous poussez la pièce trop vite ou que vous utilisez une lame usée, ou que la tension d'alimentation est insuffisante.

POIGNEE DE LEVEE (FIG. 11)

- La poignée de levée (13) sert à faire monter ou descendre la lame de scie. Tournez-la sans le sens des aiguilles d'une montre pour relever la lame et dans le sens contraire, pour la faire descendre.
- Il faut savoir que cette manche se déplace sur le côté lors du réglage de l'inclinaison.

POIGNEE D'INCLINAISON (FIG. 12)

- La poignée d'inclinaison (11) est utilisée pour régler l'angle de coupe de la lame. Tournez-la dans le sens des aiguilles d'une montre pour incliner la lame vers la gauche et dans le sens contraire pour incliner la lame vers la droite.

GUIDE D'ONGLET (FIG. 13)

- La tête du guide est verrouillée dans la position désirée pour la coupe en travers et l'exécution d'onglets en serrant le guide d'onglet (10). Verrouillez toujours le guide d'onglet avant de commencer à travailler (10).

COUPE EN TRAVERS (FIG. 13)

- La coupe en travers consiste à couper la pièce à travers le fil du bois à 90° ou en carré soit sur la face large, soit sur la face étroite de la pièce. Cette opération s'effectue avec le guide d'onglet (9) réglé à la position "0". Avant de l'utiliser, assurez-vous qu'il est bien verrouille (10). Le guide d'onglet (9) peut être monté à chaque rainure de la table. Pour changer d'emplacement, glissez le guide d'onglet hors de sa rainure et installez-le dans une autre. Réglez le guide d'onglet avant de commencer le travail.

GUIDE DE COUPE EN ANGLE (FIG. 14)

- La coupe en angle consiste à couper la pièce de bois sous un angle autre que 0° en guidant la pièce sur le guide d'onglet (fig.14). Suivez la même procédure comme pour le sciage en travers. Réglez le guide d'onglet (9) à l'angle souhaité.

COUPE DE BIAIS (FIG. 15)

- La coupe de biais est similaire à la coupe sous angle, sauf que la pièce est coupée sous un angle autre que 90°sur la verticale (fig.15). Réglez l'inclinaison de la lame à l'angle souhaité.

COMBINAISON DE COUPES (FIG. 16)

- Il s'agît d'une combinaison de coupe sous angle et de coupe de biais. La coupe se fait sous un angle autre que 90° sur la verticale et l'horizontale. Réglez le guide d'onglet (9) l'inclinaison de la lame (15) à l'angle souhaité et assurez-vous que le guide d'onglet (9) est bien verrouillé avec le dispositif de verrouillage (10).

COUPE REPETITIVE (FIG. 17&18)

- La coupe répétitive consiste à couper plusieurs pièces à la même longueur, sans avoir besoin de mesurer et de marquer chaque pièce. Ne guidez pas la pièce à la main (Fig.17). Poussez la pièce et faites attention de ne pas coincer ou tordre la lame (Fig.18). N'utilisez jamais le guide de refend (6) comme une butée, parce que la pièce peut rester coincée entre le guide (6) et la lame (15) et être rejetée par la machine.

UTILISATION DU GUIDE DE REFEND (FIG. 18&19)

- Le guide de refend (6) est utilisé pour toutes les opérations de sciage en long. Ne sciez jamais à la main, sans guide en place et bien verrouillé.
- Le sciage consiste à couper le bois dans le sens de la longueur et du fil du bois (Fig.18). Cette opération se fait à l'aide du guide de refend (6). Installez le guide à la largeur souhaitée et verrouillez-le sur place.
- Avant de commencer le sciage, assurez-vous Que le guide de refend est parallèle à la lame de scie (15) et le couteau diviseur est bien aligné avec la lame. Quant vous coupez de longues planches ou des panneaux larges, utilisez toujours des tréteaux ou autres supports. Tenez la pièce contre le guide (6) et dirigez-la sur la lame (15) avec un mouvement régulier et une pression modérée. Utilisez toujours le poussoir (16) pour guider la pièce une fois son bout arrivé au bord de la table (Fig. 19).

COUPE DE PIECES FINES (FIG. 19)

- Lorsque vous sciez en longueur des pièces de 6" (150 mm) ou plus étroites utilisez uniquement les poussoirs (16) pour diriger la pièce vers la lame.

COLLECTEUR DE POUSSIERE (FIG. 20)

- Raccordez le collecteur de poussière à l'arrière de la table sur la sortie prévue à cette fin (22) (Fig. 20).
- L'efficacité du collecteur de poussière est de 45%.

Par exemple la poussière de bois de hêtre et de chêne est particulièrement nocive pour la santé. Par conséquent, quand vous travaillez ces espèces de bois, utilisez toujours le collecteur de poussière.

ATTENTION!
La poussière de certains types de bois peut être dangereuse.

ENTRETIEN

- Ne procédez à aucune opération de réglage, lorsque le moteur tourne. Vérifiez toujours si le câble d'alimentation est débranché du réseau avant de changer les brosses, avant de lubrifier ou quand vous effectuez d'autres opérations de maintenance. Après chaque utilisation inspectez votre machine pour des dommages ou des éléments cassés et entretenez-la toujours en bon état de marche en faisant réparer ou en remplaçant immédiatement les pièces endommagées. Enlevez toujours la poussière accumulée. Pour assurer la sécurité et la fiabilité, toutes les réparations, excepté les brosses extérieures accessibles, doivent être confiées à UN SERVICE AGREE. Tout défaut sur la machine, y compris sur les protections et les lames de scie, doivent être immédiatement communiqués.

MONTAGE DE LA SCIE SUR TABLE SUR LES PIEDS (FIG. 22&23)

- Retournez le support (21) comme indiqué sur la figure.
- Insérez les vis, les rondelles ressorts et les rondelles plates pour assembler d'abord les quatre pieds et les autres pièces. (Fig.21) Serrez les boulons à la main – ils doivent rester desserrés jusqu'à ce que l'assemblage soit complet.
- Enlevez les boulons des rallonges de la table. Posez délicatement la table sur le support. Alignez les trous dans la base de la table avec ceux du support (Fig. 22).
- Avant de commencer le travail, serrez bien tous les boulons sur le support.

ATTENTION: Les 4 pieds de votre banc sont pourvus de trous pour montage au plancher. Assurez-vous toujours que votre scie sur table est bien fixée au plancher. Si vous n'avez pas opté de monter la scie sur le banc, la semelle de la scie est pourvue de 4 trous pour être montée sur votre plan de travail. Veillez toujours que votre scie soit bien fixée sur votre plan de travail ou sur un banc de travail homologué. La non-observation de cette condition peut entraîner de sérieuses blessures.

UTILISATION DE LA RALLONGE DE TABLE (FIG. 23)

- Faites glisser la rallonge sur la tige jusqu'à la position désirée, en poussant ou en tirant le plan de travail.
- Pousser vers le bas les boutons (a) pour fixer la rallonge à la table principale.

INSTALLATION DE TABLE COULISSANTE (FIG. 24,25,26&27)

- Alignez les deux tiges coulissantes (a) avec les orifices (b) des deux ailes de la table principale. (FIG.24)
- Poussez la rallonge (3) jusqu'à la position souhaitée et posez dans les trous les deux boulons, l'un dans la partie avant, et l'autre dans la partie arrière au bout des deux tiges. (Fig.25&26)
- Glissez le guide d'onglet (9) dans la rainure de la rallonge (3) et vissez bien la poignée de fixation du guide d'onglet (10). (Fig.27)

UTILISATION DE LA TABLE COULISSANTE (FIG. 27)

- Faites glisser la rallonge (3) sur la tige jusqu'à la position désirée, en poussant ou en tirant la table coulissante.
- Pousser vers le bas les boutons (a) pour fixer la table coulissante à la table principale.
- Vissez bien les boutons de verrouillage (b) pour fixer les deux paliers.
- Réglez le guide d'onglet (9) sous l'angle désiré et vissez bien la poignée de fixation du guide d'onglet (10).
- Assurez-vous que la pièce de bois ne touche pas la lame de scie avant de mettre la scie en marche.
- Laissez la scie atteindre sa vitesse de travail avant d'avancer la pièce de bois sur la lame.
- Faites avancer la pièce sur la lame jusqu'à une coupe complète.

GENERAL SAFETY PRECAUTIONS

WARNING!

When using electric tools basic safety precautions should always be followed to reduce the risk of reduce, electric shock and personal injury. Read all these instructions before attempting to operate your product. Save these instructions for future reference.

- Keep your work area clean and well lit. Cluttered benches and dark areas invite accidents.
- Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks which may ignite dust or fumes.
- Children, visitors and pets should be kept a safe distance from the work area.
- Avoid wearing loose clothing, jewellery or anything that could get caught in moving parts. Long hair should be tied back. Use of safety goggles is recommended (normal glasses are not sufficient for eye protection). Face or dust masks should be used if dust is produced or working overhead. Ear protection is advised during periods of extended operation.
- Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times; wear oil-resistant rubber footwear. Keep floor clear of oil, scrap and other debris.
- Do not force the tool. Do not attempt to use the tool for a purpose for which it was not designed. The tool will give much better service if you do not use excessive force.
- Disconnect the plug when not in use, or when changing accessories, making adjustments, cleaning or working on tool. Always unplug when leaving the tool unattended. All tools should be kept out of the reach of children when not in use. Do not expose the tool to rain and moisture.
- Only use accessories that are recommended by the manufacturer of your model.
  Accessories that may be suitable for one tool may create a risk of injury when used on another tool.
- Guard against electric shocks – avoid body contact with earthed surface (e.g. radiators, pipes, dishwashers, refrigerators). Hold the tool by insulated gripping surfaces when performing an operation where the cutting tool may contact hidden wiring.
- Make sure the cord is located so that it will not be stepped on, tripped over or otherwise subjected to damage or stress.
- Avoid accidental start-ups; make sure that the power switch is in “OFF” position before plugging in the power.
- Maintain tools properly. Always keep tools clean and in good working order. Follow instructions for lubricating and changing accessories.
- Check damaged parts. Check for alignment of moving parts, binding of moving parts, breakage of parts, improper mounting, or any other condition that may affect the tools operation. Any part that is damaged should be properly repaired or replaced.
- Never use solvents to clean plastic parts. Solvents could possibly dissolve or otherwise damage the material. Only a soft damp cloth should be used to clean plastic parts.
- Always use in a well ventilated area. Remove sawdust frequently. Clean out sawdust from the interior of the saw to prevent a potential fire hazard.
- Despite the machine being operated in conformity with the intended conditions of use and under observance of all relevant safety regulations, due to the design required by the nature of work to be carried out with it, some residual risks remain possible. These risks including contact with the revolving blade in the cutting area, kickback of the workpiece or parts thereof, breaking of the saw blade with the broken parts being ejected from the machine, contact with live parts when checking electrical components opened for inspection, emission of harmful wooden dusts when operated without a dust collector.

ADDITIONAL SAFETY PRECAUTIONS FOR TABLE SAW

- Do not use saw blades which are damaged or deformed.
- Replace table insert when worn.
- Use only saw blades recommended by the manufacturer.
- When changing the saw blade be aware that the width of the cut will be wider than the body of the blade. Which in turn should be not be wider than the thickness of the riving knife.
- Take care that the selection of the saw blade is suitable for the material to be cut.
- Wear suitable personal protective equipment when necessary, this could include
  - hearing protection to reduce the risk of induced hearing loss,
  - respiratory protection to reduce the risk of inhalation of harmful dust.
  - wear gloves when handling saw blades and rough material , saw blades shall be carried in a holder whenever practicable.
- Dust developing during operation can be harmful to your health, inflammable or explosive. Never cut metals or materials which may make hazardous dust.
- Do not use High speed steel blades.
- Use the push stick when required. Always use a push stick for ripping narrow timber. Refer to ripping applications in the instruction Manual where use of the push stick is covered in detail. The push stick should always be stored with the machine when not in use.
- Always use the saw blade guard and riving knife for every operation, including through sawing. Through sawing operations are those in which the blade cuts completely through the work piece when ripping or crosscutting.
- Always hold the work firmly against the mitre gauge or fence.
- Never perform any operation “free hand”.
- Always use either the fence or the mitre gauge to position and guide.
- Rebating or grooving should not be carried out.
- Saws shall not be used for slotting (stopped groove).
- Use only saw blades for which the maximum possible speed is not less than the maximum spindle speed of the tool and the material to be cut.
- Never stand or have any parts of your body in line with the path of the saw blade. Keep your hands out of the line the saw blade.
- Move the rip fence out of the way when cross cutting.
- Feed the work into the blade or cutter AGAINST the direction of rotation only.
- Never use the fence as a cut-off gauge when crosscutting.
- Never attempt to free a stalled blade without first turning the saw OFF. Turn off the power switch immediately to prevent motor damage.
- When transporting the machine use only transportation devices and never use guards for handling or transportation.
- During transportation the upper part of the saw blade should be covered. For example by the guard.
- Use the extension table for supporting long workpieces during cutting operation.
- Ensure that polyfoam packaging is removed before use.
- Ensure that yellow warning label is removed from table before use.

DESCRIPTION(FIG. 0)

1. Body
2. ON/OFF Switch
3. Sliding Mitre Table
4. Rip Fence Lock Table
5. Extension Table Right
6. Rip Fence
7. Blade Guard
8. Table Top
9. Mitre Gauge
10. Mitre Gauge Locl
11. Tilting Handle
12. Bevel Angle Indicator
13. Elevating Handle
14. Reset Button
15. Saw Blade
16. Push Stick
17. Table Insert/Throat Plate
18. Front Rail
19. Sliding Block
20. Riving Knife
21. Leg Stand
22. Dust Port
23. Mitre Fence
24. Rip Fence Lock Knob
25. Lock Handle
26. Live Tool Indicator
27. Lock Knob
28. Sliding Lock Knob
29. Sliding Table Rod
30. Conection Shaft
31. Bearing

LOOSE PART LIST

A: Rip fence assembly
B: Leg stand (12 pcs)
C: Blade guard assembly
D: Mitre gauge assembly
E: Extension table
F: Sliding table
G: Blister pack with screws
H: Push stick

SPECIFICATION

Input voltage	230 V ~ 50 Hz
Watts	1500W
Blade diameter	254mm
Bore size	30mm
No load speed	4500min-1
Depth of cut at 90^{O}	80mm
Depth of cut at 45^{O}	55mm
Main table size	638mm x 430mm
Extension table sizes	638mm x 150mm
Sliding table sizes	400mm x 200mm
Sound pressure level	99dB(A)
Net weight	35.5 kg

WARNING!
Noise can be a health hazard. When the noise level exceeds 85 dB (A) be sure to wear ear protection.

PROPER USE OF MACHINE

- This machine is designed to rip and cross cut wood exclusively up to maximum thickness of 80mm. For correct operation it must be fixed and operated as explained in this manual.

RESTRICTIONS OF USE

- DO NOT cut timber greater than 80mm
- DO NOT cut metal, stone, rubber, plastic bones, etc.
- DO NOT cut logs or round timber.
- DO NOT use to rebate, mould or trench.
- DO NOT fit any other tool or combination of blades.
- DO NOT use as a bench or work test.
- DO NOT weld machine.
- DO NOT modify the machine or its guards/controls
- DO NOT run the machine before removing all packaging.
- DO NOT use with any covers/guards removed.
- DO NOT use High Speed Steel (HSS) blades.
- DO NOT use the saw for slotting (stopped groove).

MOUNT THE ELEVATING AND LOWERING HANDLE AND THE TILTING HANDLE (FIG. 1)

- Mount the evaluating handle(13) on the shaft on the left hand size of the saw and fix it by tightening the set screw in the handle (fig 1).
- Mount the tilting handle(11) (Fig. 2). Fix the handle by tightening the screw in the handle.

MOUNT THE BLADE (FIG. 1, 2&3)

- Remove the table insert (17) by removing the four Philips flat head screws. (Fig. 3)
- Turn the elevating handle (13) (Fig 1) in the counterclockwise direction to raise the blade shaft to its highest position (Fig 3). Remove the blade fixing nut by turning in a counterclockwise direction, then pull the outer flange form the shaft and the outer arbor. Mount the blade (15) (be sure that the teeth are facing downwards at the front side of the saw. Replace the outer flange and re-lit the blade fit the blade fixing bolt. Check that the blade is correctly seated before lightening the bolt.
- Check again that the blade is (15) securely tightened and re-fit or adjust riving knife as necessary, before remounting the table insert (17).

WARNING!
Replace table insert when worn.

MOUNT THE RIVING KNIFE (FIG. 4&5)

- If in place, remove the table insert (17) by removing the four Philips flat head screws.
- Insert the riving knife(20), so that the long slots in the riving knife fit around the hexagon socket head end screws(Fig 4). Adjust the riving knjfe(20) so that the clearance between riving knife(20) and blade (15) is between 2 to 5 mm (Fig. 5), then tighten and hexagon socket headed screws. Check to ensure the riving knife (20) and saw blade (15) is in line, Then check again that the blade is securely tightened and remount the table insert.
- Then mount the blade guard (7) (Fig. 5)

MOUNT THE RIP FENCE (FIG. 6)

- Loosen the rip fence lock knobs(24) on the sliding block(19), then slide the fence(6) onto the bolt heads and tighten the rip fence lock knobs(24) (Fig.6)
- To lock the rip fence(6), slide the rip fence assembly until the indicator is pointing to the desired setting. Then press rip fence lock handle (4) downwards, to lock the fence into position.
- Ensure the fence is locked before operating the saw.

ADJUSTMENT OF SAW BLADE (FIG. 7, 8&9)

WARNING!

• Do not use saw blades which are damaged or deformed.
• Use only saw blades recommended by the manufacturer.
• Take care that the selection of the saw blade depends on the material to be cut.

- The Blade(15) has been adjusted at the factory, use a square to check that the blade is at a 90° angle to the table (Fig.7)
- If adjustment is needed turn the tilting lock nut (while holding the adjustment in position) to fix the adjustment.
- Then loosen the indicator fixing screw, set the indicator of the scale (12) on the "0°" marked then tighten the fixing screw (Fig. 8)
- After the 90° setting of the blade has been adjusted turn the tilting handles to the 45° (Fig.9) side and adjust the 45° angle.
- Turn the adjustment nut so that the blade is on the 45° position and then tighten the lock nut.

Live Indicator (FIG. 8)

- When the machine is connected with the power supply, the live indicator (26) will glow. If not, please check if the power plug is well connected

OPERATION ON/OFF MAGNETIC SWITCH (FIG. 10)

- The magnetic switch is a safety feature of the machine. Should the supply be interrupted the switch will automatically default to the "OFF" position preventing a dangerous unexpected startup of the machine when the supply is restored.
- Press the 'ON' [I] button to start the machine.
- Press the 'OFF' [0] button to stop the machine.

WARNING: Before turning the machine ON, make sure he blade guard is correctly installed and operating properly.

OVERLOAD RESET BUTTON (FIG. 10)

- Your table saw features an overload reset button(14). In the event that your saw turns off during operation, turn the saw off and allow the motor to cool down for approximately 3 minutes. Push the reset button(14) and attempt to turn the saw on again. If the saw does turn on, turn the switch off and check all cords for proper connection and retry. If it turns on and then cuts off while you are working, you may be trying to feed the workpiece too quickly or may be operating with a dull blade or may trying to operate on an insufficient voltage.

ELEVATING HANDLE (FIG. 11)

- Elevating handle (13) is used to raise and lower the blade. Turn it clockwise to lower and counterclockwise to raise it.
- Please note- this handle will move sideways as the tilt or bevel is adjusted.

TILTING HANDLE (FIG. 12)

- The titling handle (11) is used to tilt the blade for bevel cutting. Turn it clockwise to tilt toward the left and counterclockwise to till toward the right.

MITRE GAUGE (FIG. 13)

- The head is locked in the desired position for crosscutting or mitre cutting by tightening the mitre gauge (10). Always lock it securely when in use by turning the mitre gauge lock (10).

CROSSCUTTING (FIG. 13)

- Crosscutting is cutting wood across the grain at 90° or square with both the edge and the flat side of the wood. This is done with the mitre gauge (9) set at “0”. Before using it, make sure it is locked (10). The mitre gauge (9) can be used on either of the grooves in the table. To change groove, slide the mitre gauge assembly out of its groove and into the other groove. Adjust it to the desired setting before operating.

MITRE CROSSCUTTING (FIG. 14)

- Mitre crosscutting is cutting the wood at an angle other than 0° with the edge of the wood on the mitre gauge (Fig.14). Follow the same procedures as you would for crosscutting. Adjust the Mitre gauge (9) to the desired angle.

BEVEL CUTTING (FIG. 15)

- Bevel crosscutting is similar to crosscutting except that the wood is cut at an angle other than the 90° with the flat side of the wood or Table (fig.15). Adjust the blade to the desired angle.

COMPOUND MITRE CUTTING (FIG. 16)

- Compound mitre cutting is a combination of mitre cutting and bevel crosscutting. The cut is made at an angle other than 90° to both the edge and the flat side of the wood. Adjust the mitre gauge (9) and the blade (15) to the desired angle and ensure the mitre gauge (9) is locked by using the mitre gauge lock(10).

REPETITIVE CUTTING (FIG. 17&18)

- Repetitive cutting is cutting a number of pieces the same length without having to mark each piece. Do not feed the workpiece with your hand (Fig.17). Guide it and make sure that it does not bind or pinch the saw blade (Fig.18). Never use the rip fence (6) as a length stop because the cutoff piece could bind between the fence (6) and the blade (15) causing a kickback.

USING RIP FENCE (FIG. 18&19)

- The rip fence (6) is used for all ripping operations. Never rip freehand without the fence in place and securely locked.
- Ripping is cutting a piece of wood with the grain or length wise (Fig.18). This is done using the rip fence (6). Position the fence by to the desired width of the rip and lock it in place.
- Before starting to rip, be sure the rip fence is parallel to the saw blade (15) and the riving knife is properly aligned with the saw blade. When ripping long boards or large panels, always use a work support. Hold the piece against the fence (6) and feed it through the blade (15) with a smooth, steady pressure. Always use the push stick (16) to feed the workpiece until it is clear of the table. (Fig.19)

BEVEL RIPPING (FIG. 19)

- When bevel ripping material of 6" (150mm) or narrower, use only the push stick(16) to feed the workplace past the saw blade.

DUST COLLECTION (FIG. 20)

- Fasten your dust collector to the back side of the table to the dust port(22) (Fig. 20).
- The dust efficiency measurement is 45%.

WARNING!
The dust from some types of wood can be harmful.

For instance, beach and oak dusts are especially detrimental to health and therefore may be worked only with dust collector.

MAINTENANCE

- Do not make any adjustment while the motor is in motion. Always make sure the machines plug has been removed from the mains power source before changing brushes, lubricating or when doing any works or maintenance on the machine. After each use, check your machine for damage or broken parts and keep it in top working condition by repairing or replacing parts immediately. Clean out accumulated dust. To assure safety and reliability, all repairs with the exception of externally accessible brushes should be performed by an AUTHORISED SERVICE CENTRE. Faults in the machine, including guards or saw blades, should be reported as soon as they are discovered.

MOUNT THE TABLE SAW TO THE STAND (FIG. 21&22)

- Turn stand (21) upright as shown.
- Insert the cross head screws, spring washers and flat washer to assemble the four legs and cross braces first. (Fig.21) leave all bolts finger tight - do not fully tighten until assembly is complete.
- Remove the lower extension table brace bolts Carefully place table saw on top of stand. Align holes in the table saw base with holes in stand (Fig. 22).
- Fully tighten all bolts to the stand before operation.

WARNING: The stand consists of 4 holes for mounting to the ground. Always ensure your table saw with stand is securely mounted to the ground. If however, you have decided not to mount your table saw onto the stand, please refer to the 4 holes on the table saw and mount the unit to the workbench. Always ensure the table saw is mounted securely either to the stand or the workbench. Failure to do so, will cause serious personal injury.

OPERATION EXTENSION TABLE (FIG. 23)

- Move extension table along the rod direction to desired position by pushing and pulling extension table.
- Push the knobs(a) down to fasten extension table to main table.

INSTALL SLIDING TABLE (FIG. 24,25,26&27)

- Align the two sliding table rods(a) with the holes(b) in the two wings of main table. (FIG.24)
- Push sliding table(3) to a certain position and mount two screws one in the front side and the other in the back side to the holes at the end of both rods. (Fig.25&26)
- Slide mitre gauge(9) into groove in the sliding table(3) and tighten the mitre gauge lock knob(10). (Fig.27)

OPERATION SLIDING TABLE (FIG. 27)

- Move sliding table(3) along the rod direction to desired position by pushing & pulling the sliding table.
- Push the knobs(a) down to fasten sliding table to main table.
- Tighten the sliding table lock knobs(b) to stop the two sliding bearings from moving.
- Set the mitre gauge(9) to the desired angle and tighten the mitre gauge lock knob (10).
- Make sure the wood is clear of the blade before turning on the saw.
- Allow the blade build up to full speed before moving the workpiece into the blade.
- Feed the workpiece into the blade until the cut has been completed.

ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE

WARNUNG!

Beim Gebrauch elektrischer Werkzeuge sind immer die grundlegenden Sicherheitshinweise zu befolgen, damit die Gefahr von Feuer, elektrischem Schlag und Verletzungen reduziert wird. Lesen Sie diese Anleitung durch, bevor Sie das Gerät in Gebrauch nehmen. Heben Sie diese Anleitung für den späteren Bedarfsfall auf.

- Halten Sie Ihre Arbeitsfläche sauber und gut beleuchtet. Nicht aufgeräumte Tische und dunkle Arbeitsbereiche können Unfälle verursachen.
- Benutzen Sie elektrische Werkzeuge in keiner explosiven Atmosphäre wie in der Anwesenheit von brennbaren Flüssigkeiten, Gas oder Staub. Die elektrischen Geräte erzeugen Funken, die den Staub oder den Rauch entzünden können.
- Kinder, Besucher und Haustiere müssen in einem sicheren Abstand von der Arbeitsfläche gehalten werden.
- Tragen Sie keine lockere Kleidung oder Schmuck, da sie von den sich bewegenden Teilen erfasst werden können. Langes Haar ist nach hinten zu binden. Das Tragen von Schutzbrille ist empfehlenswert (eine normale Brille bietet keinen ausreichenden Augenschutz). Wenn Staub erzeugt wird, sind unbedingt Gesichts- oder Staubmasken zu tragen. Bei längerer Arbeit mit der Maschine ist ein Gehörschutz zu empfehlen.
- Achten Sie auf Ihren sicheren Stand. Halten Sie in jeder Arbeitsposition das Gleichgewicht, tragen Sie benzinbeständiges Gummischuhwerk. Halten Sie den Fußboden frei von Öl, Spänen und sonstigem Abfall.
- Das Werkzeug nicht überlasten. Verwenden Sie dieses Werkzeug zu keinem Zweck, zu welchem es nicht bestimmt ist. Das Werkzeug leistet Ihnen einen viel besseren Service, wenn Sie keine übermäßige Kraft anwenden.
- Bei Nichtgebrauch bzw. Teileauswechseln, Einstellungs-, Reinigungs- oder Wartungsarbeiten ist der Netzstecker zu ziehen. Das Werkzeug ist jedes Mal vom Netz zu trennen, wenn es unbeaufsichtigt gelassen wird. Alle Werkzeuge sind bei Nichtgebrauch außer der Reichweite von Kindern zu halten. Setzen Sie das Werkzeug keinem Regen und keiner Feuchtigkeit aus.
- Verwenden Sie nur die vom Hersteller Ihres Modells vorgeschriebenen Zubehörteile. Zubehörteile, die für ein Werkzeug geeignet sind, können eine Gefahr oder Schaden verursachen, wenn sie an einem anderen Werkzeug verwendet werden.
- Schutz vor elektrischem Schlag – Vermeiden Sie das Körperkontakt mit geerdeten Teilen (z. B. Heizkörpern, Wasserleitungen, Geschirrspülern, Kühlschränken). Bei der Durchführung von Arbeiten, bei welchen das Schneidwerk versteckte Verkabelung berühren kann, das Werkzeug an den isolierten Teilen festhalten.
- Es ist sicherzustellen, dass das Kabel so verlegt wird, dass Personen nicht darauf treten oder darüber stolpern können oder dass das Kabel weder Beschädigung noch Belastungen ausgesetzt wird.
- Zufälliges Einschalten ist zu vermeiden; es ist sicherzustellen, dass vor dem Anschluss ans Netz der Schalter auf die AUS-Position (“0”) ist.
- Führen Sie alle erforderlichen Wartungsarbeiten durch. Halten Sie Ihr Werkzeug immer sauber und in betriebsfähigem Zustand. Befolgen Sie die Hinweise für Schmierung und Teilewechsel.
- Kontrollieren Sie auf Beschädigungen. Überprüfen Sie die Ausrichtung und Freigängigkeit der bewegenden Teile. Kontrollieren Sie die Bauteile auf Bruch, unfesten Sitz und sonstige Zustände, die den Betrieb beeinträchtigen können. Jeder beschädigter Teil ist zu reparieren bzw. auszuwechseln.
- Verwenden Sie keine Lösungsmittel zum Reinigen der Kunststoffteile. Lösungsmittel können den Stoff auflösen oder sonst beschädigen. Kunststoffteile sind nur mit einem sauberen weichen Tuch sauberzumachen.
- Immer an einem gut belüfteten Ort einsetzen. Das Sägemehl ständig entfernen. Reinigen Sie das sich im Sägeinnenraum ansammelnde Sägemehl, um die mögliche Feuergefahr zu verhindern.
- Trotz der bestimmungsgemäßen Verwendung und der Beachtung sämtlicher einschlägiger Sicherheitshinweise bleiben infolge der Bauweise, die der Art der mit diesem Gerät zu verrichtender Arbeit entspricht, gewisse Restrisikos möglich. Diese Risikos umfassen das Kontakt mit dem sich drehenden Sägeblatt im Schneidbereich, das Abspringen des Werkstücks oder Teile davon, den Bruch des Sägeblatts und den Auswurf der Bruchteile, das Kontakt mit stromführenden Teilen bei der Überprüfung der elektrischen Elemente, das Freiwerden von schädlichem Holzstaub während Betrieb ohne Staubauffänger.

ZUSÄTZLICHE SICHERHEITSHINWEISE FÜR TISCHSÄGEN

- Verwenden Sie keine beschädigten oder verformten Sägeblätter.
- Ersetzen Sie die Stichplatte durch eine neue, wenn sie verschlissen ist.
- Nur die vom Hersteller empfohlenen Sägeblätter verwenden.
- Beim Sägeblattwechsel ist zu berücksichtigen, dass die Schnittbreite größer als die Sägeblattdicke sein wird. Zu gleicher Zeit muss das Sägeblatt nicht dicker als der Spaltkeil sein.
- Darauf achten, dass das gewählte Sägeblatt für das zu sägende Material geeignet ist.
- Tragen Sie geeignete persönliche Schutzausrüstung wie z. B.:
  - Gehörschutz zur Reduzierung der Gefahr von Gehörverlust,
  - Atemschutz zur Reduzierung der Gefahr von Einatmung schädlichen Staubs,
  - Handschuhe bei der Behandlung von Sägeblättern und rauen Materials (das Sägeblatt nach Möglichkeit in einer Hülle tragen).
- Der während des Betriebs freiwerdende Staub kann gesundheitsschädlich, entzündbar oder explosiv sein. Sägen Sie niemals Metall oder anderes Material, das schädlichen Staub erzeugen kann.
- Verwenden Sie keine schnelllaufenden Stahlblätter (HSS).
- Verwenden Sie zur Materialeingabe einen Schiebestock, wenn erforderlich. Verwenden Sie beim Längsschnitt schmaler Holzleisten immer einen Schiebestock. Lesen Sie über die Längsschnittzubehörteile die Bedienanleitung, wo der Einsatz von Schiebestöcken ausführlich beschrieben ist. Der Schiebestock ist bei Nichtgebrauch der Maschine immer mitaufzubewahren.
- Benutzen Sie für jeden Arbeitsvorgang, einschließlich dem Einfachschnitt, unbedingt den Sägeblattschutz und den Spaltkeil. Einfachschnitte sind Längs- oder Querschnitte, bei welchen das Sägeblatt das Werkstück völlig durchschneidet.
- Halten Sie das Werkstück immer fest gegen dem Gehrungsmaß oder dem Anschlag gedrückt.
- Kein Vorgang darf “ohne Hände” verrichtet werden.
- Zum Positionieren und Führen verwenden Sie immer entweder den Anschlag oder das Gehrungsmaß.
- Die Säge ist nicht zum Falz- oder Gratsägen zu benutzen.
- Die Säge ist nicht zum Nutenfräsen zu benutzen.
- Verwenden Sie nur Sägeblätter, für welche die mögliche Höchstgeschwindigkeit nicht niedriger als die Höchstgeschwindigkeit der Maschine und des zu sägenden Materials ist.
- Teile Ihres Körpers dürfen sich niemals im Weg des Sägeblatts befinden. Halten Sie Ihre Hände fern vom Weg des Sägeblatts.
- Bei Querschnitten den Parallelanschlag abschieben.
- Führen Sie das Werkstück ans Sägeblatt nur ENTGEGEN der Sägeblattdrehrichtung ein.
- Versuchen Sie niemals, das verstopfte Sägeblatt frei zu bekommen, bevor Sie die Säge abgeschaltet haben.
- Schalten Sie die Säge sofort am Hauptschalter ab, um Motorschaden zu vermeiden.
- Für den Transport der Maschine geeignete Transportvorrichtungen verwenden. Die Maschine niemals an den Verschützungen tragen.
- Während Transport ist der obere Teil des Sägeblatts zuzudecken. Zum Beispiel mit der Schutzhaube.
- Zum Abstützen längerer Werkstücke verwenden Sie während des Sägevorgangs die Tischverlängerung.
- Vor Inbetriebnahme alle Polyschaum-Verpackungen entfernen.
- Vor Inbetriebnahme den gelben Warnaufkleber vom Sägetisch entfernen.

TEILEBESCHREIBUNG (FIG. 0)

1. Körper
2. Hauptschalter
3. Verschiebbarer Gehrungstisch
4. Arretierhebel des Parallelanschlags
5. Rechte Tischverlängerung
6. Parallelanschlag
7. Sägeblattschutzhaube
8. Tischplatte
9. Gehrungsmaß
10. Gehrungsmaßarretierung
11. Schwenkhebel
12. Abschrägwinkelanzeiger
13. Höhenrichthebel
14. Rückstelltaste
15. Sägeblatt
16. Schiebestock
17. Stichplatte
18. Frontschiene
19. Gleitstück
20. Spaltkeil
21. Tischbein
22. Staubabsaugstutzen
23. Gehrungsanschlag
24. Arretierknopf des Parallelanschlags
25. Arretierhebel
26. Speiseanzeigeleuchte
27. Arretierknopf
28. Gleitsicherungsknopf
29. Gleittischanschlag
30. Verbindungsschaft
31. Lager

LOSE TEILE

A: Parallelanschlageinheit
B: Tischbein (12 St.)
C: Sägeblattschutzeinheit
D: Gehrungsmaßeinheit
E: Tischverlängerung
F: Schiebetisch
G: Blisterverpackung mit Schrauben
H: Schiebestock

TECHNISCHE DATEN

Anschlussspannung	230 V ~ 50 Hz
Leistungsaufnahme	1500W
Sägeblattdurchmesser	254mm
Bohrungsgröße	30mm
Leerlaufdrehzahl	4500min-1
Schnitttiefe bei 90^{O}	80mm
Schnitttiefe bei 45^{O}	55mm
Tischgröße	638mm x 430mm
Größe der linken/rechten Tischverlängerung	638mm x 150mm
Schiebetischgröße	400mm x 200mm
Schalldruckpegel	99dB(A)
Nettogewicht	23.5 kg

WARNUNG!

Der Lärm kann die Gesundheit schädigen. Wenn der Lärmpegel 85 db (A) überschreitet, tragen Sie unbedingt einen Gehörschutz.

BESTIMMUNGSGEMÄSSER GEBRAUCH

- Zum Längs- und Querschneiden von Holz mit einer Dicke bis 80mm. Um richtig zu funktionieren, muss das Gerät wie in diesem Handbuch beschrieben befestigt und bedient werden.

RESTRICTIONS D'UTILISATION

- KEINE über 80mm dicken Holzleisten sägen.
- KEIN Metall-, Stein-, Gummi-, Kunststoff- o. ä. Material sägen.
- KEIN Stamm- oder Rundholz sägen.
- NICHT zum Falz-, Form- oder Profilsägen verwenden.
- KEINE andere Werkzeuge oder Kombinationen von Sägeblättern anbringen.
- NICHT als Werkbank oder Stütze verwenden.
- Die Maschine NICHT schweißen.
- Die Maschine oder ihre Verschützungen NICHT ändern.
- Die Maschine NICHT in Betrieb setzen, bevor alle Verpackungen entfernt worden sind.
- NICHT ohne Abdeckungen/Verschützungen in Betrieb nehmen.
- Verwenden Sie KEINE schnelllaufenden Stahlblätter (HSS).
- Die Säge ist NICHT zum Nutenfräsen zu verwenden.

DEN HÖHENRICHTHEBEL UND DEN SCHWENKHEBEL ANBRINGEN (FIG. 1)

- Den Höhenrichthebel (13) an den Schaft an der linken Sägeseite setzen und mit der Stellschraube im Hebel befestigen (fig 1).
- Setzen Sie den Schwenkhebel (11) (Abb. 2). Befestigen Sie den Hebel durch Anziehen der Stellschraube im Hebel.

DAS SÄGEBLATT ANBRINGEN (FIG. 1, 2&3)

- Nach Herausschrauben der vier Kreuzschlitzschrauben die Stichplatte (17) entfernen. (Fig. 3)
- Den Höhenrichthebel (13) (Abb. 1) entgegen dem Uhrzeigersinn drehen, um den Schaft des Sägeblatts in seine höchste Position fahren zu lassen (Abb. 3). Die Blattbefestigungsmutter durch Drehung entgegen dem Uhrzeigersinn herausschrauben, dann den Außenflansch aus dem Schaft herausziehen. Das Sägeblatt (15) (Zähne nach unten) an der Vorderseite der Säge befestigen. Den Außenflansch und den Blattbefestigungsbolzen wieder setzen. Das Sägeblatt auf festen Sitz prüfen und erst dann den Bolzen fest anziehen.
- Überprüfen Sie das Sägeblatt (15) wieder auf festen Sitz und stellen Sie wenn erforderlich den Spaltkeil nach, bevor Sie die Stichplatte (17) wieder befestigen.

WARNUNG!
Ersetzen Sie die Stichplatte durch eine neue, wenn sie verschlissen ist.

DEN SPALTKEIL ANBRINGEN (FIG. 4&5)

- Wenn die Stichplatte (17) an ihrer Platz ist, entfernen Sie sie nach Herausschrauben der vier Kreuzschlitzschrauben.
- Den Spaltkeil (20) befestigen, so dass die Innensechskantschrauben in die Langlöcher des Spaltkeils kommen (Abb. 4). Den Spaltkeil (20) so einstellen, dass der Spielraum zwischen dem Spaltkeil (20) und dem Sägeblatt (15) zwischen 2 und 5 mm (Abb. 5) ist, dann die Innensechskantschrauben anziehen.Stellen Sie sicher, dass der Spaltkeil (20) und das Sägeblatt (17) sich auf einer Linie befinden. Dann noch einmal überprüfen, ob das Sägeblatt gut angezogen ist, und die Stichplatte wieder anbringen.
- Die Sägeblattschutzhaube (7) anbringen (Fig. 5)

DEN PARALLELANSCHLAG BEFESTIGEN (FIG. 6)

- Die Arretierknöpfe (24) des Parallelanschlags am Gleitstück (19) lösen, den Anschlag (6) auf die Bolzenköpfe schieben und die Arretierknöpfe (24) wieder anziehen (24) (Fig. 6)
- Zur Arretierung des Parallelanschlags (6) den Parallelanschlag soweit schieben, bis die gewünschte Einstellung erreicht wird. Drücken Sie dann den Parallelanschlag-Arretierknopf (4) nach unten, um den Anschlag einrasten zu lassen.
- Vor Inbetriebnahme sicherstellen, dass der Parallelanschlag arretiert ist.

DAS SÄGEBLATT EINSTELLEN (FIG. 7, 8&9)

WARNUNG!

•Verwenden Sie keine beschädigten oder verformten Sägeblätter.
•Nur die vom Hersteller empfohlenen Sägeblätter verwenden.
•Darauf achten, dass das gewählte Sägeblatt für das zu sägende Material geeignet ist.

- Das Sägeblatt (15) ist werkseitig eingestellt. Überprüfen Sie anhand eines Winkels, ob das Sägeblatt auf 90° zum Tisch sitzt (Fig.7)
- Wenn eine Nachstellung erforderlich ist, (unter Festhalten der eingestellten Position) die Sicherungsmutter drehen, um die Einstellung zu sichern.
- Dann die Befestigungsschraube des Winkelanzeigers lösen, den Winkelanzeiger (12) auf "0°" einstellen und die Befestigungsschraube wieder anziehen (Fig. 8)
- Nach der Einstellung auf 90°, den Schwenkhebel auf 45° drehen (Fig.9) und den 45°-Winkel einstellen.
- Die Stellschraube so drehen, dass das Sägeblatt auf die 45°-Position kommt, und dann die Sicherungsmutter anziehen.

SPEISEANZEIGELEUCHTE (FIG. 8)

- Wenn die Maschine am Stromnetz angeschlossen ist, leuchtet die Speiseanzeigeleuchte (26) auf.

Wenn die Leuchte nicht angeht, dann überprüfen Sie den Anschluss des Netzsteckers.

EIN/AUS-MAGNETSCHALTER (FIG. 10)

- Der Magnetschalter ist eine Sicherheitsvorrichtung der Maschine. Wird die Stromversorgung unterbrochen, schaltet sich der Schalter automatisch auf die Position AUS, wodurch die gefährliche unerwartete Einschaltung der Maschine bei der Wiederherstellung der Stromversorgung verhindert wird.
- Zum Starten der Maschine die Taste | drücken.
- Zum Abstellen der Maschine die Taste 0 drücken.

WARNUNG: Vor dem Einschalten der Maschine die Einstellung und Funktion der Sägeblattschutzhaube überprüfen.

RÜCKSTELLTASTE (FIG. 10)

- Ihre Säge ist mit einer Rückstelltaste (14) ausgestattet, die sich bei Überlastung einschaltet. Wenn Ihre Säge sich während des Betriebs ausschaltet, trennen Sie sie vom Netz und lassen Sie den Motor für ca. 3 Minuten abkühlen. Drücken Sie auf die Rückstelltaste (14) und versuchen Sie, die Säge wieder einzuschalten. Wenn die Säge nicht anspricht, schalten Sie die Taste ab und überprüfen Sie alle Leitungen auf richtigen Anschluss. Versuchen Sie es dann noch einmal. Wenn die Säge anspricht, aber während Ihrer Arbeit wieder stoppt, dann liegt es vielleicht daran, dass Sie das Werkstück zu schnell einzugeben versuchen oder dass das Sägeblatt stumpf oder aber dass die Spannung unzureichend ist.

HÖHENRICHTHEBEL (FIG. 11)

- Der Höhenrichthebel (13) dient zum Anheben und Senken des Sägeblatts. Drehen Sie ihn im Uhrzeigersinn zum Senken bzw. entgegen dem Uhrzeigersinn zum Anheben des Sägeblatts.
- Bitte beachten Sie – dieser Hebel fährt seitwärts bei der Schwenkungs- bzw. Gehrungseinstellung.

SCHWENKHEBEL (FIG. 12)

- Der Schwenkhebel schwenkt (11) das Sägeblatt in die Position für Abschrägschnitt. Drehen Sie ihn im Uhrzeigersinn zum Rechtsschwenken bzw. entgegen dem Uhrzeigersinn zum Linksschwenken.

GEHRUNGSMASS (FIG. 13)

- Das Gehrungsmaß wird mittels der Gehrungsmaßarretierung (10) in der gewünschten Position für Quer- oder Gehrungsschnitt befestigt. Vor Inbetriebnahme ist diese Arretierung (10) immer zu sichern.

QUERSCHNITT (FIG. 13)

- Das Querschneiden ist das Schneiden des Holzes quer zur Maserung, wobei der Winkel des Sägeblatts zur Fläche und zur Kante des zu sägenden Werkstücks 90° ist. Dies erfolgt bei Einstellung des Gehrungsmaßes (9) auf "0°". Vor Gebrauch ist sicherzustellen, dass es arretiert ist (10). Das Gehrungsmaß (9) kann auf beide Tischschlitze angebracht werden. Zum Wechsel des Tischschlitzes das Gehrungsmaß einfach aus dem einen Schlitz herausnehmen und in den anderen Schlitz einschieben. Zuvor die gewünschte Einstellung vornehmen.

GEHRUNGSSCHNITT (FIG. 14)

- Das Gehrungsschneiden ist das Schneiden des Holzes bei einem Winkel des Sägeblatts zur Kante des zu sägenden Werkstücks anders als 0°. Gehrungsmaß auf einen Winkels anders als 0°(fig.14). Auf dieselbe weise vorgehen wie beim einfachen Querschnitt, nur das Gehrungsmaß (9) auf den gewünschten Winkel einstellen.

ABSCHRÄGSCHNITT (FIG. 15)

- Das Abschrägschneiden ist wie das Querschneiden. Nur wird dabei das Holz bei einem Winkel des Sägeblatts zur Fläche des zu sägenden Werkstücks anders als 90° geschnitten (fig.15). Das Sägeblatt auf den gewünschten Winkel einstellen.

DOPPELGEHRUNGSSCHNITT (FIG. 16)

- Das Doppelgehrungsschneiden ist eine Kombination von Gehrungsschneiden und Abschrägschneiden. Dabei ist steht das Sägeblatt weder zur Kante noch zur Fläche des Werkstücks auf 90°. Stellen Sie das Gehrungsmaß (9) und das Sägeblatt (15) auf den gewünschten Winkel ein und überprüfen Sie, ob das Gehrungsmaß (9) an der Gehrungsmaßverriegelung gesichert ist (10).

WIEDERLHOLUNGSSCHNITT (FIG. 17&18)

- Das Wiederholungsschneiden ist das Schneiden einer Anzahl von gleichlangen Holzstücken, ohne jedes Stück markieren zu müssen. Geben Sie das Werkstück niemals mit der Hand ein (Fig. 17). Führen Sie es und sorgen Sie dabei dafür, dass es nicht am Sägeblatt drückt oder klemmt (Fig. 18). Niemals den Parallelanschlag (6) als Längenanschlag verwenden, weil das abgeschnittene Stück zwischen den Parallelanschlag (6) und das Sägeblatt (15) kommen und abspringen kann.

DEN PARALLELANSCHLAG BENUTZEN (FIG. 18&19)

- Der Parallelanschlag (6) wird für Längsschnitte verwendet. Niemals ohne Hände Längsschnitte ausführen, wenn der Anschlag nicht sicher auf seinem Platz arretiert ist.
- Das Längsschneiden ist das Schneiden des Holzes mit der Maserung oder der Länge nach (Fig. 18). Dies erfolgt unter Verwendung des Parallelanschlags (6). Stellen Sie den Anschlag auf die gewünschte Sägebreite nach und arretieren Sie ihn auf seinem Platz.
- Vor dem Längsschneiden ist sicherzustellen, dass der Anschlag parallel zum Sägeblatt (15) sowie der Spaltkeil richtig zum Sägeblatt ausgerichtet ist. Beim Längsschneiden langer Leisten oder breiter Paneele immer eine Abstützung verwenden. Halten Sie das Stück gegen dem Anschlag (6) und geben Sie es durch die Säge (15) ein, wobei Sie leichten, ständigen Druck anwenden. Immer den Schiebestock (16) verwenden, um das Werkstück einzugeben, bis es frei auf dem Tisch ist. (Fig.19)

ABGESCHRÄGTER LÄNGSSCHNITT (FIG. 19)

- Beim abgeschrägten Längsschneiden von Material von 6” (150 mm) oder schmaler muss das Werkstück mit dem Schiebestock (16) eingegeben werden.

STAUBAUFFÄNGER (FIG. 20)

- Befestigen Sie den Staubauffänger an der Rückseite des Tisches am Staubabsaugstutzen (22) (Fig. 20).
  Der Leistungsgrad des Staubsauffangens ist 45%.

WARNUNG!
Der Staub bestimmter Holzarten kann die Gesundheit schädigen.

Der Buchen- und der Eichenstaub sind z. B. sehr schädlich, deshalb ist bei der Buchen- oder Eichenholzbearbeitung die Verwendung eines Staubauffängers unbedingt erforderlich.

WARTUNG

- Machen Sie keine Einstellungen, wenn der Motor dreht. Stellen Sie immer sicher, dass der Netzstecker gezogen ist, bevor Sie Bürsten wechseln, Schmier- oder andere Wartungsarbeiten an der Maschine vornehmen. Nach jedem Gebrauch ist die Maschine auf Schäden oder gebrochene Teile zu überprüfen. Sie ist in tadellosem Betriebszustand zu halten, während die mangelhaften Teile unverzüglich repariert oder ersetzt werden müssen. Den angesammelten Staub reinigen. Zur Gewährleistung der Sicherheit und Verlässlichkeit sind alle Reparaturarbeiten mit Ausnahme der von außen zugänglichen Bürsten von einem AUTORISIERTEN KUNDENDIENST durchzuführen. Fehler in der Maschine, einschließlich Verschützungen oder Sägeblättern, sind unverzüglich nach der Entdeckung mitzuteilen.

DIE TISCHSÄGE AUF DEM GESTELL BEFESTIGEN (FIG. 21&22)

- Drehen Sie das Gestell (21) senkrecht, wie gezeigt.
- Setzen Sie die Kreuzschlitzschrauben, Federringen und Unterlegscheiben, um erst die vier Tischbeine und die Querverstrebungen zusammenzubauen. (Fig.21) Alle Bolzen mit den Fingern geschraubt lassen – nicht völlig anziehen, bevor der Zusammenbau beendet worden ist.
- Entfernen Sie die unteren Bolzen von den Tischverlängerungsverstrebungen. Stellen Sie die Tischsäge vorsichtig auf das Gestell. Richten Sie die Löcher im Boden der Tischsäge und die Löcher im Gestell aus (Fig. 22).
- Ziehen Sie vor Inbetriebnahme alle Bolzen des Gestells fest an.

WARNUNG: Der Stand hat 4 Löcher zur Befestigung am Fußboden. Es ist immer sicherzustellen, dass die Tischsäge mit dem Stand sicher am Fußboden befestigt ist. Wenn Sie sich entschieden haben, die Tischsäge nicht am Stand zu befestigen, dann hat die Tischsäge selbst 4 Löcher zur Befestigung an der Werkbank. Immer sicherstellen, dass die Tischsäge sicher an der Werkbank oder dem passenden Werkstand befestigt ist. Das Nichtbeachten dieser Anweisung kann zu Unfällen mit ernsten Personenschäden führen.

TISCHVERLÄNGERUNG EINSETZEN (FIG. 23)

- Durch Ziehen und Drücken die Tischverlängerung entlang der Anschlagrichtung bis zur gewünschten Position bewegen.
- en Knopf/Die Knöpfe nach herunterdrücken, um die Tischverlängerung am Haupttisch zu befestigen.

GLEITTISCH EINBAUEN (FIG. 24,25,26&27)

- Beide Gleittischanschläge (a) und die Löcher (b) in den zwei Haupttischflügeln ausrichten. (Abb. 24)
- Den Gleittisch (3) in eine sichere Position schieben und zwei Schrauben einsetzen - eine an der Vorseite und eine an der Rückseite der Löcher am Ende beider Anschläge. (Abb. 25 und 26)
- Das Gehrungsmaß (9) in die Nut des Gleittisches (3) gleiten lassen und den Sicherungsknopf (10) des Gehrungsmaßes zudrehen. (Abb. 27)

TISCHVERLÄNGERUNG BENUTZEN (FIG. 27)

- Durch Ziehen und Drücken den Gleittisch (3) entlang der Anschlagrichtung bis zur gewünschten Position bewegen.
- Den Knopf/Die Knöpfe herunterdrücken, um den Gleittisch am Haupttisch zu befestigen.
- Die Gleittischsicherungsknöpfe (b) zudrehen, um die zwei Gleitlager am Platze zu sichern.
- Das Gehrungsmaß (9) auf den gewünschten Winkel einstellen und den Sicherungsknopf (10) des Gehrungsmaßes zudrehen.
- Stellen Sie sicher, dass das Holz nicht das Sägeblatt berührt, bevor Sie die Säge einschalten.
- Bevor Sie das Werkstück ans Sägeblatt schieben, muss das Sägeblatt schnell genug drehen.
- Das Werkstück ins Sägeblatt eingeben, bis der Schnitt beendet wird.

PRECAUCIÓNES GENERALES DE SEGURIDAD

¡ATENCIÓN!

Al usar herramientas eléctricas siempre se deben seguir las precauciones básicas de seguridad para reducir el riesgo de incendio, choques eléctricos y daños personales. Lea todas estas instrucciones antes de intentar manejar su producto. Guarde estas instrucciones para consulta futura.

- Mantenga su área de trabajo limpia y bien iluminada. Bancos desordenados y áreas oscuras provocan accidentes.
- No maneje herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, así como en presencia de líquidos inflamables, gas o polvo. Las herramientas eléctricas crean chispas que pueden encender el polvo o los vapores.
- Niños, visitadores o animales se deben mantener a distancia del área de trabajo.
- Evite llevar ropa pesada y floja, bisutería o cualquier cosa que se puede coger en las piezas móviles. Cabellos largos se deben recoger hacia atrás. Se recomienda el uso de gafas protectoras (las gafas normales no son suficientes para la protección de los ojos). Máscaras de cara o para polvo se deben usar si se produce polvo o se trabaja arriba de la cabeza. La protección de las orejas se aconseja durante períodos alargados de funcionamiento.
- No se extralimite. Mantenga siempre el equilibrio adecuado; lleve calzados de goma resistentes a petróleo. Mantenga los suelos libres de aceite, sobras y otros escombros.
- No fuerce la herramienta. No intente usar la herramienta para objetivos distintos de los diseñados. La herramienta otorgará mucho mejor servicio si usted no usa una fuerza excesiva.
- Desconecte el cable cuando no la usa o al cambiar accesorios, realizar ajustes, limpieza o trabajo en la herramienta. Siempre desconecte la herramienta al dejarla no vigilada. Todas las herramientas se deben mantener fuera del alcance de niños cuando no se usan. No exponga la herramienta a lluvia y humedad.
- Use solo accesorios recomendados por el productor de su modelo. Accesorios que pueden ser adecuados para una herramienta pueden provocar riesgo de daño al usarlos en otra herramienta.
- Proteja contra choques eléctricos – evite contacto corporal con superficies conectadas a tierra (por ejemplo radiadores, conductos, lavavajillas, refrigeradores). Mantenga pulsado la herramienta por medio de aisladas superficies rasgadoras cuando ejecuta una operación donde la herramienta de corte puede contactar con cables escondidos.
- Asegúrese de que el cable está localizado de modo que no se pueda pisar, tropezar encima o provocar de otra manera deterioro o esfuerzo.
- Evite arranques accidentales; asegúrese de que el interruptor de potencia está en la posición “OFF /Apagado/” antes de la conexión a la red.
- Mantenga las herramientas de modo apropiado. Siempre mantenga las herramientas limpias y en buen estado de funcionamiento. Siga las instrucciones para lubricación y sustitución de accesorios.
- Compruebe las piezas deterioradas. Controle la alineación de las piezas móviles, la fijación de las piezas móviles, el ajuste inadecuado o cualquier otra condición que puede afectar el funcionamiento de la herramienta. Cualquier pieza que está deteriorada se puede reparar o sustituir adecuadamente.
- Nunca use disolventes para limpiar piezas de plástico. Los disolventes pueden posiblemente disolver o de otra manera deteriorar el material. Se debe usar solo un trapo suave y húmedo para limpiar piezas de plástico.
- Úsela siempre en área bien ventilada. Quite frecuentemente el aserrín. Limpie frecuentemente a fondo el aserrín del interior de la sierra para prevenir de peligro potencial de incendio.
- A pesar de que la máquina empieza a funcionar conforme a las condiciones previstas de uso y bajo observación de todas las regulaciones relevantes de seguridad debido al diseño exigido por la naturaleza de trabajo a efectuar, algunos riesgos residuales siguen siendo posibles. Estos riesgos incluyen contacto con la cuchilla giratoria en el área de corte, culatazo en la pieza de funcionamiento o piezas, por lo tanto rotura de la cuchilla de la sierra con expulsión de las piezas rotas de la máquina, contacto con piezas eléctricas al controlar los componentes eléctricos abiertos para inspección, emisión de polvos nocivos de madera al operar sin colector de polvo.

PRECAUCIONES COMPLEMENTARIAS DE SEGURIDAD PARA LA SIERRA DE SOBREMESA

- No use las cuchillas de sierra cuando están deterioradas o deformadas.
- Sustituya el manguito de mesa cuando está gastado.
- Use sólo cuchillas de sierra recomendadas por el productor.
- Al cambiar la cuchilla de la sierra tenga en cuenta de que el ancho del corte será más ancho que el cuerpo de la cuchilla el que en funcionamiento no debe ser más ancho que el espesor del cuchillo divisor.
- Tenga cuidado de que la selección de la cuchilla de sierra se adecua al material a cortar.
- Lleve adecuado equipamiento de protección personal en caso de necesidad. Este puede incluir
  - protección del oído para reducir el riesgo de la pérdida del oído,
  - protección respiratoria para reducir el riesgo de inhalación de polvos nocivos.
  - lleve guantes cuando maneja cuchillas de sierra y material desigual. Las cuchillas de sierra se llevarán en el asidero cuando es posible.
- Los polvos que aparecen durante el funcionamiento pueden ser nocivos para su salud, inflamables o explosivos. Nunca corte metales o materiales que pueden producir polvos.
- No use cuchillas de acero de alta velocidad.
- Use el palo de empujar cuando se requiere. Siempre use el palo de empujar para maderas de construcción muy estrechas. Consulte las aplicaciones en el manual de Instrucciones donde el uso del palo de empujar se representa en detalles. El palo de empujar se debe siempre almacenar con la máquina cuando no se usa.
- Use siempre el dispositivo de seguridad de la cuchilla de sierra y del cuchillo divisor para cada operación, incluso durante la operación de serrar. A lo largo de las operaciones de serrar la cuchilla corta completamente por la pieza de trabajo durante el rasgar y el corte transversal.
- Siempre mantenga el trabajo de modo firme contra el indicador de inglete o la reja.
- Nunca realice cualquier operación “manos libres”.
- Siempre use la protección o el indicador de inglete según la posición la guía.
- Canaletas o ranuras no pueden realizarse.
- Las sierras no se deben utilizar para grietas (ranuras tapadas).
- Use sólo cuchillas de sierra cuya velocidad máxima posible no es menor que la máxima velocidad del eje de la herramienta y del material a cortar.
- Nunca permanezca o tenga cualesquier partes de su cuerpo alineadas con el camino de la cuchilla de sierra. Mantenga sus manos fuera de la línea de la cuchilla de sierra.
- Desplace la reja rasgadora del camino durante el corte transversal.
- Introduzca el trabajo en la cuchilla o el cortador CONTRA la dirección de su rotación sólo.
- Nunca use la reja como medida de corte a lo largo del corte transversal.
- Nunca intente liberar la cuchilla parada sin APAGAR primero la sierra. Apague el interruptor inmediatamente para prevenir un deterioro del motor.
- Al transportar la máquina, use sólo dispositivos de transporte, nunca use dispositivos de seguridad para manejo o transporte.
- Durante el transporte, las piezas superiores de la cuchilla de sierra deben estar cubiertas. Por ejemplo, por el dispositivo de seguridad.
- Use la mesa de extensión para soportar largas piezas de funcionamiento durante la operación de corte.
- Asegúrese de que el envase de poliespuma se ha quitado antes del uso.
- Asegúrese de que la etiqueta amarilla de advertencia se ha quitado de la mesa antes de uso.

DESCRIPCIÓN (FIG. 0)

1. Cuerpo
2. Interruptor ON/ OFF
3. Mesa corrediza de inglete
4. Mango de cierre de la reja rasgadora
5. Mesa de extensión derecha
6. Reja rasgadora
7. Dispositivo de seguridad de la cuchilla
8. Parte superior de la mesa
9. Indicador de inglete
10. Cierre del indicador de inglete
11. Mango de inclinación
12. Indicador del ángulo bisel
13. Mango de elevación
14. Botón de reinicio
15. Cuchilla de sierra
16. Palo de empujar
17. Manguito de mesa / Cuello Plato
18. Barra delantera
19. Bloque corredizo
20. Cuchillo divisor
21. Posición de las patas
22. Puerto de polvo
23. Reja de inglete
24. Mango de cierre de la reja rasgadora
25. Mango de cierre
26. Indicador en vivo de la herramienta
27. Botón de cierre
28. Botón de cierre corredizo
29. Barra de mesa corrediza
30. Eje de conexión
31. Soporte

LISTA DE LAS PIEZAS SUELTAS

A: Montaje de la reja rasgadora
B: Posición de las patas (12 piezas)
C: Montaje del dispositivo de seguridad de la cuchilla
D: Montaje del indicador de inglete
E: Mesa de extensión
F: Mesa corrediza
G: Paquete de ampolla con tornillos
H: Palo de empujar

ESPECIFICACIÓN

Voltaje de entrada	230 V ~ 50 Hz
Vatios	1500W
Diámetro de la cuchilla	254mm
Tamaño del taladro	30mm
Velocidad no cargada	4500min-1
Profundidad del corte a 90	80mm
Profundidad del corte a 45	55mm
Tamaño de la mesa principal	638mm x 430mm
Tamaño de la mesa de extensión izquierda/ derecha	638mm x 150mm
Tamaños de la mesa corrediza	400mm x 200mm
Nivel de presión acústica	99dB(A)
Peso neto	23.5 kg

¡ATENCIÓN!

El ruido puede representar un riesgo para la salud. Cuando el nivel del ruido excede 85 db (A), lleve protección para las orejas.

USO ADECUADO DE LA MÁQUINA

- Esta máquina está diseñada para rasgar y cortar madera de modo transversal exclusivamente hasta el máximo espesor de 80 mm. Para un funcionamiento correcto debe estar fijada y manejada como se ha explicado en este manual.

RESTRICCIÓN DE USO

- NO corte maderas de construcción mayores a 80mm.
- NO corte metal, piedra, goma, restos de plástico, etc.
- NO corte maderas de construcción largas y redondas.
- No use ranuras, molde o trinchera.
- NO coloque cualquier otra herramienta o combinación de cuchillas.
- NO la use como trinchera o soporte de funcionamiento.
- NO suelde la máquina.
- NO modifique la máquina o sus dispositivos de seguridad/ control
- NO haga funcionar la máquina antes de quitar todos los envases.
- NO use con cualesquier cubiertas/ dispositivos de seguridad quitados.
- NO use las cuchillas de acero de alta velocidad (HSS).
- NO use la sierra para grietas (ranuras tapadas).

MONTAJE DEL MANGO DE ELEVACIÓN Y DESCENSO Y EL MANGO DE INCLINACIÓN (FIG. 1)

- Monte el mango de elevación (13) en el mango de la parte de la mano izquierda de la sierra y fíjelo al apretar el conjunto de perno en el mango (fig 1).
- Monte el mango de inclinación (11) (Fig. 2). Fije el mango al ajustar el conjunto de tornillos en el mango.

MONTAJE DE LA CUCHILLA (FIG. 1, 2&3)

- Quite el manguito de la mesa (17) al quitar los cuatro tornillos de cabeza plana Philips. (Fig.3)
- Gire el mango de elevación (13) (Fig. 1) en el sentido contrario a las agujas del reloj para subir el mango de cuchilla a la posición superior (Fig. 3). Sustituya la tuerca de fijación de la cuchilla al girar en el sentido contrario a las agujas del reloj, luego pulse el reborde exterior del mango y el árbol exterior. Monte la cuchilla (15) (asegúrese de que el diente está boca abajo a la parte frontal de la sierra). Sustituya el reborde exterior y coloque la cuchilla otra vez al fijar el perno. Compruebe si la cuchilla está correctamente colocada antes de apretar el perno.
- Compruebe otra vez si la cuchilla está (15) seguramente apretada y coloque otra vez o ajuste el cuchillo divisor si necesario antes de remontar el manguito de la mesa (17).

¡ATENCIÓN!
Sustituya el manguito de mesa si está gastado

MONTAJE DEL CUCHILLO DIVISOR (FIG. 4&5)

- Si es conveniente, quite el manguito de la mesa (17) al quitar los cuatro tornillos de cabeza plana Philips.
- Inserte el cuchillo divisor (20), de modo que las largas ranuras en el cuchillo divisor vayan bien con la cabeza hexagonal y los tornillos (Fig. 4). Ajuste el cuchillo divisor (20) de modo que el espacio despejado entre el cuchillo divisor (20) y la cuchilla (15) esté entre 2 y 5 mm (Fig. 5), luego apriete el enchufe hexagonal encabezado de tornillos. Compruebe para asegurar que el cuchillo divisor (20) y la cuchilla de sierra (17) están en línea, Luego compruebe otra vez si la cuchilla está seguramente apretada y remonte el manguito de mesa.
- Luego monte el dispositivo de seguridad de la cuchilla (7) (Fig. 5)

MONTAJE DE LA REJA RASGADORA (FIG. 6)

- Afloje los botones de la reja rasgadora (24) en el bloque corredizo (19), luego deslice la reja (6) en las cabezas de perno y apriete los botones de cierre de la reja rasgadora (24) (Fig. 6)
- Para cerrar la reja rasgadora (6), deslice el montaje de la reja rasgadora hasta que el indicador está señalando los ajustes deseados. Luego pulse el mango de cierre de la reja rasgadora (4) hacia abajo, para cerrar la reja en la posición.
- Asegúrese de que la reja está cerrada antes de manejar la sierra.

AJUSTE DE LA CUCHILLA DE SIERRA (FIG. 7, 8&9)

¡ADVERTENCIA!

•No use cuchillas de sierra deterioradas o deformadas.
•Use sólo cuchillas de sierra recomendadas por el productor.
•Tenga cuidado de que la selección de la cuchilla de la sierra depende del material a cortar.

- La cuchilla (15) se ha ajustado en la fábrica, use un cuadrado para comprobar si el ángulo de la cuchilla es de 90° en la mesa (Fig.7)
- Si se necesita un ajuste, gire la tuerca de cierre de inclinación (al mantener presionado el ajuste en posición) para fijar el ajuste.
- Luego afloje el indicador al fijar el perno, Seleccione el indicador de la escala (12) en el marcado " 0°", luego apriete el tornillo fijado (Fig.8)
- Después del ajuste a 90°, la cuchilla se ha ajustado a girar los mangos inclinados a la parte 45° (Fig.9) y ajuste el ángulo a 45°.
- Gire la tuerca del ajuste de modo que la cuchilla esté a posición de 45° y luego apriete la tuerca de cierre.

INDICADOR EN VIVO (FIG. 8)

- Cuando la máquina está conectada a la alimentación eléctrica, el indicador en vivo (26) destellará. Si no, por favor, compruebe si el cable de potencia está bien conectado.

OPERACIÓN DEL INTERRUPTOR MAGNÉTICO ON/ OFF (FIG. 10)

- El interruptor magnético es una característica de seguridad de la máquina. Cuando la alimentación se interrumpirá, el interruptor suspenderá a la posición "OFF" al prevenir un inicio peligroso inesperado de la máquina cuando la alimentación se restaura.
- Pulse el botón 'ON' [I] para iniciar la máquina.
- Pulse el botón 'OFF' [0] para interrumpir la máquina.

ADVERTENCIA: Antes de poner en marcha la máquina, asegúrese de que el dispositivo de seguridad de la cuchilla está correctamente instalado y funciona adecuadamente.

BOTÓN DE REINICIO - SOBRECARGA (FIG. 10)

- Su sierra de sobremesa posee un botón de reinicio de sobrecarga (14). En el caso de que su sierra apaga durante el funcionamiento, apague la sierra y deje el motor resfriar aproximadamente a lo largo de 3 minutos. Pulse el botón de reinicio (14) e intente encender la sierra otra vez. Si la sierra no enciende, apague el interruptor y compruebe todos los cables para una conexión apropiada e intente otra vez. Si enciende y luego se corta mientras usted está trabajando, puede que usted haya intentado introducir la pieza de trabajo muy rápido o puede que funcione con una cuchilla amortiguada o usted pueda intentar operar con voltaje insuficiente.

MANGO DE ELEVACIÓN (FIG. 11)

- El mango de elevación (13) se usa para subir y bajar la cuchilla. Gire en el sentido de las agujas para bajar y en el sentido contrario a las de las agujas para subirla.
- Por favor, anote – este mango se moverá hacia un lado como la inclinación o bisel si está ajustado.

MANGO DE INCLINACIÓN (FIG. 12)

- El mango de inclinación (11) se usa para inclinar la cuchilla para un corte bisel. Gire en sentido de las agujas del reloj para inclinar a la izquierda y en el sentido contrario a las agujas del reloj para inclinar a la derecha.

INDICADOR DE INGLETE (FIG. 13)

- La cabeza está cerrada en la posición deseada para corte transversal o corte de inglete al apretar el cierre del indicador de inglete (10). Siempre ciérrelo seguramente cuando está en uso al girar el cierre el indicador de inglete (10).

CORTE TRANSVERSAL (FIG. 13)

- El corte transversal es cortar madera a ángulo distinto de 90° o el cuadrado con el borde y la parte plana de la madera. Lo que se hace con el indicador de inglete (9) seleccionado a “0”. Antes de usarlo, asegúrese de que está cerrado (10). El indicador de inglete (9) se puede usar en cualquier de las ranuras en la mesa. Para cambiar ranura, deslice el montaje del indicador de inglete fuera de la ranura y dentro de otra ranura. Ajústela a la característica deseada antes de funcionamiento.

CORTE TRANSVERSAL DE INGLETE (FIG. 14)

- El corte transversal de inglete es cortar la madera a ángulo distinto de 0° con el borde de la madera en el indicador de inglete (fig.14). Siga los mismos procedimientos como para el corte transversal. Ajuste el Indicador de inglete (9) en el ángulo deseado.

CORTE BISEL (FIG. 15)

- El corte transversal en bisel es similar al corte transversal excepto que la madera se corta a ángulo distinto a 90° con la parte plana de la madera o la mesa (fig.15). Ajuste la cuchilla al ángulo deseado.

CORTE COMPUESTO DE INGLETE (FIG. 16)

- El corte compuesto de inglete es una combinación de cortes de inglete y corte transversal bisel. El corte se hace a ángulo distinto a 90° hasta el borde y la parte plana de la madera.

Ajuste el indicador de inglete (9) y la cuchilla (15) al ángulo deseado y asegúrese de que el indicador de inglete (9) está cerrado al usar el cierre del indicador de inglete (10).

CORTE REPETITIVO (FIG. 17&18)

- El corte repetitivo es cortar un número de piezas de la misma longitud sin tener que marcar cada pieza. No alimente la pieza de trabajo con su mano (Fig.17). Guíe y asegúrese de que no está atada o apretada la cuchilla de la sierra (Fig.18). Nunca use la reja rasgadora (6) como una parada longitudinal porque la pieza cortada puede obstaculizarse entre la reja (6) y la cuchilla (15) al causar culatazo.

AL USAR LA REJA RASGADORA (FIG. 18&19)

- La reja rasgadora (6) se usa para todas las operaciones de rasgar. Nunca rasgue manos libres sin la reja en su lugar y seguramente cerrada.
- Rasgar es cortar una pieza de madera con el grano o la longitud aceptada (Fig.18). Lo que se hace al usar la reja rasgadora (6). Posicione la reja por medio del ancho deseado de rasgar y cierre en su posición.
- Antes de empezar a rasgar, asegúrese de que la reja rasgadora es paralela a la cuchilla de la sierra (15) y el cuchillo divisor está apropiadamente alineado con la cuchilla de la sierra. Al rasgar tablas o paneles largos siempre use soporte de trabajo. Mantenga pulsado la pieza contra la reja (6) y aliméntela por medio de la cuchilla (15) a una presión tranquila y segura. Siempre use el palo de empujar (16) para alimentar la pieza de trabajo hasta que está libre de la mesa. (Fig. 19)

RASGAR BISEL (FIG. 19)

- Cuando rasga bisel material de 6” (150 mm) o más estrecho, use sólo el palo de empujar (16) para alimentar la pieza de trabajo después de la cuchilla de la sierra.

RECOLECCIÓN DE POLVO (FIG. 20)

- Sujete su colector de polvo en la parte trasera de la mesa al puerto de polvo (22) (Fig. 20).
- La medición de la eficiencia del polvo es de 45%.

¡ATENCIÓN!
El polvo de los distintos tipos de madera puede ser perjudicial. Por ejemplo, polvos de haya o roble especialmente deterioran la salud y por eso se pueden manejar sólo con colector de polvo.

MANTENIMIENTO

- No haga ningún ajuste mientras el motor está funcionando. Siempre asegúrese de que el cable de la máquina está quitado de la fuente principal de energía antes de cambiar cepillos, lubrificantes o al realizar cualesquier trabajos o mantenimientos de la máquina. Después de cualquier uso, compruebe su máquina de deterioros o piezas rotas y manténgala en condiciones máximas de piezas inmediatamente. Limpie el polvo acumulado. Para garantizar seguridad, fiabilidad, todas las reparaciones con la excepción de accesibles cepillos externos se deben realizar por UN CENTRO DE SERVICIO AUTORIZADO. Los defectos en la máquina, incluso dispositivos de seguridad o cuchillas de la sierra se deben informar lo más pronto que se descubran.

MONTAJE DE LA SIERRA DE SOBREMESA AL BANCO (FIG. 21&22)

- Gire el banco (21) de modo vertical como está señalado.
- Inserte los pernos de cabeza transversal, arandelas de resorte y arandela plana para montar las cuatro patas y abrazaderas transversales primero. (Fig. 21) deje todos los tornillos apretados – no apriete completamente hasta que se complete el montaje.
- Sustituya los tornillos de abrazadera de la mesa de extensión inferior. Atentamente coloque la sierra de sobremesa en la parte superior del banco. Ponga en la misma línea los agujeros de la base de la sierra con los agujeros del banco (Fig. 22).
- Apriete completamente todos los tornillos al banco antes del funcionamiento.

ATENCIÓN: El soporte tiene 4 agujeros para montarse al suelo. Siempre asegúrese de que su sierra de sobremesa con soporte está seguramente ajustada al suelo. Si el soporte no está apropiado para el montaje a su sierra de sobremesa, hay también 4 agujeros en la sierra de sobremesa para el montaje al banco de trabajo. Siempre asegúrese de que su sierra de sobremesa está seguramente montada a un banco de trabajo a un aprobado soporte de trabajo. El incumplimiento de todo eso puede provocar un accidente con grave lesión personal.

OPERACIÓN DE LA MESA DE EXTENSIÓN (FIG. 23)

- Desplace la mesa de extensión a lo largo de la dirección de la barra hasta la posición deseada al empujar y tender la mesa de extensión.
- Empuje los botones (a) hacia abajo para fijar la mesa de extensión a la mesa principal.

INSTALACIÓN DE LA MESA CORREDIZA (FIG. 24,25,26&27)

- Alinee las dos barras (a) de la mesa corrediza con los agujeros (b) en las dos partes de la mesa principal. (FIG.24)
- Empuje la mesa corrediza (3) a una cierta posición y monte dos tornillos – el primero en la parte delantera y el otro en la parte trasera en los agujeros al final de las dos partes. (Fig.25&26)
- Deslice el indicador de inglete (9) en la ranura de la mesa corrediza (3) y apriete el botón de cierre del indicador de inglete (10). (Fig.27)

OPERACIÓN DE LA MESA CORREDIZA (FIG. 27)

- Desplace la mesa de extensión (3) a lo largo de la dirección de la barra hasta la posición deseada al empujar y tender la mesa de extensión.
- Empuje los botones (a) hacia abajo para fijar la mesa de extensión a la mesa principal.
- Apriete los botones de cierre (b) de la mesa corrediza para parar el movimiento de los dos soportes corredizos.
- Seleccione el indicador de inglete (9) al ángulo deseado y apriete el botón de cierre del indicador de inglete (10).
- Asegúrese de que la madera no apoya en la cuchilla antes de poner en marcha la sierra.
- Deje que la cuchilla alcance su máxima velocidad y entonces mueva la pieza de trabajo hacia la cuchilla.
- Sostenga la pieza de trabajo contra la cuchilla hasta ejecutar la cortadura.

MISURE GENERALI DI SICUREZZA

ATTENZIONE!

Quando si usano utensili elettrici si dovrebbero sempre rispettare le misure di sicurezza per ridurre i rischi d'incendio, scosse elettriche e danni alle persone. Leggete interamente queste istruzioni prima di utilizzare il vostro prodotto. Conservate queste istruzioni per riferimento futur.

- Mantenete la vostra aerea di lavoro pulita e ben illuminata. Banchi da lavoro ingombri e zone oscure provocano incidenti.
- Non utilizzate utensili elettrici in atmosfere potenzialmente esplosive, come ad esempio alla presenza di liquidi infiammabili, gas o polvere. Gli utensili elettrici generano delle scintille che possono dar fuoco a polvere o fumi.
- Bambini, estranei ed animali domestici dovrebbero essere tenuti a distanza di sicurezza dall'area di lavoro.
- Evitate di indossare abiti ampi, gioielleria o qualsiasi cosa che potrebbe impigliarsi nelle parti in movimento. I capelli lunghi dovrebbero essere raccolti sul capo. E' raccomandato l'utilizzo di occhiali di protezione (i normali occhiali non sono sufficienti a proteggere gli occhi). Si dovrebbero utilizzare delle maschere integrali o delle mascherine quando si produce polvere o si lavora dal basso verso l'alto. Per periodi d'utilizzo prolungato si consiglia anche la protezione per le orecchie.
- Non sporgetevi. Mantenete sempre un appoggio adeguato per i vostri piedi ed il vostro equilibrio, indossate calzature di gomma antiscivolo. Mantenete il pavimento libero da olio, frammenti ed altri detriti.
- Non sforzate l'utensile. Non tentate di adoperare l'utensile per uno scopo diverso da quello per il quale è stato disegnato. L'utensile lavorerà meglio se non applicherete una forza eccessiva.
- Staccate la spina quando non lo utilizzate, o quando cambiate gli accessori, fate delle regolazioni, pulite o lavorate sull'utensile. Staccate sempre la spina quando lasciate l'utensile incustodito. Quando non sono utilizzati, tutti gli utensili dovrebbero essere tenuti fuori della portata dei bambini. Non esponete l'utensile alla pioggia od all'umidità.
- Utilizzate solo accessori raccomandati dal produttore del vostro modello. Accessori che sono adatti per un utensile possono creare un rischio di lesioni quando utilizzati su un altro utensile.
- State attenti ad evitare scosse elettriche – evitate di toccare con il vostro corpo superfici messe a terra (per es. radiatori, tubi, lavapiatti, frigoriferi). Quando effettuate un lavoro dove l'utensile da taglio potrebbe incontrare dei fili elettrici nascosti, impugnate l'utensile utilizzando superfici isolanti.
- Assicuratevi che il cordone elettrico sia messo in modo che non vi camminiate sopra, non v'inciampiate o lo sottoponiate in alcun modo a danno od a sforzo.
- Evitate accensioni accidentali, assicuratevi che l'interruttore sia nella posizione "OFF" (spento) prima di inserire la presa.
- Abbiate cura degli utensili. Tenete sempre gli utensili puliti ed in buon ordine. Rispettate le Istruzioni per la lubrificazione e la sostituzione degli accessori.
- Controllate se vi sono parti danneggiate. Controllate l'allineamento delle parti in movimento, il collegamento delle parti in movimento, se vi sono parti rotte, montate incorrettamente o qualsiasi altra condizione che possa influire sul funzionamento dell'utensile. Ogni parte danneggiata dovrebbe essere riparata adeguatamente o sostituita.
- Non utilizzate mai solventi per pulire parti di plastica. I solventi possono sciogliere od altrimenti danneggiare il materiale. Per pulire parti di plastica dovrebbe essere utilizzato solo un panno soffice inumidito.
- Gli utensili dovrebbero essere sempre utilizzati in un'area ben aerata. Togliete frequentemente la segatura. Pulite la segatura dell'interno della sega per evitare un pericolo d'incendio.
- Anche se l'attrezzo viene utilizzato in conformità alle condizioni d'uso previste ed osservando tutti i relativi regolamenti di sicurezza, a causa del disegno richiesto dalla natura del lavoro che deve essere effettuato con lo stesso, è sempre possibile che vi siano rischi residui. Questi rischi includono il contatto con la lama rotante nella zona da taglio, reazione del pezzo da lavorare o di sue parti, rottura della lama ed espulsione violenta delle parti rotte, contatto con parti sotto tensione quando si controllano componenti elettrici aperti per ispezione, emissione di segatura di legno nociva quando l'utensile viene utilizzato senza un raccoglitore di segatura.

ULTERIORI MISURE DI SICUREZZA PER LA SEGA DA TAVOLO

- Non usate la sega con lame danneggiate o deformate
- Sostituite il tassello della tavola quando è consumato.
- Usate solo lame raccomandate dal fabbricante.
- Quando cambiate la lama siate consapevoli che la il taglio sarà più largo dello spessore della lama, che a sua volta non dovrebbe essere più larga dello spessore del cuneo.
- Assicuratevi che la lama scelta sia adatta al materiale da tagliare
- Quando necessario indossate equipaggiamento protettivo personale, tra cui:
  - protezione acustica per ridurre il rischio di perdita d'udito indotta,
  - protezione respiratoria per ridurre il rischio d'inalazione di polvere dannosa,
  - indossate guanti quando maneggiate le lame e materiale grezzo. Le lame dovrebbero essere trasportate in un contenitore quando possibile
- La polvere che si crea durante l'utilizzo della sega potrebbe essere dannosa alla vostra salute, infiammabile od esplosiva. Non tagliate mai metalli o materiali che potrebbero creare polvere pericolosa.
- Non usate lame d'acciaio ad alta velocità.
- Quando necessario usate l'asta-guida. Usate sempre un'asta-guida per segare secondo la fibra dei pezzi di legno sottili. Fate riferimento alla sezione di questo Manuale d'Istruzione per il taglio secondo la fibra, dove viene spiegato in dettaglio l'uso dell'asta-guida. L'asta-guida dovrebbe essere sempre riposta con la macchina quando non è in uso.
- Usate sempre il guarda-lama ed il cuneo per ogni operazione, incluso quella di taglio passante. Le operazioni di taglio passante sono quelle in cui la lama attraversa da parte a parte il pezzo da lavorare quando si eseguono tagli secondo la fibra o tagli trasversali.
- Tenete sempre saldamente il pezzo da lavorare contro il calibro o l'appoggio per il taglio a 45°.
- Non effettuate mai alcuna operazione a "mano libera".
- Usate sempre l'appoggio od il calibro per il taglio a 45° per mettere in posizione e guidare il pezzo da lavorare
- Non si dovrebbero mai effettuare incavi o scanalature.
- Non si dovrebbe utilizzare la sega per stozzatura (scanalatura parziale).
- Usate solo lame per le quali la velocità massima possibile non sia inferiore alla velocità massima dell'alberino dell'utensile e del materiale da tagliare.
- Non state mai davanti al percorso della sega, né con il vostro corpo né con qualsiasi parte di esso. Tenete le mani lontane dalla linea di taglio della sega.
- Quando eseguite tagli trasversali spostate l'appoggio per il taglio secondo la fibra fuori del percorso.
- Spingete il pezzo da lavorare solo CONTRO la direzione di rotazione della sega o seghetto.
- Quando eseguite tagli trasversali non usate mai l'appoggio come calibro per il taglio.
- Non tentate mai di liberare una lama incastrata senza aver prima spento la sega. Spegnete immediatamente l'interruttore per evitare danni al motore.
- Non usate mai il guarda-lama od altre protezioni per maneggiare o trasportare l'utensile. Durante il trasporto, la parte superiore della lama dovrebbe essere coperta, possibilmente dal guarda-lama.
- Durante il trasporto, la parte superiore della lama dovrebbe essere coperta, possibilmente dal guarda-lama.
- Usate una prolunga del tavolo per sostenere dei lunghi pezzi da lavorare durante le operazioni di taglio.
- Assicuratevi di aver rimosso l'imballaggio di polistirolo prima di usare la sega.
- Assicuratevi di aver rimosso dal tavolo l'etichetta gialla di pericolo, prima di usarlo.

DESCRIZIONE (FIG. 0)

1. Corpo
2. Interruttore ACCESO/SPENTO (ON/OFF)
3. Tavolo sega scorrevole a 45°
4. Maniglia di blocco dell'appoggio per Il taglio secondo la fibra
5. Prolunga destra del tavolo
6. Appoggio per tagliare secondo la fibra
7. Guarda-lama
8. Ripiano del tavolo
9. Calibro per il taglio a 45°
10. Blocco per il calibro a 45°
11. Maniglia per l'inclinazione
12. Indicatore d'angolazione della smussatura
13. Maniglia d'inclinazione
14. Bottone di Ripristino
15. Lama
16. Asta-guida
17. Tassello della tavola/placca d'ingresso
18. Ringhiera anteriore
19. Pattino
20. Cuneo
21. Sostegno per le gambe
22. Apertura per la polvere
23. appoggio per taglio a 45"
24. Manopola di blocco dell'appoggio per tagliare secondo la fibra
25. maniglia di blocco
26. Indicatore di attrezzo attivo
27. maniglia di fissaggio
28. maniglia di fissaggio scorrevole
29. asta del tavolo scorrevole
30. albero di connessione
31. cuscinetto

ELENCO DELLE PARTI SCIOLTE

A: Montaggio appoggio per taglio secondo la fibra
B: Sostegno per le gambe (12 pezzi)
C: Montaggio guarda lama
D: Montaggio calibro per taglio a 45°
E: Prolunga del tavolo
F: Tavolo scorrevole
G: Pacchetto blister con le viti
H: Asta guida

SPECIFICHE

Voltaggio in ingresso	230 V ~ 50 Hz
Watts	1500W
Diametro della lama	254mm
Dimensione del taglio	30mm
Velocità senza carico	4500min-1
Profondità del taglio a 90°	80mm
Profondità del taglio a 45°	55mm
Dimensione del tavolo principale	638mm x 430mm
Dimensioni della prolunga destra/sinistra del tavolo	638mm x 150mm
Misure tavolo scorrevole	400mm x 200mm
Livello della pressione del suono	99dB(A)
Peso netto	35.5 kg

ATTENZIONE!
Il rumore può essere nocivo alla salute. Quando il livello del rumore supera gli 85 db (A) assicuratevi di indossare protezioni per le orecchie.

USO APPROPRIATO DELLA MACCHINA

- Questa macchina è progettata per tagliare il legno sia secondo la fibra sia trasversalmente esclusivamente fino ad uno spessore massimo di 80mm.

Per un corretto uso della macchina essa deve essere fissata ed utilizzata secondo le spiegazioni contenute in questo manuale.

RESTRIZIONI D'USO

- NON tagliate legno più spesso di 80 mm
- NON tagliate metallo, pietre, gomma, ossa di plastica, ecc.
- NON tagliate tronchi o legno rotondo.
- NON usatela per realizzare incavi, modellare o scavare canali.
- NON accoppiatela a nessun altro attrezzo o combinazione di lame.
- NON usatela come banco da lavoro o come appoggio.
- NON saldate la macchina.
- NON modificate la macchina, le sue protezioni o controlli
- NON accendete la macchina prima di aver rimosso tutto l'imballaggio.
- NON usatela senza le sue coperture/protezioni.
- NON usate lame d'acciaio ad alta velocità (HSS).
- NON utilizzate la sega per stozzature (scanalature parziali).

MONTAGGIO DELLE LEVE PER ALZARE/ABBASSARE E PER INCLINARE (FIG. 1)

- Montate la leva per alzare (13) sull'albero sul lato sinistro della sega e fissatela con l'apposita vite pre-inserita (fig. 1).
- Montaggio maniglia per inclinazione (11) (Picture 2). Fissare la maniglia stringendo la vite inserita nella maniglia.

MONTAGGIO DELLA LAMA (FIG. 1, 2&3)

- Rimuovete il tassello della tavola (17) rimuovendo le quattro viti a croce a testa piatta. (Fig. 3)
- Girate la leva di sollevamento (13) (Fig. 1) in direzione antioraria per sollevare l'albero della lama nella sua posizione più elevata (fig. 3). Togliete il dado che tiene ferma la lama girandolo in direzione antioraria, quindi estraete la flangia esterna dall'albero e mandrino esterno. Montate la lama (15) (assicuratevi che i denti siano rivolti all'ingiù nella parte anteriore della sega). Sostituite la flangia esterna e rimettere il dado di fissaggio. Controllate che la lama sia correttamente piazzata prima di stringere il dado.
- Controllate di nuovo che la lama (15) sia fissata in modo sicuro e riaggiustate il cuneo se necessario, prima di rimontare la guida della tavola (17).

ATTENZIONE!
Sostituite il tassello della tavola quando questa è consumata

MONTAGGIO DEL CUNEO (FIG. 4&5)

- Se esiste, togliete il tassello della tavola (17) rimuovendo le quattro viti a croce a testa piatta.
- inserite il cuneo (20), così che le scanalature lunghe del cuneo si adattino alle viti esagonali dell'attacco (Fig. 4). Regolate il cuneo (20) così che la distanza tra il cuneo (20) e la lama (15) sia tra i 2 ed i 5 mm (fig. 5); quindi stringete le viti dell'attacco esagonale. Controllate che il cuneo (20) e la lama (15) siano allineati. Quindi controllate di nuovo che la lama sia ben stretta e rimontate il tassello della tavola.
- Quindi montate il guarda-lama (7) (Fig. 5)

MONTAGGIO DELLA GUIDA PER IL TAGLIO SECONDO LA FIBRA (FIG. 6)

- Allentate la manopola di blocco della guida per il taglio secondo la fibra (24) sul pattino (19), quindi fate scivolare la guida (6) sulla testa dei bulloni e stringete la manopola di blocco (24) (Fig.6)
- Per bloccare la guida (6), fate scivolare il gruppo della guida fino a che l'indicatore punta nella posizione desiderata. Quindi spingete la maniglia di blocco della guida (4) all'ingiù, per fermare la guida in quella posizione.
- Assicuratevi che la guida sia bloccata prima di utilizzare la sega.

REGOLAZIONE DELLA LAMA (FIG. 7, 8&9)

ATTENZIONE!

•Non usate la sega con lame danneggiate o deformate.
•Usate solo lame raccomandate dal fabbricante.
•Assicuratevi che la lama scelta sia adatta al materiale da tagliare.

- La lama (15) è stata regolata alla fabbrica, usate una squadra per controllare che la lama sia a 90° rispetto al tavolo (Fig.7)
- Se è necessaria una regolazione, per fissare la nuova regolazione girate il dado di fissaggio (mentre tenete ferma la posizione raggiunta).
- Quindi allentate la vite dell'indicatore, posizionate l'indicatore sulla scala (12) sul segno dello "0°" , quindi stringete le viti di fissaggio (Fig. 8)
- Dopo il posizionamento a 90° della lama girate la leva di inclinazione a 45° (Fig. 9) e regolate l'angolo a 45°
- Girate il dado di fissaggio così che la lama sia nella posizione a 45° e quindi stringete il dado.

Indicatore di acceso/spento (FIG. 8)

- Quando la macchina è collegata alla rete elettrica, la spia (26) sarà accesa.

Se non fosse accesa, controllate se la spina è ben connessa.

FUNZIONAMENTO DELL'INTERRUTTORE MAGNETICO (FIG. 10)

- L'interruttore magnetico è una misura di sicurezza dell'utensile. Nel caso che venisse a mancare la corrente, l'interruttore si sposta automaticamente nella posizione di SPENTO ("OFF"), impedendo che al ritorno della corrente l'utensile si accenda in modo inaspettato.
- Premete il tasto 'ON' [I] (ACCESO) per avviare l'utensile.
- Premete il tasto 'OFF' [0] (SPENTO) per spegnere l'utensile..

ATTENZIONE: Prima di accendere l'utensile, assicuratevi che il guarda-lama sia installato e che funzioni in modo corretto.

TASTO DI RIPRISTINO DA SOVRACCARICO (FIG. 10)

- La vostra sega da tavolo ha un tasto di ripristino del sovraccarico (14). Nel caso che la vostra sega si spenga durante l'uso, spegnetela e lasciate che il motore si raffreddi per circa 3 minuti. Premete il tasto di ripristino (14) e cercate di far ripartire la sega. Se la sega non si accende, spegnetela e controllate tutti i cavi per verificare che siano correttamente collegati e riprovate. Se si accende e quindi si ferma mentre state lavorando, forse state alimentando il pezzo da lavorare in modo troppo veloce o state usando una lama spuntata o state cercando di lavorare con un voltaggio insufficiente.

MANIGLIA DI SOLLEVAMENTO (FIG. 11)

- La maniglia di sollevamento (13) è usata per sollevare ed abbassare la lama. Giratela in senso orario per abbassarla ed in senso antiorario per alzarla.
- Nota bene – questa maniglia si muoverà lateralmente se viene regolata l'inclinazione o la smussatura.

MANIGLIA DI INCL (FIG. 12)

- La maniglia d'inclinazione (11) viene usata per inclinare la lama per lavori di smussatura. Giratela in senso orario per inclinarla verso sinistra ed in senso antiorario per inclinarla verso destra.

CALIBRO A 45° (FIG. 13)

- La testa viene bloccata nella posizione desiderata per tagli trasversali od a 45° stringendo il blocco del calibro a 45°(10). Bloccatela sempre bene quando la usate avvitando il blocco del calibro(10).

TAGIO TRASVERSALE (FIG. 13)

- Si parla di taglio trasversale quando si taglia il legno a 90° della direzione della fibra o squadrato dal bordo e dal lato piatto del legno. Questo si ottiene con il calibro a 45° (9) posizionato a “0”. Prima di usarlo, assicuratevi che sia bloccato (10). Il calibro a 45° (9) può essere usato su entrambe le scanalature della tavola. Per cambiare la scanalatura, fate scivolare il gruppo del calibro a 45° fuori da una scanalatura e dentro l’altra. Regolatela nella posizione desiderata prima di utilizzarla.

TAGLIO TRASVERSALE A 45° (FIG. 14)

- Effettuare tagli trasversali a 45° vuol dire tagliare il legno ad un angolo diverso da 0° con il bordo del legno sul calibro a 45° (fig. 14). Seguite la stessa procedura che usereste per il taglio trasversale. Regolate la misura a 45° (9) all’angolo desiderato.

SMUSSATURA (FIG. 15)

- La smussatura è simile al taglio trasversale salvo che il legno è tagliato con un angolo diverso da 90° con il lato piatto del legno o table.

TAGLIO COMPOSTO A 45° (FIG. 16)

- Il taglio composto a 45° è la combinazione del taglio a 45° ed il taglio trasversale smussato. Il taglio è fatto ad un angolo diverso da 90° sia nel bordo e nel lato piatto del legno. Regolate il calibro a 45° (9) e la lama (15) all’angolo desiderato ed assicuratevi che il calibro a 45° sia stato bloccato con l’apposito fermo (10).

TAGLIO RIPETITIVO (FIG. 17&18)

- Il taglio ripetitivo è il taglio di un certo numero di pezzi alla stessa lunghezza senza dover marcare ogni pezzo. Non alimentate il pezzo da lavorare con la mano (Fig. 17). Guidatelo ed assicuratevi che non pieghi o pinzi la lama della sega (Fig.18). Non utilizzate mai la guida per il taglio secondo la fibra (6) come misura della lunghezza poiché il pezzo di scarto potrebbe bloccarsi tra l'appoggio (6) e la lama (15) causando una reazione.

USO DELLA DELLA GUIDA PER IL TAGLIO SECONDO LA FIBRA (FIG. 18&19)

- La guida per il taglio secondo la fibra (6) viene usata per tutte le operazioni di questo tipo di taglio.
- Non fate mai questi tipi di taglio senza la guida installata e bloccata. Questo tipo di taglio vuol dire tagliare un pezzo di legno secondo la fibra o la lunghezza (Fig.18). Questo viene fatto utilizzando l'apposita guida. Posizionate la guida alla larghezza desiderata del taglio e fissatela.
- Prima di iniziare questo tipo di taglio assicuratevi che la guida sia parallela alla lama (15) e che il cuneo sia correttamente allineato con la lama. Quando tagliate secondo la fibra delle lunghe tavole o dei grandi pannelli, utilizzate sempre un supporto di lavoro. Tenete il pezzo contro la guida (6) ed alimentatelo attraverso lama (15) con una pressione uniforme e costante. Usate sempre l'asta guida (16) per alimentare il pezzo da lavorare fino a che è uscito dal tavolo. (Fig.29)

TAGLIO SECONDO LA FIBRA CON SMUSSATURA (FIG. 19)

- Usate sempre l'asta guida (16) per alimentare il pezzo da lavorare quando tagliate secondo la fibra materiale di larghezza uguale od inferiore a 6" (150mm)

RACCOLTA DELLA SEGATURA (FIG. 20)

- Fissate il vostro raccogli-serratura sul lato posteriore del tavolo al foro per la serratura. 20).
- La misura d'efficienza della serratura è 45%.

ATTENZIONE!
La segatura di alcuni tipi di legni può essere nociva.

Per esempio, le segature del faggio e della quercia sono particolarmente nocive alla salute e perciò dovrebbero essere lavorate solo con il raccogli-segatura.

MANUTENZIONE

- Non fate regolazioni mentre il motore è in moto. Assicuratevi sempre che la spina dell'utensile sia stata staccata dalla presa di corrente prima di cambiare le spazzole, lubrificare o fare altri lavori di manutenzione all'utensile. Dopo ogni uso controllate il vostro utensile per riscontrare eventuali danni o rotture e tenetelo in perfetto ordine riparando o sostituendo immediatamente le parti. Pulite la segatura accumulata.

Per garantire la sicurezza ed affidabilità, tutte le riparazioni, ad eccezione deile spazzole che sono accessibili dall'esterno, dovrebbero essere effettuate da un CENTRO SERVIZI AUTORIZZATO. Difetti dell'utensile, inclusi quelli delle protezioni o delle lame, dovrebbero essere notificati appena scoperti.

MONTAGGIO DELLA SEGA DA TAVOLO SUL TREPPIEDE (FIG. 21&22)

- Mettete il cavalletto (21) in piedi come mostrato nella figura.
- Inserite le viti a testa crociate, le rondelle elastiche e le rondelle piatte per unire prima le quattro gambe ed i supporti a crociera. (Fig. 21) stringete a mano tutti I dadi, non stringeteli a fondo fino a che il montaggio non sia terminato.
- Togliete i bulloni delle prolunghe inferiori. Mettete accuratamente il ripiano superiore sopra il cavalletto. Allineate i fori nella base del tavolo con i fori nel cavalletto (Fig. 22).
- Stringete a fondo tutti i bulloni del cavalletto prima di utilizzare la macchina.

ATTENZIONE: Il sostegno ha 4 fori per il fissaggio al suolo. Assicuratevi sempre che la vostra sega da tavolo con sostegno sia ben fissata al suolo. Se scegliete di non montare il il sostegno, anche sul ripiano della sega vi sono 4 fori per fissarla al tavolo da lavoro. Assicuratevi sempre che la vostra sega da tavolo sia ben fissata al tavolo da lavoro o ad un sostegno approvato. In caso contrario potrebbe verificarsi un incidente con conseguenti gravi lesioni personali.

MONTAGGIO DELLA PROLUNGA DEL TAVOLO (FIG. 23)

- Spostate la prolunga del tavolo lungo la direzione dell'asta fino alla posizione desiderata spingendo e tirando la prolunga.
- Premete le manopole (a) per fissare la prolunga del tavolo al tavolo principale.

INSTALLATE IL TAVOLO SCORREVOLE (FIG. 24,25,26&27)

- Allineate le due aste del tavolo scorrevole (a) con i fori (b) nelle due ali del tavolo principale. (FIG.24)
- Spingete il tavolo scorrevole (3) in una certa posizione e montate due viti, una nel lato anteriore e l'altra nel lato posteriore, nei fori all'estremità d'entrambe le aste. (Fig.25&26)
- Fate scivolare il calibro angolare (9) nella scanalatura del tavolo scorrevole (3) e stringete la manopola di serraggio del calibro angolare (10).

TABELLA SCORREVOLE DI FUNZIONAMENTO (FIG. 27)

- Spostate il tavolo scorrevole (3) lungo la direzione dell'asta fino alla posizione desiderata spingendo e tirando il tavolo scorrevole.
- Spingete le manopole per fissare il tavolo scorrevole al tavolo principale.
- Stringete le manopole del tavolo scorrevole (b) per impedire che i due cuscinetti scorrevoli si muovano.
- Impostate il calibro angolare (9) nell'angolo desiderato e stringete la manopola di fissaggio del calibro angolare (10).
- Assicuratevi che il legno sia lontano dalla lama prima di accendere la sega.
- Lasciate che la lama acquisti velocità prima di avvicinare il pezzo da lavorare alla lama.
- Avvicinate il pezzo da lavorare alla lama fino a che il taglio sia stato completato.

PRECAUÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA

AVISO!

Quando usar ferramentas eléctricas, deve seguir sempre as precauções de segurança básicas para reduzir o risco de choque eléctrico e ferimentos pessoais. Leia estas instruções antes de tentar utilizar o produto. Guarde estas instruções para consulta futura.

- Mantenha a sua área de trabalho limpa e bem iluminada. As bancadas atravancadas e as áreas escuras atraem os acidentes.
- Não utilize ferramentas eléctricas em atmosferas explosivas, tais como a presença de líquidos inflamáveis, gases ou pó. As ferramentas eléctricas produzem faíscas que podem incendiar o pó ou fumo.
- As crianças, visitantes e animais de estimação devem manter-se a uma distância segura da área de trabalho.
- Evite usar roupas largas, jóias ou qualquer coisa que possa ser apanhada pelas peças móveis. Os cabelos compridos devem ser atados atrás da cabeça. Recomenda-se o uso de óculos de segurança (os óculos normais não são suficientes para protecção dos olhos). Devem ser usadas máscaras de rosto ou de pó se for produzido pó ou se trabalhar acima do nível da cabeça. Aconselha-se o uso de protecção de ouvidos durante os períodos de utilização prolongada.
- Não se estique. Mantenha sempre uma posição apropriada e o equilíbrio. Use calçado de borracha resistente a óleo. Mantenha o chão limpo de óleo, aparas e outros detritos.
- Não force a ferramenta. Não tente usar a ferramenta para fins a que não tenha sido destinada. A ferramenta funcionará muito melhor se não usar força excessiva.
- Desligue a ficha quando não usar, ou quando mudar os acessórios, efectuar regulações, limpar ou trabalhar na ferramenta. Desligue-a sempre quando a deixar sem vigilância. Todas as ferramentas devem ser mantidas fora do alcance das crianças quando não estiverem a ser usadas. Não exponha a ferramenta à chuva ou à humidade.
- Use apenas acessórios recomendados pelo fabricante do seu modelo. Acessórios que possam ser apropriados para uma ferramenta poderão constituir um risco quando usadas noutra ferramenta.
- Proteja-a contra choques eléctricos – evite o contacto físico com superfícies ligadas à terra (exemplos: radiadores, tubos, máquinas de lavar louça, frigoríficos). Agarre na ferramenta pelas superfícies absorventes isoladas quando executar operações em que a ferramenta de corte possa entrar em contacto com fios escondidos.
- Certifique-se de que o cabo é colocado de forma que não seja calcado, tropeçado ou de qualquer outra forma sujeito a danos ou tensões.
- Evite arranques acidentais; certifique-se de que o interruptor de corrente está na posição "OFF" antes de ligar à corrente.
- Mantenha as ferramentas de forma adequada. Mantenha as ferramentas sempre limpas e em boas condições de funcionamento. Siga as instruções de lubrificação e de substituição de acessórios.
- Examine as peças danificadas. Verifique o alinhamento das peças móveis, a fixação das peças móveis, a ruptura de peças, a montagem inadequada ou qualquer outra condição que possa afectar o funcionamento das peças. Qualquer peça que esteja danificada deve ser devidamente reparada ou substituída.
- Nunca use solventes para limpar peças de plástico. Os solventes poderiam eventualmente dissolver ou de qualquer outra forma danificar o material. Só deve usar um pano molhado para limpar as peças de plástico.
- Use sempre em área bem ventilada. Retire frequentemente o pó da serra. Limpe o pó da serra do interior da serra para evitar o risco de potencial incêndio.
- Independentemente de a máquina ser utilizada em conformidade com as condições de uso pretendidas e com o cumprimento de todos os regulamentos de segurança relevantes, devido à concepção exigida pela natureza do trabalho a ser executado com ela, mantém-se a possibilidade de riscos residuais. Estes riscos incluem o contacto com a lâmina giratória na área de corte, ricochete da peça de trabalho ou de partes dela, quebra da lâmina da serra com as partes quebradas a serem projectadas da máquina, contacto com peças com corrente quando examina componentes eléctricos abertos para inspecção, emissão de pó de madeira perigoso quando utilizada sem colector de pó.

PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA ADICIONAIS PARA A SERRA DE MESA

- Não use lâminas de serra danificadas ou deformadas
- Substitua a inserção da mesa quando gasta.
- Use apenas lâminas de serra recomendadas pelo fabricante.
- Quando mudar a lâmina da serra, certifique-se de que a largura de corte será superior ao corpo da lâmina. Que, por sua vez, não deve ser mais largo do que a faca separadora.
- Tenha cuidado para que a selecção da lâmina de corte seja apropriada para o material a ser cortado.
- Use equipamento de protecção pessoal quando necessário, o que pode incluir:
  - protecção auditiva para reduzir o risco de perda de audição induzida,
  - protecção respiratória para reduzir o risco de inalação de pó perigoso.
  - use luvas quando manusear lâminas de serra e matéria-prima; as lâminas de serra devem ser transportadas num fixador sempre que seja praticável.
- O desenvolvimento de pó durante a utilização pode ser perigoso para a sua saúde, inflamável ou explosivo. Nunca corte metais ou materiais que possam produzir pó perigoso.
- Não use lâminas de aço de alta velocidade.
- Use o empurrador quando for necessário. Use sempre um empurrador para cortar longitudinalmente a madeira delgada. Consulte as aplicações de corte longitudinal no Manual de instruções onde o uso do empurrador é tratado detalhadamente. O empurrador deve ser sempre armazenado com a máquina quando não estiver a ser usado.
- Use sempre a protecção da lâmina da serra e a faca separadora em todas as operações, incluindo durante a serragem de atravessamento. As operações de serragem de atravessamento são aquelas em que a lâmina corta totalmente através da peça de trabalho, quando corta longitudinal ou transversalmente.
- Segure sempre a peça de trabalho com firmeza contra a serra angular ou guia.
- Nunca execute qualquer operação com "mãos livres".
- Use sempre a guia ou a guia inclinável para posicionar e guiar.
- Não deve fazer aberturas de caneluras ou ranhuras.
- As serras não devem ser usadas para aplainamento (ranhura interrompida).
- Use apenas lâminas de serra cuja velocidade máxima não seja inferior à velocidade máxima da haste da ferramenta e do material a ser cortado.
- Nunca se coloque nem tenha qualquer parte do seu corpo alinhada com o caminho da lâmina da serra. Mantenha as suas mãos afastadas da linha da lâmina da serra.
- Mova a guia de corte longitudinal para fora do caminho quando efectuar cortes transversais.
- Alimente o trabalho para dentro da lâmina ou cortador apenas CONTRA a direcção da rotação.
- Nunca tente libertar uma lâmina bloqueada sem ter primeiramente rodado a serra para fora. Desligue imediatamente o interruptor de corrente para evitar danos no motor.
- Quando transportar a máquina, use apenas dispositivos de transporte e nunca use protecções para manusear ou transportar.
- Durante o transporte, a parte superior da lâmina da serra deve estar coberta.
- Por exemplo, pela protecção.
- Use a mesa de prolongamento para apoiar peças de trabalho compridas durante a operação de corte.
- Certifique-se de que a embalagem de espuma é retirada antes de usar.
- Certifique-se de que a etiqueta de aviso amarela é retirada da mesa antes de a usar.

DESCRIÇÃO (FIG. 0)

1. Corpo
2. Interruptor ON/ OFF
3. Mesa Angular Deslizante
4. Pega de Bloqueio de Guia de Corte Longitudinal
5. Mesa de Prolongamento Direita
6. Guia de Corte Longitudinal
7. Protecção da Lâmina
8. Cimo da Mesa
9. Guia Inclinável
10. Bloqueio da Guia Inclinável
11. Pega de Inclinação
12. Indicador de Ângulo de Chanfre
13. Pega de Elevação
14. Botão de Reposição
15. Lâmina da Serra
16. Empurrador
17. Inserção da Mesa/Placa de Garganta
18. Carril Frontal
19. Bloco de Deslize
20. Faca Separadora
21. Bancada de pernas
22. Porta do Pó
23. Guia angular Inclinável
24. Botão de Bloqueio da Guia de Corte Longitudinal
25. Pega de Bloqueio
26. Indicador de Ferramenta com Corrente
27. Botão de Bloqueio
28. Botão de Bloqueio Deslizante
29. Varão da Mesa Deslizante
30. Haste de Ligação
31. Suporte

LISTA DAS PEÇAS SOLTAS

A: Montagem de guia de corte longitudinal
B: Bancada de pernas (12 peças)
C: Montagem da protecção da lâmina
D: Montagem do conjunto de guia inclinável
E: Mesa de prolongamento
F: Mesa deslizante
G: Embalagem "blister" com parafusos
H: Empurrador

ESPECIFICAÇÕES

Voltagem de Entrada	230 V ~ 50 Hz
Watts	1500W
Diâmetro da lâmina	254mm
Tamanho do Furo	30mm
Sem Velocidade de Carga	4500min-1
Profundidade de corte a 90^{O}	80mm
Profundidade de corte a 45^{O}	55mm
Tamanho da mesa principal	638mm x 430mm
Tamanho da Mesa de Prolongamento Esquerda/Direita	638mm x 150mm
Dimensões da mesa deslizante	400mm x 200mm
Nível de pressão do som	99dB(A)
Peso líquido	35.5 kg

AVISO!
O ruído pode ser um perigo para a saúde. Quando o nível do ruído ultrapassar 85 db (A) deve usar protecção auditiva.

USO APROPRIADO DA MÁQUINA

- Esta máquina foi exclusivamente concebida para corte longitudinal e transversal de madeira até uma espessura máxima de 80mm. Para um funcionamento correcto deve ser fixada e utilizada como se explica neste material.

RESTRIÇÃO DE USO

- NÃO corte madeira com mais de 80mm.
- NÃO corte metal, pedra, borracha, objectos plásticos, etc.
- NÃO corte troncos ou madeira redonda.
- NÃO use para fazer ranhuras, moldar ou abrir caneluras.
- NÃO encaixe nenhuma ferramenta ou combinação de lâminas.
- NÃO use como bancada ou teste de trabalho.
- NÃO solde a máquina.
- NÃO modifique a máquina ou as suas protecções
- NÃO ponha a máquina em funcionamento antes de remover todas as embalagens.
- NÃO use com nenhuma cobertura/protecção removida.
- NÃO use lâminas de Aço de Alta Velocidade (HSS).
- NÃO use a serra para aplainamento (ranhura interrompida).

MONTE A PEGA DE ELEVAÇÃO E ABAIXAMENTO E A PEGA DE INCLINAÇÃO (FIG. 1)

- Monte a pega de elevação (13) na haste do lado esquerdo da serra e fixe-a apertando o parafuso de fixação à pega (fig 1).
- Monte a pega de inclinação (11) (Fig. 2). Fixe a pega aprestando o parafuso de fixação na pega.

MONTE A PEGA DE ELEVAÇÃO E ABAIXAMENTO (FIG. 1, 2&3)

- Remova a inserção da mesa (17) removendo os quatro parafusos Philips de cabeça chata. (Fig.3)
- Rode a pega de elevação (13) (Fig. 1) no sentido anti-horário para elevar a haste da lâmina para a posição mais elevada (Fig. 3). Remova a porca de fixação da lâmina no sentido anti-horário e depois puxe o rebordo exterior da haste e o eixo exterior. Monte a lâmina (15) (certifique-se de que os dentes ficam virados para baixo no lado frontal da serra. Substitua a haste exterior e eleve novamente a lâmina encaixe a cavilha de fixação da lâmina. Verifique se a lâmina está correctamente posicionada antes de aliviar a cavilha.
- Verifique novamente se a lâmina está (15) firmemente apertada e eleve novamente ou regule a lâmina separadora se for necessário, antes de montar novamente a inserção da mesa (17).

AVISO!
Substitua a inserção da mesa quando gasta.

MONTE A LÂMINA SEPARADORA (FIG. 4&5)

- Se estiver no devido lugar, remova a inserção da mesa (17) removendo os quatro parafusos Philips de cabeça chata.
- Insira a faca separadora (20), de maneira que as ranhuras compridas na faca separadora se encaixem à volta dos parafusos hexagonais de cabeça oca do bocal (Fig. 4). Regule a faca separadora (20) de maneira que a folga entre a faca separadora (20) e a lâmina (15) fique entre 2 e 5 mm (Fig. 5), e depois aperte os parafusos hexagonais de cabeça oca. Certifique-se de que a faca separadora (20) e a lâmina da serra (17) estão alinhadas e depois verifique novamente se a lâmina está firmemente apertada e monte novamente a inserção da mesa.
- Em seguida monte a protecção da lâmina (7) (Fig. 5)

MONTAGEM DA GUIA DE CORTE LONGITUDINAL (FIG. 6)

- Desaperte os botões de bloqueio da guia de corte longitudinal (24) do bloco de deslize (19), e depois faça deslizar a guia (6) para cima das cabeças das cavilhas e aperte os botões de bloqueio da guia de corte longitudinal (24) (Fig. 6)
- Para bloquear a guia de corte longitudinal (6), faça deslizar o conjunto da guia de corte longitudinal até que o indicador fique a apontar para a regulação desejada. Em seguida, pressione a pega de bloqueio da guia de corte longitudinal (3) para baixo (Fig.7), para bloquear a guia na devida posição.
- Certifique-se de que a guia é bloqueada antes de utilizar a serra.

AJUSTE DA LÂMINA DA SERRA (FIG. 7, 8&9)

AVISO!

•Não use lâminas de serra que estejam danificadas ou deformadas.
•Use apenas lâminas de serra recomendadas pelo fabricante.
•Tenha em atenção que a selecção das lâminas de serra depende do material a cortar.

- A Lâmina (15) foi regulada de fábrica; use um esquadro para verificar se a lâmina está em ângulo de 90º com a mesa (Fig.7)
- Se for necessário algum ajuste, rode a porca de bloqueio da inclinação (enquanto mantém o ajuste na devida posição) para fixar o ajuste.
- Em seguida, desaperte o parafuso de fixação indicador, regule o indicador da escala (12) para a marca "0º" e depois aperte o parafuso de fixação (Fig. 8)
- Depois de ter feito o ajuste da lâmina para 90º, rode as pegas de inclinação para o lado dos 45º (fig. 9) e ajuste o ângulo de 45º.
- Rode a porca de regulação de maneira que a lâmina fique na posição de 45º e depois aperte a porca de bloqueio.

Indicador de Corrente (FIG. 8)

- Quando a máquina está ligada à corrente, o indicador de corrente (26) acende-se.

Se isso não acontecer, por favor verifique se a ficha de corrente está bem ligada.

INTERRUPTOR MAGNÉTICO DE FUNCIONAMENTO ON/ OFF (FIG. 10)

- O interruptor magnético é uma característica de segurança da máquina. Se a alimentação for interrompida, por predefinição o interruptor passará para a posição "OFF", evitando um arranque perigoso e inesperado da máquina quando a alimentação for reposta.
- Pressione o botão 'ON' [I] para arrancar com a máquina.
- Pressione o botão 'OFF' [0] para parar a máquina.

AVISO: Antes de ligar a máquina para ON, certifique-se de que a protecção da lâmina está bem instalada e a funcionar correctamente.

BOTÃO DE REPOSIÇÃO DE SOBRECARGA (FIG. 10)

- A sua serra de mesa tem um botão de reposição de sobrecarga (14). Caso a sua serra se vire durante o funcionamento, rode a serra para fora e deixe que o motor arrefeça durante cerca de 3 minutos. Empurre o botão de reposição (14) e tente ligar novamente a serra. Se a serra não funcionar, regule o interruptor para OFF e examine todos os cabos para verificar se a ligação está correcta e tente novamente. Se ela funcionar e depois cortar enquanto está a trabalhar, poderá estar a tentar alimentar a peça de trabalho com muita rapidez, ou poderá estar a utilizar uma lâmina embotada ou poderá estar a tentar utilizar uma voltagem insuficiente.

PEGA DE ELEVAÇÃO (FIG. 11)

- A pega de elevação (13) é usada para elevar e baixar a lâmina. Rode-a no sentido horário para baixar e no sentido anti-horário para a elevar.
- Por favor note que esta pega mover-se-á lateralmente enquanto a inclinação ou chanfro é ajustado.

PEGA DE INCLINAÇÃO (FIG. 12)

- A pega de inclinação (11) é usada para inclinar a lâmina para corte de chanfres. Rode-a no sentido horário para inclinar para a esquerda e no sentido anti-horário para inclinar para a direita.

GUIA INCLINÁVEL (FIG. 13)

- A cabeça é bloqueada na posição desejada para corte transversal ou corte angular apertando a guia inclinável (10). Bloqueie-a sempre com firmeza quando em funcionamento, rodando o bloqueio da guia inclinável (10).

CORTE TRANSVERSAL (FIG. 13)

- O corte transversal é o corte da madeira no sentido das fibras a 90º ou em esquadria com a margem e o lado plano da madeira. Isto é feito com a guia inclinável (9) regulada para "0". Antes de a usar, certifique-se de que está bloqueada (10). A guia inclinável (9) pode ser usada em qualquer uma das ranhuras da mesa. Para mudar de ranhura, faça deslizar o conjunto da guia inclinável para fora da ranhura em que está e para dentro da outra ranhura. Regule-a para a definição desejada antes de utilizar.

CORTE TRANSVERSAL COM GUIA (FIG. 14)

- O corte transversal com guia consiste em cortar a madeira em ângulo diferente de 0º com a borda da madeira sobre a guia inclinável (fig.14). Siga os mesmos procedimentos que seguiria para o corte transversal. Regule a guia inclinável (9) para o ângulo desejado.

CORTE EM CHANFRO (FIG. 15)

- O corte transversal em chanfro é semelhante ao corte transversal, à excepção do facto de a madeira ser cortada em ângulo diferente de 90º com o lado plano da madeira ou mesa (fig.15). Regule a lâmina para o ângulo desejado.

CORTE ANGULAR COMPOSTO (FIG. 16)

- O corte angular composto é uma combinação de corte angular e corte em chanfro. O corte é feito em ângulo diferente de 90º em relação à borda e ao lado plano da madeira. Regule a guia inclinável (9) e a lâmina. Nunca use a guia de corte longitudinal (9) como batente longitudinal porque a peça cortada poderia ficar presa entre a guia (15) e a lâmina (9) provocando um ricochete (10).

REPETITIVE CUTTING (FIG. 17&18)

- O corte repetitivo consiste em cortar um certo número de peças com o mesmo comprimento sem ter de marcar cada uma das peças. Não alimente a peça de trabalho com a mão (Fig. 17). Guie-a e certifique-se de que não fica presa nem comprime a lâmina (Fig.18). Nunca use a guia de corte longitudinal (6) como batente longitudinal porque a peça cortada poderia ficar presa entre a guia (6) e a lâmina (15) provocando um ricochete.

USO DA GUIA DE CORTE LONGITUDINAL (FIG. 18&19)

- A guia de corte longitudinal (6) é usada para todas as operações de corte longitudinal. Nunca efectue cortes de mãos livres sem a guia no devido lugar e bloqueada.
- Cortar transversalmente consiste em cortar uma peça de madeira no sentido das fibras ou do comprimento (Fig.18). Isto é feito usando a guia de corte longitudinal (6). Coloque a guia com a largura desejada de corte longitudinal e bloqueie-a.
- Antes de iniciar o corte, certifique-se de que a guia de corte está paralela à lâmina da serra (15) e a faca separadora devidamente alinhada com a lâmina da serra. Quando efectuar cortes longitudinais de tábuas compridas ou painéis grandes, use sempre um suporte de trabalho. Segure a peça contra a guia (6) e alimente-a através da lâmina (15) com uma pressão leve e firme. Use sempre o empurrador (16) para alimentar a peça de trabalho até que fique livre da mesa. (Fig.19)

CORTE EM CHANFRO (FIG. 19)

- Quando efectuar cortes em chanfro de 6" (150mm) ou menos, use apenas o empurrador (16) para alimentar a peça de trabalho a seguir à lâmina da serra.

RECOLHA DO PÓ (FIG. 20)

- Aperte o colector de pó na parte posterior da mesa à porta de (22) (Fig. 20).
- A medição da eficiência do pó é de 45%.

AVISO!
O pó de alguns tipos de madeira pode ser perigoso. Por exemplo, o pó de faia e de carvalho são especialmente prejudiciais para a saúde e, por isso, só podem ser trabalhados com colector de pó.

MANUTENÇÃO

- Não faça nenhum ajuste enquanto o motor estiver em movimento. Certifique-se sempre de que a ficha da máquina foi retirada da fonte de alimentação antes de mudar as escovas, lubrificar ou efectuar qualquer trabalho na, ou manutenção da máquina. Depois de cada utilização, verifique se a máquina está danificada ou tem peças partidas e mantenha-a em condições de funcionamento excelentes, reparando ou substituindo as peças de imediato. Limpe o pó acumulado. Para garantir a segurança e a fiabilidade, todas as reparações, à excepção das escovas acessíveis a partir do exterior, devem ser executadas por um CENTRO DE ASSISTÊNCIA AUTORIZADO. As falhas na máquina, incluindo as protecções ou lâminas da serra, devem ser comunicadas logo que descobertas.

MONTE A SERRA DE MESA NA BANCADA (FIG. 21&22)

- Rode a bancada (21) para cima, como se mostra.
- Insira os parafusos de cabeça oca, as anilhas de mola e a anilha plana para montar as quatro pernas e as cruzetas em primeiro lugar. (Fig.21) deixe todas as cavilhas apertadas à mão - não aperte totalmente enquanto a montagem não estiver concluída.
- Retire as cavilhas de abraçadeira da mesa de prolongamento inferior. Coloque cuidadosamente a serra de mesa em cima da bancada. Alinhe os furos da base da serra de mesa com os furos da bancada (Fig. 22).
- Aperte totalmente todas as cavilhas à bancada antes de pôr em funcionamento.

AVISO: O suporte tem 4 furos para montagem no chão. Certifique-se sempre de que a sua serra de mesa com bancada está firmemente montada no chão. Se a bancada não tiver sido cuidadosamente escolhida para montar a sua serra de mesa, há mais 4 furos na serra de mesa para montagem na bancada de trabalho. Certifique-se sempre de que a serra de mesa está firmemente montada numa bancada de trabalho ou num suporte de trabalho aprovado. Se não o fizer, poderá ocorrer algum acidente que provoque ferimentos pessoais graves.

FUNCIONAMENTO DA MESA DE PROLONGAMENTO (FIG. 23)

- Mova a mesa de prolongamento ao longo da direcção do varão para a posição desejada, empurrando e puxando a mesa de prolongamento.
- Empurre os botões (a) para baixo para fixar a mesa de prolongamento na mesa principal.

INSTALAÇÃO DA MESA DESLIZANTE (FIG. 24,25,26&27)

- Alinhe os dois varões(a) da mesa deslizante com os furos (b) das duas aletas da mesa principal. (FIG.24)
- Empurre a mesa deslizante (3) para uma certa posição e monte dois parafusos um no lado frontal e outro na parte posterior, nos furos que se encontram nas extremidades dos dois varões. (Fig.25&26)
- Faça deslizar a guia inclinável (9) para dentro do entalhe da mesa deslizante (3) e aperte o botão de bloqueio (10) da guia inclinável. (Fig.27)

FUNCIONAMENTO DA MESA DESLIZANTE (FIG. 27)

- Mova a mesa deslizante (3) ao longo da direcção do varão para a posição desejada, empurrando e puxando a mesa deslizante.
- Empurre os botões (a) para baixo para fixar a mesa deslizante na mesa principal.
- Aperte os botões de bloqueio (b) da mesa deslizante para impedir que os dois suportes deslizantes se movam.
- Regule a guia inclinável (9) para o ângulo desejável e aperte o botão de bloqueio (10) da guia inclinável.
- Certifique-se de que a madeira está afastada da lâmina antes de ligar a serra.
- Deixe que a lâmina atinja a velocidade total antes de mover a peça de trabalho para a lâmina.
- Faça a alimentação da peça de trabalho na lâmina até que o corte seja concluído.

ALGEMENE VEILIGHEIDS VOORZORGSMAATREGELEN

WAARSCHUWING!

Bij gebruik van elektrisch gereedschap dient u een aantal algemene veiligheidsmaatregelen uit voorzorg te nemen om het risico te verkleinen van letsel door elektrische schokken. Lees deze gebruiksaanwijzing aandachtig en geheel door voordat u het product gebruikt en bewaar de gebruiksaanwijzing bij het product.

- Houd uw werkplek schoon en goed verlicht. Overvolle werktafels en donkere gebieden vragen om ongelukken.
- Gebruik geen elektrische gereedschappen in ruimtes waar brandbare vloeistoffen, gas of stof aanwezig is of kan zijn. Elektrische gereedschappen kunnen een bron van vonken zijn die stof of dampen kunnen doen ontbranden
- Kinderen, bezoekers en huisdieren behoren op een veilige afstand van de werkplek gehouden te worden
- Vermijd het dragen van loszittende kleding, sieraden of zaken die verward kunnen raken in bewegende onderdelen. Lange haren dienen opgestoken te worden. Het gebruik van een veiligheidsbril wordt aangeraden (normale brillen bieden niet genoeg bescherming). Een stofmasker wordt aangeraden als er bij het werken stof vrijkomt of als er aan plafonds wordt gewerkt. Gehoorbescherming wordt aangeraden bij langdurig gebruik.
- Werk niet boven uw macht. Zorg ervoor dat u uw evenwicht altijd kan bewaren, draag werkschoenen met een anti-slip laag. Houd de vloer van de werkplek schoon en droog.
- Forceer het gereedschap niet. Gebruik het gereedschap niet voor werkzaamheden waar het niet voor is ontworpen. Het gereedschap zal beter functioneren als u niet teveel kracht gebruikt.
- Haal de stekker uit het stopcontact als het apparaat niet wordt gebruikt, bij het verwisselen van onderdelen, het instellen van het apparaat en bij het schoonmaken of onderhoud van het apparaat. Alle gereedschappen dienen buiten bereik van kinderen te worden gehouden. Stel het gereedschap niet bloot aan regen en vocht.
- Gebruik alleen originele onderdelen zoals deze worden aanbevolen door de fabrikant van het apparaat. Onderdelen die geschikt zijn voor een apparaat kunnen letsel veroorzaken als zij op een ander apparaat worden gemonteerd.
- Voorkom elektrische schokken. Vermijd lichaamscontact met geaarde oppervlaktes zoals radiatoren, buizen, afwasmachines of koelkasten. Houd het gereedschap vast bij de geïsoleerde handgrepen als er een kans bestaat op contact met verborgen elektrische bedrading.
- Controleer of het elektrische snoer veilig genoeg ligt om beschadiging door struikelen, stuktrappen of anderszins te voorkomen.
- Zet de schakelaar van het apparaat op “UIT” voordat u de stekker in het stopcontact steekt.
- Voer regelmatig onderhoud uit aan het gereedschap of laat dit doen. Gebruik alleen goed werkend en schoon gereedschap. Volg de aanwijzingen op om het apparaat te smeren en vervang versleten onderdelen.
- Controleer op beschadigde onderdelen. Kijk of bewegende onderdelen niet krom lopen, beschadigd zijn of het goed functioneren van uw apparaat nadelig beïnvloeden. Als een onderdeel beschadigd is, dient deze te worden gerepareerd of vervangen
- Gebruik nooit oplosmiddelen om plastic onderdelen schoon te maken. Oplosmiddelen kunnen het plastic aantasten en het apparaat onbruikbaar maken. Een vochtige doek is voldoende om plastic onderdelen schoon te maken
- Gebruik het apparaat alleen in goed geventileerde ruimtes. Verwijder zaagsel- en stofresten regelmatig. Verwijder ook zaagselresten die zich in de zaagmachine opgehoopt hebben om een mogelijk brandgevaar te voorkome
- Ondanks dat dit apparaat gebruikt wordt voor de werkzaamheden waarvoor dit apparaat geschikt is, met toepassing van alle mogelijke veiligheidsmaatregelen, blijft er altijd een risico van ongeval en letsel bestaan door de aard van de werkzaamheden die worden uitgevoerd met behulp van dit apparaat. Deze risico’s kunnen o.a. bestaan uit letsel door contact met een draaiend zaagblad, terugslag veroorzaakt door het te zagen object of een deel daarvan, het breken van (een deel van) het zaagblad, elektrische schokken door contact met onder elektrische spanning staande onderdelen tijdens onderhoud aan het apparaat en/of uitstoot van schadelijke houtstofdeeltjes als er geen gebruik gemaakt van een stofzak.

SPECIFIEKE VEILIGHEIDSMAATREGELEN VOOR DE

- Gebruik geen beschadigde of vervormde zaagbladen.
- Vervang een versleten tafelinzetstuk.
- Gebruik uitsluitend zaagbladen zoals aanbevolen door de fabrikant.
- Als u van zaagblad wisselt, houdt er dan rekening mee dat er meer wordt gezaagd dan de breedte van het zaagblad, of, analoog hieraan, het gezaagde is niet breder dan de dikte van het spouwmes.
- Het soort zaagblad dient overeen te komen met het soort materiaal dat u wilt zagen.
- Draag geschikte persoonlijke beschermingsmaterialen zoals:
  - Oorbescherming om gehoorbeschadiging te voorkomen,
  - Mondbescherming om schade aan de luchtwegen te voorkomen,.
  - Handschoenen tijdens het gebruik van zaagbladen en ruw materiaal, zaagbladen dienen tevens zo lang mogelijk te worden bewaard in de beschermende verpakking.
- Stofdeeltjes die vrij komen tijdens het zagen kunnen schadelijk zijn voor uw gezondheid, maar ook brandbaar of explosief. Zaag geen metaal of ander materiaal dat schadelijke stofdeeltjes kan veroorzaken.
- Gebruik geen High Speed zaagbladen.
- Gebruik een drukstaaf indien mogelijk. Gebruik een drukstaaf altijd bij het zagen van smalle planken. Zie ook het betreffende hoofdstuk in deze gebruiksaanwijzing. Bewaar de drukstaaf bij de tafelzaagmachine.
- Gebruik altijd de beschermkap en het spouwmes bij het zagen met deze machine, ook als iets volledig wordt doorgezaagd.
- Houdt het te zagen materiaal altijd stevig de verstekgeleider of langsgeleider.
- Zaag nooit “uit de losse hand”.
- Gebruik altijd de langsgeleider of verstekgeleider.
- Deze machine is niet geschikt voor sponningen en sleuven frezen.
- Gebruik de zagen niet om sleuven te frezen.
- Gebruik uitsluitend zaagbladen waarvan de maximale snelheid niet kleiner is dan de maximale snelheid van het apparaat en het te zagen materiaal.
- Vermijd dat uw lichaam of vingers recht op het zaagblad staan. Vermijd direct contact met een draaiend zaagblad.
- Gebruik de langsgeleider niet bij het kruiszagen.
- Voer het te zagen materiaal altijd TEGEN de draairichting van het zaagblad in.
- Gebruik de langsgeleider nooit als afsluiter(CUT-OFF GAUGE) bij het dwarszagen.
- Zet de machine altijd direct UIT als u een vastgelopen zaagblad wilt vrijmaken, ter voorkoming van letsel en beschadiging van de motor.
- Gebruik bij het verplaatsen van de tafelzaagmachine nooit de beschermkappen, het zaaghuis of andere losse onderdelen om de machine op te tillen, maar gebruik een steekwagen of een ander vervoermiddel
- Bij het verplaatsen van de machine moet het zaagblad altijd voorzien zijn van een beschermkap.
- Gebruik de verlengingstafel als u langere voorwerpen wilt zagen
- Verwijder alle verpakkingsmaterialen voordat u de machine gaat gebruiken.
- Verwijder de gele waarschuwingssticker voordat u de machine gaat gebruiken.

BESCHRIJVING (FIG. 0)

1. Zaagtafel
2. AAN/UIT Schakelaar
3. Verschuifbare verstektafel
4. Langsgeleider vergrendelknop
5. Verlengingstafel rechts
6. Langsgeleider
7. Zaagblad beschermkap
8. Zaagwerkblad
9. Verstekgeleider
10. Vastzetpunt van de verstekgeleider
11. Verstekhoekaanwijzer
12. Zaaghoek indicator
13. Verstelbare hoogtehendel
14. Reset knop
15. Zaagblad
16. Drukstaaf
17. Tafelinzetstuk
18. Voorste geleiderail
19. Schuifblok
20. Spouwmes
21. Onderstel
22. Stofpoort
23. Verstekgeleider
24. Langsgeleider vastzetpunt
25. Vergrendelknop
26. Indicatorlampje “machine in bedrijf”
27. Vergrendelknop
28. Schuivende vergrendelknop
29. Schuivende tafelstang
30. Verbindingsschacht
31. Rollager

LIJST VAN ONDERDELEN

A: Langsgeleider set
B: Onderstel (12 delig)
C: Zaagbladbeschermer set
D: Verstekbak set
E: Verlengingstafel
F: Verschuifbare tafel
G: Plastic zakje met schroeven
H: Drukstaaf

SPECIFICATIES

Input voltage	230V ~ 50Hz
Wattage	1500W
Diameter zaagblad	254mm
Kerndiameter	30mm
Snelheid zonder belasting	4500min-1
Zaagdiepte bij 90°	80mm
Zaagdiepte bij 45°	55mm
Afmeting zaagtafel	638mm x 430mm
Afmeting verlengingstafel Links/Rechts	638mm x 150mm
chuiftafel afmetingen	400mm x 200mm
Geluidsniveau	99 dB (A)
Nettogewicht	35.5 kg

WAARSCHUWING!
Sterke geluiden kunnen gevaarlijk zijn voor de gezondheid. Als het geluid een sterkte heeft van meer dan 85 dB (A), wordt het gebruik van gehoorbescherming aanbevolen.

OPTIMAAL MACHINEGEBRUIK

- Deze machine is bedoeld om hout te zagen tot een maximale dikte van 80mm.

Voor correcte werking dient dit apparaat conform deze gebruiksaanwijzing in elkaar gezet en bediend te worden.

GEBRUIKSRESTRICTIES

Deze machine is **NIET** geschikt om:

- te zagen dat dikker is dan 80mm.
- Het zagen van metaal, steen, rubber, plastic etc.
- Het zagen van boomstammen.
- Het zagen van sponningen, frezen of sleuven.
- Met ander gemonteerd gereedschap of met een combinatie van zaagbladen te gebruiken.
- Als werkbank of werktestbank te dienen.
- Las deze machine of onderdelen **NIET**.
- Verander deze machine of de beschermmiddelen **NIET**.
- Gebruik deze machine **NIET** voordat alle verpakkingsmaterialen zijn verwijderd.
- Gebruik deze machine **NIET** zonder de bijgeleverde en gemonteerde beschermingskappen.
- Gebruik **GEEN** Hoge Snelheid Stalen (HSS) zaagbladen.
- Gebruik deze machine **NIET** voor het frezen van sleuven.

BEVESTIGING VAN DE DRAAIHOEK / HOOGTE VERSTELLINGS HENDEL (FIG. 1)

- Zet de draaiknop (13) op de schacht links en zet deze vast door De schroeven vast te draaien in de hendel (fig.1).
- Bevestig de verstekhoek aanwijzer (11) (Figuur 2). Zet de aanwijzer vast door de schroef in de aanwijzer vast te draaien.

BEVESTIGING VAN HET ZAAGBLAD (FIG. 1, 2&3)

- Verwijder het tafel inzetstuk (17) door de vier Philips platte-kop schroeven los te draaien. (Fig.3)
- Draai de knop voor verstelbare hoogte (13) (Fig. 1) anti-klokwijs om de zaagbladschacht naar de hoogste positie te krijgen (Fig. 3).Verwijder de borgschroef door deze anti-klokwijs te draaien en dan de opstaande rand uit de schacht te trekken met de cilinder. Bevestig het zaagblad (15) (Controleer of de tanden van het zaagblad naar beneden uitsteken aan de voorkant van de zaag). Zet de cilinder met de opstaande rand terug en draai de borgschroef handvast

Controleer of de positie van het zaagblad correct is en draai de borgschroef vast.

- Controleer nogmaals dat het zaagblad (15) goed vastzit en stel in of installeer het spouwmes indien nodig voordat het tafelinzetstuk (17) weer teruggeplaatst wordt.

WAARSCHUWING!
Vervang het tafelinzetstuk als dit versleten is.

BEVESTIGING VAN HET SPOUWMES (FIG. 4&5)

- Indien goed geplaatst, verwijder het tafel inzetstuk (17) door de vier Philips platte-kop schroeven los te draaien.
- Bevestig het spouwmes (20). Draai de zeshoekige kopschroeven handvast in de lange gleuven van het spouwmes (Fig. 4). Stel het spouwmes (20) zodat de ruimte tussen het spouwmes (20) en het zaagblad (15) tussen 2 en 5 mm bedraagt (Fig. 5) en draai de schroeven vast. Controleer of het spouwmes (20) en het zaagblad (15) op één lijn staan en controleer nogmaals of het zaagblad (15) goed vastzit. Monteer het tafelinzetstuk (17).
- Bevestig het zaagblad beschermkap (7) (Fig. 5)

BEVESTIGING VAN DE LANGSGELEIDER (FIG. 6)

- Draai het langsgeleider vastzetpunt (24) los op het schuifblok (19) en schuif de langsgeleider (6) op de moerkoppen. Draai het langsgeleider vastzetpunt (24) weer vast.(Fig.6)
- Om de langsgeleider (6) te vergrendelen, schuif de langsgeleider naar de gewenste positie en druk de langsgeleider blokkeer hendel (4) naar beneden.
- Controleer of de langsgeleider vergrendeld is voordat de machine wordt gebruikt.

AFSTELLEN VAN HET ZAAGBLAD (FIG. 7, 8&9)

WAARSCHUWING!

•Gebruik geen beschadigde of vervormde zaagbladen.
•Gebruik alleen zaagbladen die worden aanbevolen door de fabrikant.
•Controleer of het zaagblad geschikt is voor het zagen van het materiaal.

- Het zaagblad (15) is reeds afgesteld door de fabrikant. Gebruik een winkelhaak om te controleren of het zaagblad in een hoek van 90° staat ten opzichte van de zaagtafel (1) (Fig.7).
- Als er nog een fijnere afstelling nodig is, dient de borgschroef gedraaid te worden, terwijl u het zaagblad in de gewenste positie blijft vasthouden.
- Draai vervolgens de indicator schroef los, zet de zaaghoek indicator (12) op 90° en draai de indicator schroef weer vast (Fig. 8).
- Nadat de 90° is gedaan draai de draaiknop voor verstelbare hoogte (13) naar 45°. (Fig. 9).
- Draai de afstellingschroef zodat het zaagblad (15) zich op 45 ° bevindt en draai de borgschroef weer vast.

AAN/UIT INDICATOR (FIG. 8)

- Als de machine op het lichtnet is aangesloten dan zal het AAN/UIT indicator (26) lampje(26) opbranden.

Als het lampje niet brandt: controleer dan of de machine op het licht net is aangesloten.

MAGNETISCHE AAN/UIT SCHAKELAAR (FIG. 10)

- De magnetische aan/uit schakelaar is een ingebouwde veiligheidsvoorziening. Als de elektriciteit onverwacht uitvalt dan zal deze voorziening de machine terugzetten naar de UIT stand zodat wordt voorkomen dat de machine meteen weer aangaat op het moment dat de elektriciteit weer terugkomt.
- Druk op de 'AAN' | knop om de machine aan te zetten.
- Druk op de 'UIT' 0 knop om de machine uit te zetten.

WAARSCHUWING: Voordat u de machine aanzet, controleer of het zaagblad beschermkap (7) goed zit en werkt.

RESET KNOP (FIG. 10)

- Deze tafelzaagmachine beschikt over een resetknop (14) bij overbelasting. Als de machine ophoudt met werken tijdens het zagen, schakel de zaag uit en wacht ongeveer 3 minuten om de motor af te laten koelen. Druk dan op de reset knop (14) en probeer de machine weer aan te zetten. Als de machine dan nog niet begint te werken, druk op de 'UIT' knop en controleer of de machine is aangesloten op het lichtnet en probeer het nogmaals. Als de machine werkt en dan weer uitgaat tijdens het zagen dan is er wellicht sprake dat het te zagen object te snel door het zaagblad wordt gevoerd, het zaagblad bot is of dat de netspanning niet voldoende is.

DRAAIKNOP VOOR VERSTELBARE HOOGTE (FIG. 11)

- De verstelbare hoogtehendel (13) wordt gebruikt om de hoogte van het zaagblad in te stellen. Draai met de wijzers van de klok mee om het blad te verlagen en tegen de wijzers van de klok in om het blad te verhogen.
- Opmerking: De knop beweegt van links naar rechts (en omgekeerd) bij het verstellen van de hoek.

ZAAGHOEK HENDEL (FIG. 12)

- De zaaghoek hendel (11) wordt gebruikt om schuin te kunnen zagen. Draai de hendel met de wijzers van de klok mee om de zaaghoek naar links te laten gaan en tegen de wijzers van de klok in om de zaaghoek naar rechts te laten gaan.

VERSTEKGELEIDER (FIG. 13)

- De verstekgeleider wordt vastgezet in de gewenste positie en wordt gebruikt om het te zagen materiaal door het zaagblad te geleiden

Maak de verstekgeleider altijd veilig vast door de draaiknop op het vastzetpunt vast te draaien (10).

DWARSZAGEN (FIG. 13)

- Dwarszagen is de techniek waarbij hout, dwars of recht, met de nerf mee, in een hoek van 90° wordt gezaagd. Dit gebeurt wanneer de verstekgeleider (9) wordt gezet op “0”. Voordat het zagen begint controleer of de verstekgeleider is vastgezet(10).

De verstekgeleider (9) kan op elke gewenste groef op de zaagtafel worden ingesteld. Om de verstekgeleider op een andere groef in te stellen, volstaat het om de verstekgeleider naar een andere groef te schuiven en daar vast te zetten.

DWARSZAGEN ONDER VERSTEK (FIG. 14)

- Dwarszagen onder verstek is dwarszagen van recht hout onder een andere hoek dan 0° met de rand van het hout tegen de verstekgeleider (fig.14). Gebruik dezelfde procedure als voor dwarszagen. Stel de verstekgeleider (9) in op de gewenste hoek.

SCHUIN ZAGEN (FIG. 15)

Schuin dwarszagen is eender als dwarszagen behalve dat het hout wordt gezaagd onder een andere hoek dan 90° met plat hout(fig.15). Stel het zaagblad in op de gewenste hoek.

SAMENGESTELD VERSTEKZAGEN (FIG. 16)

- Samengestelde verstekzagen is een combinatie van dwarszagen onder verstek en schuin zagen. Gezaagd wordt onder een andere hoek dan 90º op recht en plat hout. Stel zowel de verstekgeleider (9) als het zaagblad (15) in op de gewenste hoeken. Controleer of de verstekgeleider (9) vastgezet is op het vastzetpunt van de verstekgeleider (10).

HERHAALZAGEN (FIG. 17&18)

- Herhaalzagen is het op gelijke breedte zagen van gelijke lengtes hout. Gebruik geen handen maar de drukstaaf om het hout in de zaagmachine te voeren (Fig.17).Controleer of het hout niet vastloopt of wordt beschadigd tijdens het zagen (Fig. 18).

Gebruik de langsgeleider in dit geval **NIET** om het hout tegen te houden omdat er dan de kans bestaat op beschadiging of vastlopen van het hout tijdens het zagen tussen de langsgeleider (6) en het zaagblad (15).

GEBRUIK VAN DE LANGSGELEIDER (FIG. 18&19)

- De langsgeleider (6) wordt gebruikt voor alle vormen van zagen. Zaag **NOOIT** "uit de losse hand" zonder dat de langsgeleider op zijn plek veilig vergrendeld is.
- Verstekzagen is het zagen van hout met de nerf mee of in de lengte (Fig.18). Gebruik de langsgeleider (6) en plaats de langsgeleider op de gewenste hoogte en vergrendel vervolgens.
- Voordat het zagen begint, controleer of de langsgeleider parallel loopt aan het zaagblad (15) en dat het spouwmes uitgelijnd is met het zaagblad. Indien grote of lange stukken hout gezaagd worden, zorg dan voor extra ondersteuning van het materiaal. Houd het te zagen materiaal tegen de langsgeleider (6) aan en duw het onder gelijkmatige druk door het zaagblad (15). Gebruik altijd de drukstaaf (16) om het materiaal door de zaagmachine te leiden totdat alles is gezaagd (Fig.19).

SCHUIN ZAGEN ONDER VERSTEK (FIG. 19)

- Als het schuin te zagen materiaal 150 mm of minder breed is, dient uitsluitend de drukstaaf (16) te worden gebruikt om materiaal langs het zaagblad te geleiden.

STOF OPVANG (FIG. 20)

- Maak de stofcontainer vast aan de achterkant van de zaagtafel en sluit aan op de stofpoort (22) (Fig. 2).
- De stof efficiency meting bedraagt 45%.

WAARSCHUWING!
Stof en zaagsel van sommige houtsoorten kunnen gevaarlijk zijn voor de gezondheid. Zaagsel van beuken- en eikenhout staan bekend om hun slechte eigenschappen voor de gezondheid en mogen daarom alleen gezaagd worden indien de stof direct wordt opgevangen en opgeslagen.

ONDERHOUD

- Verander **NOOIT** instellingen terwijl de machine aanstaat. Controleer of de stekker uit het stopcontact is gehaald voordat borstels worden vervangen, de motor wordt gesmeerd of bij iedere reparatie- en/of onderhoudswerkzaamheden aan de machine. Controleer na elk gebruik de machine op beschadigde of gebroken onderdelen. Vervang of repareer versleten en kapotte onderdelen meteen. Reinig de binnenkant van de zaagmachine regelmatig van opgehoopte stof- en zaagselresten. Voor uw veiligheid dienen alle reparaties, met uitzondering van de van buitenaf bereikbare borstels, uitgevoerd te worden door personeel van GEAUTORISEERDE SERVICE CENTRA. Defecten in de machine, inclusief beschadiging aan beschermkappen en zaagbladen dienen onmiddellijk gerapporteerd te worden.

BEVESTIGING VAN DE ZAAGTAFELPOTEN (FIG. 21&22)

- Keer het statief (21) om zoals afgebeeld.
- Gebruik kruiskopschroeven, verende sluitringen en platte ringen om de poten en de 4 kruisbalken vast te zetten (Fig. 21). Draai de schroeven handvast.
- Draai de onderste schroeven van de zaagtafel los en plaats de zaagtafel voorzichtig op de tafelpoten. Controleer of de gaten van de zaagtafel overeenkomen met de gaten op de tafelpoten(Fig. 22) en draai alle schroeven handvast.
- Draai tenslotte alle schroeven vast aan.

WAARSCHUWING: De poten hebben 4 gaten om de tafelzaagmachine aan de grond te bevestigen. De tafelzaagmachine dient altijd aan de grond gemonteerd en met 4 schroeven goed vastgezet te worden. Als u echter de bijgeleverde tafelpoten niet wenst te gebruiken maar de tafelzaagmachine op een werkbank monteert, dan kunt u de vier gaten gebruiken om de machine aan de werkbank met 4 schroeven vast te zetten. U dient de machine altijd met 4 schroeven vast te zetten. Als u de tafelzaagmachine niet vastzet, dan kan dat tot ernstige verwondingen leiden indien de tafelzaagmachine dan gebruikt wordt.

BEDIENING VAN DE VERLENGINGSTAFEL (FIG.23)

- Verplaats de verlengingstafel in de richting van de staven naar de gewenste positie door aan de verlengingstafel te trekken en te duwen.
- Druk de knoppen (a) in om de verlengingtafel vast te zetten aan de basistafel.

INSTALLATIE VAN DE SCHUIFTAFEL (FIG.24,25,26&27)

- Sluit de twee staven van de schuiftafel (a) aan met de gaten (b) in de twee vleugels van de basistafel (Figuur 24).
- Duw de schuiftafel (3) naar de juiste positie monteer de twee schroeven aan de voorzijde en één schroef aan de achterzijde van de elke staaf. (Figuur 25 en 26)
- Schuif de verstektafel (9) in de groef van de schuiftafel (3) en draai de vergrendelknop van de verstektafel (10) vast (Figuur 27).

BEDIENING VAN DE SCHUIFTAFEL (FIG.27)

- Verplaats de shuiftafel (3) in de richting van de staven naar de gewenste positie door aan te schuiftafel te trekken en te duwen.
- Druk de knoppen (a) in om de verlengingtafel vast te zetten aan de basistafel.
- Draai de vergrendelknoppen van de schuiftafel (b) vast om te voorkomen dat de twee schuiflagers kunnen bewegen.
- Stel de verstekknop (9) op de gewenste hoek en draai de verstek vergrendelknop (10) vervolgens vast.
- Controleer of het zaagblad volledig vrij is als u de zaag aanzet.
- Laat het zaagblad eerst op toeren komen voordat u begint met het zagen van hout.
- Blijf het hout in het zaagblad voeren totdat dit volledig is doorgezaagd.

ALLMÄNA SÄKERHERTSFÖRESKRIFTER

VARNING!

Vid bruket av elverktyg måste de säkerhetsföreskrifterna alltid följas för att minska risken för brand, elektriska stötar och personskada. Läs igenom samtliga föreskrifter innan produkten tas i bruk. Spara föreskrifterna.

- Håll arbetsområdet rent och väl upplyst. Ostädade områden och bänkar inbjuder till olyckor.
- Använd inte elverktyg i farliga miljöer, t.e. i närheten av lättändiga vätskor, gaser eller damm. Elverktyg kan skapa gnistor som skulle tända damm eller gaser.
- Håll barn, besökarna och smådjur borta från arbetsområdet.
- Bär inte lost hängande kläder eller smycken som riskerar att fastna i verktygets rörliga delar. Binda ihop långa hår. Skyddsglasögon rekommenderas (vanliga glasögon skyddar inte tillräckligt ögonen). Bär ansiktsmask elle andningsskydd om arbetet orsakar damm eller utförs i höjden. Öronskydd rekommenderas under långsiktiga perioder.
- Sträck dig inte för långt. Se alltid att du står stadigt och har god balans. Håll golvet rent av olja, träbit eller skräp.
- Pressa inte verktyget för hart vid andvändning. Använd inte verktyget till annat än det verktyget är avsett för. Resultatet blir bättre om du inte pressar verktyget för mycket.
- Använd bara delar som är rekommenderade av tillverkaren av er modell. Delar som kan vara lämpliga för ett verktyg kan skapa en risk av skada när de används på ett annat verktyg.
- Var på vakt mot elektriska shocker – undvik kroppskontakt med jordade ytor (t.e.x. radiatorer, rör, diskmaskiner, kylkskåp). Håll verktyget med isolerade grip ytor, när man utför arbete där kapverktyget kan komma i kontakt med gömda lindningar.
- Var övertygad att kabeln är placerad så att man inte kan trampa på den, snubbla över den, eller på annat sätt utsätta den för skada eller stress.
- Undvik tillfälliga starter, försäkra att strömbrytaren är i en avkopplad position innan man ansluter kontakten till strömmen.
- Underhåll verktygen väl. Håll alltid verktygen rena och i ett gott arbets skick. Följ instruktionerna gällande smörjning och byte av delar.
- Kontrollera skadade delar. Kontrollera ordningen av rörliga delar, anslutning av rörliga delar, brytningar av delar, inte korrekt samansättning, eller andra konditioner som kan påverka verktygens arbete. Varje del som är skadad skall bli ordentligt reparerad eller utbytt.
- Använd aldrig lösningar för att rengöra plastik delar. Lösningar kan möjligen lösa upp eller på annat sätt skada materialet. Bara ett mjukt blött tyg skall användas för att rengöra plastik delar.
- Arbeta alltid i ventilerad plats. Avlägsna damm ofta. Rengör damm från insidan av sågen. För att hindra en möjlig brand risk.
- Trots att maskinen används i enlighet med de avsiktliga konditionerna och under beaktning av alla relevanta säkerhets föreskrifterna. Hänsyn till arten av arbete som skall utföras förblir existerande risker fortfarande möjliga. Dessa risker inkluderar kontakt med den roterande klingan i såg ytan, bakslag av arbetsmaterialet eller delar därav, brytning av klingan brytna delar slungande från maskinen, kontakt med levande delar när man kontrollerar elektriska komponenter öppnade för inspektion, tömning av icke hälsamma trädamm när man arbetar utan en damm uppsamlare.

TILLÄGGS SÄKERHETS ÅTGÄRDER FÖR BORDS SÅG

- Använd inte såg klingor som är skadade eller deformerade.
- Byt ut bordet när det är förbrukat.
- Använd bara såg klingor som är rekommenderade av tillverkaren.
- När man byter såg klingor var medveten om att bredden av spåret kommer att bli bredare än klingan. Som i sin tur skall inte vara bredare än tjockleken av klyv kniven.
- Viktigt att valet av såg klingan är lämpligt för det material som skall klyvas.
- Bär lämplig personlig skydds utrusning, när det är nödvändigt, detta kan bestå av
  - skydd som minskar risken för hörsel skador,
  - inandnings skydd för att minska risken för inandning av skadlig damm
  - bär handskar när ni arbetar med såg klingor och tufft material. Såg klingorna skall bäras i en hållare när det är möjligt, Damm som uppkommer under arbetet kan vara farligt för er hälsa, brandfarligt eller explosivt.
- Klyv aldrig metaller eller materialer som kan göra farligt damm.
- Använd aldrig hög hastighets klingor.
- Använd frammatnings staken när det behövs. Använd alltid frammatnings staken för att klyva smalt trä. Refererad till klyvnings användningen i denna manuella instruktion där användningen av denna frammatnings staken är täckt i detalj. Frammatnings staken skall alltid bevaras tillsammans med maskinen när den inte används.
- Använd alltid såg klingans skydd och klyv kniven för varje arbetsmoment inklusive under sågning. Genom sågningarna är dessa i vilken klingan klyver komplett genom arbets stycket sågas eller tvärklyvs.
- Håll alltid arbetet fast mot mät punkten eller skyddet.
- Utför aldrig något arbete på „fri hand”.
- Använd alltid antingen skyddet eller mät punkten för position och styrning.
- Avtrubbning och urholkning får inte utföras.
- Klingor ska inte användas för urholkning.
- Använd bara såg klingor för vilka den maximala möjliga hastighet inte är mindre än den maximala spindel hastigheten av verktyget och materialet som skall klyvas.
- Stå aldrig eller ha någon del av din kropp i linje med såg klingans spår. Håll dina händer utanför såg klingans linje.
- Flytta såg staketet ur vegen när man tvär klyver.
- Mata arbetstycket i klingan eller kuttern MOT bara i rotations riktningen.
- Använd aldrig skyddet som klyvpunkt vid tvär klyvning.
- Försök aldrig att fria en fastnad klinga utan först stängt av sågen AV. Stäng av strömbrytaren genast för att hindra motor skada.
- Vid transport av maskinen använd bara transport medel och använd aldrig skydd för handling eller transport.
- Under transporten skall den övre delen av såg klingan vara täckt; till exempel med skyddet.
- Använd ett förlängnings bord för att stödja långa arbetsstycken under klyvningen.
- Försäkra att polyfoam packningen är avlägsnad innan andvändning.
- Försäkra att den gula varnings etikett är avlägsnad från bordet innan användning.

BESKRIVNING (FIG. 0)

1. Kropp
2. Onkopplare
3. Glida mitren bordlägga
4. Revastaketet låser handtaget
5. Förlängnings Bord Höger
6. Rivnings Skydd
7. Kling Skydd
8. Bords Ovansida
9. Mät Punkt
10. Mät Punkts Lås
11. Vippning av handtaget
12. Lutnings Vinkel indikator
13. Lyft Handtag
14. Inställnings Knapp
15. Såg Klinga
16. Frammatnings Staken
17. Bords Insatts/ Hals Platta
18. Främre stång
19. Slid Block
20. Riv Kniv
21. Lägga benen på ryggen står
22. Damm Öppning
23. Mitrestaket
24. Riv Skydds Lås Knapp
25. Låsa handtaget
26. Levande bearbeta indikatorn
27. Låsa knoppen
28. Glidning låser knoppen
29. Glidning bordlägger Stång
30. Anslutningsaxel
31. Uthärda

LISTA LÖSA DELAR

A: Revastaketenhet
B: Lägga benen på ryggen står (12 pss)
C: Bladväktareenhet
D: Mitremätinstrumentenhet
E: F8orlängningen bordlägger
F: Glidning bordlägger
G: Blåsapacken med skruvar
H: Skjut klibbar

TEKNISK DATA

Spänning	230 V ~ 50 Hz
Watt	1500W
Klingdiameter	254mm
Hålstorlek	30mm
obelastad	4500min-1
Sågningsdjup vid 90^{O}	80mm
Sågningsdjup vid 45^{O}	55mm
Sågbordets storlek	638mm x 430mm
Storlek Vänster/Höger förlangningsbord	638mm x 150mm
Glidning bordlägger storleksanpassar	400mm x 200mm
Ljudnivå	99dB(A)
Nettovikt t	35.5 kg

VARNING!
Buller kan vara hälsovådligt. När bullernivån överskrider 85 db (A) använd hörselskydd.

ANVÄNDNING AV MASKINEN

- Denna maskin är avsedd för sågning och kapning av trä upp till 80 mm djup. För korrekt bruk måste maskinen fästas och andändas enligt handboken.

ANVÄNDNINGSRESTRIKTIONER

- KAPA EJ träd som är tjockare än 80 mm.
- KAPA EJ metall, sten, gummi, plast, etc.
- KAPA EJ ved eller runda träd.
- ANVÄND EJ till annat än vad maskinen är avsedd för.
- INSTALLERA EJ andra verktyg eller klingor.
- ANVÄND EJ som arbetsbord eller avlastningsyta.
- SVETSA EJ maskinen.
- MODIFIERA EJ maskinen eller dess skydd/kontroller
- ANVÄND EJ maskinen innan all pakningsmaterial avlägsnats.
- ANVÄND EJ utan att höljen/skydden är på plats.
- ANVÄND EJ High Speed Steel (HSS) klingor.
- ANVÄND EJ sågen för spårning (stoppad skåra).

FÄSTNING AV HÖJNINGS OCH SÄNKNINGS OCH TIPPHANDTAGET (FIG. 1)

- Fäst höjningshandtaget (13) på axeln på vänster sida av sågen och dra åt skruvarna i handtag (fig 1).
- Montera det vippande på handtaget (11) (Fig.2). Fixa handtaget, genom att dra åt korrigeringsskruven i handtaget.

MONTERING AV SÅGKLINGA (FIG. 1, 2&3)

- Ta bort bordläggamellanlägget (17) genom att ta bort den fyra Philips, sänker huvudet skruvar. (Fig.3)
- Vänd höjningshandtaget (13) (Fig.1) motsols för att lyfta klingaxeln till högsta positionen (Fig.3). Montera bort klingans fästbult genom att vrida den motsols, dra sedan bort yttre plattjärnet och ankaret från axeln. Montera klingan (15) (se till att klingans tänder pekar nedåt på sågens framsida). Montera yttre plattjärn och klingans fästbult. Kontrollera att klingan är rätt monterad innan du drar åt bulten.
- Kontrollera igen att klingan(15) är åtdragen och justera rivningskniven vid behov innan du monterar bordsinsatsen (17).

VARNING!
Byt bordsinsatsen om den utsliten.

MONTERING AV RIVNINGSKNIVEN (FIG. 4&5)

- Om förlägga in, ta bort bordläggamellanlägget (17) genom att ta bort den fyra Philips, sänker huvudet skruvar.
- Montera spaltkniven(20), så att dess långa skåror passar runt de sexkantiga skruvarna(Fig.4). Justera spaltkniven(20) så att spelrummet mellan spaltkniven(20) och klingan(15) år mellan 2 till 5mm (Fig.5); Dra sedan åt sexkantsskruvarna. Kontrollera att spaltkniven(20) och sågklingan(15) är i linje. Kontrollera sedan att klingan år åtdragen och montera bordsinsatsen.
- Montera sedan klingskyddet (7) (Fig. 5)

MONTERING AV KLYVSÅGNINGSSTAKET (FIG. 6)

- Lossa klyvsågningsstaketets lås-knapp(24) på glidblocket(19), dra sedan staketet(6) över bultarna och dra åt låsknapparna (24) (Fig.6)
- Lås klyvsågningsstaketet(6), skjut staketet tills indikatorn pekar på rätt ställe. Tryck sedan klyvsågnings-staketets låshandtag (4) nedåt, för att låsa staketet på plats.
- Kontrollera att staketet är låst innan du använder sågen.

JUSTERING AV SÅGKLINGAN (FIG. 7, 8&9)

VARNING!

•Använd ej klingor som är skadade eller deformerade.
•Använd endast av tilleverkaren godkända klingor.
•Kom ihåg att val av klinga beror på materialet som skall sågas.

- Klingan(15) har justerats i fabriken, använd vinkelhake till att kontrollera att klingan är i 90° vinkel jämfört med bordet (Fig.7)
- Om justering krävs, vrid tippnings-låsets mutter (medans justeringen är i position) för att justera.
- Lossa sedan på indikatorns skruv, och ställ skalans indikator(12) på " 0°" märket och dra åt fästskruvarna (Fig. 8)
- Efter att klingans 90° justering är ställd, vrid tippningshandtaget till 45o (Fig.9) sidan och justera 45° vinkeln.
- Vrid justeringsskruven tills klingan är i 45° position och dra åt låsskruven.

Strömindikatorn (FIG. 8)

- När maskinen är kopplad till strömuttag, tänds strömindikatorn (26). Om detta ej sker, kontrollera att kontakten är i ordentligt.

ANVÄNDNING ON/OFF MAGNETISK OMKOPPLARE (FIG. 10)

- Magnetomkopplaren är en säkerhetsfunktion. Om strömtillförseln skulle avbrytas kopplas brytaren automatiskt till "OFF" läge, och förhindrar därmed oväntad start av maskinen när strömmen kommer tillbaka.
- Tryck på 'ON' [I] knappen för att starta maskinen.
- Tryck på 'OFF' [0] knappen för att stanna maskinen.

VARNING!: Innan maskinen startas se till att klingskyddet är på plats och fungerar på rätt sätt.

ÖVERBELASTNINGSSKYDDKNAPP (FIG. 10)

- Bordssågen innehåller en knapp för återställning av överbelastning(14). Om sågen stannar under användning, stäng av sågen och låt den kallna för ca. 3 minuter. Tryck på återställningsknappen (14) och försök att starta sågen igen. Om sågen inte fungerar, stäng av den och kontrollera alla anslutningar. On sågen startar men stannar igen, kan det bero på att du matar in materialet för fort, sågklingan är slö eller att nätspänningen är otillräcklig.

HÖJNINGSHANDTAG (FIG. 11)

- Höjningshandtaget (13) används till höjning och sänkning av klingan. Vrid den medsols för att höja och motsols för att sänka.
- OBS - handtaget rör sig sidleds om tippningen eller vinkeln justeras.

TIPPHANDTAG (FIG. 12)

- Tipphandtaget används (11)för att luta klingan vid vinkelsågning. Vrid det medsols för lutning åt vänster och motsols för lutning åt höger.

VINKELMÅTT (FIG. 13)

- Huvudet låses i önskad position för kapning eller geringssågning genom att dra åt geringslikarens lås (10). Lås det alltid ordentligt vid användning genom att dra åt geringslikarens lås(10).

KAPNING (FIG. 13)

- Klyvning betyder kapning av trä i 90° vinkel. Detta utförs när geringslikaren (9) är i position “0”. Innan användning se till att den är låst (10). Geringslikaren (9) kan änvandas i båda spåren i tabellen. Ändra spår genom att dra geringslikaren ur spåret och in i det nya. Justera till önskad läge innan användning.

SNEDKAPNING (FIG. 14)

- Snedkapning betyder kapning av trä i en annan vinkel än 0° med trädets ända på geringslikaren (fig.14). Följ samma instrukstioner som för kapning. Justera geringslikaren (9) i önskad vinkel.

SNEDSÅGNING (FIG. 15)

- Snedsågning är lik snedkapning till skillnad från att träet kapas i annan vinkel än 90° över träets plana sida (fig.15). Justera klingan i önskad vinkel.

KOMPOUNDSÅGNING (FIG. 16)

- Kompoundsågning är en kombination av snedkapning och -sågning. Kapningen utförs i en annan vinkel än 90° på både träets kant och plana sida. Justera geringslikaren(9) och klingan(15) till önskad vinkel och kontrollera att geringslikaren(9) är låst(10).

ANVÄNDING AV KLYVSÅGNINGSSTAKETET (FIG. 17&18)

- Upprepande sågning betyder sågning av bitar i lika långa stycken utan att behöva mätä varje bit. Mata inte stycket för hand (Fig. 17). Styr den och se till att den inte fastnar i sågklingan (Fig.18). Håll stycket mot staketet (6) och mata det genom klingan (15) med en jämnt tryck. Använd alltid skjutkäppen (6) för att mata på stycket tills den är utanför sågbordet.

ANVÄNDING AV KLYVSÅGNINGSSTAKETET (FIG. 18&19)

- Klyssågningsstaketet (6) används vid klyvning. Klyv aldrig utan att staketet är på plats och låst ordentligt.
- Klyvning betyder kapning av trä på längeden eller bredden (Fig.18). Detta utförs genom att använda klyvsågningsstaketet (6). Placera staketet enligt materialets bredd och lås det på plats.
- Innan klyning, se till att staketet är paralellt med sågklingan (15) och att spaltkniven är anpassad med sågklingan. När låmga eller breda paneler klyvs bör stödytor användas. Håll stycket mot staketet (6) och mata det genom klingan (15) med en jämnt tryck. Använd alltid skjutkäppen (16) för att mata på stycket tills den är utanför sågbordet. (Fig.19)

SNEDKAPNING (FIG. 19)

- Vid snedkapning av material som är 6” (150mm) eller smalare, använd endast skjutkäppen(16) till att mata stycket förbi klingan.

DAMMUPPSAMLARE (FIG. 20)

- Montera dammuppsamlaren i dammöppningen (22) på bordets baksida (22) (Fig. 20).
- Uppsamlingseffektiviteten är 45%.

Damm från bok och ek är speciellt hälsofarligt och skall bearbetas endast när dammuppsamlaren är monterad.

VARNING!
All damm fråm trä kan vara skadligt.

UNDERHÅLL

- Utför inga justeringar när maskinen är igång. Kontrollera altid att strömkabeln är urkopplad innan byte av kolborstar, smörjning eller annan underhåll utförs. Kontrollera maskinen efter varje användning för skador eller trasiga delar, och försäkra dess funktion genom att reparera eller byta skadade delar omedelbart. Ta bort uppsamlad damm. För att säkerheten och pålitligheten betryggas, bör en AUKTORISERAD VERKSTAD utföra alla reparationer, med undantag för byte av kolborstarna. Fel i maskinen inklusive klinga och skydd, bör rapporteras omedelbart.

MONTERA BORDSSÅGEN PÅ STÖDBENEN (FIG. 21&22)

- Vänd stödet (21) upprätt enligt bilden.
- Montera stjärnskruvarna, fjäderbrickorna och flatbrickorna för att montera benen och stödkorsen först. (Fig.21) lämna skruvarna åtdragna fingerhårt - dra inte helt åt innan monteringen är färdig.
- Ta bort nedre förlängningsbordets stödbultar och placera sågen försiktigt på stödet. Ställ hålen i sågens botten med hålen i stället (Fig.22).
- Dra åt skruvarna helt innan användning.

VARNING: Stå har 4 spela golfboll i hål för montering till det slipat. Se till alltid att ditt att bordlägga såga med står monteras säkert till det slipat. Om stå inte är att vara choiced för att montera till ditt bordlägger sågar, där är 4 spela golfboll i hål också på bordlägga sågar för montering till workbenchen. Se till alltid att ditt att bordlägga såga monteras säkert till en workbench eller en godkänd workstand. Fel att göra så kunde resultera i en olycka orsaka allvarlig personlig skada.

FUNKTIONSF8ORLÄNGNINGEN BORDLÄGGER (FIG. 23)

- Flyttningf8orlängningen bordlägger längs stångriktningen till önskat placerar vid driftigt, och den dragande f8orlängningen bordlägger.
- Skjut knopparna (a) besegrar för att fästa f8orlängning bordlägger till huvudsakligt bordlägger.

INSTALLERA GLIDNING BORDLÄGGER (FIG. 24,25,26&27)

- Arrangera i rak linje tvåna som glider, bordlägger stänger (a) med spela golfboll i hål (b) i tvåna påskyndar av huvudsakligt bordlägger. (FIG24)
- Pushglidning bordlägger (3) till ett bestämt placerar, och montering två skruvar en framtill sida, och annan i baken till spela golfboll i hål på avsluta av båda stänger. (Fig.25&26)
- Glid mitremätinstrument (9) i räfflar i glidningen bordlägger (3) och drar åt mitremätinstrumentet låser knopp (10). (Fig. 27)

FUNKTIONSF8ORLÄNGNINGEN GLIDNING BORDLÄGGER (FIG. 27)

- Flyttningglidning bordlägger (3) längs stångriktningen till önskat placerar vid driftigt, & dra glidningen bordlägga.
- Skjut knopparna (a) besegrar för att fästa glidning bordlägger till huvudsakligt bordlägger.
- Dra åt glidningen bordlägger låser knoppar (b) för att stoppa de två glidande lagren från flyttning.
- Uppsättning som mitremätinstrumentet (9) till önskad metar och drar åt mitremätinstrumentet låser knopp (10).
- Se till att trät är klart av bladet för roterande på såga.
- Låt bladbyggandet up to mycket rusat för flyttning workpiecen in i bladet.
- Mata workpiecen in i bladet, tills snittet har avslutats.

GENERELLE SIKKERHEDSFORSKRIFTER

ADVARSEL!

Ved brug af elektrisk værktøj skal du altid følge nogle grundlæggende sikkerhedsforanstaltninger for at formindske risikoen for brand, elektrisk stød eller personskade. Læs hele instruktionen, før du forsøger at betjene produktet. Gem instruktionen til senere brug.

- Hold arbejdsstedet rent og godt oplyst. Uorden og mørke er en invitation til uheld.
- Brug ikke elektrisk værktøj i eksplosiv atmosfære, fx. i nærvær af brændbare væsker, gasser og støv. Elektrisk værktøj danner gnister, som kan antænde støv eller røg.
- Børn, gæster og dyr skal holdes i sikker afstand fra arbejdsstedet.
- Bær ikke løstsiddende tøj, smykker eller andet, som kan få fat i bevægelige dele. Langt hår bør samles. Sikkerhedsbriller anbefales (almindelige briller er ikke tilstrækkelig beskyttelse af øjnene). Ansigtsmaske eller støvmaske bør benyttes, hvis der dannes støv eller hvis der arbejdes over hovedhøjde. Høreværn anbefales ved længere tids brug.
- Stræk dig ikke ud i uvante stillinger. Bevar altid et godt fodfæste og en god balance i kroppen. Benyt fodtøj med oliesikker gummisål. Hold gulvet fri for olie, træstumper og andet affald.
- Tving ikke værktøjet og brug det ikke til et formål, det ikke er beregnet til. Værktøjet yder et langt bedre stykke arbejde, hvis du ikke bruger overdreven kraftanvendelse.
- Tag stikket ud, når maskinen ikke er i brug eller når du skal skifte udstyr, justere indstillinger, rengøre eller på anden måde vedligeholde udstyret. Tag altid stikket ud, når du efterlader maskinen uden opsyn. Alt værktøj bør holdes udenfor børns rækkevidde, når det ikke er i brug. Udsæt aldrig værktøjet for regn eller fugt.
- Brug kun tilbehør, som er anbefalet af maskinens producent. Tilbehør, som passer på én model kan være farligt at bruge på andet værktøj.
- Beskyt dig mod elektrisk stød – undgå kropskontakt med jordforbundne genstande som radiatorer, vandhaner, rør og hvidevarer. Hold fast med isolerede greb, når du udfører arbejde, hvor du kan risikere at skære i skjulte, strømførende ledninger.
- Sørg for at ledningen til maskinen er placeret, så man ikke træder på den, falder over den eller på anden måde udsætter den for slid eller skader.
- Undgå utilsigtet start: Sørg for at der er slukket for tænd/sluk knappen, før du tilslutter strømmen.
- Vedligehold udstyret. Hold det altid rent og i funktionsdygtig stand. Følg instruktionerne for smøring og udskiftning af udstyr.
- Kontrollér for beskadigede dele. Tjek at bevægelige dele sidder lige og ikke binder. Sørg for at der ikke er brud på dele, forkert montering eller andre forhold, som kan påvirke værktøjets funktion. Enhver del, der er beskadiget, bør repareres eller udskiftes.
- Brug aldrig opløsningsmidler til at rengøre plastikdele. Opløsningsmidler kan muligvis opløse eller beskadige materialet. Benyt i stedet blot en blød, fugtig klud til at rengøre plastikdelene.
- Benyt udstyret i et velventileret rum. Fjern savsmuld hyppigt. Fjern også savsmuld fra savens indre for at undgå brandfare.
- Selv om du bruger maskinen sådan som den er tiltænkt og selvom du overholder alle sikkerhedsforskrifter, så kan der stadig være en risiko forbundet med arbejdet, som afhænger af karakteren af dét, du skal udføre. Risikoen omfatter kontakt med den roterende klinge i skærezonen, tilbagekastning af det emne, der skæres i eller dele af det, brud på klingen og flyvende fragmenter af klingen, kontakt med strømførende dele, når maskinen er åbnet for inspektion samt udsendelse af skadelige støvpartikler, når der ikke benyttes et støvfilter.

SUPPLERENDE SIKKERHEDSFORSKRIFTER FOR BORDSAV

- Brug ikke savklinger, som er skæve eller beskadigede.
- Udskift bordindsatsen, når den er slidt.
- Brug kun savklinger, som er anbefalet af producenten.
- Når du skifter savklinge, skal du være opmærksom på, at savsporet bliver bredere end klingens godstykkelse. Klingen må ikke være tykkere end spaltekniven.
- Sørg for at vælge en savklinge, som er egnet til det materiale, du skal save i.
- Benyt egnet sikkerhedsudstyr, når det er nødvendigt, for eksempel
  - høreværn for at undgå høreskader,
  - støvmaske for ikke at indånde skadeligt støv,
  - handsker, når der håndteres savklinger og grove materialer. Savklinger bør bæres i en holder, når det er muligt.
- Støv, der dannes under arbejdet kan være sundhedsskadeligt, brændbart eller ligefrem eksplosivt. Skær aldrig i metaller eller materialer, som kan udsende skadeligt støv.
- Benyt ikke "High Speed" stålklinger.
- Brug skubbepinden, når det er nødvendigt. Brug altid skubbepinden, når du arbejder i smalle træstykker. Læs afsnittet om kløvning i manualen, dér er brugen af skubbepinden beskrevet detaljeret. Skubbepinden bør altid opbevares i nærheden af maskinen, når den ikke er i brug.
- Brug altid klingeafskærmning og spaltekniv til enhver opgave inklusiv gennemsavning. Gennemsavning er når klingen skærer helt gennem emnet på langs eller på tværs.
- Hold altid emnet stramt mod anlægget eller smigvinklen.
- Sav aldrig på "frihånd".
- Brug altid anlægget eller smigvinklen til at styre og føre emnet.
- Forsøg ikke at udføre falsning eller fræsning.
- Save bør ikke benyttes til notning.
- Brug kun savklinger, hvor det maksimale omdrejningstal er højere end maskinens omdrejningstal og i øvrigt er egnet til det materiale, der skal saves i.
- Hold dig selv og hænderne fri af savklingens rotationsplan, for det tilfældes skyld at klingen sprænges.
- Flyt parallelstyret (anlægget) væk, når du saver på tværs af et emne.
- Indfør kun emner IMOD savklingens rotationsretning.
- Hvis savklingen kiler sig fast, må du aldrig forsøge at frigøre den uden først at afbryde på tænd/sluk knappen.
- Der skal slukkes med det samme for at undgå motorskade.
- Når du flytter rundt på maskinen, må du ikke løfte den i klingeafskærmningen. Brug i stedet de dele af bordet og stellet, der er beregnet til det.
- Når saven flyttes rundt, skal den frie del af klingen være dækket – for eksempel af klingeafskærmningen.
- Brug bordudvidelserne til at støtte lange emner under savning.
- Sørg for at al skumemballage er fjernet før brug.
- Fjern den gule advarselsmærkat fra saven før brug.

OVERSIGT (FIG. 0)

1. Maskinhus
2. Tænd/sluk knap
3. Slædebord for geringsanslag
4. Låsegreb parallelstyr
5. Højre bordudvidelse
6. Anlæg (parallelstyr)
7. Klingeafskærmning
8. Arbejdsbord
9. Smigvinkel
10. Låsehåndtag
11. Vinkeljusteringshåndtag
12. Vinkeljusteringsskala
13. Højdejusteringshåndtag
14. Reset-knap
15. Savklinge
16. Skubbepind
17. Bordindsats
18. Frontskinne
19. Anlægsslæde
20. Spaltekniv
21. Stelben
22. Støvsugerstuds
23. Geringsanslag
24. Anlægslåseskrue
25. Låsegreb
26. Kontrollampe
27. Låseskrue
28. Slædelåseskrue
29. Slædebordsstav
30. Forbindelsesakse
31. Leje

LISTE OVER LØSDELE

A: Anlæg (parallelstyr)
B: Stelben (12 dele)
C: Klingeafskærmning
D: Smigvinkel
E: Bordudvidelse
F: Slædebord
G: Pakke med skruer
H: Skubbepind

SPECIFICATION

Spænding	230 V ~ 50 Hz
Effekt	1500W
Klinge diameter	254mm
Boring	30mm
Ubelastet omdrejningstal	4500min-1
Skæredybde ved 90^{O}	80mm
Skæredybde ved 45^{O}	55mm
Størrelse af arbejdsbord	638mm x 430mm
Størrelse af venstre/højre bordudvidelse	638mm x 150mm
Størrelse af slædebord	400mm x 200mm
Støjniveau	99dB(A)
Vægt	35.5 kg

ADVARSEL!
Støj er helbredsskadeligt. Når støjniveauet overstiger 85 db (A), bør du bruge høreværn.

BRUG AF MASKINEN

- Denne maskine er alene beregnet til at gennemskære træ af en tykkelse på op til 80 mm.

For at være benyttet korrekt, skal saven fastgøres og betjenes som foreskrevet i denne manual.

RESTRIKTIONER VED BRUG

- Skær IKKE i træ tykkere end 80 mm.
- Skær IKKE i metal, gummi, plastik osv.
- Skær IKKE i kævler eller runde træstykker.
- Brug IKKE til at fræse, raspe eller udhule.
- Monter IKKE andet værktøj eller kombinationer af klinger.
- Brug IKKE maskinen som bænk eller understøtning.
- Svejs IKKE i maskinen.
- Lav IKKE tilpasninger af maskine eller afskærmning.
- Tag IKKE maskinen i brug før al emballage er fjernet.
- Brug IKKE maskinen, hvis afskærmning mangler.
- Brug IKKE High Speed (HSS) stålklinger.
- Brug IKKE saven til notning (udsavning af riller).

MONTERING AF HØJDEJUSTERING OG VINKELJUSTERING (FIG. 1)

- Monter højdejusteringshåndtaget (13) på spindlen til venstre på saven og fastgør den med låseskruen i håndtaget (fig. 1).
- Monter vinkeljusteringshåndtaget (11) (fig. 2) og fastgør det med låseskruen i håndtaget.

MONTERING AF KLINGEN (FIG. 1, 2&3)

- Fjern bordindsatsen (17) ved at løsne de fire fladhovedede krydskærvsskruer. (Fig. 3)
- Drej højdejusteringshåndtaget (13) (fig. 1) imod uret for at hæve klingens aksel til den højeste position (fig. 3). Fjern klingens låsemøtrik ved at løsne den imod uret; fjern så møtrik og yderflange fra spindlen. Monter klingen (15) (tænderne på klingens overside skal pege imod savens forside). Sæt yderflangen på igen og monter klingens låsemøtrik. Tjek at klingen sidder rigtigt, før du spænder møtrikken.
- Tjek igen at klingen (15) er sikkert fastgjort og monter spaltekniven og juster den om nødvendigt, før bordindsatsen (17) genmonteres.

ADVARSEL!
Udskift bordindsatsen, når den bliver slidt.

MONTERING AF SPALTEKNIV (FIG. 4&5)

- Fjern bordindsatsen (17), hvis den er monteret, ved at løsne de fire krydskærvsskruer.
- Monter spaltekniven (20), så de lange spor i spaltekniven passer ned omkring maskinboltene (fig. 4). Juster spaltekniven (20), så der er mellem 2 og 5 mm luft til klingen (15) (fig. 5). Stram herefter maskinboltene. Tjek at spaltekniven (20) og savklingen (17) ligger på linie, tjek igen, at klingen er sikkert monteret, og placer igen bordindsatsen.
- Monter herefter klingeafskærmningen (7) (Fig. 5)

MONTERING AF ANLÆG (FIG. 6)

- Løsn anlægslåseskruen (24), der sidder på anlægsslæden (19), placer anlægget (6) på skruen og spænd anlægslåseskruen (24) (Fig. 6)
- For at spænde anlægget, skubbes slæden til den ønskede position. Drej låsegrebet (6) nedad (4), for at spænde anlægget.
- Sørg for at anlægget er spændt fast, før saven benyttes.

JUSTERING AF SAVKLINGE (FIG. 7, 8&9)

ADVARSEL!

•Brug ikke savklinger, som er beskadigede eller skæve.
•Brug kun savklinger, som er anbefalet af producenten.
•Sørg for at vælge klinge udfra, hvilket materiale, der skal saves i.

- Savklingen (15) er blevet justeret fra fabrikkens side, tjek med en vinkel, at klingen sidder vinkelret på arbejdsbordet (Fig.7)
- Hvis det er nødvendigt at justere klingen, drej vinkeljusteringslåseskruen (mens saven holdes i position).
- Løsn herefter låseskruen på skalaen (12), juster den til 0º-mærket og spænd igen låseskruen (Fig. 8)
- Efter at den vinkelrette indstilling er justeret, drej vinkeljusteringshåndtaget til 45º og juster 45º vinklen (Fig.9).
- Drej justeringsmøtrikken, så klingen er i 45º position og spænd så låseskruen.

KONTROLLAMPE (FIG. 8)

- Når der er strøm på maskinen (26) vil kontrollampen lyse.

Hvis den ikke lyser, tjek da at stik og ledninger er korrekt forbundet.

BETJENING AF TÆND/SLUK MAGNETKONTAKTEN (FIG. 10)

- Magnetkontakten er en sikkerheds-foranstaltning. Under strømafbrydelse vil kontakten automatisk slukke, hvorved man sikres imod at maskinen pludselig starter, når strømmen kommer igen.
- Tænd på [I] knappen for at starte maskinen.
- Tryk på [0] knappen for at slukke maskinen.

ADVARSEL: Før der tændes for saven, skal man sørge for at klingeafskærmningen sidder rigtigt og fungerer som den skal.

RESET-KNAP FOR OVERLAST (FIG. 10)

- Bordsaven er udstyret med en overbelastningssikring og en reset-knap (14). Hvis saven slår fra under brug, sluk for kontakten og lad motoren køle af i ca. 3 minutter. Tryk på reset-knappen (14) og forsøg så at tænde for saven igen. Hvis den ikke starter, sluk igen på kontakten og kontroller at ledninger og stik sidder rigtigt.

Hvis saven starter, men igen slår fra, mens du arbejder, kan det være fordi du presser motoren for hårdt ved at skubbe emnerne ind i saven med for stor kraft. Det kan også skyldes, at klingen er blevet sløv eller at der er utilstrækkelig spænding til rådighed.

HØJDEJUSTERINGSHÅNDTAG (FIG. 11)

- Højdejusteringshåndtaget (13) bruges til at hæve og sænke klingen. Drejes med uret, sænker man, og drejes mod uret, hæver man klingen.
- Vær opmærksom på, at håndtaget følger med til siden, når vinkeljusteringen benyttes.

VINKELJUSTERINGSHÅNDTAG (FIG. 12)

- Vinkeljusteringen bruges (11) til at krænge savklingen til en anden vinkel end lodret savning. Drej den med uret for at krænge til venstre og mod uret for at krænge til højre.

SMIGVINKEL (FIG. 13)

- Smigvinklen fastlåses i den ønskede vinkel for gennemskæring eller smigskæring ved at spænde låsehåndtaget (10). Når smigvinklen bruges, skal låsehåndtaget (10) altid være fastspændt.

GENNEMSKÆRING (FIG. 13)

- Gennemskæring er når man saver på tværs af årerne i en vinkel på 90º eller vinkelret på emnets kanter og flade sider. Dette gøres med smigvinklen (9) sat til "0". Sørg for at smigvinklen er spændt (10), før der saves. Smigvinklen (9) kan benyttes i begge de to spor i arbejdsbordet. For at skifte spor trækkes smigvinklen ud af sit spor og sættes ind i det andet spor. Juster til den ønskede indstilling, før der saves.

SMIGSKÆRING (FIG. 14)

- Smigskæring er når man skærer andet end vinkelret på emnets kant. Det gøres ved brug af smigvinklen (fig.14). Fremgangsmåden er den samme som ved gennemskæring, juster smigvinklen (9) til den ønskede vinkel.

VINKLET SKÆRING (FIG. 15)

- Vinklet skæring, hvor klingen krænges med vinkeljusteringshåndtaget, sker på samme måde som gennemskæring, bortset fra at emnet skæres i en vinkel forskellig fra 90° med arbejdsbordet (fig.15). Juster vinklen til den ønskede indstilling.

KOMBINERET SMIGSKÆRING (FIG. 16)

- Kombineret smigskæring sker ved både at indstille smigvinklen og klingens vinkeljustering. Der saves i en vinkel forskellig fra 90° med såvel emnets kant som med dets flade side. Juster smigvinklen (9) og klingen (15) til den ønskede vinkel og sørg for at smigvinklen (9) er fastspændt med låseskruen (10).

GENTAGNE SAVNINGER (FIG. 17&18)

- Gentagne savninger er savning af flere ens emner med de samme indstillinger. Skub ikke emnet ind med hånden (fig. 17). Brug anlæg eller smigvinkel og sørg for at det ikke blokerer eller spænder mod savklingen (Fig.18). Brug aldrig anlægget (6) som længdestop, idet det afskårne stykke nemt kan sætte sig i spænd mellem anlæg (6) og klinge (15) og forårsage tilbagekastning.

BRUG AF ANLÆGGET (FIG. 18&19)

- Anlægget (6) bruges til al kløvning. Kløv aldrig på frihånd uden at anlægget er indstillet og sikkert fastspændt.
- Kløvning betyder, at man skærer emnet med årerne eller på langs (Fig.18). Det udføres med anlæg (6). Placer anlægget til den ønskede bredde af emnet og lås det fast.
- Før du begynder at skære, tjek da at anlægget er parallelt med klingen (15) og at spaltekniven sidder rigtigt i forlængelse af klingen. Når du kløver lange brædder eller store plader, skal du altid bruge ekstra understøtning. Hold emnet imod anlægget (6) og pres det mod klingen (15) i en blød og rolig bevægelse. Brug altid skubbepinden (16) til at få emnet helt forbi klingen. (Fig.19)

VINKLET KLØVNING (FIG. 19)

- Når der kløves vinklet i materiale smallere end 6” (150 mm), bør du alene bruge skubbepind (16)til at skubbe emnet forbi savklingen.

STØVOPSAMLING (FIG. 21)

- Tilslut støvopsamling til støvsugerstudsen (22) på bagsiden af maskinen (fig. 20).
- Måling af støveffektivitet er 45%.

ADVARSEL!
Støv fra visse træsorter kan være sundhedsskadeligt. For eksempel er støv fra bøg og eg særligt sundhedsskadeligt og bør derfor kun håndteres med støvopsamling.

VEDLIGEHOLDELSE

- Foretag aldrig justeringer, mens motoren er i bevægelse. Sørg altid for at stikket er taget ud, før du rengør, smører eller laver andet vedligeholdelsesarbejde på maskinen. Tjek for hver gang du har brugt maskinen, om der er beskadigede eller defekte dele. Hold saven i optimal stand ved straks at reparere eller udskifte dele, når det er nødvendigt

Rengør for ophobet støv i maskinen. Af hensyn til sikkerhed og pålidelighed, bør alle reparationer bortset fra vedligeholdelse, der kan foretages udefra, udføres af et AUTORISERET SERVICECENTER. Fejl på maskinen, inklusive fejl på afskærmning eller klinger, bør indberettes, så snart de bliver opdaget.

MONTERING AF BORDSAV PÅ STEL (FIG. 21&22)

- Byg stellet op (21) som vist.
- Monter med bolte, fjederskiver og spændeskiver først de fire ben og tværstiverne (Fig. 21). Stram alle bolte til med fingrene – spænd ikke før monteringen er afsluttet.
- Fjern de nedre bolte til bordudvidelsernes støttestivere. Stil forsigtigt saven ovenpå stellet. Sørg for at hullerne i stellet og maskinhuset sidder ud for hinanden (Fig. 22).
- Spænd alle bolte fast til stellet, før saven tages i brug.

ADVARSEL: Stellet har 4 huller for fastgørelse til gulvet. Det er vigtigt at sørge for at saven på sit stel er sikkert fastspændt til gulvet. Hvis du ikke benytter det tilhørende stel, er der ligeledes 4 huller i savens motorhus beregnet for fastgørelse til bord eller arbejdsbænk. Sørg altid for at saven er fastspændt til et egnet understel. Undlader du dette, kan det medføre ulykker med alvorlig personskade.

BETJENING AF BORDUDVIDELSE (FIG. 23)

- Flyt bordudvidelsen til den ønskede position ved at trække/skubbe den i barrernes retning.
- Tryk låseknapperne (a) ned for at fastgøre bordudvidelsen til arbejdsbordet.

MONTERING AF SLÆDEBORD (FIG. 24,25,26&27)

- Placer de to barrer på slædebordet (a) ud for hullerne (b) i arbejdsbordets to beslag. (FIG.24)
- Skub slædebordet (3) ind og monter to skruer – en på forsiden og en på bagsiden – i hullerne for enden af begge barrer. (Fig.25&26)
- Lad smigvinklen (9) glide på plads i rillen i slædebordet (3) og spænd smigvinklens låsehåndtag (10). (Fig.27)

BETJENING AF SLÆDEBORD (FIG. 27)

- Skub/træk slædebordet (3) i barrernes retning til den ønskede position.
- Tryk låseknapperne (a) ned for at fastgøre slædebordet til arbejdsbordet.
- Spænd slædebordets låsehåndtag (b) for at forhindre slæden i at glide i sit leje.
- Sæt smigvinklen (9) til den ønskede vinkel og spænd smigvinklens låsehåndtag (10).
- Sørg for at emnet ikke rører ved klingen og tænd så for saven.
- Lad klingen komme op i fuld hastighed, før der saves i emnet.
- Skub emnet imod klingen indtil gennemsavningen er fuldført.

GENERELLE SIKKERHETSREGLER

ADVARSEL!

Når du bruker elektriske verktøy, må du følge grunnleggende sikkerhetsregler for å redusere risikoen for brann, elektriske støt og personskader. Les alle disse instruksene før du forsøker å bruke produktet. Ta vare på disse instruksene for senere bruk.

- Hold arbeidsområdet rent og godt opplyst. Rotete benker og mørke områder inviterer til ulykker..
- kke bruk elektriske verktøy i eksplosiv luft, som i nærheten av brennbare væsker, gasser eller støv. Elektriske verktøy skaper gnister som kan antenne støv eller damp.
- Barn, tilskuere og dyr må holdes på sikker avstand fra abeidsområdet.
- Unngå å bruke løse klær, smykker eller annet som kan hekte seg opp i bevegelige deler. Langt hår bør bindes opp. Bruk vernebriller (vanlige briller gir ikke god nok beskyttelse). Bruk en ansiktsmaske dersom arbeidet produserer støv, eller dersom du arbeider i høyden, over eget hode. Bruk av hørselvern anbefales ved langvarig arbeid.
- Ikke strekk deg for langt. Sørg for å stå støtt og bruk godt fottøy. Hold gulvet fritt for olje, skrap og andre materialer.
- Ikke forser verktøyet. Ikke bruk verktøyet til noe annet enn det det er designet for. Verktøyet vil virke best når du ikke bruker for mye kraft.
- Trekk ut kontakten når verktøyet ikke brukes, Eller når du skifter tilbehør, gjør justeringer, rengjør eller utfører annet arbeide på verktøyet. Trekk alltid ut kontakten når du går fra verktøyet. Alle verktøy bør oppbevares utenfor barnas rekkevidde. Utsett aldri verktøyet for regn eller fuktighet.
- Bruk kun tilbehør som produsenten anbefaler for din modell. Tilbehør som passer til én modell kan være farlige når de brukes på en annen modell.
- Vern deg mot elektriske støt – unngå kroppskontakt med flater som går til jord (f.eks. radiatorer, rør, vaskemaskiner og kjøleskap). Hold verktøyet i isolerte gripeflater når du utfører arbeide der sagen kan komme til å skjære i skjulte ledninger.
- Sørg for å plassere ledningen slik at den ikke blir tråkket på eller snublet i, eller på noen annen måte utsatt for belastninger.
- Unngå utilsiktet oppstart og sørg for at strømbryteren er AV før du setter støpslet i stikkontakten.
- Vedlikehold verktøyet riktig. Hold det alltid rent og i god stand. Følg instruksene for smøring og skifte av tilbehør.
- Kontroller at det ikke er skade på noen deler. Kontroller at bevegelige deler er riktig innstilt, at de beveger seg fritt, at ingen deler har bruddskader, at ingen deler er feil montert, og at det ikke finnes noe annet som kan påvirke verktøyets ytelse i negativ forstand. Alle deler med sakde må repareres eller skiftes ut øyeblikkelig.
- Bruk aldri løsemidler til å rense plastdeler, da disse midlene kan oppløse eller skade materialet. Bruk kun en myk og fuktig klut til å tørke av plastdeler.
- Arbeid alltid i et godt ventilert område. Fjern sagflis ofte. Fjern sagflis fra verktøyets indre deler for å eliminere brannfare.
- Selv om maskinen brukes på riktig måte og til riktig formål, og selv om alle sikkerhets-instrukser følges, gjør kravene til design og selve arbeidet som utføres at det alltid vil væreen viss fare forbundet med bruken av verktøyet. Dette inkluderer kontakt med roterende sagblad, kontakt med strøm-førende deler når elektriske komponenter åpnes for inspeksjon, samt helsefarlig støv når det sages uten støvsamler.

ANDRE SIKKERHETSREGLER FOR BORDSAG

- Ikke bruk sagblader som er skadet eller deformerte.
- Skift ut bordinnlegget når det blir slitt..
- Bruk kun sagblader som anbefales av produsenten..
- Når du skifter ut sagbladet, vær oppmerksom på at sagekuttet blir bredere enn selve bladet, og at bladet heller ikke bør være tykkere enn spaltekniven.
- Sørg for at du velger et sagblad som passer til materialet du skal sage i.
- Bruk passende personlig verneutstyr etter behov. Dette kan inkludere:
  - Hørselvern for å unngå hørselskader,
  - Ansiktsmaske for å unngå risiko for å puste inn farlig støv,
  - Arbeidshansker for håndtering av sagblader og grove materialer. Sagblader bør bæres i en holder når dette er praktisk.
- Støv som produseres under arbeidet kan være heleskadelig, brennbart eller eksplosivt. Sag aldri i metaller eller annet materiale som kan produsere farlig støv.
- Ikke bruk stålblader med høy hastighet.
- Bruk skyvestangen når dette kreves. Bruk allrid en skyvestang for kløyving av smale trestykker. Se avsnittet om kløyving i denne manualen, der bruken av skyvestangen er foklart nærmere. Skyvestangen bør alltid lagres sammen med maskinen når den ikke brukes.
- Bruk alltid sagbladvernet og spaltekniven for alle sageviksomhet, inkludert gjennom-saging. Gjennomsaging er hvor bladet kutter helt gjennom trestykket når du kløyver eller tverrsager.
- Hold alltid trestykket fast mot gjæringshodet eller kløyveanslaget.
- Sag aldri for ”frihånd”..
- Bruk alltid enten kløyveanslaget eller gjæringshodet til å posisjonere og føre trestykket.
- Flasing eller notfresing bør ikke utføres.
- Sagen må ikke brukes til slotting (kort not).
- Bruk kun sagblader der høyeste mulige hastighet er større enn den maksimale spindehastigheten på verktøyet og materialet som skal sages.
- Stå aldri eller ha noen kroppsdel direkte på linje med sagens arbeidsbane. Hold hendene unna arbeidsbanen.
- Flytt kløyveanslaget unna når du utfører tverrsaging.
- Mat trestykkene inn mot bladet eller kutteren kun MOT rotasjonsretningen.
- Bruk aldri anslaget som en avkuttingsmåler når du tverrsager.
- Forsøk aldri å frigjøre et fastkjørt sagblad uten først å slå strømmen AV. I dette tilfellet må strøøem slås av umiddelbart for å unngå skade på motoren.
- Bruk transportutstyr når sagen skal treansporteres, og ikke løft sagen i vern og deksler
- Under transport må den øverste delen av sagbladet dekkes, f.eks. med vernet.
- Bruk bordforlengere til å støtte opp ekstra lange trestykker.
- Sørg for å fjerne alt pakkemateriale før sagen brukes.
- Fhern det gule varselmerket fra bordet før bruk.

BESKRIVELSE (FIG. 0)

1. Hovedenhet
2. PÅ/AV-bryter
3. Glidende gjæringsbord
4. Parallellanslagets låsehendel
5. Bordforlenger, høyre
6. Kløyveanslag
7. Bladvern
8. Bordtopp
9. Gjæringsskala
10. Lås for gjæringsskala
11. Tiltehendel
12. Vinkelindikator for avfasing
13. Hevehåndtak
14. Nullstillingsknapp
15. Sagblad
16. Skyvestang
17. Bordinnlegg
18. Frontskinne
19. Glideblokk
20. Spaltekniv
21. Sagkrakk
22. Støvavsugsåpning
23. Gjæringsskjerm
24. Låseknott for kløyveanslag
25. Låsehendel
26. Indikator for strøm på
27. Låseknott
28. Glidelåseknott
29. Glidebordsstang
30. Koblingsaksel
31. Lager

LISTE OVER LØSE DELER

A: Parallellanslag
B: Sagkrakk (12 stk)
C: Bladvern
D: Gjæringsskala
E: Forlengerbord
F: Glidebord
G: Blisterpakke med skruer
H: Skyvestang

SPESIFIKASJON

Inngangsspenning	230 V ~ 50 Hz
Watt	1500W
Bladets diameter	254mm
Hullstørrelse	30mm
Hastighet uten last	4500min-1
Skjæredybde ved 90 grader	80mm
Skjæredybde ved 45 grader	55mm
Hovedbordets størrelse	638mm x 430mm
Størrelse på venstre/høyre bordforlengere	638mm x 150mm
Glidebordsstørrelser	400mm x 200mm
Lydnivå	99dB(A)
Netto vekt	35.5 kg

ADVARSEL!
Støy kan være helsefarlig. Når lydnivået overstiger 85 dB(A) må du bruke hørselvern.

RIKTIG BRUK AV MASKINEN

- Denne maskinen er kun designet for å kløyve og kutte tre med en maksimal tykkelse på 80 mm. For å brukes riktig må den festes og brukes som beskrevet i dene manualen.

BEGRENSNINGER FOR BRUK

- IKKE sag tømmer tykkere enn 80 mm.
- IKKE kutt metall, stein, gummi, plast, bein osv.
- IKKE kutt tømmerstokker eller rundtømmer.
- IKKE brukmaskinen til falsing, forming eller utsparing.
- IKKE monter annet verktøy eller kombinasjon av blader.
- IKKE bruk som abeidsbenk
- IKKE sveis på maskinen.
- IKKE modifiser maskinen eller dens vern / kontroller
- IKKE kjør maskinen før alle pakkematerialer er fjernet.
- IKKE sag uten deksler / vern.
- IKKE bruk høyhastighets stålblader (HSS).
- IKKE bruk sagen til slotting (avsluttet not).

MONTERING AV HEVE/SENKEARM OG TIPPEHÅNDTAK (FIG. 1)

- Monter hevehåndtaket (13) på skaftet på venstre side av sagen og fest det ved å stramme til setteskruen i håndtaket (fig 1).
- Monter tiltehendelen (11) (Fig 2). Fest hendelen ved å stramme festeskruen.

MONTERING AV BLADET (FIG. 1, 2&3)

- Ta ut bordinnlegget (17) ved å skru ut de fire flathodete Phillipsskruene. (Fig. 3)
- Drei på hevehåndtaket (13) (Fig.1) mot urviseren for å heve bladakslen til sin høyeste posisjon (Fig. 3). Skru av bladets festemutter og trekk den ytre flensen av akslen og den ytre akslen. Monter bladet (15) og pass på at tennene peker nedover på forsiden av sagen. Sett på den ytre flensen igjen og sett på bladets festeskrue. Kontroller at bladet sitter riktig før skruen strammes til.
- Kontroller nok en gang at bladet (15) sitter godt fast og sett på plass eller juster spaltekniven etter behov før bordinnlegget (17) legges på plass.

ADVARSEL!
Skift ut bordinnlegg når det er slitt.

MONTERING AV SPALTEKNIV (FIG. 4&5)

- Hvis det sitter på, tar du av bordinnlegget (17) ved å skru ut de fire flathodete Phillipsskruene.
- Sett inn spaltekniven (20) slik at de lange sporene på kniven passer rundt sekskant-skruene (Fig. 4). Juster spaltekniven (20) slik at klaringen mellom kniven (20) og sagbladet (15) er mellom 2 til 5 mm (Fig. 5), og stram deretter til Sekskantskruene. Kontroller at spaltekniven (20) og sagbladet (15) er på linje. Kontroller på nytt at bladet sitter godt fast, og monter bordinnlegget på nytt.
- Monter deretter bladvernet (7) (Fig. 5).

MONTERING AV KLØYVEANSLAG (FIG. 6)

- Løsne låseknottene (24) for kløyveanslaget på glideblokken (19), og skyv deretter anslaget (6) over skruenhodene og stram til låsenknottene (24) (Fig. 6).
- For å låse opp kløyveanslaget (6), skyv anslaget til indikatoren peker mot ønsket innstilling. Trykk deretter låsehåndtaket (4) ned for å låse anslaget i stilling.
- Sørg for at anslaget er låst før du bruker sagen.

JUSTERING AV SAGBLADET (FIG.7, 8&9)

ADVARSEL!

•Ikke bruk sagblader som er skadet eller deformerte.
•Velg sagblad som passer til materialet som skal sages.
• Bruk kun sagblader anbefalt av produsenten.

- Bladet (15) er justert fra fabrikken. Bruk en vinkelhake til å kontrollere at bladet står i 90 graders vinkel på bordet (Fig.7)
- Hvis bladet må justeres, drei på tippelåsmutteren (mens du holder justeringen der du vil) for å feste.
- Løsne deretter indikatorens festeskrue, sett skalaindikatoren (12) på merket ”0” og stram til festeskruen (Fig. 8)
- Etter å ha justert 90 graders innstilling, drei tippehåndtaket til 45 grader (Fig.9) og juster denne 45 graders vinkelen.
- Drei justeringsmuttteren slik at bladet står i 45 graders vinkel, og stram til mutteren igjen.

KRAFTINDIKATOR (FIG. 8)

- Når maskinen er koblet til ftrømforsyningen vil indikatoren (26) lyse.

Hvis dette ikke skjer bør du kontrollere at støpslet er satt i.

BRUK AV PÅ/AV MAGNETBRYTER (FIG. 10)

- Magnetbryteren er en sikkerhetsinnretning på maskinen. Dersom strømforsyningen avbrytes vil bryteren automatisk settes til ”AV”, for å forhindre farlig og uevntet oppstart av sagen når strømforsyningen kommer tilbake.
- Trykk på ”PÅ” [I] for å starte maskinen.
- Trykk på ”AV” [0] for å stanse maskinen.

ADVARSEL: Før du slår maskinen PÅ må du sørege for at bladvernet er korrekt montert og at det virker som det skal.

OVERLAST NULLSTILLINGSKNAPP (FIG. 10)

- Din bordsag har en nullstillingsknapp for overlast (14). Dersom sagen slår seg av under bruken, slår du bryteren av og lar motoren kjøles ned i ca. 3 minutter. Dertter trykker du på nullstillingsknappen (14) og forsøker å slå sagen på igjen. Hvis sagen fremdeles ikke virker, bør du slå bryteren av og Kontrollere at alle ledninger er riktig koblet, og så forsøke igjen. Hvis sagen slår seg på, men slår seg av igjen når du arbeider, kan det være at du mater trestykket for hurtig, at du bruker et sløvt sagblad, eller at du har for lav spenning til sagmotoren.

HEVEHÅNDTAKET (FIG. 11)

- Hevehåndtaket (13) brukes til å heve og senke bladet. Drei det med urviseren for å senke og mot urviseren for å heve.
- Merk: Dette håndtaket beveges sidelengs når avfasings- og gjæringsvinkel justeres.

TIPPEHÅNDTAK (FIG. 12)

- Tippehåndtaket brukes (11) til å tippe bladet for avfasing. Drei det med urviseren for å tippe mot Venstre og mot urviseren for å tippe mot høyre.

GJÆRINGSHODE (FIG. 13)

- Hodet låses i ønsket stilling for tverrsaging eller gjæringssaging, ved å stramme gjæringshodelåsen (10). Lås alltid hodet fast ved å dreie på gjæringshodelåsen (10).

TVERRSAGING (FIG. 13)

- Tverrsaging er å sage tre 90 grader på tvers av fibrene, eller i rett vinkel med både kantene og den flate siden på trestykket. Dette gjøres ved at gjæringshodet (9) settes til ”0”. Før du bruker sagen, forsikre deg om at gjæringen er låst (10). Gjæringshodet (9) kan brukes på begge sporene i bordet. For å bytte spor, skyv gjæringsenheten ut av sporet og inn i det andre sporet. Juster til ønsket innstilling før du starter sagingen.

GJÆRING +TVERRSAGING (FIG. 14)

- Tverrsaging med gjæring er når du sager over et trestykke med en annen vinkel enn 90 grader på kanten av trestykket mot gjæringshodet (fig.14). Følg samme prosedyre som for vanlig tverrsaging. Juster gjæringshodet (9) til ønsket vinkel.

AVFASING (FIG. 15)

- Tverrsaging med avfasing ligner på vanlig tverrsaging, bortsett fra at vinkelen mot den flate siden av trestykket er en annen enn 90 grader (fig.15). Juster bladet til ønsket vinkel.

KOMBINERT GJÆRING (FIG. 16)

- Kombinert gjæring er en kombinasjon av gjæring og avfasing. Kuttet gjøres med en annen vinkel enn 90 grader, både i forhold til trestykkets kanter og flate. Juster gjæringshodet (9) og bladet (15) til ønsket vinkel, og sørg for at gjæringshodet (9) er låst med gjæringshodelåsen (10)

REPETISJONSSAGING (FIG. 17&18)

- Repetisjonssaging er å sage et antall trestykker med samme lengde uten å merke hvert stykke. Ikke mat trestykken for hånd (Fig.17). Før stykket og sørg for at det ikke binder eller klemmer sagbladet (Fig.18). Bruk aldri kløyveanslaget (6) som lengdestopper, fordi det avskjærte trestykket kan kiles mellom anslaget (6) og bladet (15), noe som kan forårsake tilbakeslag.

BRUK AV KLØYVEANSLAG (FIG. 18&19)

- Kløyveanslaget (6) brukes til alle typer kløyving. Kløyv aldri for frihånd uten anslaget på plass og låst.
- Kløyving er å kappe et trestykke langs fibrene (Fig.18). Dette gjøres ved bruk av kløyveanslaget (6). Sett anslaget til ønsket bredde på kløyven og lås det i stilling.
- Før du starter kløyvingen, sørg for at anslaget er parallelt med sagbladet (15) og at spaltekniven er på linje med sagbladet. Når du kløyver lange bord eller paneler bør du alltid bruke ekstra understøtting. Hold trestykket mot anslaget (6) og mat det inn mot bladet (15) med jevn og lett kraft. Bruk alltid skyvestangen (16) til å mate trestykket til det er ute av bordet. (Fig.19)

KLØYVING MED AVFASING (FIG. 19)

- Når du kløyver/avfaser materialer med (150 mm) eller mindre diameter, bruk alltid skyvestangen til å mate trestykket forbi bladet.

STØVOPPSAMLING (FIG. 20)

- Fest din støvoppsamler (støvsuger) til støvporten (22) bak på bordet (Fig. 20).
- Målet for støveffekt er 45%.

For eksempel bjerke og eikeflis er spesielt helsefarlig og du bør derfor alltid bruke støvoppsamler når du arbeider med disse tresortene.

ADVARSEL!
Støv fra visse typer tre kan være skadelig.

VEDLIKEHOLD

- Ikke gjør noen justeringer med motoren i gang. Sørg for at kontakten er trykket ut på maskinen før du skifter børster, smører eller gjør noe annet vedlikeholdsarbeid på maskinen. Sjekk maskinen for skade og slitasje etter her gangs bruk, og hold alltid maskinen i god stand ved å reparare eller skifte ut deler. Fjern akkumulert sagflis. For sikkerhets skyld bør all reparasjon, bortsett fra på utvendig børster, utføres av et AUTORISERT SERVICESENTER. Feil på maskinen, inkludert sagblad og vern, bør rapporteres når så snart de oppdages.

MONTERING AV BORDSAGEN PÅ BENKEN (FIG. 21&22)

- Snu benken (21) på hodet som vist.
- Bruk skruer, flate skiver og fjærskiver til å først å montere beina og tverrstagene (Fig. 21). Skru alle skruer til med fingrene – ikke skru dem helt til før monteringen er fullført.
- Ta ut avstivningsskruene for nedre bordforlenger. Plasser sagen forsiktig på. Benken. Still inn hullene i bordsagens base med hullene i benken (Fig. 22).
- Stram til alle skruene på benken før sagen brukes.

ADVARSEL: Stativet har 4 hull for å festes til underlaget. Sørg alltid for at din bordsag og stativet er solid festet til underlaget. Hvis du velger ikke å bruke stativet, er det også 4 hull i bordsagen for montering på en arbeidsbenk. Sørg alltid for at sagen er solid festet til benken eller til et godkjent stativ. Hvis ikke kan dette forårsake ulykker som fører til alvorlige personskader.

BRUK AV FORLENGERBORD (FIG. 23)

- Flytt forlengerbordet i stangens retning til ønsket posisjon ved å skyve/trekke bordet.
- Skyv knappen(e) ned for å feste forlengerbordet til hovedbordet.

INSTALLERE GLIDEBORD (FIG. 24,25,26&27)

- Still inn de to glidebordsstengene (a) med hullene (b) i de to vingene av hovedbordet. (FIG.24)
- Skyv glidebordet (3) på plass og sett de to skruene på fronten og den tredje på baksiden inn i hullene ved enden av begge stenger. (Fig.25&26)
- Gli gjærdingsmåleren (9) inn i sporet på glidebordet (3) og stram til gjærdingsmålerens låseknapp (10). (Fig.27)

BRUK AV GLIDEBORD (FIG. 27)

- Flytt glidebordet (3) i stangens retning til ønsket posisjon ved å skyve/trekke bordet.
- Skyv knappene(a) ned for å feste glidebordet til hovedbordet.
- Stram til glidebordets låseknapper (b) for at de to glidelagrene ikke skal flytte seg.
- Sett gjærdingsmåleren (9) til ønsket vinkel og stram den til med låseknappen (10).
- Påse at trevirke er klar av bladet før sagen slås på.
- La bladet nå opp i full hastighet før du skyver arbeidsstykket inn mot bladet.
- Før arbeidsstykket inn mot bladet til du har fullført sagingen.

YLEISET TURVATOIMET

VAROITUS!

Noudata seuraavassa esitettyjä tulipalo- sähköisku- ja henkilövahinkoriskin vähentämiseksi tarkoitettuja perusvarotoimia aina kun käytät sähkölaitteita. Lue kaikki ohjeet, ennen tuotteen käyttöä. Säilytä nämä ohjeet tulevia käyttökertoja varten.

- Pidä työalueesi siistinä ja hyvin valaistuna. Sotkuiset työpöydät ja pimeät alueet ovat omiaan aiheuttamaan tapaturmia.
- Älä käytä sähkötyökaluja räjähdysalttiissa ympäristössä, esim. tulenarkojen nesteiden, kaasujen tai pölyn lähellä. Sähkötyökalut tuottavat kipinöitä, jotka voivat sytyttää pölyn tai höyryt.
- Lapset, ulkopuoliset henkilöt ja kotieläimet on pidettävä turvallisen välimatkan päässä työalueesta.
- Vältä käyttämästä löysiä vaatteita, koruja tai muuta sellaista, joka voi jäädä kiinni liikkuviin osiin. Pitkät hiukset tulee sitoa taakse. Suojalasien käyttö on suositeltavaa (normaalit lasit eivät ole riittävät suojaamaan silmiä). Kasvo- ja pölysuojaimia tulee käyttää, jos pölyä syntyy työn aikana tai aina kun työkalua käytetään pään yläpuolella. Korvasuojaimet ovat suositeltavat pitkään kestävän käytön aikana.
- Älä kurkota liian kauas. Varmista tukevat jalansijat ja tasapainoinen asento kaikkina aikoina. Käytä öljyä sietäviä kumijalkineita. Pidä lattia puhtaana öljystä, romusta ja muusta jätteestä.
- Älä pakota työkalua. Älä yritä käyttää työkalua käyttöohjeista poikkeavaan tarkoitukseen. Työkalun käyttöikä pitenee, mikäli et kohdista siihen liiallista voimaa.
- Irrota pistoke verkkopistorasiasta aina kun työkalu ei ole käytössä tai kun vaihdat siihen lisälaitteita, kun suoritat säätöjä, tai puhdistuksen ja huollon aikana. Irrota pistoke sähköverkosta aina kun jätät työkalun ilman valvontaa. Kaikki työkalut tulee säilyttää lasten ulottumattomissa. Suojaa työkalu sateelta ja kosteudelta.
- Käytä ainoastaan hankkimaasi malliin sopivia valmistajan suosittelemia lisälaitteita. Tiettyyn työkaluun sopivat lisälaitteet voivat aiheuttaa tapaturman vaaran, mikäli niitä käytetään toisessa työkalussa.
- Vältä sähköiskuja – vältä kosketusta maadoitettuihin pintoihin (esim. lämpöpatterit, putket, astianpesukoneet, jääkaapit). Pitele työkalua tarttumalla siihen sen eristetyistä pinnoista suorittaessasi toimenpiteitä, joiden seurauksena leikkaava terä saattaa osua piilossa oleviin sähköjohtoihin.
- Varmista, että laitteen virtajohto on siten sijoitettu, ettei sen päälle voida astua, ettei siihen voida kompastua siihen ja ettei se vaurioidu tai joudu rasituksen kohteeksi.
- Vältä käynnistämästä laitetta vahingossa. Varmista, että laitteen katkaisin on OFF (pois päältä) -asennossa ennen kuin kytket pistokkeen verkkopistorasiaan.
- Huolla työkalut asianmukaisesti. Pidä työkalut aina puhtaina ja hyvässä järjestyksessä. Noudata lisälaitteiden voitelu- ja vaihto-ohjeita.
- Tarkista vaurioituneet osat. Tarkista liikkuvien osien keskinäinen suuntaus ja kiinnitys, esiintyykö osissa murtumia, mahdollinen virheellinen asennus tai muut seikka, joka voi vaikuttaa työkalun toimintaan. Kaikki vaurioituneet osat tulee korjata asianmukaisesti tai vaihtaa ehjiin.
- Älä koskaan käytä liuottimia muovisten osien puhdistukseen. Liuottimet voivat liuottaa tai muuten vaurioittaa osien materiaalia. Muoviset osat tulee puhdistaa kostealla liinalla.
- Käytä työkalua hyvin tuuletetuissa tiloissa. Poista sahanpurut lyhyin välein. Puhdista sahan sisäosa sahanpuruista välttääksesi mahdollisen tulipalotilanteen.
- Vaikka laitetta käytettäisiinkin noudattaen sille määrättyjä olosuhdevaatimuksia ja kaikkia turvallisuussääntöjä, on olemassa ns. jäännösriskejä, jotka johtuvat suoritettavan työtehtävän luonteesta. Näitä ovat kosketus pyörivään terään leikkuualueella, työstettävän kohteen tai sen osien takapotkut, pyöröterän murtuminen ja terän osien sinkoutuminen laitteesta, kosketus jännitteellisiin osiin sähköosia tarkistaessa, haitalliset puupölypäästöt kun laitetta käytetään ilman pölynkerääjää.

LISÄTURVATOIMET LIITTYEN PÖYTÄSAHAN KÄYTTÖÖN

- Älä käytä vaurioituneita tai epämuodostuneita sahanteriä.
- Vaihda pöytätason kuluva osa sen kuluttua.
- Käytä ainoastaan valmistajan suosittelemia sahanteriä.
- Sahanterää vaihtaessa on otettava huomioon, että syntyvä sahausrako on leveämpi kuin terän runko, joka puolestaan ei saa olla leveämpi kuin halkaisuveitsi.
- Varmista, että valittu sahanterä on sopiva sillä leikattavaan materiaaliin nähden.
- Käytä tarvittaessa sopivia turvavälineitä, joita ovat mm.
  - kuulosuojain kuulonvammamahdollisuuden vähentämiseksi,
  - hengityssuojain haitallisen pölyn sisään hengittämisen estämiseksi,
  - käytä suojakäsineitä sahanteriä ja karkeita materiaaleja käsitellessäsi. Sahanteriä tulee säilyttää niille tarkoitetuissa pidikkeissä aina kun on mahdollista.
- Laitteen käytön aikana syntyvä pöly voi olla haitallista terveydellesi, se voi myös olla tulenarkaa tai räjähdysaltista. Älä koskaan leikkaa metallia tai muita materiaaleja, jotka tuottavat hengenvaarallista pölyä.
- Älä käytä suurtehoterästeriä.
- Käytä tarvittaessa työntöpuikkoa. Käytä aina työntöpuikkoa kapean puutavaran halkaisussa. Katso käyttöoppaan halkaisusahaukseen liittyvää osiota, jossa kuvaillaan yksityiskohtaisesti työntöpuikon käyttö. Työntöpuikko tulee säilyttää aina koneen yhteydessä.
- Käytä aina laitetta käytettäessä sahanterän suojaa ja halkaisuveistä, myös läpisahauksessa. Läpisahauksessa terä leikkaa täysin työstettävän kappaleen läpi halki- tai katkaisusahauksessa.
- Pitele aina työkappaletta lujasti jiirimittaria tai suojaa vasten.
- Älä koskaan suorita mitään toimintoa ”vapaalla kädellä”.
- Käytä aina joko suojaa tai jiirimittaria työkappaleen asettamisessa ja ohjaamisessa.
- Kyntteitä tai syvennyksiä ei tule suorittaa.
- Sahaa ei saa käyttää lovien tekoon (pysäytetty ura).
- Käytä ainoastaan sahanteriä, joiden suurin sallittu nopeus ei ole työvälineen karan nopeutta ja leikattavaa materiaalia pienempi.
- Älä koskaan seiso tai pitele mitään kehosi osaa sahanterän edessä. Pidä kätesi pois sahanterän kulkusuunnasta.
- Siirrä sahaussuoja pois tieltä suorittaessasi katkaisuleikkausta.
- Syötä työkappaletta ainoastaan terän tai leikkurin pyörimissuuntaa VASTAAN.
- Älä koskaan käytä sahaussuojaa katkaisumittarina.
- Älä koskaan yritä vapauttaa pysähtynyttä terää ennen kuin olet kytkenyt sahan OFF (pois päältä) -asentoon. Kytke laitteen kytkin välittömästi pois päältä välttääksesi moottorin vaurioitumisen.
- Laitetta kuljettaessa käytä ainoastaan kuljetusvälineitä. Älä koskaan tartu suojuksiin laitteen käsittelyssä tai kuljetuksessa.
- Kuljetuksen aikana sahanterän yläosa tulee suojata esim. teräsuojalla.
- Käytä jatkopöytää pitkien työstettävien osien tukemiseen sahauksen aikana.
- Huolehdi solumuovipakkauksen poistamisesta ennen laitteen käyttöä.
- Poista keltainen varoitusmerkki pöydästä ennen laitteen käyttöä.

KUVAUS (FIG. 0)

1. Runko
2. ON/ OFF -kytkin
3. Liukuva jiiripöytä
4. Halkaisusuojan lukituskahva
5. Oikea jatkopöytä
6. Sahaussuoja
7. Terän suoja
8. Pöydän päällys
9. Viistemittari
10. Viistemittarin lukko
11. Kallistuskahva
12. Viistohöylän kulmaosoitin
13. Nostokahva
14. Nollauspainike
15. Sahanterä
16. Työntöpuikko
17. Pöydän irto-osa/Päälevy
18. Etukisko
19. Liukuva osa
20. Halkaisuveitsi
21. Jalkateline
22. Pölyaukko
23. Jiirisuoja
24. Sahaussuojan lukitusnuppi
25. Lukituskahva
26. Virta päällä -merkkivalo
27. Lukitusnuppi
28. Liukuva lukitusnuppi
29. Liukuva pöytätanko
30. Yhdistävä akseli
31. Laakeri

LUETTELO IRTO-OSISTA

A: Halkaisusuojan kokoonpano
B: Jalkateline (12 osaa)
C: Teräsuojan kokoonpano
D: Jiirimittarin kokoonpano
E: Jatkopöytä
F: Liukuvapöytä
G: Muovinen pakkaus pack sis. ruuveja
H: Työntöpuikko

TEKNISET TIEDOT

Syöttöjännite	230 V ~ 50 Hz
Wattia	1500W
Terän halkaisija	254mm
Aukon koko	30mm
Nopeus kuormittamattomana	4500min-1
Sahaussyvyys, 90º	80mm
Sahaussyvyys, 45º	55mm
Pääpöydän koko	638mm x 430mm
Vasemman/oikean jatkopöydän koko	638mm x 150mmmm
Liukuvan pöydän koot	400mm x 200mm
Äänenpainetaso	99dB(A)
Nettopaino	35.5 kg

VAROITUS!
Melu voi olla terveysvaara. Käytä kuulosuojaimia, mikäli melutaso ylittää 85 dB (A).

KONEEN ASIANMUKAINEN KÄYTTÖ

- Tämä laite on suunniteltu puun halki- ja poikkisahaukseen maksimisahauspaksuuden ollessa 80 mm.

Laiteen asianmukainen käyttö edellyttää sen kiinnitystä ja käyttöä noudattaen tämän oppaan ohjeita.

KÄYTTÖRAJOITUS

- ÄLÄ sahaa paksuudeltaan yli 80 mm olevaa puutavaraa.
- ÄLÄ sahaa metallia, kiviä, kumia, muovia, luita, yms.
- ÄLÄ sahaa hirsiä tai pyöreää puutavaraa.
- ÄLÄ käytä kyntteiden tai listojen tekemiseen, tai uurtamiseen.
- ÄLÄ liitä laitteeseen muita työkaluja tai teräyhdistelmiä.
- ÄLÄ käytä työalustana tai työstökappaleiden alustana.
- ÄLÄ hitsaa laitetta.
- ÄLÄ muuntele laitetta tai sen suojia/ohjaimia.
- ÄLÄ käynnistä laitetta, ennen kuin olet poistanut kaikki pakkausmateriaalit.
- ÄLÄ käytä, mikäli jokin suoja on poistettu.
- ÄLÄ käytä suurtehoterästeriä (HSS).
- ÄLÄ käytä sahaa lovien tekoon (pysäytetyt syvennykset).

NOSTO- JA LASKUKAHVAN JA KALLISTUSKAHVAN ASENNUS (FIG. 1)

- Asenna nostokahva (13) akselille sahan vasemmalle puolelle ja kiinnitä se kahvan ruuvia kiristämällä (fig 1).
- Asenna kallistuskahva (11) (kuva 2). Kiinnitä kahva kiristämällä kahvan lukitusruuvi.

TERÄN ASENNUS (FIG. 1, 2&3)

- Poista pöydän sisäosa (17) poistamalla neljä ristipäistä tasakantaruuvia. (Fig. 3)
- Käännä nostokahvaa(13) (Fig.1) vastapäivään nostaaksesi teräakselin sen korkeimpaan asentoon (Fig.3). Poista terän kiinnitysmutteri kiertämällä sitä vastapäivään, vedä ulompi laippa pois akselilta ja uloimmalta karalta. Asenna terä (15) (ja varmista, että terän hampaat osoittavat alaspäin sahan etuosassa). Vaihda ulompi laippa ja kierrä teränkiinnitysmutteri paikalleen. Tarkista, että terä on asetettu oikein paikalleen, ennen kuin kiristät mutterin.
- Tarkista uudelleen, että terä (15) on kiristetty tiukasti ja aseta uudelleen tai säädä halkaisuveitseä tarpeen mukaan ennen pöydän irto-osan (17) uudelleen asentamista.

VAROITUS!
Vaihda pöydän irto-osa kun se on kulunut loppuun.

HALKAISUVEITSEN ASENNUS (FIG. 4&5)

- Mikäli se on paikallaan, poista pöydän sisäosa (17) poistamalla neljä ristipäistä tasakantaruuvia.
- Aseta halkaisuveitsi (20) siten, että sen pitkät lovet sopivat kuusiokolovarsiruuveihin (Fig. 4). Säädä halkaisuveitsi (2) siten, että halkaisuveitsen (20) ja terän (15) välinen rako on 2 - 5 mm välillä (Fig.5) ja kiristä tämän Jälkeen kuusiokoloruuvit. Tarkista, että halkaisuveitsi (20) ja sahanterä (17) ovat samassa linjassa. Tarkista uudelleen, että terä on kiristetty asianmukaisesti paikalleen ja asenna pöydän irto-osa.
- Asenna teränsuoja (7) (Fig. 5)

SAHAUSSUOJAN ASENNUS (FIG. 6)

- Löysää liukuvan osan (24) sahaussuojan nupit (24), liu'uta suoja (6) pulttien päihin ja kiristä sahaussuojan lukon nupit (24) (Fig. 6)
- Lukitse sahaussuoja (6) liu'uttamalla leikkaussuojakokoonpanoa kunnes osoitin näyttää haluttua asetusarvoa. Paina lukon kahvaa (4) alaspäin, lukitaksesi suojan paikalleen.
- Varmista, että suoja on lukittu ennen sahan käyttöä.

SAHANTERÄN SÄÄTÖ (FIG. 7, 8&9)

VAROITUS!

•Älä käytä rikkoutuneita tai epämuodostuneita sahanteriä.
•Käytä ainoastaan valmistajan suosittelemia teriä.
•Huolehdi siitä, että käytät sahattavalle materiaalille soveltuvaa terää.

- Terä (15) on säädetty tehtaalla. Käytä kulmaviivainta tarkistaaksesi, että terän kulma pöytään nähden on 90º (Fig.7)
- Jos terää on säädettävä, kierrä kallistuslukon mutteria (pitäen terää halutussa säätökulmassa) säädön asettamiseksi.
- Löysää osoittimen kiinnitysruuvi, aseta asteikon (12) osoitin merkkiin "0º" ja kiristä kiinnitysruuvi (Fig. 8)
- Kun terä on asetettu 90º kulmaan, käännä kallistuskahvoja 45º (Fig.9) puolelle ja säädä 45º kulma.
- Kierrä säätömutteria siten, että terä on 45º asennossa ja kiristä mutteri.

KONEESSA VIRTA PÄÄLLÄ -MERKKIVALO (FIG. 8)

- Koneessa virta päällä -merkkivalo (4) palaa. kun kone on kytkettynä virtalähteeseen. Ellei näin ole, tarkista, että pistoke on kunnolla pistorasiassa.

KÄYTTÖ PÄÄLLÄ/POIS PÄÄLTÄ -MAGNEETTIKYTKIN (FIG. 10)

- Magneettikytkin on koneen eräs turvaominaisuus. Jos syöttöjännitteessä on katko, tämä kytkin palautuu automaattisesti OFF (pois päältä) -asentoon, jolloin se estää vaarallisen ja odottamattoman koneen käynnistymisen, kun syöttöjännite palautuu.
- Paina ’ON’ (päällä) [I] painiketta, kun haluat käynnistää koneen.
- Paina ’OFF’ (pois päältä) [0] painiketta, kun haluat sammuttaa.

VAROITUS: Ennen kuin kytket koneen ON (päällä) -asentoon, varmista, että teräsuoja on asianmukaisesti asennettu ja että se toimii kunnolla.

YLIKUORMITUKSEN NOLLAUSPAINIKE (FIG. 10)

- Pöytäsahassa on ylikuormituksen nollauspainike (14). Mikäli saha kytkeytyy pois päältä käytön aikana, käännä saha pois päältä ja anna moottorin jäähtyä n. 3 minuuttia. Paina nollauspainiketta (14) ja käynnistä saha uudelleen. Jos saha ei käynnisty, kytke saha pois päältä ja tarkista kaikkien virtajohtojen liitännät ja yritä uudelleen. Jos saha nyt käynnistyy ja sitten taas sammuu työskentelyn aikana, voi syynä olla, että syötät työstettävää kappaletta laitteeseen liian suurella nopeudella tai käyttämäsi terä on tylsä tai jännite on riittämätön.

NOSTOKÄHVA (FIG. 11)

- Nostokahvaa (13) käytetään terän nostamiseen ja laskemiseen. Kierrä sitä myötäpäivään laskeaksesi sitä ja vastapäivään nostaaksesi sitä.
- Huom. Tämä kahva liikkuu sivuttain kallistumista tai viistettä säädettäessä.

KALLISTUSKAHVA (FIG. 12)

- Kallistuskahvaa käytetään(11) terän kallistamiseen viistosahausta varten. Kierrä sitä myötäpäivään kallistaaksesi terää vasemmalle ja vastapäivään kallistaaksesi terää oikealle.

JIIRIMITTARI (FIG. 13)

- Pää lukittuu haluttuun asentoon poikki- tai viistesahausta varten kun kiristät jiirimittaria (10). Lukitse se aina tiukasti, kun käytät sahaa kiertämällä jiirimittarin lukkoa (10).

POIKKISAHAUS (FIG. 13)

- Poikkisahaus on puun sahausta suunnassa, joka on 90° kulmassa puun syihin tai kohtisuoraan sekä puukappaleen syrjiin että lappeeseen nähden. Tässä käytetään jiirimittaria (9) asetuksella ”0”. Ennen kuin käytätä sitä, varmista, että se on lukittu (10). Voit käyttää jiirimittaria (9) kumpaan tahansa pöydän urista asennettuna. Vaihda uraa liu’uttamalla jiirimittari urasta toiseen. Säädä se haluamallesi asetuksella, ennen käytön aloittamista.

JIIRIPOIKKISAHAUS (FIG. 14)

- Jiiripoikkisahaus on puun sahaamista muussa kuin 0° kulmassa työstettävän kappaleen syrjiin nähden jiirimittaria käyttäen (fig.14). Menettely samoin kuin kohtisuoraan poikkisahauksessa. Säädä jiirimittari (9) haluamaasi kulmaan.

VIISTESAHAUS (FIG. 15)

- Viisteinen poikkisahaaminen on poikkisahaamisen kaltaista, mutta tällöin puukappaletta sahataan muussa kuin 90° kulmassa suhteessa puukappaleen syrjiin tai pöytään nähden (fig.15). Säädä terä haluamaasi kulmaan.

YHDISTETTY JIIRIPOIKKISAHUS (FIG. 16)

- Yhdistelmäjiirisahaus on jiiri- ja viistesahauksen yhdistelmä. Sahaaminen tapahtuu tällöin muussa kuin 90° kulmassa kappaleen syrjiin ja lappeeseen nähden. Säädä jiirimittari (9) ja terä (15) haluamiisi kulmiin ja varmista, että jiirimittari (9) on lukittuna kiertämällä jiirimittarin lukkoa (10).

TOISTUVA SAHAUS (FIG. 17&18)

- Toistuva sahaus on monien kappaleiden leikkaamista saman pituisiksi tarvitsematta merkitä jokaista työstökappaletta erikseen. Älä syötä työstökappaleita laitteeseen käsin (Fig.17). Ohjaa sitä ja varmista, että se ei jää kiinni sahaan terään (Fig.18). Älä koskaan käytä sahaussuojaa (6) pituuden rajoittimena, koska sahaussuojan (6) ja terän väliin saattaa jäädä irtisahattu materiaalin pala, joka voi aiheuttaa ns. takapotkun.

SAHAUSSUOJAN KÄYTTÖ (FIG. 18&19)

- Sahaussuojaa (6) käytetään kaikkien halkaisusahaustoimenpiteiden aikana. Älä koskaan suorita halkisahausta vapaalla kädellä ilman, että suoja on paikallaan ja varmasti kiinnitettynä.
- Halkisahaus tarkoittaa puun sahaamista syiden suuntaisesti tai pituussuunnassa. Tällöin käytetään sahaussuojaa (Fig.18). Aseta sahaussuoja haluamallesi halkaisuleveydelle ja lukitse se.
- Ennen laitteen käynnistystä varmista, että sahaussuoja on samansuuntainen sahaterän kanssa. Sahatessasi pitkiä lautoja tai leveitä levyjä, käytä aina tukea työstettävän kappaleen alla. Paina työstettävää kappaletta suojaa (6) vasten ja syötä se terän (15) läpi sujuvalla ja tasaisella voimalla. Käytä aina työntöpuikkoa (16) syöttäessäsi työstettävää kappaletta kunnes se on ohittanut työpöydän. (Fig.19)

VIISTEHALKAISUSAHAUS (FIG. 19)

- Kun viistehalkaisusahattava materiaali on paksuudeltaan enintään 6” (150 mm), käytä ainoastaan työntöpuikkoa (16) kappaleen syöttämisessä, kunnes se on ohittanut sahanterän.

PÖLYNKERÄYS (FIG. 20)

- Kiinnitä pölynkerääjä pöydän takaosassa olevaan pölynpoistoaukkoon (22) (Fig. 20).
- Pölynpoistoteho on 45%.

VAROITUS!
Joidenkin puulajien puusta niistä työstettäessä syntyvä pöly voi olla terveydelle haitallista. Esimerkiksi pyökistä ja tammesta syntyvä pöly on erityisen haitallista terveydelle ja niitä työstettäessä on aina käytettävä pölynkerääjää.

HUOLTO

- Älä tee säätöjä sahan ollessa käynnissä. Varmista aina, että olet irrottanut koneen pistokkeen verkkopistorasiasta, ennen harjojen vaihtoa, voitelua tai huoltaessasi konetta. Tarkista kone jokaisen käyttökerran jälkeen vaurioiden tai murtuneiden osien varalta. Säilytä kone parhaassa toimintakunnossa korjaamalla ja vaihtamalla osat välittömästi. Poista kertynyt pöly.

Jotta laitteen käyttöturvallisuus ja -luotettavuus olisivat taatut, kaikki korjaukset, itse vaihdettavia sähkömoottorin harjoja lukuun ottamatta, tulee teettää VALTUUTETUSSA HUOLTOLIIKKEESSÄ. Koneen vioista, mukaan lukien suojien ja sahanterän vioista, tulee ilmoittaa heti, kun sellaisia havaitaan.

PÖYTÄSAHAN ASENTAMINEN TELINEESEEN (FIG. 22&23)

- Käännä teline (21) kuvan esittämään pystyasentoon.
- Aseta ristipääruuvit, jousialuslevyt ja litteät aluslaatat paikoilleen, jonka jälkeen kokoa ensin neljä jalkaa ja ristituki (Fig. 21). Jätä pultit sormikireyteen – älä kiristä niitä lopullisesti ennen kuin kokoaminen on muilta osin valmis.
- Poista alajatkopöydän jäykistinpultit. Aseta pöytäsaha varoen telineeseen. Kohdista pöytäsahan rungon reiät telineen reikiin (Fig. 22).
- Kiristä kaikki telineen pultit lopulliseen kireyteen, ennen kuin ryhdyt käyttämään sahaa.

VAROITUS: Telineessä on neljä reikää, joista se tulee kiinnittää alustaansa. Varmista aina, että pöytäsaha on tukevasti kiinnitettynä alustaansa. Mikäli päätät olla kiinnittämättä telinettä pöytäsahaasi, pöytäsahassa on myös neljä reikää, joiden kautta voit kiinnittää sen työpenkkiin tai -pöytään. Varmista aina, että pöytäsaha on tukevasti kiinnitettynä työpenkkiin tai hyväksyttyyn työstötelineeseen. Laiminlyönti tässä asiassa voi johtaa onnettomuuteen ja vakavaan henkilövahinkoon.

JATKOPÖYDÄN KÄYTTÖ (FIG. 23)

- Siirrä jatkopöytää tangon suunnassa haluttuun asentoon työntämällä ja vetämällä jatkopöytää.
- Paina nupeista (a) kiinnittääksesi jatkopöydän varsinaiseen pöytään.

LIUKUPÖYDÄN ASENNUS (FIG. 24,25,26&27)

- Kohdistat liukupöydän kaksi tankoa (a) varsinaisen pöydän kahden siipiosan reikiin (b). (FIG24)
- Työnnä liukupöytä (3) tiettyyn asentoon ja asenna ruuvit, 2 kpl, tankojen päihin, yksi etupuolelle ja toinen takapuolelle. (Fig.25&26)
- Liu'uta jiirimittari (9) liukupöydän (3) uraan ja kiristä jiirimittarin lukitusnuppi (10). (Fig. 27)

JATKOPÖYDÄN ASENNUS (FIG. 27)

- Siirrä liukupöytää (3) tangon suunnassa haluttuun asentoon työntämällä ja vetämällä liukupöytää.
- Paina nupeista (a) kiinnittääksesi liukupöydän varsinaiseen pöytään.
- Kiristä liukupöydän lukitusnupit (b) estääksesi liukulaakereiden, 2 kpl, liike.
- Aseta jiirimittari (9) haluamaasi kulmaan ja kiristä jiirimittarin lukitusnuppi (10).
- Varmista, että työstettävä puukappale on irti terästä, ennen kuin kytketä sahan päälle.
- Anna terän päästä täyteen vauhtiin, ennen kuin alat työstämään puukappaletta.
- Syötä työstettävää kappaletta terään, kunnes työstösahaus on suoritettu.

ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Κατά τη χρήση ηλεκτρικών εργαλείων εφαρμόζετε πάντα τις βασικές προφυλάξεις ασφαλείας, ώστε να μειώσετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας και τραυματισμού. Διαβάστε ολόκληρο το εγχειρίδιο, πριν προσπαθήσετε να θέσετε σε λειτουργία το προϊόν. Φυλάξτε αυτές τις οδηγίες για μελλοντική χρήση.

- Διατηρείτε το χώρο εργασίας σας καθαρό και επαρκώς φωτισμένο. Οι ακατάστατοι πάγκοι και τα σκοτεινά σημεία δημιουργούν προϋποθέσεις για ατυχήματα.
- Μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία σε χώρους με εκρηκτικά, π.χ. εύφλεκτα υγρά, αέρια ή σκόνες. Τα ηλεκτρικά εργαλεία παράγουν σπινθήρες που μπορεί να προκαλέσουν ανάφλεξη της σκόνης ή του καπνού.
- Τα παιδιά, οι επισκέπτες και τα ζώα πρέπει να κρατούνται σε απόσταση από το χώρο εργασίας.
- Αποφύγετε τα φαρδιά ρούχα, τα κοσμήματα και οτιδήποτε μπορεί να πιαστεί στα κινούμενα εξαρτήματα. Δέστε πίσω τα μακριά μαλλιά. Συνιστάται η χρήση προστατευτικών γυαλιών (τα γυαλιά οράσεως δεν προσφέρουν επαρκή προστασία για τα μάτια). Χρησιμοποιείτε μάσκα προσώπου ή σκόνης, εάν παράγεται σκόνη ή εργάζεστε πάνω από το κεφάλι σας. Συνιστάται η χρήση ωτοασπίδων σε περίπτωση παρατεταμένης χρήσης.
- Μην τεντώνεστε για να φτάσετε σε απομακρυσμένα σημεία. Φροντίστε να στηρίζεστε καλά και να κρατάτε την ισορροπία σας. Φοράτε ελαστικά υποδήματα που είναι ανθεκτικά στα λάδια. Διατηρείτε το δάπεδο καθαρό από λάδια, θραύσματα και άλλους ρύπους.
- Μην καταπονείτε το εργαλείο. Μην προσπαθείτε να χρησιμοποιήσετε το εργαλείο για μη ενδεδειγμένους σκοπούς. Το εργαλείο θα σας προσφέρει πολύ καλύτερες υπηρεσίες, εάν δεν εφαρμόζετε υπερβολική δύναμη επάνω του.
- Αποσυνδέετε το φις από την πρίζα, όταν το εργαλείο είναι σε αχρησία, όταν αντικαθιστάτε τα εξαρτήματα, κάνετε προσαρμογές, το καθαρίζετε ή εκτελείτε εργασίες σε αυτό. Αποσυνδέετε πάντα το φις, όταν αφήνετε το εργαλείο χωρίς επίβλεψη. Όλα τα εργαλεία πρέπει να φυλάσσονται μακριά από τα παιδιά, όταν είναι σε αχρησία. Μην εκθέτετε το εργαλείο στη βροχή και την υγρασία.
- Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά εξαρτήματα που συνιστώνται από τον κατασκευαστή του μοντέλου σας. Τα εξαρτήματα που προορίζονται για κάποιο εργαλείο, μπορούννα προκαλέσουν τραυματισμούς, εάν χρησιμοποιηθούν σε κάποιο άλλο εργαλείο.
- Προφυλαχθείτε από την ηλεκτροπληξία – αποφεύγετε την επαφή με γειωμένες επιφάνειες (π.χ. θερμαντικά σώματα, σωλήνες, πλυντήρια, ψυγεία). Κρατάτε το εργαλείο από τις ειδικές μονωμένες επιφάνειες, όταν εργάζεστε σε σημεία, όπου το κοπτικό εργαλείο μπορεί να έρθει σε επαφή με κρυμμένα σύρματα.
- Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο είναι έτσι τοποθετημένο, ώστε να μην το πατάτε, να μην σκοντάφτετε σε αυτό ή να το καταπονείτε με άλλο τρόπο.
- Αποφύγετε την ακούσια ενεργοποίηση. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης ισχύος βρίσκεται στη θέση "OFF", πριν συνδέσετε το εργαλείο με στην πρίζα.
- Συντηρείτε σωστά τα εργαλεία. Διατηρείτε τα πάντα καθαρά και σε καλή κατάσταση λειτουργίας. Ακολουθείτε τις οδηγίες λίπανσης και αντικατάστασης εξαρτημάτων.
- Ελέγχετε τα εξαρτήματα για βλάβες. Ελέγχετε τα κινούμενα τμήματα για ενδεχόμενα προβλήματα ευθυγράμμισης, σύνδεσης, θραύσης, λανθασμένης συναρμολόγησης ή για άλλα προβλήματα που μπορεί να επηρεάσουν τη λειτουργία του εργαλείου. Όλα τα εξαρτήματα που παρουσιάζουν βλάβη πρέπει να επιδιορθώνονται με τον κατάλληλο τρόπο ή να αντικαθίστανται.
- Μη χρησιμοποιείτε ποτέ διαλυτικά για τον καθαρισμό των πλαστικών τμημάτων. Τα διαλυτικά μπορούν να αποσυνθέσουν ή να προκαλέσουν ζημία στο υλικό. Για τον καθαρισμό των πλαστικών τμημάτων χρησιμοποιείτε μόνον ένα υγρό πανί.
- Χρήση πάντα σε <u>καλά αεριζόμενο</u> χώρο. Απομακρύνετε τακτικά τα πριονίδια και τις σκόνες. Καθαρίζετε τα πριονίδια και τις σκόνες από το εσωτερικό του πριονιού, ώστε να προλάβετε μια ενδεχόμενη πυρκαγιά.
- Ακόμη κι αν η συσκευή χρησιμοποιηθεί σύμφωνα με τους όρους χρήσης και τηρούνται όλοι οι σχετικοί κανονισμοί λειτουργίας, λόγω του σχεδιασμού που απαιτεί η φύση της εργασίας, ορισμένοι κίνδυνοι δεν είναι δυνατό να αποφευχθούν. Αυτοί οι κίνδυνοι περιλαμβάνουν την επαφή με την περιστρεφόμενη λεπίδα στο σημείο κοπής, την ανάκρουση του υπό επεξεργασία αντικειμένου ή κάποιου εξαρτήματος, τη θραύση της λεπίδας και τον εκσφενδονισμό τμημάτων αυτής, την επαφή με τμήματα σε λειτουργία κατά τον ηλεκτρολογικό έλεγχο και την εκπομπή βλαβερής σκόνης από το ξύλο κατά τη λειτουργία χωρίς συλλέκτη σκόνης.

ΠΡΟΣΘΕΤΕΣ ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΕΠΙΤΡΑΠΕΖΙΟΥ ΠΡΙΟΝΙΟΥ

- Μην χρησιμοποιείτε λεπίδες που είναι κατεστραμμένες ή παραμορφωμένες.
- Αντικαταστήστε το φθαρμένο ένθετο του πάγκου.
- Χρησιμοποιείτε μόνον τις λεπίδες πριονιού που συνιστώνται από τον κατασκευαστή.
- Κατά την αντικατάσταση της λεπίδας, λάβετε υπόψη ότι το πλάτος κοπής θα είναι μεγαλύτερο από το σώμα της λεπίδας, το οποίο με τη σειρά του δεν πρέπει να είναι μεγαλύτερο από το πάχος του μαχαιριού διαχωρισμού.
- Επιλέξτε την κατάλληλη λεπίδα για το υλικό που θέλετε να κόψετε.
- Χρησιμοποιήστε τον κατάλληλο προστατευτικό εξοπλισμό, όταν είναι απαραίτητο. Σε αυτόν περιλαμβάνονται τα εξής:
  - ωτοασπίδες για τη μείωση του κινδύνου απώλειας της ακοής,
  - αναπνευστική προστασία για τη μείωση του κινδύνου εισπνοής βλαβερής σκόνης,
  - γάντια κατά το χειρισμό της λεπίδας και άλλων τραχιών υλικών. Οι λεπίδες πρέπει να μεταφέρονται με τη λαβή τους, όταν αυτό είναι δυνατό.
- Η σκόνη που παράγεται κατά τη λειτουργία μπορεί να είναι επικίνδυνη για την υγεία σας, εύφλεκτη ή εκρηκτική. Μην κόβετε ποτέ μέταλλο ή υλικά που μπορεί να παράγουν βλαβερή σκόνη.
- Μη χρησιμοποιείτε ατσάλινες λεπίδες υψηλής ταχύτητας.
- Χρησιμοποιείτε η ράβδο ώσης, όταν είναι απαραίτητο. Χρησιμοποιείτε πάντα μια ράβδο ώσης για την απόσχιση στενών τεμαχίων ξύλου. Ανατρέξτε στις εφαρμογές απόσχισης του εγχειριδίου οδηγιών, όπου περιγράφεται λεπτομερώς η χρήση της ράβδου ώσης. Η ράβδος ώσης πρέπει πάντα να φυλάσσεται μαζί με το μηχάνημα, όταν δεν χρησιμοποιείται.
- Χρησιμοποιείτε πάντα τη διάταξη προστασίας του πριονιού και το μαχαίρι διαχωρισμού σε κάθε χρήση, συμπεριλαμβανομένου του πριονίσματος απ' άκρη σ' άκρη. Οι εργασίες απ' άκρη σ' άκρη είναι εκείνες, όπου η λεπίδα κόβει σε όλο το βάθος του το υπό επεξεργασία αντικείμενο κατά την απόσχιση ή την κάθετη κοπή.
- Κρατάτε πάντα σταθερό το υπό επεξεργασία αντικείμενο, όταν χρησιμοποιείτε τον οδηγό φαλτσογωνίας ή τον οδηγό κοπής.
- Μην εκτελείτε ποτέ εργασίες χωρίς οδηγό.
- Χρησιμοποιείτε πάντα είτε τον οδηγό κοπής είτε τον οδηγό φαλτσογωνίας, για να ρυθμίσετε τη θέση.
- Μην εκτελείτε εργασίες φρεζαρίσματος ή αυλάκωσης.
- Τα πριόνια δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται για τη διάνοιξη σχισμών (αυλακώσεις με αρχή και τέλος).
- Χρησιμοποιείτε μόνον λεπίδες, η μέγιστη ταχύτητα των οποίων δεν είναι χαμηλότερη από τη μέγιστη ταχύτητα του άξονα του εργαλείου και του υπό επεξεργασία υλικού.
- Μην στέκεστε ποτέ σε σημείο ή τοποθετείτε το σώμα σας με τρόπο, ώστε να βρίσκεται στην ίδια ευθεία με την πορεία της λεπίδας. Κρατήστε τα χέρια σας μακριά από την ευθεία της λεπίδας.
- Όταν κόβετε κάθετα, απομακρύνετε τον οδηγό κοπής.
- Εισάγετε το υπό επεξεργασία αντικείμενο στη λεπίδα ή τον κόπτη ΑΝΤΙΘΕΤΑ από την κατεύθυνση περιστροφής και μόνον.
- Μην προσπαθήσετε ποτέ να απελευθερώστε μια μπλοκαρισμένη λεπίδα, χωρίς να έχετε απενεργοποιήσει προηγουμένως το πριόνι. Απενεργοποιήστε αμέσως το εργαλείο, για να αποφύγετε μια ενδεχόμενη βλάβη του κινητήρα.
- Κατά τη μεταφορά του μηχανήματος, χρησιμοποιείτε μόνον συσκευές μεταφοράς και ποτέ μην χρησιμοποιείτε προστατευτικές διατάξεις για το χειρισμό ή τη μεταφορά.
- Κατά τη μεταφορά, το άνω τμήμα της λεπίδας πρέπει να είναι καλυμμένο, για παράδειγμα με την ειδική προστατευτική διάταξη.
- Χρησιμοποιήστε την προέκταση πάγκου για τη στήριξη των μεγάλων υπό επεξεργασία αντικειμένων στη διάρκεια της κοπής.
- Βεβαιωθείτε ότι έχετε αφαιρέσει την αφρώδη συσκευασία πριν τη χρήση.
- Βεβαιωθείτε ότι έχετε αφαιρέσει την κίτρινη προειδοποιητική πινακίδα από τον πάγκο πριν τη χρήση.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ (FIG. 0)

1. Κυρίως σώμα
2. Διακόπτης ON/ OFF
3. Συρόμενος πάγκος μήτρας κοπής
4. Μοχλός κλειδώματος οδηγού κοπής
5. Προέκταση πάγκου δεξιά
6. Οδηγός κοπής
7. Προστατευτική διάταξη λεπίδας
8. Άνω τμήμα πάγκου
9. Οδηγός φαλτσογωνίας
10. Κλείδωμα οδηγού φαλτσογωνίας
11. Μοχλός κλίσης
12. Ένδειξη γωνίας λοξοτομής
13. Μοχλός ανύψωσης
14. Κουμπί επαναφοράς
15. Λεπίδα πριονιού
16. Ράβδος ώσης
17. Ένθετο πάγκου/εμπρόσθια πλάκα
18. Πρόσθια ράγα
19. Συρόμενο τεμάχιο
20. Μαχαίρι διαχωρισμού
21. Πλαίσιο ανάρτησης ποδιών
22. Έξοδος σκόνης
23. Οδηγός μήτρας κοπής
24. Κουμπί κλειδώματος οδηγού κοπής
25. Μοχλός κλειδώματος
26. Ένδειξη ηλεκτρικού εργαλείου
27. Κουμπί κλειδώματος
28. Συρόμενο κουμπί κλειδώματος
29. Συρόμενη ράβδος πάγκου
30. Άξονας σύνδεσης
31. Έδρανο

ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΑΠΟΣΠΩΜΕΝΩΝ ΤΕΜΑΧΙΩΝ

A: Συγκρότημα οδηγού κοπής
B: Πλαίσιο ανάρτησης ποδιών (12 τεμ.)
C: Συγκρότημα διάταξης προστασίας της λεπίδας
D: Συγκρότημα οδηγού φαλτσογωνίας
E: Προέκταση πάγκου
F: Συρόμενος πάγκος
G: Συσκευασία ασφαλείας με κοχλίες
H: Ράβδος ώσης

ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Τάση εισόδου	230 V ~ 50 Hz
Watts	1500W
Διάμετρος λεπίδας	254mm
Μέγεθος οπής	30mm
Ταχύτητα χωρίς φορτίο	4500min-1
Βάθος κοπής στις 90^{o}	80mm
Βάθος κοπής στις 45^{o}	55mm
Μέγεθος κυρίως πάγκου	638mm x 430mm
Μέγεθος αριστερής/δεξιάς προέκτασης πάγκου	638mm x 150mm
Μεγέθη προεκτάσεων πάγκου	400mm x 200mm
Στάθμη πίεσης ήχου	99dB(A)
Καθαρό βάρος	35.5 kg

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Ο θόρυβος μπορεί να προκαλέσει προβλήματα υγείας. Φοράτε πάντα ωτοασπίδες, εάν ο θόρυβος υπερβαίνει τα 85 db (A).

ΕΝΔΕΔΕΙΓΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΟΣ

- Το μηχάνημα προορίζεται για τηνφαλτσοκοπή και την κάθετη κοπή ξύλου με μέγιστο πάχος έως 80 mm. Για τη σωστή χρήση του, το μηχάνημα πρέπει να είναι στερεωμένο και να χρησιμοποιείται όπως περιγράφεται στο παρόν εγχειρίδιο.

ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΧΡΗΣΗΣ

- ΜΗΝ κόβετε τεμάχια ξύλου με πάχος άνω των 80mm.
- ΜΗΝ κόβετε τεμάχια μετάλλου, λίθων, ελαστικών, πλαστικών κτλ.
- ΜΗΝ κόβετε κορμούς ή στρογγυλά τεμάχια ξύλου.
- ΜΗΝ χρησιμοποιείτε το μηχάνημα για φρεζάρισμα, καλούπωμα ή χαράκωμα.
- ΜΗΝ προσαρτάτε άλλα εργαλεία ή συνδυασμούς λεπίδων.
- ΜΗΝ χρησιμοποιείτε το μηχάνημα ως πάγκο ή επιφάνεια δοκιμών.
- ΜΗΝ κάνετε συγκολλήσεις.
- ΜΗΝ τροποποιείτε το μηχάνημα ή τις διατάξεις προστασίας/ κουμπιά ελέγχου.
- ΜΗΝ χρησιμοποιείτε το μηχάνημα πριν αφαιρέσετε όλα τα υλικά συσκευασίας.
- ΜΗΝ χρησιμοποιείτε το μηχάνημα, εάν έχουν αφαιρεθεί τα καλύμματα/ οι διατάξεις προστασίας.
- ΜΗΝ χρησιμοποιείτε ατσάλινες λεπίδες υψηλής ταχύτητας (HSS).
- ΜΗΝ χρησιμοποιείτε το πριόνι για τη διάνοιξη σχισμών (αυλακώσεις με αρχή και τέλος).

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΤΟΥ ΜΟΧΛΟΥ ΑΝΥΨΩΣΗΣ ΚΑΙ ΒΥΘΙΣΗΣ ΚΑΙ ΤΟΥ ΜΟΧΛΟΥ ΚΛΙΣΗΣ (FIG. 1)

- Συναρμολογήστε το μοχλό ανύψωσης (13) στον άξονα αριστερά του πριονιού και στερεώστε τον σφίγγοντας τον κοχλία ρύθμισης του μοχλού (fig 1).
- Συναρμολογήστε τον μοχλό κλίσης (11) (σχ. 2). Σταθεροποιήστε τον μοχλό, σφίγγοντας τον κοχλία ρύθμισης που θα βρείτε επάνω στο μοχλό.

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΤΗΣ ΛΕΠΙΔΑΣ (FIG. 1, 2&3)

- Αφαιρέστε το ένθετο του πάγκου (17), αφαιρώντας τους τέσσερις κωνικούς κοχλίες Philips. (Fig. 3)
- Περιστρέψτε τον μοχλό ανύψωσης (13) (σχ. 1) προς τα αριστερά, για να ανυψώσετε τον άξονα της λεπίδας στην υψηλότερη θέση (σχ. 3). Αφαιρέστε το περικόχλιο στερέωσης της λεπίδας περιστρέφοντάς το προς τα αριστερά και τραβήξτε την εξωτερική φλάντζα από τον άξονα και τον εξωτερικό δίσκο. Συναρμολογήστε τη λεπίδα (15) (βεβαιωθείτε ότι τα δόντια είναι στραμμένα προς τα κάτω στο πρόσθιο τμήμα του πριονιού. Αντικαταστήστε την εξωτερική φλάντζα και επανατοποθετήστε τοπερικόχλιο στρερέωσης της λεπίδας. Βεβαιωθείτε ότι η λεπίδα βρίσκεται στη σωστή θέση, πριν σφίξετε το μπουλόνι.
- Βεβαιωθείτε ξανά ότι η λεπίδα (15) είναι σφικτά στερεωμένη και επανατοποθετήστε ή προσαρμόστε το μαχαίρι διαχωρισμού όπως απαιτείται, πριν επανασυναρμολογήσετε το ένθετο του πάγκου (17).

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!
Αντικαταστήστε το φθαρμένο ένθετο του πάγκου.

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΤΟΥ ΜΑΧΑΙΡΙΟΥ ΔΙΑΧΩΡΙΣΜΟΥ (FIG. 4&5)

- Αφαιρέστε το ένθετο του πάγκου (17), εάν αυτό βρίσκεται στη θέση του, αφαιρώντας τους τέσσερις κωνικούς κοχλίες Philips.
- Εισάγετε το μαχαίρι διαχωρισμού (20), έτσι ώστε οι επιμήκεις σχισμές στο μαχαίρι να ταιριάζουν στις βίδες με εξαγωνική κεφαλή (Fig 4). Προσαρμόστε το μαχαίρι διαχωρισμού (20), έτσι ώστε η απόσταση μεταξύ του μαχαιριού (20) και της λεπίδας (15) να είναι ίση με 2 έως 5 mm (Fig. 5) και σφίξτε τις εξαγωνικές βίδες. Βεβαιωθείτε ότι το μαχαίρι διαχωρισμού (20) και η λεπίδα του πριονιού (15) βρίσκονται στην ίδια ευθεία. Έπειτα ελέγξτε ξανά τη σταθερότητα της λεπίδας και επανατοποθετήστε το ένθετο του πάγκου.
- Έπειτα συναρμολογήστε τη διάταξη προστασίας της λεπίδας (7) (Fig. 5)

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΤΟΥ ΟΔΗΓΟΥ ΚΟΠΗΣ (FIG. 6)

- Χαλαρώστε τα κουμπιά κλειδώματος του οδηγού κοπής (24) στο συρόμενο τεμάχιο (19), έπειτα σύρετε τον οδηγό κοπής (6) επάνω από τις κεφαλές των μπουλονιών και σφίξτε τα κουμπιά κλειδώματος του οδηγού κοπής (24) (Fig. 6)
- Για να ασφαλίσετε τον οδηγό κοπής (6), σύρετε τη συναρμολογημένη διάταξη του οδηγού, ώσπου η ένδειξη να δείχνει προς την επιθυμητή ρύθμιση. Έπειτα πιέστε το μοχλό κλειδώματος του οδηγού κοπής (4) προς τα κάτω, για να ασφαλίσετε τον οδηγό στη θέση του.
- Βεβαιωθείτε ότι ο οδηγός είναι ασφαλισμένος πριν χρησιμοποιήσετε το πριόνι.

ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΗΣ ΛΕΠΙΔΑΣ ΤΟΥ ΠΡΙΟΝΙΟΥ (FIG. 7, 8&9)

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

•Μην χρησιμοποιείτε κατεστραμμένες ή παραμορφωμένες λεπίδες.
•Χρησιμοποιήστε μόνον τις λεπίδες που συνιστώνται από τον κατασκευαστή.
•Φροντίστε να επιλέξετε την κατάλληλη λεπίδα για το είδος του υλικού που θέλετε να κόψετε.

- Η λεπίδα (15) είναι ρυθμισμένη από τον κατασκευαστή. Χρησιμοποιήστε ένα αλφάδι για να ελέγξετε, εάν η λεπίδα βρίσκεται σε γωνία 90° προς τον πάγκο(Fig.7).
- Εάν χρειάζεται προσαρμογή, περιστρέψτε το περικόχλιο κλειδώματος κλίσης (ενώ κρατάτε τη ρύθμιση στη θέση της).
- Έπειτα χαλαρώστε τον κοχλία στερέωσης της ένδειξης, ρυθμίστε την ένδειξη κλίμακας (12) στη θέση "0°"και έπειτα σφίξτε τον κοχλία στερέωσης (Fig. 8)
- Αφού προσαρμόσετε τη ρύθμιση ορθής γωνίας της λεπίδας, περιστρέψτε το μοχλό κλίσης προς την πλευρά των 45°(Fig.9) και προσαρμόστε τη γωνία των 45°.
- Περιστρέψτε το περικόχλιο προσαρμογής, έτσι ώστε η λεπίδα να βρίσκεται σε γωνία 45° και έπειτα σφίξτε το περικόχλιο κλειδώματος.

Ένδειξη λειτουργίας (FIG. 8)

- Όταν το μηχάνημα είναι συνδεδεμένο με το ρεύμα, η ένδειξη λειτουργίας (26) είναι αναμμένη.

Εάν αυτό δεν ισχύει, ελέγξτε τη σύνδεση του φις με το δίκτυο παροχής ρεύματος.

ΧΡΗΣΗ ΜΑΓΝΗΤΙΚΟΥ ΔΙΑΚΟΠΤΗ ON/OFF (FIG. 10)

- Ο μαγνητικός διακόπτης εγγυάται την ασφαλή λειτουργία του μηχανήματος. Κατά τις διακοπές ρεύματος, ο διακόπτης μετακινείται αυτομάτως στη θέση "OFF" και προλαμβάνει μια μη αναμενόμενη επανεκκίνηση του μηχανήματος κατά την αποκατάσταση της παροχής.
- Πιέστε το κουμπί 'ON' [I] για να θέσετε σε λειτουργία το μηχάνημα.
- Πιέστε το κουμπί 'OFF' [0] για να θέσετε το μηχάνημα εκτός λειτουργίας.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Πριν θέσετε σε λειτουργία το μηχάνημα, βεβαιωθείτε ότι η διάταξη προστασίας της λεπίδας είναι σωστά εγκατεστημένη και λειτουργεί κανονικά

ΚΟΥΜΠΙ ΕΠΑΝΑΦΟΡΑΣ ΣΕ ΥΠΕΡΦΟΡΤΩΣΗ (FIG. 10)

- Το επιτραπέζιο πριόνι σας διαθέτει ένα κουμπί επαναφοράς σε περίπτωση υπερφόρτωσης (14). Εάν το πριόνι τεθεί εκτός λειτουργίας ενώ το χρησιμοποιείτε, απενεργοποιήστε το και αφήστε τον κινητήρα να κρυώσει για 3 λεπτά περίπου. Πιέστε το κουμπί επαναφοράς (14) και προσπαθήστε να επανενεργοποιήσετε το πριόνι. Των Εάν το πριόνι δεν ενεργοποιηθεί, περιστρέψτε το διακόπτη στη θέση "0", ελέγξτε τις συνδέσεις όλων καλωδίων και ξαναπροσπαθήστε. Εάν τεθεί σε λειτουργία και έπειτα απενεργοποιηθεί κατά τη χρήση, ίσως προσπαθείτε να κόψετε το υπό επεξεργασία αντικείμενο πολύ γρήγορα ή η λεπίδα είναι στομωμένη ή η τάση δεν επαρκεί.

ΜΟΧΛΟΣ ΑΝΥΨΩΣΗΣ (FIG. 11)

- Ο μοχλός ανύψωσης (13) χρησιμοποιείται για την ανύψωση και τη βύθιση της λεπίδας. Περιστρέψτε τον προς τα δεξιά για να την χαμηλώσετε και προς τα αριστερά για να την ανυψώσετε.
- Σημειώστε ότι ο μοχλός αυτός μετακινείται προς το πλάι, όταν προσαρμόζετε την κλίση ή τη λοξοτομή.

ΜΟΧΛΟΣ ΚΛΙΣΗΣ (FIG. 12)

■ Ο μοχλός κλίσης χρησιμοποιείται (11) για την κλίση της λεπίδας σε εργασίες λοξοτομής. Περιστρέψτε τον προς τα δεξιά για κλίση προς τα αριστερά και προς τα αριστερά για κλίση προς τα δεξιά.

ΟΔΗΓΟΣ ΦΑΛΤΣΟΓΩΝΙΑΣ (FIG. 13)

■ Η κεφαλή κλειδώνεται στην επιθυμητή θέση για κάθετη ή λοξή κοπή με σφίξιμο του οδηγού φαλτσογωνίας (10). Βεβαιωθείτε ότι έχετε κλειδώσει τον οδηγό, όταν τον χρησιμοποιείτε, περιστρέφοντας την ασφάλεια (10).

ΚΑΘΕΤΗ ΚΟΠΗ (FIG. 13)

■ Η κάθετη κοπή είναι το πριόνισμα του ξύλου κάθετα στις ίνες, σε γωνία 90^{o} ή κάθετα στο άκρο και στην επίπεδη πλευρά του ξύλου. Αυτό επιτυγχάνεται με τον οδηγό φαλτσογωνίας (9) στη θέση "0". Πριν τη χρήση, βεβαιωθείτε ότι είναι κλειδωμένος (10). Ο οδηγός φαλτσογωνίας (9) μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε όλες τις αύλακες του πάγκου. Για να αλλάξετε αύλακα, σύρετε τη διάταξη του οδηγού φαλτσογωνίας έξω από την αύλακά της και εισάγετέ την στην άλλη αύλακα. Προσαρμόστε τον στην επιθυμητή ρύθμιση, πριν τον χρησιμοποιήσετε.

ΕΓΚΑΡΣΙΑ ΚΟΠΗ ΜΕ ΟΔΗΓΟ ΦΑΛΤΣΟΓΩΝΙΑΣ (FIG. 14)

■ Η κάθετη κοπή με οδηγό φαλτσογωνίας είναι η κοπή του ξύλου σε γωνία διαφορετική από 0ο με το άκρο του ξύλου μέσα στο οδηγό φαλτσογωνίας (fig.14). Ακολουθήστε τις ίδιες διαδικασίας που ισχύουν για την κάθετη κοπή. Προσαρμόστε τον οδηγό φαλτσογωνίας (9) στην επιθυμητή γωνία.

ΛΟΞΟΤΟΜΗ (FIG. 15)

■ Η λοξοτομή είναι παρόμοια με την κάθετη τομή με τη διαφορά ότι το ξύλο κόβεται σε μη ορθή γωνία προς την επίπεδη επιφάνεια του ξύλου ή του Πάγκου (fig.15). Προσαρμόστε τη λεπίδα στην επιθυμητή γωνία.

ΣΥΝΘΕΤΗ ΚΟΠΗ ΜΕ ΤΟΝ ΟΔΗΓΟ ΦΑΛΤΣΟΓΩΝΙΑΣ (FIG. 16)

■ Η σύνθετη κοπή με οδηγό φαλτσογωνίας είναι ένας συνδυασμός κοπής με τον οδηγό φαλτσογωνίας και λοξοτομής. Η κοπή γίνεται σε μη ορθή γωνία τόσο ως προς το άκρο όσο και προς την επίπεδη επιφάνεια του ξύλου. Προσαρμόστε τον οδηγό φαλτσογωνίας (9) και τη λεπίδα (15) στην επιθυμητή γωνία και βεβαιωθείτε ότι ο οδηγός φαλτσογωνίας (9) είναι κλειδωμένος, χρησιμοποιώντας την ασφάλεια (10).

ΕΠΑΝΑΛΑΜΒΑΝΟΜΕΝΗ ΚΟΠΗ (FIG. 17&18)

■ Η επαναλαμβανόμενη κοπή είναι η κοπή σε τεμάχια με το ίδιο μήκος χωρίς να χρειαστεί να μαρκάρετε κάθε τεμάχιο. Μην εισάγετε το τεμάχιο εργασίας με τα χέρια σας (Fig.17) . Καθοδηγείτε το και βεβαιωθείτε ότι δεν κολλάει ή καταπονεί τη λεπίδα. του πριονιού (Fig.18). Μην χρησιμοποιείτε ποτέ τον οδηγό κοπής (6) ως αναστολέα μήκους, καθώς το κομμένο τεμάχιο θα πιαστεί ανάμεσα στον οδηγό κοπής (6) και τη λεπίδα (15) και θα προκαλέσει ανάκρουση.

ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΟΔΗΓΟΥ ΚΟΠΗΣ (FIG. 18&19)

- Ο οδηγός κοπής (6) χρησιμοποιείται για όλες τις εργασίες κοπής. Μην σχίζετε ποτέ το υπό επεξεργσία αντικείμενο χωρίς τον οδηγό και χωρίς να τον έχετε ασφαλίσει στη θέση του.
- Το σχίσιμο είναι η κοπή ενός τεμαχίου ξύλου κατά τη φορά των ινών ή κατά μήκος (Fig.18). Αυτό επιτυγχάνεται με χρήση του οδηγού κοπής (6). Τοποθετήστε το οδηγό στο επιθυμητό πλάτος και ασφαλίστε το στη θέση του.
- Πριν ξεκινήσετε, βεβαιωθείτε ότι ο οδηγός κοπής είναι τοποθετημένος παράλληλα με τη λεπίδα του πριονιού (15) και το μαχαίρι διαχωρισμού είναι σωστά ευθυγραμμισμένο με τη λεπίδα. Κατά το σχίσιμο σανίδων με μεγάλο μήκος ή μεγάλων πάνελ χρησιμοποιείτε πάντα στηρίγματα. Κρατήστε τον τεμάχιο σταθερά μπροστά στον οδηγό κοπής(6) και πιέστε το προς τη λεπίδα (15) με απαλή, σταθερή κίνηση. Για την ώθηση του υπό επεξεργασία αντικειμένου χρησιμοποιείτε πάντα μια ράβδο ώσης (16), ώσπου αυτό να φύγει εντελώς από τον πάγκο. (Fig.19)

ΣΧΙΣΙΜΟ ΜΕ ΛΟΞΟΤΟΜΗ (FIG. 19)

- Κατά το σχίσιμο υπό κλίση υλικών πλάτους 6”(150mm) ή μικρότερου, χρησιμοποιήστε μόνον τη ράβδο ώσης (16) για να ωθήσετε το υπό επεξεργασία αντικείμενο προς τη λεπίδα.

ΣΥΛΛΟΓΗ ΣΚΟΝΗΣ (FIG. 20)

- Στερεώστε το συλλέκτη σκόνης στο πίσω μέρος του πάγκου, στην έξοδο σκόνης (22) (Fig. 20).
- Η απόδοση του συλλέκτη είναι 45%.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!
Η σκόνη ορισμένων τύπων ξυλείας είναι βλαβερή για την υγεία.

Για παράδειγμα, η σκόνη από οξιά και δρυ είναι ιδιαίτερα βλαβερή για την υγεία και συνεπώς πρέπει να χρησιμοποιείται οπωσδήποτε ο συλλέκτης σκόνης.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

- Μην κάνετε προσαρμογές, ενώ ο κινητήρας είναι σε λειτουργία. Βεβαιωθείτε ότι το φις του μηχανήματος έχει αποσυνδεθεί από την πρίζα πριν αλλάξετε βούρτσες, λιπάνετε το μηχάνημα ή κάνετε συντήρηση. Έπειτα από κάθε χρήση ελέγχετε το μηχάνημά σας για βλάβες, σπασμένα εξαρτήματα και διατηρείτε το σε άριστη κατάσταση, επιδιορθώνοντας ή αντικαθιστώντας αμέσως τα εξαρτήματα. Απομακρύνετε τη συσσωρευμένη σκόνη. Για να διασφαλιστεί η ασφάλεια και η αξιοπιστία του μηχανήματος, όλες οι επιδιορθώσεις, με την εξαίρεση των εξωτερικά προσβάσιμων βουρτσών, πρέπει να εκτελούνται από ένα ΕΞΟΥΣΙΟΔΟΤΗΜΕΝΟ ΚΕΝΤΡΟ ΕΛΕΓΧΟΥ. Οι βλάβες στο μηχάνημα, συμπεριλαμβανομένων των διατάξεων ασφαλείας και των λεπίδων του πριονιού, πρέπει να γνωστοποιούνται αμέσως μόλις διαπιστωθούν.

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΤΟΥ ΕΠΙΤΡΑΠΕΖΙΟΥ ΠΡΙΟΝΙΟΥ ΣΤΟΝ ΠΑΓΚΟ(FIG. 21&22)

- Τοποθετήστε τη βάση στήριξης (21) σε όρθια θέση, όπως φαίνεται στην εικόνα.
- Εισάγετε τις βίδες με σταυροκεφαλή, τους ελατηριωτούς δακτυλίους και τους δισκοειδείς δακτυλίους, για να συναρμολογήσετε πρώτα τα τέσσερα πόδια και τα εγκάρσια στηρίγματα. (Fig. 23) αφήστε μισοσφιγμένα όλα τα μπουλόνια. Μην τα σφίγγετε εντελώς, πριν ολοκληρώσετε τη συναρμολόγηση.
- Αφαιρέστε τα μπουλόνια των στηριγμάτων της κατώτερης προέκτασης πάγκου. Τοποθετήστεπροσεκτικά το επιτραπέζιο πριόνι επάνω στη Βάση στήριξης. Ευθυγραμμίστε τις οπές στη βάση του επιτραπέζιου πριονιού με τις οπές της βάσης στήριξης (Fig. 23).
- Πριν τη χρήση σφίξτε καλά όλα τα μπουλόνια της βάσης στήριξης.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Η βάση διαθέτει 4 οπές για συναρμολόγηση στο δάπεδο. Να βεβαιώνεστε πάντα ότι το επιτραπέζιο πριόνι με βάση είναι στερεωμένο με ασφάλεια με το δάπεδο. Εάν η βάση δεν είναι προσαρμοσμένη ώστε να προσαρτάται στο επιτραπέζιο πριόνι σας, στο πριόνι θα βρείτε 4 οπές, με τις οποίες μπορείτε να το συναρμολογήσετε στον πάγκο εργασίας. Να βεβαιώνεστε πάντα ότι το επιτραπέζιο πριόνι σας είναι σταθερά συναρμολογημένο στον πάγκο εργασίας ή σε μια εγκεκριμένη βάση. Διαφορετικά υφίσταται κίνδυνος ατυχήματος που μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό.

ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΠΡΟΕΚΤΑΣΗΣ ΠΑΓΚΟΥ (FIG. 23)

- Μετακινήστε την προέκταση του πάγκου κατά μήκος της ράβδου στην επιθυμητή θέση, σπρώχνοντας και τραβώντας την προέκταση.
- Πατήστε προς τα κάτω τα κουμπιά (a) για να στερεώσετε την προέκταση στον κυρίως πάγκο.

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΡΟΜΕΝΟΥ ΠΑΓΚΟΥ (FIG. 24,25,26&27)

- Ευθυγραμμίστε τις δύο ράβδους (a) του συρόμενου πάγκου με τις οπές (b) στις δύο πλευρές του κυρίως πάγκου. (FIG.24)
- Σπρώξτε τον συρόμενο πάγκο (3) σε μια συγκεκριμένη θέση και τοποθετήστε δύο κοχλίες, τον έναν στην πρόσθια πλευρά και τον άλλον στην οπίσθια πλευρά, στις οπές που βρίσκονται στο τέλος κάθε ράβδου. (FIG.25&26)
- Εισάγετε τον οδηγό κοπής (9) στην αύλακα του συρόμενου πάγκου (3) και σφίξτε τον με το κουμπί κλείδωσης (10). (FIG.27)

ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΡΟΜΕΝΟΥ ΠΑΓΚΟΥ (FIG.27)

- Μετακινήστε τον συρόμενο πάγκο (3) κατά μήκος της ράβδου, σπρώχνοντας & τραβώντας τον συρόμενο πάγκο.
- Πατήστε προς τα κάτω τα κουμπιά (a) για να στερεώσετε τον συρόμενο πάγκο στον κυρίως πάγκο.
- Σφίξτε τα κουμπιά κλείδωσης του συρόμενου πάγκου (b) για να ακινητοποιήσετε τα δύο συρόμενα περικόχλια.
- Ρυθμίστε τον οδηγό κοπής (9) στην επιθυμητή γωνία και σφίξτε το κουμπί κλείδωσης του οδηγού κοπής (10).
- Βεβαιωθείτε ότι το ξύλο βρίσκεται μακριά από τη λεπίδα πριν θέσετε σε λειτουργία του πριόνι.
- Αφήστε τη λεπίδα να αναπτύξει ταχύτητα πριν μετακινήσετε το υπό επεξεργασία αντικείμενο πάνω στη λεπίδα.
- Εισάγετε το υπό επεξεργασία αντικείμενο στη λεπίδα ώσπου να ολοκληρωθεί η κοπή.

ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI ÓVINTÉZKEDÉSEK

FIGYELEM!

Az elektromos készülékek használata során mindig be kell tartani az alapvető biztonsági óvintézkedéseket az áramütés kockázatának csökkenése és a személyi sérülés elkerülése végett. Olvassa el ezt az útmutatást, mielőtt megpróbálná a terméket igénybe venni. Őrizze meg az útmutatást későbbi áttekintésre.

- Tartsa tisztán és jól megvilágítva a munkahelyet. A telezsúfolt padok és sötét helységek csak meghívják a baleseteket.
- Ne használjon elektromos készülékeket olyan robbanó légkörben, mint a lobbanó folyadékok, gázok, vagy por jelenlétében. Az elektromos készülékek szikrákat ereszthetnek, amelyek felgyújthatják a port, vagy a füstöt.
- Gyerekeket, látogatókat és kedvenc állatokat biztonságos távolságra kell tartani a munkaterületről.
- Mellőzze a bő ruhák, ékszerek, vagy bármilyen olyan tárgy viseletét, amely beakadhat a mozgó alkatrészekbe. A hosszú hajat hátra kell bekötni. Ajánlatos a védő szemüveg használata (a rendes olvasó szemüveg nem elégséges a szem védelmére). Arc-, vagy por elleni maszkot kell használni, ha a munkaterületen por képződik. Fülvédő eszközök használata is ajánlatos a hosszabb működtetés esetére.
- Ne nyúljon át túl messzire. Álljon mindig stabilan és egyensúlyozottan; viseljen olaj-ellenálló cipőt. A padlót tartsa tisztán olajoktól, szeméttől és egyéb hulladéktól.
- Ne erőltesse a készüléket. Ne próbálja a készüléket a rendeltetésétől eltérő célokra használni. A készülék jobban fogja Önt szolgálni, ha nem gyakorol túlságos erőt rajta.
- Húzza ki a villanydugót, amikor a készüléket nem használja, vagy amikor kicseréli a tartozékokat, beállításokat végez, megtisztítja, vagy bizonyos szerszámmal dolgozik. A készüléket mindig kapcsolja ki a hálózatból, amikor őrizetlenül hagyja. A nem használt szerszámokat a gyerekektől elzárva kell tartani. Ne tegye ki a készüléket esőnek, vagy túlzott nedvességnek.
- Csak a modell gyártója által javasolt tartozékokat használja. Az egyik készülékre alkalmas tartozékok más készüléken a serülés kockázatát hívják elő.
- Óvakodjon az áramütésektől – ne érintsen testével nem földelt felületeket (pld. radiátorokat, csöveket, mosogatógépeket, hűtőszekrényeket). A készüléket szigetelt eszközökkel fogja meg, amikor olyan műveleteket végez, melyek során a vágóél rejtett drótot érinthet.
- Ügyeljen arra, hogy a villanykábel úgy helyezkedjen, hogy ne lehessen rajta lépni, kikapcsolni, vagy bármilyen módon megrongálni, vagy megnyomni.
- Kerülje el a véletlen beindításokat; győződjön meg arról, hogy a kapcsoló gomb “OFF”, vagyis kikapcsolt állapotban van, mielőtt bedugná a dugót a konnektorba.
- Kezelje a szerszámokat megfelelő módon. A szerszámokat mindig tisztán, jó munkaállapotban tartsa. Kövesse a kenésre és a tartozékok cseréjére vonatkozó utasításokat.
- Ellenőrizze a meghibásodott alkatrészeket. Ügyeljen a mozgó alkatrészekre, a mozgó alkatrészek összeillesztésére, törésére, szabálytalan felszerelésére és minden olyan feltételre, amely befolyásolhatja a készülékek működését. Minden eltört alkatrészt kellőképpen kell kijavítani, vagy kicserélni.
- Soha ne használjon vegyszereket a műanyag részek tisztítására. A vegyszerek felolvaszthatják, vagy megkárosíthatják az anyagot. Csak puha, nedves ruhát kell használni a műanyag részek tisztítására.
- A készüléket mindig jól szellőztetett helységekben használja. Rendszeresen távolítsa el a fűrészport. Tisztítsa ki a fűrészport a fűrészgép belsejéből, hogy elhárítsa a potenciális kockázat veszélyét.
- Annak ellenére is, hogy a gépet az ajánlatos használati feltételeknek megfelelően működtetik, az összes biztonsági előírás betartása mellett, a vele elvégzett munka természete által követelt formatervezet miatt, egyes mellékkockázatok továbbra is állhatnak fenn. Ezek a kockázatok lehetnek: érintkezés a fűrésztárcsával a vágó részen, a munkadarab, vagy annak bizonyos részeinek a visszarúgása, a fűrészlap eltörése és az eltört darabok kilökése a gépből, érintkezés feszültség alatt levő alkatrészekkel az ellenőrzés céljából megnyitott elektromos komponenseknél, káros fűrészpor eresztése porgyűjtő nélkül való működtetés során.

TOVÁBBI ÓVINTÉZKEDÉSEK A MUNKAPAD HASZNÁLATAKOR

- Ne használjon meghibásodott, vagy deformált fűrésztárcsákat.
- Cserélje ki az asztalbetét, ha elkopott.
- Csak a gyártó által ajánlott fűrésztárcsákat használjon.
- A fűrésztárcsa cseréje közben ügyeljen arra, hogy a vágás szélessége nagyobb legyen a lap testénél. Ennek viszony nem szabad szélesebbnek lennie a hasító kés vastagságánál.
- Ügyeljen ara, hogy a megválasztott vágóláp alkalmas legyen a vágandó anyaghoz.
- Szükség szerint viseljen alkalmas személyes védő felszerelést, amely lehet
  - Fülvédő a mesterségesen előidézett hallásvesztés kockázatának csökkenésére,
  - Légzési védő felszerelést a káros por belélegzése kockázatának a csökkentésére.
  - viseljen kesztyűt a fűrésztárcsa és a nyersanyag kezelésekor, amennyiben lehetséges, a fűrésztárcsákat mindig tokban kell hordani.
- A por képződése működtetés közben, káros lehet az Ön egészsége számára, felgyulladhat, vagy felrobbanhat. Soha ne vágjon olyan fémet vagy anyagokat, amelyek veszélyes port produkálnak.
- Ne használjon magas sebességű acél fűrésztárcsákat.
- Amikor az előírás ezt követeli, mindig vegye igénybe a toló tálcát. Mindig használjon toló tálcát a vékony fadarabok hasítására. Tekintse át a hasításra vonatkozó javaslatokat a használati útmutatóban, ahol a toló tálca használata részletesen van megmagyarázva. A toló tálcát mindig a géppel együtt kell tárolni, amikor a gépet nem használjuk.
- Minden műveletnél vegye igénybe a fűrésztárcsa védőjét és a hasító kést, még végigérő fűrészelés közben is. A végigérő fűrészelési műveletek azok, amelyeknek a tárcsa teljesen belevág a munkadarabba hasítás, vagy keresztvágás közben.
- A munkadarabot mindig erősen tartsa a félderékszögmérőhöz vagy a határolóvashoz.
- Soha ne végezzen műveleteket “sima kézzel”.
- Mindig használja a határolóvasat, vagy a félderékszögmérőt a munkadarab elhelyezésére és vezérlésére.
- Nem szabad faanyagokat összeilleszteni, vagy rovátkolni.
- A vágófákat nem szabad hornyolásra használni (vak bemetszésekre).
- Csak olyan fűrésztárcsákat szabad használni, amelyeknek a maximális lehetséges megengedhető fordulatsebesség nem kisebb a készülék orsójának maximális sebességénél és a vágandó anyagra megengedett sebességnél.
- Soha ne álljon, és ne tartson testének bármelyik részét sem egy vonalban a fűrésztárcsa útjával. Kezét tartsa messzire a fűrésztárcsa útjáról.
- Keresztvágásnál mozgassa a határolóvasat távolról.
- A munkadarabot csak a forgás irányával SZEMBE szabad hozzávezetni.
- Soha ne próbálja a beakadt fűrésztárcsát elszabadítani, mielőtt KIKAPCSOLNÁ a gépet.
- Ilyenkor a gépet azonnal kapcsolja ki, hogy elkerülje a motor károsodását.
- A gép szállításakor csak szállító eszközöket szabad használni, soha ne hordja, és ne szállítja a gépet a fűrésztárcsa-védőjénél fogva.
- Szállítás közben a fűrésztárcsa felső részét be kell fedni. Például a tárcsavédővel.
- Vágás közben használja a kihúzható asztalt a hosszú munkadarabok alátámasztására.
- Ügyeljen arra, hogy a sztiropor csomagolás teljesen eltávolítsa a gépből annak használata előtt.
- Győződjön meg arról, hogy használat előtt a sárga figyelmeztető címkét eltávolította-e az asztalról.

LEÍRÁS (FIG. 0)

1. Test
2. ON/ OFF (be-ki) Kapcsoló
3. Csúszó fűrész-asztal
4. Határoló vas rögzítő fogantyúja
5. Jobboldali kihúzható asztal
6. Határolóvas
7. Tárcsavédő
8. Asztal teteje
9. Félderékszögmérő
10. Félderékszögmérő zár
11. Hajlító fogantyú
12. Ferdevágás szögjelző
13. Mérő fogantyút
14. Nullázó gomb
15. Fűrésztárcsa
16. Tolótálca
17. Asztalbetét / Raklemez
18. Elülső sín
19. Csúszóék
20. Hasító kés
21. Állvány lábak
22. Porlevezető nyílás
23. Fűrész hatásroló vas
24. Határolóvas reteszelő gombja
25. Rögzítő fogantyú
26. Villanyjelző
27. Reteszelő gomb
28. Csúszó reteszelő gomb
29. Csúszó asztal rúd
30. Csatlakozó nyél
31. Csapágy

ÉKELETLEN ALKATRÉSZEK LISTÁJA

A: Határoló vas szerelvénye
B: Állvány lábak (12 db.)
C: Tárcsavédő szerelvénye
D: Félderékszögmérő szerelvénye
E: Kihúzható asztal
F: Csúszó asztal
G: Fóliacsomag csavarokkal
H: Tolótálca

MŰSZAKI JELLEMZŐK

Bemenő feszültség	230 V ~ 50 Hz
Teljesítmény	1500W
Fűrésztárcsa átlója	254mm
Furatátmérő	30mm
Sebesség terhelés nélkül	4500min-1
Vágás melysége 90^{O}	80mm
Vágás melysége 45^{O}	55mm
Fő asztal mérete	638mm x 430mm
Bal / jobboldali kihúzható asztal mérete	638mm x 150mm
Csúszó asztal méretei	400mm x 200mm
Hangnyomás szintje	99dB(A)
Nettó súly	35.5 kg

FIGYELEM!
A zaj káros lehet az egészségre. Amikor a zaj szintje magasabb 85 db-nél (A) viseljen fülvédőt.

A GÉP MEGFELELŐ HASZNÁLATA

- Ennek a gépnek a rendeltetése a kizárólag és legfeljebb 80 mm vastag faanyag hasítása és keresztvágása. Megfelelő működtetése céljából a gépet az ebben az anyagban leírtak szerint kell beállítani és működtetni.

A GÉP HASZNÁLATÁNAK A KORLÁTOZÁSA

- NE vágjon 80mm-nél vastagabb faanyagot.
- NE vágjon fémet, követ, gumit, műanyagot, stb.
- NE vágjon gerendákat, vagy fatörzsöket.
- Ne használja a gépet hornyolásra, kellésre vagy kivájásra.
- NE illesszen semmilyen egyéb szerszámokat, vagy vágóeszközöket a géphez.
- Ne használja a gépet ülő- vagy munkapadnak.
- NE módosítsa a gépet, vagy a tárcsavédőket.
- NE indítsa a gépet a minden csomagoló anyag eltávolítása előtt.
- NE használja a gépet eltávolított fedelekkel vagy tárcsavédőkkel.
- NE használjon magas sebességű (HSS) acél fűrésztárcsákat.
- NE használja a tárcsát hornyolásra (vak bemetszésekre).
- NE hegessze a gépet.

SZERELJE FEL A MÉRŐ, A LEERESZTŐ ÉS A HAJLÍTÓ FOGANTYÚT (FIG. 1)

- Szerelje fel a mérő fogantyút (13) a tengelyre a fűrésztárcsa baloldalán és rögzítse fel. A csavarok meghúzása a fogantyúban. (fig 1).
- Szerelje fel a hajlító fogantyút (11) (2. ábra). Rögzítse meg a fogantyút a benne levő csavar meghúzásával.

SZERELJE FEL A MÉRŐ ÉS A LEERESZTŐ FOGANTYÚT (FIG. 1, 2&3)

- Távolítsa el az asztalbetétet (17) a négy Philips-féle lapos fejű csavar kicsavarásával. (Fig.3)
- Fordítsa fel a mérő fogantyút (13) (Fig.1) az óramutatóval ellenkező irányába, hogy emelje a tárcsa tengelyét a legmagasabb állásába (Fig.3.). Forgassa meg az óramutatóval ellenkező irányba a tárcsát rögzítő csavaranyát és távolítsa el, utána húzza el a külső karimát a tengelyről és a külső főtengelyt. Szerelje fel a tárcsát (15) (ügyeljen arra, hogy a fogak lefelé néznek a tárcsa elején). Tegye vissza a külső karimát és illessze a tárcsa szemét a rögzítő anyához. Ügyeljen arra, hogy a tárcsa rendesen legyen elhelyezve az anya felszerelése előtt.
- Ellenőrizze meg még egyszer, hogy a tárcsa (15) biztonságosan van-e meghúzva, és szükség szerint, állítsa újra, vagy be a hasító kést az asztalbetét (17) újbóli felszerelése előtt.

⚠ FIGYELEM!

Cserélje ki az asztalbetétet, ha elkopott.

SZERÉLJE FEL A HASÍTÓKÉST (FIG. 4&5)

- Ha az asztalbetét (17) a helyén van, távolítsa el a négy Philips-féle lapos fejű csavar kicsavarásával.
- Iktassa be a hasító kést (20) úgy, hogy annak hosszú rései beilleszkedjenek a hatszögnyílású csavarfej végcsavarjai körül. (Fig.4). Állítsa be a hasító kést (20) úgy, hogy a hézag a hasító kés (20) és a tárcsa (15) között 2 és 5 mm között van (Fig.5), utána húzza meg a hatszögnyílású csavarfejeket. Nézzen utána, hogy a hasító kés (20) és a fűrésztárcsa (17) rendesen illeszkedik-e egymáshoz, utána ellenőrizze még egyszer, hogy a tárcsa biztonságosan van-e meghúzva és szerelje vissza az asztalbetét.
- Ezek után szerelje vissza a tárcsavédőt (7) (Fig. 5)

MOUNT THE RIP FENCE (FIG. 6)

- Lazítsa el a határolóvasat reteszelő gombokat (24) a csúszóéken (19), utána csúsztassa a határolóvasat (6) az anyafejekre és húzza meg a határolóvasat rögzítő gombokat (24) (Fig. 6)
- A határolóvas (6) rögzítéséhez, csúsztassa a határolóvas szerelvényét, amíg a jelző a kívánt állásra mutat. Utána nyomja meg a határolóvas zárkarját (4) lefelé, hogy rögzítse a határolóvasat a helyére.
- Ügyeljen arra, hogy a határolóvas rögzítve legyen a fűrésztárcsa működtetése előtt.

A FŰRÉSZTÁRCSA BEÁLLÍTÁSA (FIG. 7, 8&9)

FIGYELEM!

•Ne használjon meghibásodott, vagy deformált fűrésztárcsákat.
•Csak a gyártó által ajánlott fűrésztárcsákat használjon.
•Ügyeljen arra, hogy a fűrésztárcsa megválasztása megfeleljen a vágandó anyaghoz.

- A tárcsát (15) gyárilag beállították, ellenőrizze meg egy derékszögű vonalzó segítségével, hogy a tárcsa 90° –ra áll-e az asztalhoz (Fig.7).
- Ha szükséges a tárcsát kiigazítása, forgassa meg a hajlást rögzítő anyát (közben tartsa a tárcsát a megfelelő állásban) és állítsa be a tárcsát.
- Utána lazítsa el a kijelzőt rögzítő csavart, állítsa a skála-kijelzőt (12) nullára " 0°" és húzza meg a rögzítő csavart. (Fig. 8)
- Miután beállította a tárcsa 90°-os állását, fordítsa el a hajlító fogantyúkat 45°- ra (Fig.9) és állítsa be a 45° szöget.
- Fordítsa a beállító anyát úgy, hogy a tárcsa 45° –ra álljon és húzza meg a rögzítő anyát.

VILLANYJELZŐ (FIG. 8)

- Amikor a gép rá van csatlakoztatva a hálózatra, a villanyjelző (26) világítani fog. Ha nem, akkor ellenőrizze meg, hogy a villanydugó rendesen van-e bedugva.

A MÁGNESES KAPCSOLÓ ON/ OFF (BE-KI) KAPCSOLÁSA (FIG. 10)

- A mágneses kapcsoló a gép biztonsági eleme. Áramkiesés esetén a kapcsoló automatikusan áttér “OFF” kikapcsolt állásba, megakadályozva ezzel a gép veszélyes és váratlan beindulása az áramellátás helyreállítása esetén.
- Nyomja meg az ‘ON’ [I] gombot, hogy elindítsa a gépet.
- Nyomja meg az ‘OFF’ [0] gombot, hogy leállítsa a gépet.

FIGYELEM: A gép elindítása előtt, győződjön meg, hogy, a fűrésztárcsa védője rendesen van-e felszerelve és megfelelően működik-e.

TÚLTERHELÉS NULLÁZÓGOMBJA (FIG. 10)

- Az ön fűrészgépe egy túlterhelés elleni nullázó gombbal (14) van felszerelve. Ha működés közben a gép magától kikapcsolódik, kapcsolja ki a gépet a kapcsoló gombról és hagyja a motort lehűlni kb. 3 percig. Nyomja meg a nullázó gombot (14) és próbálja a gépet újra elindítani. Ha gép nem indul, kapcsolja ki a gombot, ellenőrizze a kábeleket és próbálja újra. Ha gép elindul és utána, munka közben, megint kikapcsolódik, ez azt jelenti, hogy Ön túl gyorsan próbálja betáplálni a munkadarabot, a fűrésztárcsa fogai eltompultak, vagy a gépet nem megfelelő feszültségnél működteti.

EMELŐKAR (FIG. 11)

- Az emelőkart (13) a fűrésztárcsa emelésére és leeresztésére használjuk. Forgassa meg a kart az óramutató irányába, hogy leeressze és ellenkező irányba, hogy megemelje a tárcsát.
- Tessék figyelembe venni – ez a fogantyú félremozdul, amikor a hajlás, vagy a ferdevágás van beállítva.

HAJLÍTÓ FOGANTYÚ (FIG. 12)

- A hajlító fogantyú (11) a tárcsa elhajlítására használható a ferdevágás céljából. Forgassa meg az óramutató irányába, hogy balra hajlítson,és az óramutatóval ellenkező irányba, amikor jobbra hajlít.

FÉLDERÉKSZÖGMÉRŐ (FIG. 13)

- A fejet a megfelelő állásba úgy kell rögzíteni kereszt-, vagy félderékszögű vágásra, hogy a meg kell húzni a félderékszögmérőt (10) Azt mindig biztonságosan rögzítse meg használat közben a félderékszögmérő rögzítője révén. (10).

KERESZTVÁGÁS (FIG. 13)

- A keresztvágás a faanyag 90°-on levő vágása az erezeten keresztül vagy derékszögűre készíteni a fa mind szélével és lapos oldalával. Ezt akkor lehet elvégezni, ha a félderékszögmérő (9) “0”-ra van beállítva. Használata előtt, győződjön meg, hogy a mérő rögzítve van-e. (10) A félderékszögmérőt (9) az asztal bármelyik menethornyában lehet használni. Egy másik menethoronyba úgy lehet átállítani a félderékszögmérőt, hogy teljes szerelvényét kicsúszatjuk a horonyból és rácsúsztatjuk a másikba. Működtetés előtt állítsa be a félderékszögmérőt a megfelelő állásba.

FÉLDERÉKSZÖGŰ KERESZTVÁGÁS (FIG. 14)

- A félderékszögű vágás a fa a 0°-tól eltérő bármilyen más szögben való vágását jelenti, amikor a faanyag széle a félderékszögmérőhöz ér. (fig.14). Kövesse ugyanazokat az eljárásokat, mint a keresztvágásnál. Állítsa be a félderékszögmérőt (9) a kívánt szögre.

FERDEVÁGÁS (FIG. 15)

- A ferdevágás hasonló a keresztvágáshoz annak kivételével, hogy a faanyag a 90°-től eltérő, más szögben lesz megvágva, a faanyag lapos oldalára, vagy az asztalra nézve (fig.15). Állítsa be a tárcsát a kívánt szögre.

KOMBINÁLT FÉLDERÉKSZÖGŰ ÉS FERDE VÁGÁS (FIG. 16)

- A kombinált ferdevágás a ferde és a félderékszögű együttes vágását jelenti. A vágás a 90°-tól eltérő, bármilyen más szögben végezhető a faanyag mind szélére és lapos oldalára. Állítsa be a félderékszögmérőt (9) és a tárcsát (15) a kívánt szögre ügyeljen arra, hogy a félderékszögmérő (9) rögzítve van-e a félderékszögmérő-zár lévén (10).

ISMÉTLŐDŐ VÁGÁS (FIG. 17&18)

- Az ismétlődő vágás alatt az egy sor ugyanolyan hosszú darab vágását jelenti az egyes darabok hosszának a megjelölése nélkül. Ne táplálja be a munkadarabokat sima kézzel. sure that it does not bind or pinch the saw blade (Fig.17). ügyeljen arra, hogy azok ne akasszák be és ne állítsák le a tárcsát (Fig.18). Soha ne használja a határolóvasat (6) hosszhatárolónak, mert a vágott darab beakadhat a határolóvas (6) és a tárcsa (15) között és kilökődhet.

A HATÁROLÓVAS HASZNÁLATA (FIG. 18&19)

- A határolóvas (6) minden hasítási munkálatra használható. Soha ne hasítson sima kézzel, anélkül, hogy a határolóvas a helyén és biztonságosan rögzítve legyen.
- A hasítás a fadarab az erezet menti vagy a hosszán át végzett vágást jelent (Fig.18). Ezt a határolóvas (6) segítségével kell végezni. Állítsa a határolóvasat a hasítás kívánt szélességére és rögzítse a helyére.
- A hasítás megkezdése előtt győződjön meg, hogy a határolóvas párhuzamos-e a fűrésztárcsával (15) és hogy a hasító kés megfelelően van-e összeillesztve a fűrésztárcsával. Hosszú táblák, vagy nagy lemezek hasításánál mindig használjon alátámasztó szerkezetet. Tartsa a munkadarabot a határolóvashoz (6) és táplálja be a tárcsán (15) keresztül sima, állandó nyomással. Használja mindig a tolótálcát (16) hogy betáplálja a munkadarabot, amíg az kivonul az asztalról. (Fig.19)

FERDEHASÍTÁS (FIG. 19)

- 6 hüvelyk (150mm) vagy keskenyebb munkadarab ferdehasításánál csak a tolótálcát (16) használja, hogy betáplálja az anyagot a fűrésztárcsa mentén.

PORGY**Ű**JTÉS (FIG. 20)

- Kösse össze a porgyűjtőt az asztal hátsó oldalán levő porlevezető nyíláshoz (22) (Fig. 20).
- A por gyűjtési aránya 45%.

FIGYELEM!
A fűrészpor egyes faanyagokból káros lehet.

Például, a nyír- és a tölgyfa fűrészpora különösen káros az egészségre és ezért csak porgyűjtővel szabad megmunkálni.

KARBANTARTÁS

- Ne végezzen semmilyen beállítást, amikor a motor megy. Mindig győződjön meg arról, hogy a géb villanykábele ki van-e húzva a fali konnektorból, mielőtt nekiáll keféket cserélni, kenni, vagy bármilyen karbantartási munkát végezni a gépen. Minden használat után ellenőrizze a gépet károsodás, vagy eltört alkatrészek után és tartsa mindig kiváló munkaállapotban az alkatrészek azonnali javításával, vagy cseréjével. Tisztítsa ki a felgyülemlett port. A biztonság és a megbízhatóság kedvéért, minden javítást, a kívülről elérhető kefék cseréjén kívül az erre ILLETÉKES SZERVIZKÖZPONTRA kell bízni. A gép hibáit, beleértve a tárcsavédők vagy a fűrésztárcsák hibáit azonnal kell bejelenteni azok megállapítása után.

A FÜRÉSZGÉP FELSZERELÉSE AZ ÁLLVÁNYRA (FIG. 21&22)

- Állítsa fel az állványt (21) az ábra szerint.
- Iktassa be a kereszthornyos csavarokat, a rugós és a lapos alátéteket, hogy először a négy lábat és a keresztkötéseket szerelje össze (Fig.23) az anyákat csak kézzel húzza meg – ne húzza meg teljesen, amíg a szerelvény nem lesz kész.
- Csavarja ki az alsó kihúzható asztal összekötőjének az anyait. Óvatosan helyezze el a fűrészgépet az állvány tetejére. Illessze össze a gép asztalának és az állvány nyílásait (Fig. 23).
- Használat előtt húzza meg teljesen az összes anyát az állványhoz.

FIGYELEM: Az állványnak 4 nyílása van a padlóhoz való felszereléshez. Mindig győződjünk meg arról, hogy az állványos fűrészasztal biztonságosan van-e rögzítve a padlóhoz. Ha az állványt nem úgy választotta, hogy arra szerelje fel az Ön fűrészgépét, az asztalon akkor is van 4 nyílás a munkapadhoz való rögzítéséhez. Mindig győződjünk meg arról, hogy a fűrészasztal biztonságosan van-e rögzítve munkapadhoz, vagy jóváhagyott munkaállványhoz. Ennek elmulasztása balesethez vezet, amely komoly személyi sérülést okozhat.

A KIHUZHATÓ ASZTAL HASZNÁLATA (FIG.23)

- A kihúzható asztalt tolja és húzza a rúdelem mentén a kívánt állás eléréséig.
- Nyomja meg a gombokat (a), hogy megerősítse a kihúzható asztalt a főasztalhoz.

A CSÚSZÓ ASZTAL FELSZERELÉSE (FIG.24,25,26&27)

- Egyengesse a csúszó asztal két rúdelemét (a) és a fő asztal két szárnyában levő nyílásokat (b). (FIG.24)
- Nyomja meg a csúszó asztalt (3) bizonyos állásba, és szerelje fel a két csavart, egyiket a mindkét rúdelemben levő nyílások elülső, a másik azok hátsó oldalába. (Fig.25&26)
- Csúsztassa a (9) a csúszó asztal (3) rovátkájába és húzza meg a félderékszögmérőt rögzítő fogantyút (10). (Fig.27)

A CSÚSZÓ ASZTAL HASZNÁLATA (FIG.27)

- A kihúzható asztalt (3) tolja és húzza a rúdelem mentén a kívánt állás eléréséig.
- Nyomja meg a gombokat (a), hogy megerősítse a kihúzható asztalt a főasztalhoz.
- Húzza meg a csúszó asztal rögzítő fogantyúit (b), hogy megállítsa a két csúszó csapágy mozgását.
- Állítsa be a félderékszögmérőt (9) a kívánt szögbe és húzza meg a félderékszögmérőt rögzítő fogantyút (10).
- A fűrészgép elindítása előtt, ügyeljen arra, hogy a fa ne érintkezzen a vágótárcsához.
- Mielőtt neki tenné a fadarabot a vágótárcsának, engedje meg, hogy a vágótárcsa elérje a teljes fordulatsebességét.
- Továbbítsa a munkadarabot a vágótárcsához, amíg a vágás befejeződik.

Důležité bezpečnostní informace

UPOZORNĚNÍ!

Při použití elektrických nástrojů je nutné vždy dodržovat obecné bezpečnostní opatření aby se snížilo riziko zasažení elektrickým proudem nebo jiného úrazu. Přečtěte si celý tento návod před tím než nástrojem začnete zacházet. Uchovejte tento návod pro další informaci.

- Udržujte své pracoviště čisté a dobře osvětlené. Nepořádek na stole a tmavé prostředí mohou vést k nehodě.
- Nepracujte s elektrickým nářadím ve výbušném prostředí, jako např. za přítomnosti hořlavých kapalin, plynů nebo prachu. Elektrické nářadí způsobuje jiskry, které mohou vznítit prach nebo výpary.
- Děti, návštěvníci a domácí zvířata lze dopouštět jen na bezpečnou vzdálenost od pracoviště.
- Používejte vždy vhodný pracovní oděv, který dobře přiléhá k tělu, nenoste šperky nebo cokoliv, co by se mohlo zachytit do pohyblivých částí přístroje. Dlouhé vlasy by měly být svázané vzadu. Doporučujeme použití ochranných brýlí (obyčejné brýle nejsou dostatečnou ochranou očí). Masky na obličej nebo dýchací masky je nutné používat při práci v prašném prostředí, nebo prácí nad hlavou. Doporučujeme používat chrániče sluchu po dobu déletrvající práce.
- Ne natahujte se. Vždy dbejte na dobrou rovnováhu a pevný postoj; noste jen olejevzdornou obuv. Dbejte aby podlaha byla vždy čistá, nezamaštěná, bez odřezků a jiných odpadků.
- Nářadí nenamáhejte. Ne pokoušejte se použít nářadí za účelem který neodpovídá jeho designu. Nářadí bude mnohem výkonnější pokud nebudete používat nadměrný tlak.
- Odpojte přívod od elektrické sítě po dobu kdy nářadí nepoužíváte, při výměně vybavení, seřizování, čištění nebo opravách. Vypněte stroj z elektrické sítě pokud necháváte stroj bez dohledu. Mimo provoz je nutné všechny přístroje uchovávat mimo dosah dětí. Dbejte aby nástroj nebyl ve vlhku nebo dešti.
- Používejte jen vybavení doporučené výrobcem vašeho nástroje. Vybavení, vhodné pro jeden určitý nástroj, může způsobit riziko poranění při použití s jiným nástrojem.
- Bezpečnostní opatření proti zasažení elektrickým proudem – vyhýbejte se kontaktu těla s uzemněným povrchem (např. radiátory, potrubí, míčky, ledničky). Při práci s nářadím, při které je možný kontakt mezi řezacím strojem a skrytým rozvodem, držte nářadí za izolovaný povrch úchytu.
- Dbejte na polohu elektrického kabelu, aby se po něm nešlapalo, aby se o něj nemohlo zakopnout, nebo aby jinak nebyl vystaven poškození.
- Dbejte na to, aby nedošlo k nežádoucímu spuštění; ujistěte se před zapnutím přívodu do elektrické sítě, že je spouštěcí přepínač v poloze “OFF” .
- Udržujte nářadí v pořádku. Vždy udržujte nářadí čisté a v dobrém pracovním stavu. Dodržujte pokyny pro mazání nástroje a výměnu vybavení.
- Kontrolujte poškozené součástky. Kontrolujte souosost pohyblivých částí, vazbu pohyblivých částí, trhliny v součástkách, nepřesné namontování nebo jiný stav nářadí, který by mohl ovlivnit práci nářadí. Každá poškozená část musí být pořádně opravena, nebo vyměněna..
- K čištění plastových částí nelze používat rozpouštědel. Rozpouštědla by mohla rozpustit, nebo jinak poškodit materiál. Na čištění částí z plastu používejte jen měkký navlhčený hadr.
- Pracujte jen v dobře větraných místnostech. Často odstraňujte piliny. Čistěte piliny I z vnitřní části pily aby jste zabránily nebezpečí vzniku požáru.
- Přes to že se s nástrojem pracuje v souladu s požadovanými podmínkami a dodržují se všechny relevantní bezpečnostní pokyny, se v důsledku druhu práce s tímto nástrojem stále vyskytuje možnost nebezpečí poranění. Toto nebezpečí zahrnuje kontakt s otáčejícím se ostřím v prostoru řezání, odhození opracovávaného dřeva, nebo jeho částí, zlomení pilového kotouče a odhození ulomených částí strojem, kontakt s tělem při kontrole elektrických komponentů, emise škodlivého pilového prachu při práci bez lapače prachu.

DODATEČNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO PRÁCI SE STOLOVOU PILOU

- Nepožívejte pilové kotouče, které jsou poškozeny nebo deformovány.
- Vyměňte vodící lištu po opotřebování.
- Používejte jen výrobcem doporučené pilové kotouče.
- Při výměně pilového kotouče dbejte na to, aby šířka řezu byla větší než rozměr listu, který by ale neměl být větší než tloušťka rozvíracího klínu.
- Dbejte na to aby vybraný pilový kotouč odpovídal materiálu na opracování.
- Používejte vhodné pracovní ochranné prostředky jako např.
  - chrániče sluchu, pro snížení nebezpečí ztráty sluchu,
  - dýchací masku pro snížení nebezpečí vdechu škodlivého prachu.
  - při práci s pilovým kotoučem a hrubým materiálem noste rukavice, při možnosti vždy přepravujte pilový kotouč v pouzdru.
- Rozptyl prachu během práce může být škodlivý pro vaše zdravý, zápalný, nebo vznětlivý. Nikdy nepoužívejte na řezání kovu nebo materiálů z kterých se může oddělovat nebezpečný prach.
- Nepoužívejte rychlostní ocelové pilové kotouče.
- Vždy při nutnosti používejte posouvací pomůcku. Vždy používejte posouvací laťku při podélném rozřezáváním úzkých obrobků. Obraťte se na text o podélném řezání v návodu k obsluze, kde je detailně vysvětleno použití posunovací pomůcky. Mimo provoz je nutné skladovat posouvací pomůcku vždy společně se strojem.
- Při každé operaci, včetně přeřezávání vždy používejte ochranný kryt a rozvírací klín. Přeřezávání je operace, při které pilový kotouč zcela přeřeže opracovávaný kus dřeva při podélném, či příčném řezu.
- Přidržujte obrobek vždy pevně proti měřítku pokosu nebo vodící liště.
- Nikdy nepracujte “pouze rukama”.
- Vždy používejte buď vodítka nebo měřítka pokosu na umístění a vedení.
- Strojem nesmí být prováděné žlábkování, nebo rýhování.
- Kotoučové pily nelze používat na drážkování (dlabání).
- Používejte jen pilových kotoučů s maximální rychlostí, která není menší než maximální rychlost otáčení vřetena a materiálu na obrábění.
- Dbejte na to, aby jste nikdy nestáli, nebo neměli část těla na cestě pilového kotouče. Ruce nesmí být na cestě pilového kotouče.
- Při příčném řezu je nutné vodítko podélného řezu dát pryč.
- Obrobek je nutné vest k pilovému kotouči pouze PROTI směru otáčení.
- Zaseknutý kotouč se nikdy nepokoušejte uvolnit před vypnutím pily /OFF/. Vypněte ihned z rozvodu elektrickým spínačem, aby jste zabránili poruše motoru.
- Při přepravě stroje je nutné používat jen přepravní pomůcky, nikdy nedovolujte pracovníkům ochrany aby se zacházely strojem nebo jej přenášely.
- Horní část pilového kotouče/listu musí být během přepravy krytá, například krytem.
- Používejte nástavného stolu pro podporu dlouhých obrobků během řezání.
- Use the extension table for supporting long workpieces during cutting operation.
- Ujistěte se, zda obal z pěnové hmoty byl před spuštěním stroje odstraněn.
- Ujistěte se, zda žlutá upozorňující nálepka byla před prací ze stolu odstraněna.

POPIS (FIG. 0)

1. Korpus
2. ON/ OFF spínač
3. Skluzná deska pokosu
4. Zajišťující páka podélného vodítka
5. Nástavný stůl doprava
6. Vodítko podélného řezu
7. Kryt pilového listu/kotouče
8. Povrch stolu
9. Měřítko pokosu
10. Klíč měřítka pokosu
11. Klopící páka
12. Ukazatel uhlu úkosu
13. Zvedající páka
14. Tlačítko nulující
15. Pilový kotouč
16. Posouvací pomůcka
17. Vložka /Žlábková deska
18. Přední vodič
19. Skluzný vodič
20. Rozvírací klín
21. Nohy podstavce
22. Výstup prachu
23. Doraz pokosu
24. Tlačítko na zajištění vodítka podélného řezu
25. Zajišťující páka
26. Světelný indikátor nástroje
27. Dveřní klika s uzávěrem
28. Klouzající dveřní klika s uzávěrem
29. Klouzající stolní páka
30. Spojující hřídel
31. Ložisko

SEZNAM VOLNÝCH DÍLŮ

A: Souprava vodítka podélného řezu
B: Nohy podstavce (12 kusů)
C: Souprava krytu kotouče
D: Souprava měřítka pokosu
E: Nástavný stůl
F: Skluzná deska stolu
G: Šrouby v plastovém obalu
H: Posouvací pomůcka

TECHNICKÉ ÚDAJE

Vstupné napětí	230 V ~ 50 Hz
Výkon	1500W
Průměr pilového kotouče	254mm
Vrtání	30mm
Počet otáček při volnoběhu	4500min-1
Prořez při 90^{O}	80mm
Prořez při 45^{O}	55mm
Rozměry základního stolu	638mm x 430mm
Rozměry pravého/levého nástavného stolu	638mm x 150mm
Rozměry skluzné desky stolu	400mm x 200mm
Úroveň zvukového tlaku	99dB(A)
Váha Netto	23.5 kg



UPOZORNĚNÍ!

Hluk může ohrozit Vaše zdraví. Při dosažení úrovně zvukového tlaku 85 db (A) je nutné mít chrániče sluchu.

SPRÁVNÉ ZACHÁZENÍ SE STROJEM

- Tento stroj je vyvinut pro podélné a příčné řezání dřeva výhradně do maximální tloušťky 80 mm. Pro správnou práci je nutné aby byl připevněn a aby se s ním zacházelo podle pokynů v tomto návodu.

OMEZENÍ POUŽITÍ

- NE používejte na řezání dřeva s tloušťkou větší než 80mm.
- NE používejte na kov, kámen, gumu,plastové kosti atd.
- NE požívejte na válcové dřevo nebo polena.
- NE požívejte na žlábkování, rýhování a pod.
- NE připevňujte žádný jiný nástroj nebo kombinaci kotoučů.
- NE požívejte jako stůl nebo na testování.
- NE svářejte stroj.
- NE modifikujte stroj nebo jeho kryty.
- NE zapínejte stroj před odstraněním celého obalu.
- NE požívejte s odstraněným jakýkoli krytem.
- NE požívejte rychlostní (HSS) pilové kotouče.
- NE požívejte pilu na dlabání.

MONTÁŽ ZVEDAJÍCÍ A SPOUŠTĚJÍCÍ PÁKY A KLOPÍCÍ PÁKY (FIG. 1)

- Namontujte zvedající páku (13) na hřídel po levé straně pily a upevněte utažením šroubu v páce (Fig. 1).
- Namontujte klopící páku (11) (Fig.2). Upevněte páku utažením šroubu v páce.

MONTÁŽ ZVEDAJÍCÍ A SPOUŠTĚJÍCÍ PÁKY (FIG. 1, 2&3)

- Vyndejte vložku (17) pomocí vytažení čtyř Philipsových šroubů s plochou hlavou.(Fig.3)
- Otočte pákou (13) (Fig.1) proti směru hodinových ručiček aby jste umístily hřídel pilového kotouče do jeho nejvyšší pozice Fig. 3). Vyndejte matici utahující kotouč, otočením proti směru hodinových ručiček, pak vytáhněte vnější přírubu z hřídele a vnější trn. Namontujte pilový kotouč (15) (ujistěte se že v přední části pily zuby jsou obrácené směrem dolu). Znovu vložte vnější přírubu a namažte kotouč. Utáhněte upevňujícím šroubem s maticí. Před mazáním zkontrolujte zda je kotouč správně umístěn.
- Znovu zkontrolujte zda je kotouč (15) bezpečně upevněn a při nutnosti znovu umístěte nebo seřiďte rozvírací klín před tím než umístíte vložku na stole (17).

UPOZORNĚNÍ!
Po opotřebení vyměňte vložku.

MONTÁŽ ROZVÍRACÍHO KLÍNU (FIG. 4&5)

- V případě, že je vložka namontovaná, jí vyndejte (17) pomocí vytažení čtyř Philipsových šroubů s plochou hlavou.
- Vložte rozvírací klín (20), tak aby dlouhé drážky klínu odpovídali šestihranným hlavám šroubů (Fig. 4). Seřiďte rozvírací klín (20) tak aby mezi ním (20) a pilovým kotoučem (15) byla mezera mezi 2 až 5 mm (Fig. 5), pak utáhněte šestihranné šrouby. Zkontrolujte zda rozvírací klín (20) a pilový kotouč (17) jsou v jedné linii, Pak znovu zkontrolujte zda je kotouč bezpečně upnut a namontujte znovu vložku.
- Následuje namontování kotoučového krytu (7) (Fig. 5)

MONTÁŽ VODÍTKA PODÉLNÉHO ŘEZU (FIG. 6)

- Uvolněte zjišťující knoflík podélného vodítka (5) na skluzném vodiči (19), pak posuňte vodítko (6) na hlavy šroubů a utáhněte zajišťující knoflíky podélného vodítka (5) (Fig. 6).
- K zajištění podélného vodítka (6), posuňte vodítko k bodu v kterém skála ukáže Vámi žádaný parametr. Pak zmáčkněte směrem dolů zajišťující páku (4), tím zajistíte podélný vodič v této pozice.
- Zkontrolujte zda je podélný vodič zajištěn před začátkem práce s pilou.

NASTAVENÍ PILOVÉHO KOTOUČE (FIG. 7, 8&9)

UPOZORNĚNÍ!

•Nepoužívejte pilové kotouče, které jsou poškozeny nebo deformovány.
•Používejte jen výrobcem doporučené pilové kotouče.
•Pamatujte, že výběr pilového kotouče záleží i na obráběném materiálu.

- Kotouč (15) byl výrobcem nastaven, úhelníkem si ověřte zda je kotouč v uhlu ke stolu 90° (Fig.7).
- V případě nutnosti seřízení uhlu otočte maticí klopící páky (přitom udržujete požadovaný stav v pozici) a tím nastavte do požadovaného uhlu.
- Pak uvolněte šroub zajišťující ukazatele, umístěte ukazatel skály (12) do pozice "0°" A znovu utáhněte zajišťující šroub (Fig.8).
- Po seřízení kotouče do pozice 90°, otočte klopící páku do pozice 45° (Fig.9) a upravte uhel 45°.
- Otočte nastavující matici tak aby byl pilový kotouč v pozici 45° a pak utáhněte zajišťující matici.

SVĚTELNÝ INDIKÁTOR (FIG. 8)

- Světelný indikátor (26) svítí pokud je stroj zapojen do elektrického rozvodu. V případě že nesvítí, přezkoušejte zda je zástrčka pevně zastrčená do zásuvky.

PRÁCE S MAGNETICKÝM SPÍNAČEM ON/OFF (FIG. 10)

- Magnetický spínač je bezpečnostním ochranným zařízením stroje. V případě výpadu elektrického proudu se spínač automaticky vrátí do pozice “OFF” /vypnuto/ aby zabránil nebezpečnému případnému spuštění stroje.
- Pila se spustí stisknutím spínače ‘ON’ [I]
- Pilu zastavíte stisknutím vypínače ‘OFF’ [0]

UPOZORNĚNÍ: Před tím než spustíte stroj se ujistěte zda je kryt kotouče správně umístěn a správně s ním zacházíte.

NULUJÍCÍ TLAČÍTKO PŘI PŘETÍŽENÍ (FIG. 10)

- Důležitou vlastností Vaší stolové pily je možnost nulování pomocí tlačítka při přetížení (14). V případě že během práce se pila zastaví, vypněte pilu a nechejte motor krátce (asi 3 min.) zchladnout. Stiskněte nulující tlačítko (14) a znovu zapněte pilu. Jestli že se pila nezapne, vypněte spínač a zkontrolujte všechny kabely jestli jsou správně propojeny a zkuste znovu zapnout.
V případě že se rozjede a pak se během práce znovu zastaví to znamená, že se pokoušíte podávat obrobek velmi rychle, nebo pracujete s otupeným kotoučem, nebo se pokoušíte pracovat při nedostatečném napětí elektrického proudu.

ZVEDAJÍCÍ PÁKA (FIG. 11)

- Zvedající páka (13) je určena pro nadzdvižení a spuštění pilového kotouče. Otočením ve směru hodinových ručiček spouštíte a otočením proti směru hodinových ručiček zdviháte kotouč.
- Dávejte pozor na to, že tato páka se pohybuje ze strany, podle nastavení klopení a úkosu.

KLOPÍCÍ PÁKA (FIG. 12)

- Klopící páka (11) se používá na sklopení pilového kotouče při provádění šikmého řezu. Otočením páky ve směru hodinových ručiček se kotouč sklopí doleva, a otočením proti směru hodinových ručiček ne nakloní doprava.

MĚŘÍTKO POKOSU (FIG. 13)

- Hlava je zajištěná do požadované pozice pro provedení příčného řezu nebo pokosového řezu /v uhlu 45°/ utažením měřítka pokosu (10). Vždy při použití měřítka zamykejte otočením klíče měřítka pokosu (10).

PŘÍČNÝ ŘEZ (FIG. 13)

- Příčný řez je řez dřeva napříč přes vlákna v uhlu 90°, nebo napříč přes oboji hranu a plochou stranu obrobku. Na to je nutné použít měřítka uhlu (9) nastaveném do pozice “0”. Před prací se ujistěte zda je měřítko uzamčené (10). Měřítko pokosu (9) lze použít na obou dvou drážkových škálách stolu. Změnu škály provádíme klouznutím měřící soupravy z jedné drážky na druhou. Nastavte do požadované pozice před tím než začnete strojem operovat.

POKOSOVÝ PŘÍČNÝ ŘEZ (FIG. 14)

- Pokosový příčný řez je řez dřeva v uhlu s hranou obrobku podle škály měřítka jiném než 0° (fig.14). Řiďte se stejným pracovním postupem jako při příčném řezu. Nastavte měřítko pokosu (9) do žádoucího uhlu.

ŠIKMÝ ŘEZ (FIG. 15)

- Šikmý příčný řez je podobný příčnému řezu s tím rozdílem, že je řez prováděn v úhlu jiném než 90 ° k ploché straně dřevěného materiálu,nebo k stolu(fig.15). Nastavte kotouč do požadovaného úhlu.

KOMBINOVANÝ POKOSOVÝ ŘEZ (FIG. 16)

- Kombinovaný pokosový řez je kombinace pokosového a šikmého řezu. Řez se provádí v uhlu rozlišném od 90° k hraně I k ploché části dřeva. Nastavte měřítko pokosu(9) a pilový kotouč (15) do žádaného úhlu. Ujistěte se zda je měřítko pokosu (9) zajištěné pomocí klíče soupravy měřítka (10).

OPAKOVANÝ ŘEZ (FIG. 17&18)

- Opakovaným řezem lze provádět řez několika obrobků do stejné délky aniž je zapotřebí označit každý obrobek. Nepodávejte obrobky do stroje rukou (Fig.17). Použijte posouvací pomůcku a dbejte aby nezablokovala nebo nezatlačila na pilový kotouč (Fig.18). Nikdy nepoužívejte vodítka podélného řezu (6) jako doraz, protože odřezek se může zaseknout do mezery mezi vodítkem (6) a pilovým kotoučem (15) a způsobit odmrštění.

POUŽITÍ VODÍTKA PODÉLNÉHO ŘEZU (FIG. 18&19)

- Vodítko podélného řezu (6) se používá při všech operacích při podélném řezu. Nikdy neprovádějte podélný řez “pouze rukou”, bez správně umístěného a zajištěného vodítka podélného řezu.
- Podélní řez je řez obrobku podle vláken, nebo po délce (Fig. 18). Při prácí použijte vodítka podélného řezu (6). Nastavte vodítko na Vámi požadovanou šířku řezu a zajistěte do této pozice.
- Před tím než začnete pracovat, se ujistěte, že je vodítko paralelní s pilovým kotoučem (15) a rozvírací klín je zcela v jedné linii s pilovým kotoučem. Při podélném řezu dlouhých prken a velkých desek vždy používejte podpěru. Přidržujte obrobek k vodítku (6) a podávejte do pilového kotouče (15) mírným stálým tlakem. Používejte vždy posouvací pomůcku (16) k posouvání obrobku dokud řez není dokončen. (Fig. 19)

PODÉLNÝ ŠIKMÝ ŘEZ (FIG. 19)

- Při šikmém podélném řezu materiálu s tloušťkou 6” (150mm) nebo tenčího, posouvejte materiál do pily jedině posouvací pomůckou (16).

ODSÁVÁNÍ PRACHU (FIG. 21)

- Připevněte Váš lapač prachu k otvoru na výstup prachu (22) v zadní části stolu (Fig. 20).
- Změřená výkonnost odsávání prachu je 45%.

Například prach z bukového a dubového dřeva je obzvlášť škodlivý pro lidské zdraví, a proto je dovoleno tyto druhy obrábět jen s lapačem prachu.

UPOZORNĚNÍ!
Prach z některých druhů dřeva může být nebezpečný.

ÚDRŽBA

- Neprovádějte žádné seřazení nebo nástavby pokud je motor v pohybu. Před výměnou kartáčů, mazáním nebo prováděním jakékoliv práce nebo údržby stroje se vždy nejprve ujistěte zda je elektrický kabel stroje odpojen od hlavního přívodu elektriky. Po každém použití zkontrolujte stroj zda nemá poruchu nebo zlomené části, udržujte stroj v špičkovém pracovním stavu okamžitou opravou nebo výměnou součástek.Čistěte nasbíraný prach. Za účelem bezpečnosti a spolehlivosti údržby by všechny opravy, s výjimkou kartáčů, ke kterým je lehký vnější přístup, měly být prováděny POVĚŘENÝM SERVICEM. Poruchy stroje, včetně krytů a pilového kotouče by se měly nahlásit ihned po jejích zaregistrování.

MONTÁŽ STOLOVÉ PILY K PODSTAVCI (FIG. 22&23)

- Postavte podstavec (21) jak ukázáno na Obrázku.
- Vložte do otvorů na montáž nohou a vzpěr křižákové šrouby, pružnou a plochou podložku. (Fig. 21) Všechny šrouby utáhněte jen rukou - neutahujte pevně dokud trvá montáž.
- Dejte pryč šrouby spodní vzpěry nástavného stolu. Opatrně postavte stolovou pilu na podstavec. Srovnejte otvory v spodní části stolové pily s otvory v podstavci (Fig. 22).
- Před zahájením práce se strojem, utáhněte pevně všechny šrouby k podstavci.

UPOZORNĚNÍ: na nohách stojanu jsou čtyři otvory k připevnění stojanu k podlaze. Vždy se ujistěte, že stojan Vaší stolové pily je spolehlivě připevněn k podlaze. Jestli stolová pila není namontována na stojanu, pak musí být připevněna k pracovnímu stolu. Vždy se ujistěte, že Vaše stolová pila je spolehlivě připevněna k pracovnímu stolu anebo k určenému k tomu stojanu. V opačném případě jsou možné nehody s nebezpečnými úrazy.

OBSLUHA NÁSTAVNÉHO STOLU (FIG. 23)

- Posuňte nástavný stůl žádaným směrem podle podélného vodítka. Nástavný stůl se posouvá přitlačením a posunutím do dosažení potřebné polohy.
- Zmáčkněte knoflíky (a) směrem dolů, abyste připevnili nástavný stůl ke hlavnímu pracovnímu stolu.

MONTÁŽ SKLUZNÉ DESKY STOLU (FIG. 24, 25, 26&27)

- Vyrovnejte obě podélná vodítka skluzné desky stolu (a) tak, aby stály přesně proti otvorům (b) obou křídel hlavního stolu (FIG. 24).
- Posuňte skluznou desku stolu (3) do dosažení potřebné polohy a přitáhněte oba šrouby, jeden v přední, druhý v zádní části, k otvorům na konci obou podélných vodítek (Fig.25&26).
- Posuňte klouzáním měřítko pokosu (9) v kanálu skluzné desky (3) a utáhněte zajišťující knoflík měřítka (10) (Fig. 27).

OBSLUHA SKLUZNÉ DESKY STOLU (FIG. 27)

- Posuňte skluznou desku stolu (3) žádaným směrem podle podélného vodítka přitlačením a posunutím do dosažení potřebné polohy.
- Zmačkněte knoflíky (a) směrem dolů, abyste připevnili skluznou desku stolu ke hlavnímu pracovnímu stolu.
- Utáhněte zajišťující knoflíky (b), abyste zabránili posunu obou ložisek.
- Nastavte měřítko pokosu do potřebného úhlu a utáhněte zajišťující knoflík měřítka (10).
- Ujistěte se před zapnutím pily, že se obrobek nedotýká pilového listu.
- Vyčkejte, aby pilový list dosáhl maximálních otáček, než začnete podávat obrobek.
- Veďte obrobek k listu až do úplného dokončení řezu.

ОБЩИЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

ВНИМАНИЕ!

При работе с электрическими машинами всегда необходимо соблюдать правила безопасности с целью уменьшения риска от возникновения пожара, электрического удара, ранения. Прочтите полностью настоящее руководство перед началом работы с машиной. Сохраняйте руководство для дополнительных справок в будущем.

- Рабочее место должно быть чистим и хорошо освещенным. Вероятность происшествия увеличивается, если на рабочем месте хаос и темнота.
- Запрещается эксплуатировать машины с электрическим приводом во взрывоопасной атмосфере, например в присутствии легко воспламеняющихся жидкостей, газов и пыли. Машины с электрическим приводом создают искры, которые могут воспламенить пыль или испарения.
- Дети, посетители и домашние животные всегда должны находиться на безопасном расстоянии от рабочего места.
- Необходимо избегать широкой одежды, ювелирных изделий и всего, что может зацепиться за подвижные части машины. Длинные волосы нужно привязывать на затылке. Рекомендуется применение защитных очков (обычные очки не обеспечивают достаточной защиты для глаз). Необходимо применять лицевую или противопылевую маску, если в процессе работы получается пыль, или при выполнении работ над головой. При длительной работе с машиной желательно применение предохранительных наушников.
- Движения тела в процессе работы не должны быть на пределе возможностей. Ноги всегда должны крепко поддерживать и сохранять равновесие тела. Обувь должна быть маслостойкой и с резиновой подошвой. Нельзя загрязнять пол маслом, стружками, обрезками и т.п.
- Не перегружать машину. Не применять ее не по предназначению. Машина будет работать намного лучше, если в процессе эксплуатации не применяют слишком больших усилий.
- Вилка должна быть вынутой из розетки, если машина не используется, когда ее чистят, меняют установленные приспособления, проводят настроечные и другие операции. Всегда вынимать вилку из розетки, если машина остается без надзора. Доступ детей к машине должен быть невозможным, в том числе и когда она не используется. Оберегать машину от дождя и влаги.
- Применять только приспособления, рекомендуемые производителем для соответствующей модели машины. Приспособления, предназначенные для другой машины могут быть опасными для жизни.
- Применять меры предосторожности в связи с возможным электрическим шоком – не прикасаться к заземленным предметам (радиаторам, водопроводным трубам, машинам для мытья посуды, холодильникам). Если при работе существует возможность прикоснуться режущим инструментом к скрытому проводу под напряжением, удерживать машину только за ее изолированные части.
- Электрический кабель питания нужно проводить так, чтобы не наступать и не спотыкаться, зацепившись за него, а также не повреждать его каким-либо другим способом.
- Для избежания случайного запуска машины, перед вставлением вилки в розетку всегда проверять выключатель питания – он должен быть в положении “ВЫКЛЮЧЕНО” (“0”).
- Выполнять все необходимые операции по техническому обслуживанию машины. Ее необходимо содержать в чистом и исправном состоянии. Проводить все рекомендуемые операции смазки и замены частей.
- Осматривать машину за наличие поврежденных или сломанных частей. Проверять юстировку подвижных частей и их свободное движение, правильную установку и наличие других возможных неисправностей, которые влияют на нормальную работу машины. Поврежденные детали необходимо ремонтировать или заменять новыми.
- Не применять растворителей для чистки пластмассовых частей. Они могут растворить или повредить другим способом материал. Пластмассовые детали очищать только с помощью мягкой влажной ткани.
- Рабочее место должно иметь хорошую вентиляцию. Часто удалять опилки, в том числе и из внутренности машины для уменьшения риска от возникновения пожара.
- Даже если машина эксплуатируется по предназначению, в предусмотренных условиях и в соответствии с правилами безопасности, в связи с характером проводимых операций и соответствующими особенностями конструкции машины работа с ней может быть опасной из-за возможного прикосновения к зубам вращающейся пилы, выбрасывания назад материала или обрезков, разрушения пилы и выбрасывания отломок из машины, контакта с проводами под напряжением в открытых для проверки отсеках, выделения вредной деревянной пыли при работе без отсоса опилок.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С КРУГЛОПИЛЬНЫМ СТАНКОМ

- Не применять поврежденных или деформированных пил.
- Заменять своевременно изношенного вкладыша рабочего стола станка.
- Применять только пилы, рекомендуемые производителем.
- При замене пилы учитывать, что ширина среза будет больше толщины пилы, которая в свою очередь должна быть меньше толщины дистанцирующей пластины.
- Всегда выбирать пилу в соответствии с видом обрабатываемого материала.
- При необходимости применять персональные защитные средства, например:
  - наушники для уменьшения риска повреждения слуха,
  - респиратор для уменьшения риска попадания вредной пыли в легкие,
  - перчатки при работе с пилами и грубыми материалами (при возможности пилы переносить в контейнере или в упаковке).
- Пыль, которая получается в процессе работы, может быть вредной для здоровья, легко воспламеняемой и взрывоопасной. Запрещается обрабатывать металлы и другие материалы, дающие опасной пыли.
- Не применять высокооборотных стальных пил (HSS).
- При необходимости применять толкатель для подачи материала. Всегда применять толкатель при продольном пилении узких материалов (см. указания для продольного пиления в настоящем руководстве, где в деталях описано применение толкателя). Всегда хранить толкатель у станка.
- При работе на станке предохранительный колпак пилы и дистанцирующая пластина всегда должны быть на месте, в том числе и при сквозном пилении. Сквозное пиление означает, что при продольном или поперечном пилении пила полностью проходит через обрабатываемый материал.
- Запрещается работать, удерживая деталь только руками.
- Всегда крепко прижимать обрабатываемую деталь к направляющей или к упору.
- Всегда применять направляющую или упор для позиционирования и передвижения обрабатываемого материала.
- Станок нельзя применять для изготовления гнезд и каналов в обрабатываемой детали.
- Станок нельзя применять для изготовления желобов (незаконченных каналов) в детали.
- Применять только пилы, для которых максимальная допустимая скорость вращения не меньше максимальной скорости шпинделя станка. Скорость должна также соответствовать обрабатываемому материалу.
- Запрещается стоять или располагать части тела в плоскости пилы. Располагать руки в стороне от линии среза.
- При поперечном пилении удалять направляющую для продольного пиления.
- Производить подачу материала только ПРОТИВ направления вращения пилы.
- Запрещается применять направляющую для продольного пиления в качестве упора при поперечном пилении.
- Не пытаться разблокировать застопорившуюся пилу, не выключив заранее электродвигатель. Во избежании повреждения электродвигателя, выключать его как можно скорее.
- При перемещении станка применять подходящие приспособления. Не перемещать станок, ухватившись за предохранительные приспособления.
- В процессе транспортирования верхняя часть пилы должна быть закрыта, например предохранительным колпаком.
- При работе с длинными деталями применять удлиняющие панели для стола станка.
- Удалить все упаковочные детали из пенопласта до начала эксплуатации.
- Удалить желтую этикетку с рабочего стола станка до начала эксплуатации.

ОПИСАНИЕ СТАНКА (FIG. 0)

1. Корпус
2. Переключатель питания
3. Подвижный столик для поперечного пиления
4. Рукоятка крепления направляющей для продольного пиления
5. Правая удлиняющая панель рабочего стола
6. Направляющая для продольного пиления
7. Предохранительный колпак пилы
8. Рабочий стол
9. Упор для поперечного пиления
10. Стопор упора для поперечного пиления
11. Рукоятка изменения угла скоса
12. Указатель угла скоса
13. Рукоятка вертикального смещения
14. Кнопка восстановления после перегрузки
15. Пила
16. Толкатель
17. Вкладыш стола
18. Передняя несущая направляющая
19. Ползун
20. Дистанцирующая пластина
21. Стойка
22. Отверстие для опилок
23. Направляющая для поперечного пиления
24. Стопор направляющей продольного пиления
25. Рукоятка крепления
26. Сигнальная лампа питания
27. Стопор
28. Стопор подвижного стола
29. Штанга подвижного стола
30. Соединительный вал
31. Подшипник

СПИСОК ОТСОЕДИНЯЮЩИХСЯ ЧАСТЕЙ

A: Узел направляющей для продольного пиления
B: Стойка (12 частей)
C: Узел предохранительного колпака пилы
D: Узел упора для поперечного пиления
E: Удлиняющая панель рабочего стола
F: Подвижный столик
G: Пакет с винтами
H: Толкатель

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Напряжение питания	230 В, ~50 Гц
Потребляемая мощность	1500 Вт
Внешний диаметр пилы	254 mm
Диаметр отверстия пилы	30 mm
Скорость вращения на холостом ходу	4500 мин$^{-1}$
Толщина среза под углом 90°	80 mm
Толщина среза под углом 45°	55 mm
Размеры основного рабочего стола	638mm x 430mm
Размеры левой / правой удлиняющей панели рабочего стола	638mm x 150mm
Размеры подвижного столика	400mm x 200mm
Уровень звукового давления	99 дБ (A)
Вес нетто	35.5 кг

ВНИМАНИЕ!

Шум может быть вредным для здоровья. Применяйте защитные наушники, если уровень шума выше 85 дБ (A).

ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ СТАНКА

- Станок предназначен для продольного и поперечного пиления древесины с толщиной до 80 мм. Для правильной эксплуатации станок необходимо установить и эксплуатировать в соответствии с настоящей инструкцией.

ОГРАНИЧЕНИЯ ПРИ ЭКСПЛУАТАЦИИ СТАНКА

- НЕ обрабатывать материалы с толщиной более 80 мм.
- НЕ обрабатывать металлы, камни, резину, пластмасс, костей и т.п.
- НЕ обрабатывать материалы с круглой формой сечения.
- НЕ применять станок для изготовления гнезд, каналов и углублений.
- НЕ устанавливать другие инструменты или комбинацию из нескольких пил.
- НЕ применять в качестве верстака или опоры.
- НЕ выполнять сварочных операций.
- НЕ вносить изменения в конструкцию станка, предохранительных приспособлений и органов управления.
- НЕ эксплуатировать станок до полного удаления упаковочных материалов.
- НЕ эксплуатировать станок без крышек и предохранительных колпаков.
- НЕ применять высокооборотных стальных пил (HSS).
- НЕ применять станок для изготовления желобов (незаконченных каналов).

СТАНОВКА РУКОЯТКИ ВЕРТИКАЛЬНОГО СМЕЩЕНИЯ И РУКОЯТКИ ИЗМЕНЕНИЯ УГЛА СКОСА (FIG. 1)

- Надеть рукоятку вертикального смещения (13) на ось, находящейся с левой стороны пилы и закрепить ее с помощью стопорящего винта. (fig 1).
- Надеть рукоятку изменения угла скоса (11) (рис. 2). Закрепить ее с помощью стопорящего винта.

MOUNT THE BLADE (FIG. 1, 2&3)

- Вывернуть восемь потайных винтов с крестообразным пазом и удалить с места вкладыш (17) рабочего стола. (Fig.3)
- Повернуть рукоятку (13) вертикального смещения (рис. 1) против часовой стрелки и поднять вал пилы в крайнее верхнее положение (рис. 3). Удалить гайку крепления пилы, вращая ее против часовой стрелки и снять внешний фланец с вала и с внешней оси. Надеть на вал пилу (15) таким образом, что зубы в передней части пилы были направлены вниз. Установить внешний фланец и завернуть гайку крепления пилы. Перед тем как затянуть гайку необходимо убедиться, что пила расположена правильным образом на валу.
- Проверить еще раз плотное крепление пилы (15), при необходимости установить и отрегулировать дистанцирующую пластину и установить на место вкладыш (17) рабочего стола.

ВНИМАНИЕ!
Своевременно заменяйте изношенный вкладыш рабочего стола.

УСТАНОВКА ДИСТАНЦИРУЮЩЕЙ ПЛАСТИНЫ (FIG. 4&5)

- При необходимости вывернуть восемь потайных винтов с крестообразным пазом и снять вкладыш (17) рабочего стола.
- Вставить дистанцирующую пластину (20) в отверстие рабочего стола таким образом, что винты с внутренним шестигранником на головке попадали в длинные прорези пластины (рис. 4). Установить дистанцирующую пластину (20) на расстоянии (2…5) мм от пилы (15) и затянуть винты с внутренним шестигранником на головке. Убедиться, что дистанцирующая пластина (20) расположена на одной линии с пилой (15). Проверить еще раз плотное крепление пилы и установить на место вкладыш рабочего стола.
- Установить предохранительный колпак (7) пилы (Fig. 5)

УСТАНОВКА НАПРАВЛЯЮЩЕЙ ДЛЯ ПРОДОЛЬНОГО ПИЛЕНИЯ (FIG. 6)

- Ослабить кнопки (24) стопора направляющей для продольного пиления на ползуне (19), надеть направляющую (6) на головки болтов и затянуть кнопки (24) стопора направляющей (Fig. 6)
- Для крепления направляющей (6) сдвинуть весь узел, пока индикатор не укажет нужное положение, а потом нажать вниз на рукоятку (4) крепления направляющей.
- Перед началом работы убедиться, что направляющая для продольного пиления крепко зафиксирована в нужном положении.

РЕГУЛИРОВКА ПИЛЫ (FIG. 7, 8&9)

ВНИМАНИЕ!

•Не применять поврежденные или деформированные пилы.
•Применять только пилы, рекомендуемые производителем станка.
•При выборе пилы учитывать вид обрабатываемого материала.

- Положение пилы (15) отрегулировано производителем. С помощью поверочного угольника убедиться, что угол между плоскостями пилы и рабочего стола составляет 90° (Fig.7)
- При необходимости подрегулировать положение пилы поворачивать стопорную гайку угла скоса, удерживая угольник на месте, до получения нужного положения пилы.
- Ослабить винт крепления указателя угла скоса, сдвинуть указатель напротив деления “0°” шкалы (12) и затянуть винт крепления (Fig. 8)
- После того, как положение пилы “90°” уже отрегулировано, приступить к регулировке положения “45°”. Повернуть рукоятку изменения угла скоса в положение “45°” (Fig.9)
- Вращать юстировочную гайку до получения показания “45°”. Затянуть стопорную гайку.

СИГНАЛЬНАЯ ЛАМПА ПИТАНИЯ (FIG. 8)

- Сигнальная лампа питания (26) горит, если станок включен к источнику питания.

Если лампа не горит, проверить положение вилки в розетке питания.

ЭЛЕКТРОМАГНИТНЫЙ ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ ПИТАНИЯ (FIG. 10)

- Электромагнитный выключатель является одной из мер обеспечения безопасности станка. При прерывании питания во время работы выключатель автоматически возвращается в положение “ВЫКЛЮЧЕНО” (“0”). Таким образом предотвращается опасное неожиданное включение станка при восстановлении питания.
- Нажать на кнопку “ВКЛЮЧЕНО” [I] для запуска станка.
- Нажать на кнопку “ВЫКЛЮЧЕНО” [0] для остановки станка.

ВНИМАНИЕ: Перед включением станка проверить установку и исправность предохранительного колпака пилы.

КНОПКА ВОССТАНОВЛЕНИЯ ПОСЛЕ ПЕРЕГРУЗКИ (FIG. 10)

- В конструкции станка предусмотрена кнопка (14) для восстановления работоспособности после срабатывания противоперегрузочной защиты электродвигателя. Если станок остановился во время работы, выключить его и выждать около трех минут для охлаждения электродвигателя. Потом нажать на кнопку восстановления (14) и попробовать включить станок. Если станок не включается, выключить его, проверить исправность всех проводов и попробовать включить еще раз. Если станок включается, но потом в процессе работы останавливается, причина может быть в том, что материал подают слишком быстро, что пила затупленная, или напряжение питания ниже нормы.

РУКОЯТКА ВЕРТИКАЛЬНОГО СМЕЩЕНИЯ (FIG. 11)

- Рукоятка (13) вертикального смещения предназначена для движения пилы вверх и вниз. Вращение по часовой стрелке передвигает пилу вниз. Вращение против часовой стрелки передвигает пилу вверх.
- Необходимо иметь ввиду, что рукоятка вертикального смещения пилы смещается налево-направо при регулировании угла скоса.

РУКОЯТКА ИЗМЕНЕНИЯ УГЛА СКОСА (FIG. 12)

- Рукоятка изменения угла скоса применяется для (11) установки нужного наклона пилы при пилении под углом.

Вращение рукоятки по часовой стрелке наклоняет пилу налево, а вращение против часовой стрелки наклоняет ее направо.

ПОПЕРЕЧНОЕ ПИЛЕНИЕ (FIG. 13)

- Упор для поперечного пиления закрепляется в нужном положении с помощью стопора (10).

Перед началом работы всегда затягивать стопор (10) упора для поперечного пиления.

ПОПЕРЕЧНОЕ ПИЛЕНИЕ (FIG. 13)

- При поперечном пилении пила передвигается поперек волокна, под прямым углом к боковой грани и к плоскому основанию обрабатываемой детали. Для поперечного пиления упор (9) устанавливают под углом 0°. Перед началом работы необходимо убедиться, что упор

закреплен стопором (10). Узел упора для поперечного пиления (9) можно устанавливать на каждом из двух каналов основного рабочего стола. Для этого выводят узел из канала, вставляют в другой канал и устанавливают в необходимом положении.

ПОПЕРЕЧНОЕ ПИЛЕНИЕ ПОД УГЛОМ (FIG. 14)

- При поперечном пилении под углом (fig.14) пила передвигается не под прямым углом к боковой грани обрабатываемой детали (упор для поперечного пиления установлен на отметку, отличную от 0°).

Работу выполняют как и при простом поперечном пилении. Отличие только в том, что упор (9) устанавливают под нужным углом.

КОСОЕ ПОПЕРЕЧНОЕ ПИЛЕНИЕ (FIG. 15)

- Косое поперечное пиление отличается от простого поперечного пиления тем, что угол между плоскостью пилы и основания обрабатываемой детали (рабочего стола

станка) отличается от 90° Нужное значение (fig.15) угла устанавливается путем изменения наклона пилы.

КОМБИНИРОВАННОЕ ПИЛЕНИЕ (FIG. 16)

- Комбинированное пиление – это поперечное пиление одновременно под углом и со скосом. Плоскость пилы не является перпендикулярной как к боковой грани, так и к плоскому основанию

обрабатываемой детали. Упор (9) и пилу (15) устанавливают под нужными углами и закрепляют упор (9) стопором (10).

ПОВТОРЯЮЩЕЕСЯ ПОПЕРЕЧНОЕ ПИЛЕНИЕ (FIG. 17&18)

- При повторяющемся поперечном пилении получают несколько деталей одинаковой длины без необходимости наносить разметок на каждой детали. Запрещается передвигать деталь рукой (Fig.17). Необходимо применять направляющую и не допускать заклинивание

пилы обрабатываемым материалом (Fig.18). Запрещается применять направляющую для продольного пиления (6) в качестве ограничителя по длине, так как деталь может заклиниться между направляющей (6) и пилой (15) и потом ее выбросит силой назад.

ПРИМЕНЕНИЕ НАПРАВЛЯЮЩЕЙ ДЛЯ ПРОДОЛЬНОГО ПИЛЕНИЯ (FIG. 18&19)

- Во всех случаях продольного пиления необходимо применять направляющую (6). Запрещается удерживать материал только руками, без применения установленной и хорошо закрепленной направляющей.
- При продольном пилении пила передвигается вдоль волокна или вдоль длинной грани материала (Fig.18). При этом применяется направляющая (6) для продольного пиления. Она устанавливается на необходимом расстоянии от пилы для получения желаемой ширины детали и закрепляется к рабочему столу.
- Перед началом работы убедитесь, что направляющая расположена параллельно плоскости пилы (15), а также что дистанцирующая пластина установлена согласно требованиям. При продольном пилении длинных досок или больших панелей необходимо применять дополнительные опоры для обрабатываемого материала. Прижимать деталь к направляющей (6) и передвигать к пиле (15) плавным, постоянным усилием. Всегда применять толкатель (16) для подачи материала до его полного удаления с рабочего стола (Fig.19)

КОСОЕ ПРОДОЛЬНОЕ ПИЛЕНИЕ (FIG. 19)

- При косом продольном пилении материала с шириной 6 дюймов (150 мм) или менее, всегда применяйте толкатель (16) для подачи материала мимо пилы..

ОТСОС ОПИЛОК (FIG. 20)

- Трубопровод для отсоса опилок подсоединяют к отверстию (22) на задней панели станка (Fig. 20).
- Эффективность отсоса 45 %.

ВНИМАНИЕ!
Пыль некоторых видов дерева может быть вредной для здоровья.

К примеру, буковая и дубовая пыль являются особо вредными и такую древесину следует обрабатывать только при наличии работающей установки для отсоса опилок.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

- Запрещается проводить операции по регулировке, если электродвигатель находится в состоянии вращения. Всегда вынимать вилку из розетки перед заменой щеток, смазки или выполнением других работ и технического обслуживания станка. После конца работы осматривать станок за эвентуальные повреждения или наличие сломанных частей и немедленно выполнять ремонт или замену частей.

Устранять накопленную пыль. В целях безопасности и надежности ремонтные работы должны выполняться только УПОЛНОМОЧЕННЫМИ ПРОИЗВОДИТЕЛЕМ СЕРВИСНЫМИ МАСТЕРСКИМИ (за исключением замены щеток, которые легко доступны снаружи двигателя). Извещать немедленно ответственных за техническую поддержку о всех обнаруженных неисправностях станка, в том числе предохранительного колпака и пилы.

УСТАНОВКА СТАНКА НА СТОЙКЕ (FIG. 21&22)

- Поставить стойку (21) в вертикальном положении (см. рис.).
- I Соединить между собой с помощью винтов, пружинных и плоских шайб четыре ножки и распорки (Fig. 23) I Винты притягивать только от руки – окончательную затяжку проводить только после завершения сборки.
- Вывернуть нижние болты крепления опор удлиняющих панелей рабочего стола. Осторожно поставить станок на стойку. Совместить отверстия в основании станка с отверстиями на стойке (Fig. 23).
- Окончательно затянуть все болты крепления к стойке до начала эксплуатации станка.

ВНИМАНИЕ! На ножках стойки предусмотрены четыре отверстия для крепления стойки к полу. Установленный на стойке станок во всех случаях необходимо надежным образом зафиксировать к полу. Если станок не установлен на стойке, его нужно закрепить к рабочей поверхности верстака, применяя четыре отверстия в корпусе станка. Станок всегда должен быть крепко зафиксирован к рабочей поверхности верстака или к предназначенной для этого стойке. В противном случае возможны несчастные случаи с опасными травмами.

ПРИМЕНЕНИЕ УДЛИНЯЮЩЕЙ ПАНЕЛИ РАБОЧЕГО СТОЛА (FIG. 23)

- Передвинуть в нужную сторону удлиняющую панель вдоль круглых направляющих до достижения необходимого положения.
- Нажать вниз на кнопки (a) для фиксации удлиняющей панели к основному рабочему столу.

УСТАНОВКА ПОДВИЖНОЙ ПАНЕЛИ (FIG. 24, 25, 26&27)

- Установить обе круглые направляющие (a) напротив отверстий (b) в боковых выступах основного рабочего стола (FIG. 24).
- Передвинуть подвижную панель (3) до достижения необходимого положения и ввернуть стопорные винты – один с передней и второй с задней стороны (Fig.25&26)
- Вставить упор для поперечного пиления (9) в канал подвижной панели (3) и затянуть стопор (10) упора (Fig. 27).

ПРИМЕНЕНИЕ ПОДВИЖНОЙ ПАНЕЛИ (FIG. 27)

- Передвинуть в нужную сторону подвижную панель (3) вдоль круглых направляющих до достижения необходимого положения.
- Нажать вниз на кнопки (a) для фиксации подвижной панели к основному рабочему столу.
- Затянуть стопоры (b) подвижной панели для фиксации направляющих в подшипниках скольжения.
- Установить упор для поперечного пиления (9) под нужным углом и затянуть стопор (10) упора.
- До включения электродвигателя убедиться, что обрабатываемый материал не прикасается к пиле.
- Выждать ускорение пилы до максимальных оборотов перед началом подачи обрабатываемого материала.
- Деталь передвигать к пиле до полного завершения среза.

REGULI GENERALE DE SIGURANȚĂ

ATENȚIE!

La utilizarea aparatelor electrice trebuie urmate întotdeauna regulile elementare de siguranță, pentru a reduce riscul electrocutării şi rănirii. Înainte de utilizarea produsului, citiți cu atenție instrucțiunile. Păstrați aceste instrucțiuni pentru consultare ulterioară.

- Mențineți zona de lucru curată şi bine iluminată. Bancurile de lucru dezordonate şi zonele întunecoase constituie un mediu propice accidentelor
- Nu utilizați aparate electrice în medii cu potențial de explozie, cum ar fi în prezența gazelor, lichidelor sau prafului inflamabil(e). Aparatele electrice creează scântei, care pot aprinde praful sau vaporii.
- Copiii, vizitatorii şi animalele de companie trebuie ținuți la distanță sigură de zona de lucru
- Evitați îmbrăcămintea largă, bijuteriile sau alte accesorii care ar putea fi prinse de componentele în mişcare. Părul lung trebuie prins la spate. Se recomandă utilizarea ochelarilor de protecție (ochelarii normali nu sunt suficienți pentru protejarea ochilor). Trebuie utilizate măşti de față sau de praf, în cazul în care se produce praf sau dacă lucrați deasupra capului dvs. În cazul lucrului pe durată îndelungată se recomandă utilizarea protecțiilor fonice.
- Nu vă întindeți peste aparat. Controlați-vă permanent mersul şi echilibrul; utilizați încălțăminte de cauciuc rezistentă la ulei. Curățați podeaua de ulei, şpan şi alte reziduur.
- Nu forțați aparatul. Nu încercați să utilizați aparatul decât pentru scopul în care a fost creat. Aparatul va da mai mult randament dacă nu utilizați forța excesivă.
- Deconectați ştecherul de la priză atunci când nu utilizați aparatul, când schimbați accesoriile, când faceți reglaje, când îl curățați sau când efectuați reparații. Deconectați întotdeauna aparatul de la rețeaua de alimentare atunci când îl lăsați nesupravegheat. Când nu sunt utilizate, toate aparatele trebuie ținute departe de accesul copiilor. Nu expuneți aparatul la ploaie sau umezeală.
- Nu utilizați decât accesorii recomandate de fabricantul modelului respectiv. Accesoriile potrivite unui tip de aparat pot crea risc de rănire când sunt utilizate pe alt tip de aparat..
- Feriți-vă de electrocutări – evitați contactul cu suprafețe împământate (de ex. calorifere electrice, țevi, maşini de spălat vase, frigidere). Țineți aparatul numai de suprafețele de apucare izolate atunci când efectuați o operațiune în care scula de tăiere poate veni în contact cu fire electrice ascunse.
- Asigurați-vă că poziția cablului de alimentare este aleasă astfel încât acesta să nu fie călcat, să nu existe pericolul ca cineva să se împiedice de el şi să nu fie în nici un alt fel expus la deteriorări sau stres.
- Evitați pornirile accidentale; asigurați-vă că întrerupătorul este în poziția „OFF” (OPRIT) înainte de conectarea aparatului la rețea..
- Asigurați întreținerea corespunzătoare a aparatelor. Țineți întotdeauna aparatele curate şi într-o bună stare de funcționare. Respectați instrucțiunile pentru lubrifiere şi schimbarea accesoriilor.
- Verificați piesele defecte. Verificați alinierea componentelor în mişcare, fixarea componentelor în mişcare, integritatea pieselor, montarea necorespunzătoare sau orice altă situație care ar putea afecta funcționarea aparatelor. Orice piesă deteriorată trebuie reparată corespunzător sau înlocuită.
- Nu utilizați niciodată solvenți pentru curățarea pieselor din plastic. Solvenții ar putea dizolva sau deteriora materialul. Se va utiliza doar o lavetă umedă, moale, pentru curățarea pieselor din plastic.
- Utilizați întotdeauna aparatul într-o zonă bine aerisită. Îndepărtați frecvent rumeguşul. Curățați rumeguşul de la interiorul ferăstrăului pentru a elimina posibilitatea producerii unui incendiu.
- Anumite riscuri rămân posibile datorită naturii operațiunii pentru care este utilizat, chiar dacă aparatul este utilizat în conformitate cu condițiile avute în vedere la proiectare şi cu respectarea tuturor regulilor de protecție. Aceste riscuri includ contactul cu lama rotativă în zona de lucru, respingerea piesei de lucru sau a unor părți din aceasta, ruperea lamei cu ejectarea din aparat a bucăților rupte, contactul cu piese sub tensiune la verificarea componentelor electrice deschise pentru inspectare, emisia de praf de lemn dăunător la utilizarea aparatului fără colector de praf.

REGULI SUPLIMENTARE DE SIGURANȚĂ PENTRU FERĂSTRĂUL DE BANC

- Nu utilizați lame de ferăstrău deteriorate sau deformate.
- Înlocuiți inserția pentru banc când este uzată.
- Utilizați numai lame de ferăstrău recomandate de fabricant.
- La înlocuirea lamei ferăstrăului, trebuie să ştiți că lățimea tăieturii va fi mai mare decât lățimea corpului lamei. Care, la rândul ei, nu trebuie să fie mai lată decât grosimea cuțitului de despicare.
- Asigurați-vă că lama de ferăstrău pe care ați ales-o corespunde materialului ce urmează a fi tăiat.
- Atunci când este necesar, utilizați echipament personal de protecție corespunzător, acesta incluzând
  - protecție fonică, pentru a reduce riscul pierderii auzului,
  - protecție respiratorie, pentru a reduce riscul inhalării prafului dăunător.
  - purtați mânuşi atunci când manipulați lame de ferăstrău şi materiale cu asperități, iar atunci când este posibil transportați lamele într-un suport.
- Praful produs în timpul utilizării poate fi periculos pentru sănătate, inflamabil sau exploziv. Nu tăiați niciodată materiale sau metale care pot produce praf cu potențial periculos.
- Nu utilizați lame de oțel de mare viteză.
- Când este necesar utilizați tija împingătoare. Utilizați întotdeauna tija împingătoare pentru spintecarea scândurilor înguste. Consultați aplicațiile de spintecare din Manualul de instrucțiuni, unde utilizarea tijei împingătoare este explicată în detaliu. Tija împingătoare trebuie întotdeauna depozitată împreună cu aparatul atunci când nu sunt utilizate.
- La fiecare operațiune, inclusiv la tăierea străpunsă, utilizați întotdeauna apărătoarea lamei şi cuțitul de despicare. Operațiunile de tăiere străpunsă sunt acele operațiuni în care lama taie complet piesa de lucru, la spintecare sau tăiere transversală.
- Presați întotdeauna ferm piesa de lucru pe dispozitivul de reglare a unghiului sau pe rigla de ghidare.
- Nu executați niciodată vreo operațiune „din mână”.
- Pentru poziționarea piesei de lucru şi ghidare, utilizați întotdeauna fie rigla de ghidare, fie dispozitivul de reglare a unghiului.
- Nu executați operațiuni de rindeluire şi fălțuire.
- Nu utilizați ferăstraiele pentru mortezare (caneluri).
- Utilizați numai lame a căror turație maximă sa nu fie mai mică decât turația maximă de rotație a arborelui şi care să fie compatibile cu materialul de tăiat.
- Niciodată nu stați şi nici nu lăsați părți ale corpului dvs. pe traiectoria lamei ferăstrăului. Nu vă puneți mâinile pe linia lamei ferăstrăului.
- La tăierea transversală, dați la o parte rigla de ghidare.
- Introduceți piesa de lucru în lamă sau în tăietor numai ÎN SENS INVERS față de direcția de rotație.
- Nu utilizați niciodată rigla ca şi calibru de scurtare, la tăierea transversală.
- Nu încercați niciodată să eliberați o lamă blocată fără să opriți ferăstrăul. Puneți imediat întrerupătorul pe poziția OFF pentru a evita deteriorarea motorului.
- Când transportați aparatul, utilizați numai echipamente de transport, şi nu utilizați niciodată apărătoarele pentru manipulare sau transport.
- În timpul transportului, partea superioară a lamei ferăstrăului trebuie acoperită. De exemplu, de către apărătoare.
- Utilizați extensia bancului, pentru susținerea pieselor de lucru lungi în timpul operațiunii de tăiere.
- Înainte de utilizare, asigurați-vă că polistirenul de la ambalare a fost îndepărtat.
- Asigurați-vă că eticheta galbenă de avertizare a fost dezlipită de pe banc, înainte de utilizare.

DESCRIERE (FIG. 0)

1. Corp
2. Întrerupător ON/OFF (PORNIT/OPRIT)
3. Masă culisantă de tăiere în unghi
4. Mânerul de blocare a riglei de ghidare
5. Extensie banc dreapta
6. Riglă de ghidare
7. Apărătoarea lamei
8. Suprafața bancului
9. Suprafața bancului
10. Blocajul dispozitivului de reglare a unghiului
11. Mâner de înclinare
12. Indicatorul unghiului de teşire
13. Mâner de ridicare
14. Buton de resetare
15. Lama ferăstrăului
16. Tijă împingătoare
17. Inserția bancului/Placă de racordare
18. Şină de ghidare față
19. Culisor
20. Cuțit de despicare
21. Stand picioare
22. Orificiu de praf
23. Riglă de ghidare tăiere înclinată
24. Buton de blocare a riglei de ghidare
25. Mâner de blocare
26. Lampă indicatoare de tensiune
27. Buton de blocare
28. Buton de blocare a alunecării
29. Tijă masă culisantă
30. Ax de legătură
31. Lagăr

LISTA PIESELOR DEMONTABILE

A: Ansamblul riglei de ghidare
B: Stand picioare (12 buc)
C: Ansamblu apărătoare lamă
D: Ansamblul dispozitivului de reglare a unghiului
E: Extensie banc
F: Masă culisantă
G: Pachet din material plastic cu bule de aer conținând şuruburi
H: Tijă împingătoare

SPECIFICAȚII TEHNICE

Tensiune de intrare	230 V ~ 50 Hz
Tensiune de intrare	1500W
Diametrul lamei	254mm
Diametrul alezajului	30mm
Turația în gol	4500min-1
Adâncimea tăieturii la 90^{O}	80mm
Adâncimea tăieturii la 45^{O}	55mm
Dimensiuni banc principal	638mm x 430mm
Dimensiuni extensie banc stânga/dreapta	638mm x 150mm
Dimensiuni masă culisantă	400mm x 200mm
Nivel de zgomot	99dB(A)
Masa netă	35.5 kg

ATENȚIE!
Zgomotul poate fi un risc pentru sănătate. Când nivelul de zgomot depăşeşte 85 dB (A), asigurați-vă că purtați protecții pentru auz.

UTILIZAREA CORESPUNZĂTOARE A APARATULUI

- Acest aparat este creat pentru spintecarea şi tăierea transversală a lemnului, numai până la grosimea maximă de 80 mm. Pentru o utilizare corectă, aparatul trebuie să fie montat şi utilizat conform explicațiilor din acest manual.

RESTRICȚII DE UTILIZARE

- NU tăiați scânduri mai mari de 80 mm.
- NU tăiați metal, piatră, cauciuc, plastic, oase etc.
- NU tăiați butuci sau scânduri rotunde.
- NU utilizați aparatul pentru rindeluire, ambutisare sau executare de şanțuri.
- NU utilizați nici o altă sculă sau combinație de lame.
- NU utilizați aparatul ca banc de lucru sau de testare.
- NU sudați aparatul.
- NU modificați aparatul sau apărătoarele acestuia.
- NU utilizați aparatul înainte de a îndepărta toate materialele de ambalare.
- NU utilizați aparatul decât cu toate capacele/apărătoarele montate.
- NU utilizați lame de oțel de mare viteză (HSS).
- NU utilizați ferăstrăul pentru mortezare (caneluri).

MONTAREA MÂNERULUI DE RIDICARE ŞI COBORÂRE ŞI A MÂNERULUI DE ÎNCLINARE (FIG. 1)

- Montați mânerul de ridicare (13) pe axul din partea stângă a ferăstrăului şi fixați-l, prin strângerea şurubului de reglare pe mâner (fig 1).
- Montați mânerul de înclinare (11) (Fig. 2). Fixați mânerul prin strângerea şurubului de reglare de pe acesta.

MONTAREA MÂNERULUI DE RIDICARE ŞI COBORÂRE (FIG. 1, 2&3)

- Demontați inserția bancului (17) prin deşurubarea celor patru şuruburi cu cap îngropat Philips. (Fig. 3)
- Rotiți mânerul de ridicare (13) (Fig. 1) în sens invers acelor de ceasornic pentru a ridica axul lamei pe cea mai înaltă poziție a acestuia (Fig. 3). Desfaceți piulița de fixare a lamei rotind în sens invers acelor de ceasornic, apoi trageți flanşa exterioară din ax şi din arborele exterior. Montați lama (15) (asigurați-vă că dinții sunt orientați pe direcția în jos la partea din față a ferăstrăului. Înlocuiți flanşa exterioară şi re-montați şurubul de fixare a lamei. Asigurați-vă că lama este corect poziționată, înainte de strângerea şurubului.
- Asigurați-vă din nou că lama (15) este bine strânsă şi montați sau reglați cuțitul de despicare, dacă este necesar, înainte de re-instalarea inserției bancului (17).

ATENȚIE!
Înlocuiți inserția pentru banc când este uzată.

MONTAREA CUȚITULUI DE DESPICARE (FIG. 4&5)

- Dacă este montată, demontați inserția bancului (17) prin deşurubarea celor opt şuruburi cu cap îngropat Philips.
- Introduceți cuțitul de despicare (20), astfel încât fantele lungi de pe acesta să se potrivească în jurul şuruburilor cu cap hexagonal îngropat (Fig. 4). Reglați cuțitul de despicare (20), astfel încât jocul între cuțit (20) şi lamă (15) sa fie între 2 şi 5 mm (Fig. 5), apoi strângeți şuruburile cu cap hexagonal îngropat. Asigurați-vă că cuțitul de despicare (20) şi lama ferăstrăului (17) sunt aliniate, apoi asigurați-vă din nou că lama este corect fixată şi montați din nou inserția bancului.
- Apoi montați apărătoarea lamei (7) (Fig. 5)

MONTAREA RIGLEI DE GHIDARE (FIG. 6)

- Slăbiți butoanele de blocare a riglei de ghidare (24) de pe culisor (19), apoi introduceți prin alunecare rigla (6) pe capetele şuruburilor şi strângeți butoanele de blocare ale riglei de ghidare (24) (Fig. 6)
- Pentru blocarea riglei de ghidare (6), culisați ansamblul riglei până ce indicatorul arată valoarea dorită. Apoi apăsați mânerul de blocare al riglei (4) în jos, pentru a bloca rigla în poziție.
- Înainte de a utiliza ferăstrăul, asigurați-vă că rigla este blocată.

REGLAREA LAMEI DE FERĂSTRĂU (FIG. 7, 8&9)

ATENȚIE!

•Nu utilizați lame de ferăstrău deteriorate sau deformate.
•Utilizați numai lame de ferăstrău recomandate de fabricant
•Asigurați-vă că lama de ferăstrău pe care ați ales-o corespunde materialului ce urmează a fi tăiat.

- Lama (15) a fost reglată în fabrică, utilizați un echer pentru a vă asigura că lama este poziționată la 90° față de banc (Fig.7)
- Dacă este necesară reglarea, rotiți piulița de blocare a înclinării (în vreme ce mențineți reglajul în poziție) pentru a corecta reglajul.
- Apoi slăbiți şurubul de fixare al indicatorului, reglați indicatorul scalei (12) pe „0°"marcat, apoi strângeți şurubul de fixare (Fig. 8)
- După ce s-a reglat valoarea de 90° a lamei, rotiți mânerele de înclinare la 45° (Fig.9) şi reglați unghiul de 45°.
- Rotiți piulița de reglare astfel încât lama să fie la 45° apoi strângeți piulița de blocare

Indicatorul de tensiune (FIG. 8)

- Atunci când aparatul este conectat la rețea, indicatorul de tensiune (26) se va aprinde. Dacă nu se aprinde, asigurați-vă că ştecherul este introdus corect în priză.

CUPLAREA/ DECUPLAREA ÎNTRERUPĂTORULUI MAGNETIC (FIG. 10)

- Întrerupătorul magnetic reprezintă o caracteristică de siguranță a aparatului. Dacă alimentarea este întreruptă, întrerupătorul se mută automat pe poziția (OPRIT), ceea ce previne pornirea neaşteptată a aparatului atunci când alimentarea revine.
- Apăsați butonul „ON" [I] pentru a porni aparatul.
- Apăsați butonul „OFF" [0] pentru a opri aparatul.

ATENȚIE! Înainte de pornirea aparatului, asigurați-vă că apărătoarea lamei este corect montată şi că funcționează corect.

BUTONUL DE RESETARE LA SUPRASARCINĂ (FIG. 10)

- Ferăstrăul dvs. de banc este prevăzut cu un buton de resetare în caz de suprasarcină (14). În cazul în care ferăstrăul se opreşte în timpul funcționării, opriți aparatul şi lăsați motorul să se răcească timp de cca. 3 minute. Apăsați butonul de resetare (14) şi încercați să porniți ferăstrăul din nou. Dacă ferăstrăul nu porneşte, opriți-l din nou şi verificați toate conexiunile în privința strângerii corecte. se opreşte în timpul utilizării. Fie introduceți piesa de lucru prea repede, fie lucrați cu o lamă tocită, fie tensiunea nu este suficientă pentru utilizarea aparatului.

MÂNERUL DE RIDICARE (FIG. 11)

- Mânerul de ridicare (13) este utilizat pentru ridicarea şi coborârea lamei. Mânerul se roteşte în sensul acelor de ceasornic pentru coborâre, şi în sens invers pentru ridicare când sunt reglate înclinarea sau oblicitatea.
- Notați că acest mâner se va deplasa lateral atunci când sunt reglate înclinarea sau oblicitatea.

MÂNERUL DE ÎNCLINARE (FIG. 12)

- Mânerul de înclinare (11) este utilizat pentru înclinarea lamei la tăierea muchiilor. Rotiți-l în sensul acelor de ceasornic pentru a înclina spre stânga, şi în sens invers pentru a înclina spre dreapta.

DISPOZITIVUL DE REGLARE A UNGHIULUI (FIG. 13)

- Capul este blocat în poziția dorită pentru tăiere transversală sau pentru tăiere oblică prin strângerea dispozitivului de reglare a unghiului (10). Blocați-l bine întotdeauna în timpul utilizării, prin rotirea blocajului dispozitivului de reglare a unghiului (10).

TĂIEREA TRANSVERSALĂ (FIG. 13)

- Tăierea transversală este tăierea lemnului la 90° față de fibră, sau în unghi drept atât cu muchia, cât şi cu fața mare a scândurii. Aceasta se realizează cu dispozitivul de reglare a unghiului (9) fixat la “0”. Înainte de a-l utiliza, asigurați-vă că este blocat (10). Dispozitivul de reglare a unghiului (9) poate fi utilizat pe oricare din canelurile bancului. Pentru a schimba canelura, scoateți ansamblul dispozitivului de reglare a unghiului dintr-o canelură şi introduceți-l în cealaltă. Reglați-l la valoarea dorită, înainte de utilizare.

TĂIEREA OBLICĂ (FIG. 14)

- Tăierea oblică este tăierea lemnului la un unghi altul decât 0°, cu muchia scândurii în dispozitivul de reglare a unghiului (fig.14). Urmați aceleaşi proceduri ca şi la tăierea transversală. Reglați dispozitivul de reglare a unghiului (9) la unghiul dorit.

TĂIEREA MUCHIILOR (FIG. 15)

- Tăierea oblică a muchiilor este similară tăierii transversale cu deosebirea că lemnul este tăiat la un alt unghi decât 90° cu fața mare a scândurii sau bancul (fig.15). Reglați lama la unghiul dorit.

TĂIEREA OBLICĂ COMPUSĂ (FIG. 16)

- Tăierea oblică compusă este o combinație de tăiere oblică şi tăiere transversală a muchiilor. Tăietura este practicată la un unghi altul decât 90°, atât la muchia scândurii, cât şi la fața mare a scândurii. Reglați dispozitivul de reglare a unghiului (9) şi lama (15) la unghiul dorit şi asigurați-vă că dispozitivul de reglare a unghiului (9) este blocat prin folosirea blocajului dispozitivului (10).

TĂIEREA REPETITIVĂ (FIG. 17&18)

- Tăierea repetitivă este tăierea unui număr de piese la aceeaşi lungime, fără să fie necesară marcarea fiecărei piese. Nu introduceți piesa de lucru manual (Fig.17). Ghidați-o şi asigurați-vă că nu blochează şi nici nu ciobeşte lama.Notați că acest mâner se va deplasa lateral atunci când sunt reglate înclinarea sau oblicitatea.ferăstrăului (Fig. 18). Nu utilizați niciodată rigla de ghidare (6) ca opritor pentru lungime, deoarece piesa tăiată se poate bloca între riglă (6) şi lamă (15) şi poate sări înapoi.

UTILIZAREA RIGLEI DE GHIDARE (FIG. 18&19)

- Rigla de ghidare (6) este utilizată pentru toate operațiunile de spintecare. Nu tăiați niciodată la mână, fără ca rigla să fie montată şi blocată.
- Spintecarea este tăierea unei scânduri pe direcția fibrei, sau pe lungime (Fig.18). Aceasta se realizează utilizând rigla de ghidare (6). Poziționați rigla la lățimea dorită pentru spintecare şi blocați-o în poziție.
- Înainte de a începe spintecarea, asigurați-vă că rigla de ghidare este paralelă cu lama ferăstrăului (15), şi că cuțitul de despicare este aliniat cu lama. La spintecarea scândurilor lungi sau a panourilor mari, utilizați întotdeauna un suport de lucru. Mențineți piesa lipită de riglă (6) şi împingeți-o către lamă (15) cu o presiune uşoară, constantă. Utilizați întotdeauna tija împingătoare (16) şi împingeți piesa până ce aceasta părăseşte bancul. (Fig.19)

SPINTECAREA MUCHIILOR (FIG. 19)

- Când spintecați muchiile unui material de 6" (150 mm) sau mai îngust, utilizați exclusiv tija împingătoare (16) pentru a împinge piesa de lucru până în spatele lamei.

COLECTAREA PRAFULUI (FIG. 20)

- Legați colectorul de praf la partea din spate a bancului, la orificiul de praf (22) (Fig. 20).
- Eficiența colectării prafului este 45%.

ATENȚIE!
Praful produs de anumite tipuri de lemn poate fi dăunător sănătății.

De exemplu, praful de lemn de stejar sau fag este extrem de periculos pentru sănătate şi, prin urmare, când se lucrează cu lemn de acest tip este necesar un colector de praf.

ÎNTREȚINEREA

- Nu faceți nici un reglaj atâta timp cât motorul este în mişcare. Asigurați-vă întotdeauna că aparatul este deconectat de la rețea înainte de înlocuirea periuțelor, de lubrifiere sau de orice altă lucrare sau operațiune de întreținere. După fiecare utilizare, asigurați-vă că aparatul nu este deteriorat şi nici nu are piese stricate şi mențineți-l în condițiile cele mai bune de funcționare prin înlocuirea sau repararea imediată a pieselor.

Curățați praful acumulat. Pentru a asigura fiabilitatea şi siguranța, toate reparațiile, cu excepția periilor accesibile din exterior trebuie efectuate de către un CENTRU DE SERVICE AUTORIZAT. Defectele aparatului, inclusiv la apărătoare şi la lamele ferăstrăului, trebuie raportate imediat ce au fost descoperite.

MONTAREA FERĂSTRĂULUI PE STAND (FIG. 21&22)

- Răsturnați standul (21) conform figurii.
- Introduceți şuruburile cu cap în cruce, şaibele elastice şi şaiba plată pentru a asambla cele patru picioare şi traversele. Mai întâi (Fig. 23) strângeți şuruburile la mână – nu strângeți complet până ce asamblarea nu este finalizată.
- Îndepărtați şuruburile inferioare ale barelor extensiilor bancului. Aşezați cu grijă ferăstrăul pe stand. Aliniați orificiile de la baza ferăstrăului cu orificiile standului stand. (Fig. 23)
- Aliniați orificiile de la baza ferăstrăului cu orificiile standului

ATENȚIE! Standul are 4 orificii pentru montarea pe podea. Întotdeauna asigurați-vă că ferăstrăul dvs. de banc şi standul sunt montate ferm pe podea. Dacă nu s-a ales niciun stand pentru montarea ferăstrăului de banc, există alte 4 orificii pe ferăstrăul de banc, pentru montarea de bancul de lucru. Întotdeauna asigurați-vă că ferăstrăul dvs. de masă este bine fixat de un banc de lucru sau de un stand de lucru aprobat. Nerespectarea acestei prevederi poate conduce la accidente cu vătămări grave.

ACŢIONAREA EXTENSIEI BANCULUI (FIG.23)

- Deplasaţi extensia bancului pe direcţia tijelor, până la poziţia dorită, împingând şi trăgând de ea.
- Împingeţi în jos butoanele (a) pentru a fixa extensia bancului de bancul principal.

MONTAREA MESEI CULISANTE (FIG.24, 25, 26&27)

- Aliniaţi cele două tije (a) ale mesei culisante cu orificiile (b) din cele două aripi ale bancului principal. (Fig. 24)
- Împingeţi masa culisantă (3) într-o poziţie oarecare şi montaţi două şuruburi, unul în partea din faţă şi celălalt în partea din spate, în orificiile de la capetele celor două tije. (Fig. 25&26)
- Culisaţi dispozitivul de reglare a unghiului (9) în canelura mesei culisante (3) şi strângeţi butonul de blocare (10) al acestuia. (Fig. 27)

ACŢIONAREA MESEI CULISANTE (FIG.27)

- Deplasaţi masa culisantă (3) pe direcţia tijelor, până la poziţia dorită, împingând şi trăgând masa culisantă.
- Împingeţi în jos butoanele (a) pentru a fixa masa culisantă de bancul principal.
- Strângeţi butoanele de blocare (b) a mesei culisante pentru a împiedica mişcarea celor două lagăre de alunecare.
- Setaţi dispozitivul de reglare a unghiului (9) la unghiul dorit şi strângeţi butonul de blocare (10) al acestuia.
- Înainte de pornirea ferăstrăului, asiguraţi-vă că lemnul nu se atinge de lamă.
- Lăsaţi lama să atingă viteza maximă înainte de a împinge piesa de lucru în lamă.
- Introduceţi piesa de lucru în lamă până când tăierea este completă.

OGÓLNE REGUŁY BEZPIECZEŃSTWA

UWAGA!

Podczas użytkowania narzędzia elektrycznego należy zawsze przestrzegać podstawowych miar ostrożności w celu zmniejszenia ryzyka udaru elektrycznego lub skaleczenia. Należy przeczytać starannie wszystkie instrukcje przed rozpoczęciem pracy narzędziem elektrycznym. Zachować instrukcję w razie potrzeby w przyszłości.

- Utrzymywać miejsce pracy czystym i dobrze oświetlonym. Zagracone miejsce pracy i ciemne pomieszczenia są warunkami sprzyjającymi wypadkom.
- Nie używać narzędzi elektrycznych w środowisku wybuchowym, jak na przykład w obecności płynów, gazów lub pyłu łatwo palnych. Narzędzia elektryczne produkują iskry, które mogą zapalić pyłu lub pary.
- Dzieci, osoby postronne i zwierzęta powinni pozostawać w bezpiecznej odległości z miejsca pracy.
- Należy unikać noszenia luźnego ubrania, biżuterii i czegokolwiek, co może zostać wciągnięte częściami obracającymi się. Długie włosy powinny być zawiązane z tyłu. Zaleca się noszenie okularów ochronnych (zwykłe okulary nie są wystarczające do ochrony oczu). Należy nosić masek przeciwpyłowych, jeżeli wydziela się pył lub pracownik stoi wysoko. Zalecana jest ochrona uszu podczas długich okresów pracy.
- Nie sięgać daleko. Należy zachować stabilną pozycję i równowagę przez cały czas; należy nosić gumowe buty odporne na działanie masła. Należy trzymać podłogę czystą od masła, drobnych cząstek materiału innych śmieci.
- Nie przeciążać narzędzia. Nie próbować używać narzędzia do celów, do których nie jest ono przeznaczone Narzędzie będzie służyło dużo lepiej, jeżeli nie stosuje się do niego niepotrzebnej siły.
- Wyłączać wtyczkę, kiedy nie używa się narzędzia, lub w przypadku wymiany akcesoriów, ustawiania, czyszczenia lub prac przy narzędziu. Należy zawsze wyłączać z sieci zasilania, kiedy zostawia się narzędzie bez obserwacji. Wszystkie narzędzia należy trzymać daleko od dzieci, gdy się ich nie używa. Nie wystawiać narzędzie na działanie deszczu lub wilgoci.
- Należy używać tylko akcesoriów zalecanych przez producenta waszego modelu. Akcesoria, które pasują do jednego narzędzia, mogą spowodować ryzyko skaleczenia w przypadku zastosowania na innym narzędziu.
- Należy zastosować odpowiednie miary przeciwko udarom elektrycznym – unikać kontaktu ciała z powierzchniami uziemionymi (np. kaloryferów, rur, zmywarek, lodówek). Trzymać narzędzie za wyizolowane powierzchnie przeznaczone do chwytania podczas pracy, ponieważ narzędzie tnące może zawierać ukryte przewodniki.
- Sprawdzić czy kabel ustawiony jest tak, aby nikt nie nadepnął na niego, nie potknął się o niego lub nie doszło w inny sposób do uszkodzenia lub nie spowodowałoby to stresu.
- Unikać przypadkowego włączania; przekonać się, że przełącznik włączania jest ustawiony na pozycję “OFF” przed włączeniem zasilania.
- Konserwować narzędzie w sposób prawidłowy. Należy utrzymywać narzędzie czystym i w dobrym stanie do pracy. Przestrzegać instrukcji o smarowaniu i wymianie akcesoriów.
- Sprawdzać czy nie ma części uszkodzonych. Sprawdzać ustawienie w odpowiedniej linii części ruchomych, zamocowanie części ruchomych, nieprawidłowego montażu lub jakiekolwiek inne warunki, które mogą mieć wpływ na działanie narzędzie. Jakakolwiek uszkodzona część powinna zostać odpowiednio naprawiona lub wymieniona.
- W żadnym wypadku nie używać rozpuszczalników do czyszczenia części plastykowych. Rozpuszczalniki mogą rozpuścić lub uszkodzić w inny sposób materiał. Do czyszczenia części plastykowych należy używać tylko miękkiej wilgotnej ścierki.
- Należy zawsze używać narzędzia w pomieszczeniu o dobrej wentylacji. Usuwać regularnie pył po piłowaniu. Czyścić regularnie pył z środka piły, aby uniknąć ewentualnego ryzyka.
- Niezależnie od prawidłowej obsługi narzędzia zgodnie z zalecanymi warunkami stosowania i przy przestrzeganiu wszystkich odpowiednich reguł bezpieczeństwa, w związku z konstrukcją, wynikającą z charakteru pracy wykonywanej narzędziem pozostaje możliwość pewnego ryzyka. Do tego ryzyka należy kontakt z kręcącą się tarczą w strefie cięcia, udar odwrotny detalem obrabianym lub częścią tego detalu, złamanie tarczy i wyrzucenie części połamanych z narzędzia, kontakt z ruchomymi częściami podczas sprawdzania detali elektrycznych otwartych do inspekcji, wydzielanie szkodliwego pyłu podczas pracy bez zbiornika do pyłu.

DODATKOWE MIARY OSTROŻNOŚCI PODCZAS PRACY PIŁĄ STOŁOWĄ

- Nie używać tarcz uszkodzonych lub zniekształconych.
- Wymienić wkładkę stołu gdy jest zniszczona
- Używać tylko tarcze zalecone przez producenta.
- W przypadku wymiany tarczy piły należy zważać na to, że szerokość cięcia będzie większa niż szerokość ciała tarczy, która ze swojej strony nie powinna być większa niż grubość noża
- Uważać na to, aby dobór tarczy był odpowiedni dla materiału do cięcia.
- W przypadku potrzeby nosić odpowiednie indywidualne środki ochronne, miedzy innymi:
  - ochraniacze do uszu, aby zmniejszyć ryzyko spowodowanej utraty słuchu,
  - maska przeciwpyłowa, aby zmniejszyć ryzyko wdychania kurzu szkodliwego.
  - podczas manipulacji tarczami piły i materiałem szorstkim nosić rękawice ochronne. Zawsze gdy jest to stosowne, należy nosić tarcze w trzymaku.
- Pył wydzielany podczas pracy może być szkodliwy dla waszego zdrowia, może być łatwopalny lub wybuchowy. Nie należy nigdy ciąć materiałów, które mogą wydzielać niebezpieczny pył.
- Nie używać tarcz stalowych wysokiej prędkości.
- Używać popychacz w razie potrzeby. Zawsze należy używać popychacz w przypadku rozszczepiania cienkich desek. Sprawdź zastosowania rozcinania w tej instrukcji, w których sposób użycia popychacza został przedstawiony szczegółowo. Popychacz należy zawsze przechowywać w razem z maszyną gdy nie jest on używany.
- Należy używać ochraniacz tarczy i nóż przy każdej operacji, w tym też przelotowego piłowania. Operacje przelotowego piłowania to takie operacje, podczas których tarcza przecina detal na wylot przy rozszczepianiu lub cięciu poprzecznym.
- Zawsze należy opierać stabilnie detal o skośny ogranicznik lub zderzak oporowy.
- Nie wykonywać w żadnym wypadku żadnej operacji „z wolnej ręki”.
- Należy zawsze używać zderzak oporowy lub skośny ogranicznik w celu ustawiania pozycji i prowadzenia detalu.
- Nie należy wykonywać wpustów lub żłobków.
- Piły nie wolno używać do wykonywana szpar (rowków na wpust).
- Używać tylko tarcz piłowych których maksymalna dopuszczalna prędkość wynosi nie mniej niż maksymalna prędkość osiowa narzędzia i materiału docięcia.
- Nie należy nigdy stać lub trzymać jakąkolwiek część ciał na linii ruchu tarczy piłowej. Trzymać ręce poza linią ruchu tarczy piłowej.
- Usunąć podporę do rozszczepiania w przypadku cięcia poprzecznego.
- Prowadzić detal pod tarczę lub nóż w kierunku ODWROTNYM do kierunku obracania się narzędzia.
- Nie próbować w żadnym wypadku zwolnić zablokowaną tarczę NIE WYŁĄCZYWSZY piły. Wyłączyć zasilanie natychmiast.
- Aby zapobiec uszkodzeniom silnika.
- W przypadku przemieszczenia maszyny należy używać tylko urządzeń do przemieszczenia i w żadnym wypadku nie używać ochraniaczy w celu przenoszenia.
- Podczas przemieszczenia górna część tarczy piłowej powinna być pokryta; na przykład ochraniaczem.
- Używać stołu przedłużającego do przytrzymania długich detali podczas cięcia.
- Upewnić się, że materiał opakowania został całkowicie usunięty przed użyciem.
- Upewnić się, że żółta nalepka ostrzegawcza została usunięta ze stołu przed użyciem.

OPIS (FIG. 0)

1. Korpus
2. Przełącznik włączone/wyłączone
3. Skośny stół ślizgowy
4. Dźwignia unieruchamiająca zderzak oporowy do rozszczepiania
5. Stół przedłużający prawy
6. Zderzak oporowy do rozszczepiania
7. Ochraniacz tarczy
8. Góra stołu
9. Skośny ogranicznik
10. Rygiel ogranicznika skośnego
11. Dźwignia do pochylania
12. Wskaźnik kąta ukosa
13. Dźwignia do podnoszenia
14. Przycisk do ponownego uruchomienia
15. Tarcza piłowa
16. Popychacz
17. Wkładka stołu / płyta zwężenia
18. Przednia szyna
19. Blok ślizgowy
20. Nóż
21. Noga stanowiska
22. Otwór do pyłu
23. Zderzak oporowy piły
24. Dźwignia unieruchamiająca zderzak oporowy do rozszczepiania
25. Dźwignia unieruchamiająca
26. Wskaźnik włączenia narzędzia do sieci
27. Pokrętło do uruchamiania
28. Pokrętło do uruchamiania poślizgu
29. Zębatka stołu ślizgowego
30. Wał łączący
31. Łożysko

LISTA CZĘŚCI LUŹNYCH

A: Komplet zderzaka oporowego do rozszczepiania
B: Noga stanowiska (12 szt.)
C: Komplet ochraniacza tarczy
D: Komplet skośnego ogranicznika
E: Stół przedłużający
F: Stół ślizgowy
G: Opakowanie ze śrubami
H: Popychacz

SPECYFIKACJA

Napięcie	230 V ~ 50 Hz
Moc	1500W
Średnica tarczy	254mm
Rozmiar otworu	30mm
Prędkość ruchu jałowego	4500min-1
Głębokość cięcia pod kątem 90^{O}	80mm
Głębokość cięcia pod kątem 45^{O}	55mm
Rozmiary głównego stołu	638mm x 430mm
Rozmiary lewego/prawego stołu przedłużającego	638mm x 150mm
Rozmiary stołu ślizgowego	400mm x 200mm
Poziom ciśnienia akustycznego	99dB(A)
Waga netto	35.5 kg

UWAGA!
Szum może być niebezpieczny dla zdrowia. Gdy poziom szumu przekroczy 85 dB (A) należy założyć ochraniacze do uszu.

PRAWIDŁOWE ZASTOSOWANIE URZĄDZENIA

- Urządzenie zostało zaprojektowane do rozszczepiania i skośnego cięcia drewna o maksymalnej grubości 80 mm. Dla prawidłowej pracy powinno ono być zamocowane w sposób przedstawiony w tej instrukcji.

OGRANICZENIA W ZASTOSOWANIU

- NIE ciąć drewna grubszego niż 80 mm
- NIE ciąć metalu, kamienia, gumy, plastyku itd.
- NIE ciąć okrągłych kawałków drewna.
- NIE używać do wykonania żłobków, modelowania lub wykonywania wpustów.
- NIE mocować innych narzędzi w kombinacji z tarczami.
- NIE używać jako ławki lub do odpoczynku.
- NIE spawać urządzenia.
- NIE modyfikować urządzenia lub ochraniaczy/przyrządów kontrolnych
- NIE włączać urządzenia przed usunięciem wszystkich części opakowania.
- NIE używać, jeżeli pokrywy/ochraniacze są usunięte.
- NIE używać tarcz stalowych wysokiej prędkości (HSS).
- NIE używać piły do wykonywana szpar (rowków na wpust).

OWAĆ DŹWIGNIĘ DO PODNOSZENIA I DŹWIGNIĘ DO OBNIŻANIA ORAZ DŹWIGNIĘ DO POCHYLANIA (FIG. 1)

- Zamontować dźwignię do podnoszenia (13) na trzpień po lewej stronie piły i zamocować ją przykręceniem śruby mocującej na dźwigni (fig 1).
- Zamontować dźwignię do pochylania (11) (Fig.2). Zamocować ją przykręceniem śruby mocującej na dźwigni.

OWAĆ DŹWIGNIĘ DO PODNOSZENIA I DŹWIGNIĘ DO OBNIŻANIA (FIG. 1, 2&3)

- Usunąć wkładkę do stołu (17) usuwając cztery śruby Philipsa o płaskiej głowicy. (Fig.3)
- Przekręcić dźwignię do podnoszenia (13) (Fig.1) w kierunku odwrotnym do ruchu wskazówek zegara tak aby podnieść trzpień tarczy do jego najwyższej pozycji (Fig.3). Usunąć nakrętkę mocującą tarczę przekręcają w kierunku odwrotnym do ruchu wskazówek zegara, potem pociągnąć zewnętrzną krawędź z trzpienia oraz zewnętrzny trzpień. Zamontować tarczę (15) (sprawdzić czy zęby patrzą w dół na powrotem przedniej stronie piły). Postawić z zewnętrzny trzpień i zamocować tarcze za pomocą śruby mocującej. Przed przykręceniem śruby sprawdzić czy pozycja tarcza prawidłowa.
- Sprawdzić ponownie czy tarcza (15) jest przymocowana pewnie i postawić z powrotem lub wyregulować nóż zgodnie z potrzebą przed ponownym zamontowaniem wkładki stołu (17).

UWAGA!
Wymienić wkładkę stołu jeżeli jest na już zniszczona.

ZAMONTOWAĆ NÓŻ (FIG. 4&5)

- Jeżeli wkładka stołu jest na swoim miejscu, usunąć ją (17) usuwając cztery śruby Philipsa o płaskiej głowicy.
- Postawić nóż (20) tak aby długie szpary w nożu dopasowały się dookoła śrub o głowicach z sześciościennymi gniazdami (rys. 4). Dopasować nóż (20) tak aby luz miedzy nożem (20) a tarczą (15) był od 2 mm do 5 mm (rys. 5); potem przykręcić śruby o sześciościennych głowicach. Sprawdzić czy nóż (20) i tarcza piłowa (15) zostały prawidłowo dopasowane. Potem sprawdzić jeszcze raz czy tarcza została pewnie zamocowana i przykręcona i zamontować z powrotem wkładkę stołu.
- Potem zamontować ochraniacz tarczy(7) (Fig. 5)

ZAMONTOWAĆ ZDERZAK OPOROWY DO ROZSZCZEPIANIA (FIG. 6)

- Poluzować pokrętła unieruchamiające zderzak oporowy do rozszczepiania (24) na bloku ślizgowym (19), potem przesunąć zderzak oporowy (6) na głowice śrub i przykręcić pokrętła unieruchamiające zderzak oporowy do rozszczepiania (24) (Fig.6)
- Aby unieruchomić zderzak oporowy do rozszczepiania (6), należy przesunąć komplet zderzaka do miejsca w którym wskaźnik będzie wskazywał na pożądaną pozycję. Potem należy nacisnąć na dźwignię unieruchamiającą zderzak oporowy do rozszczepiania (4) w dół w celu unieruchomienia zderzaka w odpowiedniej pozycji.
- Przekonać się, że zderzak oporowy jest unieruchomiony przed rozpoczęciem pracy piłą.

REGULACJA TARCZY PIŁOWEJ (FIG. 7, 8&9)

UWAGA!

•Nie używać tarcz uszkodzonych lub zniekształconych.
•Używać tylko tarcze zalecone przez producenta.
•Uważać na to, aby dobór tarczy był odpowiedni dla materiału do cięcia.

- Tarcza piłowa (15) została wyregulowana fabrycznie, należy użyć kątownika, aby sprawdzić czy tarcza jest ustawiona pod kątem 90° w stosunku do stołu (Fig.7)
- Jeżeli jest potrzebna regulacja, należy przekręcić nakrętkę unieruchamiającą pochylenia (trzymając regulację w pozycji) aby zafiksować regulację.
- Potem należy poluzować śrubę unieruchamiającą wskaźnik, ustawić wskaźnik skali (12) na pozycję „0°", po czym przykręcić nakrętkę unieruchamiającą (Fig.8)
- Po tym jak została ustawiona pozycja 90° tarczy należy przekręcić dźwignię do pochylania na stronę 45° (Fig.9) i ustawić kąt 45°.
- Przekręcić śrubę ustawiania w taki sposób, aby tarcza był w pozycji 45° i potem przykręcić nakrętkę unieruchamiającą.

WSKAŹNIK (FIG. 8)

- Po tym jak urządzenie jest podłączone do zasilania, zaświeci się wskaźnik (26).

Jeżeli to się nie stanie, prosimy sprawdzić czy wtyczka zasilania jest dobrze podłączona.

DZIAŁANIE PRZEŁĄCZNIKA MAGNETYCZNEGO WŁ./WYŁ. (FIG. 10)

- Przełącznik magnetyczny jest przyrządem bezpieczeństwa urządzenia. W przypadku gdy zasilanie zostanie przerwane przełącznik automatycznie przełączy się na pozycję „wyłączone", zapobiegając w ten sposób niebezpiecznemu nagłemu włączeniu się urządzenia po ponownym włączeniu zasilania.
- Nacisnąć przycisk 'ON' [I] aby włączyć urządzenie.
- Nacisnąć przycisk 'OFF' [0] aby wyłączyć urządzenie

UWAGA: Przed włączeniem urządzenia za pomocą ON, należy przekonać się, że ochraniacz tarczy jest zainstalowany prawidłowo i działa w należyty sposób.

PRZYCISK DO PONOWNEGO URUCHOMIENIA W PRZYPADKU PRZECIĄŻENIA (FIG. 10)

- Piła stołowa jest wyposażona w przycisk do ponownego uruchomienia w przypadku przeciążenia (14). W przypadku gdy piła wyłączy się podczas pracy, należy wyłączyć piłę i zostawić na około 3 min. aby silnik ochłodził się. Nacisnąć przycisk do ponownego uruchomienia (14) i spróbować włączyć piłę ponownie. Jeżeli piła nie włącza się, należy wyłączyć przełącznik i sprawdzić czy wszystkie kable są prawidłowo podłączone i spróbować jeszcze raz. Jeżeli urządzenie włączy się i potem się wyłączy podczas pracy, prawdopodobnie detal podawany jest do cięcia zbyt szybko lub tarcza jest tępa lub napięcie jest niewystarczające.

DŹWIGNIA DO PODNOSZENIA (FIG. 11)

- Dźwignia do podnoszenia (13) używana jest do podnoszenia i obniżania tarczy. Należy przesunąć ją w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara aby obniżyć ją i w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aby podnieść ją.
- Prosimy zwrócić uwagę – ta dźwignia będzie posuwała się w bok podczas regulowania pochylenia lub ukosa.

DŹWIGNIA DO POCHYLANIA (FIG. 12)

- Dźwignia pochylenia używana (11) jest do pochylania tarczy przed cięciem skośnym. Należy przesunąć ją w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara aby pochylić na lewo i w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aby pochylić w prawo.

OGRANICZNIK SKOŚNY (FIG. 13)

- Głowica unieruchomiona jest w pożądanej pozycji dla cięcia poprzecznego poprzez przykręcenie rygla ogranicznika skośnego (10). Należy zawsze unieruchamiać go pewnie przy pracy przekręcając rygiel ogranicznika skośnego.(10).

CIĘCIE POPRZECZNE (FIG. 13)

- Cięcie poprzeczne to cięcie drewna w poprzek włókien w 90° lub prostopadle krawędzią i płaską stroną drewna jednocześnie. Dokonuje się to ogranicznikiem skośnym (9) ustawionym na „0”. Przed zastosowaniem ogranicznika należy przekonać się, że jest on unieruchomiony (10). Ogranicznik skośny (9) można użyć na każdym z wpustów urządzenia. Aby zmienić wpust, należy wyciągnąć ogranicznik skośny z wpustu i wsunąć go w inny wpust. Należy wyregulować ogranicznik w pożądanej pozycji przed rozpoczęciem pracy.

CIECIE POPRZECZNE POD KĄTEM (FIG. 14)

- Cięcie poprzeczne pod kątem jest cięciem drewna pod kątem innym niż 0° z krawędzią drewna na ograniczniku skośnym (fig.14). Należy przestrzegać te same procedury jak w przypadku cięcia poprzecznego. Należy ustawić ogranicznik skośny (9)w pożądanej pozycji.

CIECIE UKOŚNE (FIG. 15)

- Cięcie ukośne jest podobne do cięcia poprzecznego za wyjątkiem tego, że drewno cięte jest pod kątem innym niż 90° płaską stroną drewna lub stołu (fig.15). Należy ustawić tarczę w pożądanej pozycji.

ZŁOŻONE CIĘCIE POD KĄTEM (FIG. 16)

- Złożone cięcie pod kątem jest kombinacją cięcia pod kątem i poprzecznego cięcia ukośnego. Cięcie wykonywane jest pod katem innym niż 90° krawędzią i płaską stroną drewna jednocześnie. Należy ustawić ogranicznik skośny (9) i tarczę (15) pod pożądanym kątem i upewnić się, że ogranicznik skośny (9) jest unieruchomiony za pomocą rygla ogranicznika skośnego (10).

CIĘCIE POWTARZALNE (FIG. 17&18)

- Cięcie powtarzalne jest cięciem określonej liczby kawałków tej samej długości bez potrzeby zaznaczania każdego kawałka. Nie należy podawać detal ręcznie (Fig.17). Należy kierować go i uważać aby nie zaklinował lub zacisnął tarczę (Fig.18). Nie należy w żadnym wypadku używać zderzaka oporowego do rozszczepiania (6) jako ogranicznika długości, ponieważ kawałek odcięty może zaklinować się między zderzakiem oporowym a tarczą (15) powodując cios odwrotny.

ZASTOSOWANIE ZDERZAKA OPOROWEGO DO ROZSZCZEPIANIA (FIG. 18&19)

- Zderzak oporowy do rozszczepiania (6) stosowany jest do wszystkich operacji rozszczepiania. Nie należy w żadnym wypadku dokonywać rozszczepiania „z wolnej ręki" bez zamocowanego i odpowiednio unieruchomionego zderzaka oporowego.
- Rozszczepianie to cięcie kawałka drewna w kierunku włókien lub wzdłuż (Fig.18). Dokonuje się to za pomocą zderzaka oporowego do rozszczepiania (6).Ustawić zderzak oporowy zgodnie z pożądaną szerokością rozszczepiania i unieruchomić go na miejscu.
- Przed rozpoczęciem rozszczepiania przekonać się, że zderzak oporowy jest równoległy do tarczy piłowej (15) i nóż jest prawidłowo wyrównany z tarczą piłową. W przypadku rozszczepiania długich desek lub długich paneli, należy zawsze używać podporę. Należy przytrzymać kawałek opartym na zderzaku (6) i prowadzić przez tarczę piłowa (15) równomiernym stałym naciskiem. Należy zawsze używać popychacza (16), aby prowadzić detal póki przejdzie przez stół. (Fig.19)

ROZSZCZEPIANIE UKOŚNE (FIG. 19)

- W przypadku rozszczepiania materiału 6" (150 mm) lub węższego należy używać tylko popychacza (16) aby prowadzić kawałek przez tarczę piłową.

ZBIERANIE PYŁU (FIG. 20)

- Zamocować pojemnik na pył na tylnej stronie stołu do otworu na pył (22) (Fig. 20).
- Miara efektywności pyłu wynosi 45%.

UWAGA!
Pył niektórych rodzajów drewna może być szkodliwy.

Na przykład pył z brzozy i dęba jest szczególnie szkodliwy dla zdrowia i w związku z tym te rodzaje drewna można obrabiać tylko przy użyciu pojemnika na pył.

KONSERWACJA

- Nie dokonywać regulacji przy działającym silniku. Przed wymianą szczotek, smarowaniem lub wykonywaniem prac konserwacyjnych zawsze należy się przekonywać, ze wtyczka urządzenia jest wyjęta z sieci zasilania . Po każdym użyciu należy sprawdzić czy nie ma uszkodzeń na urządzeniu, złamanych części i utrzymywać ją w idealnym stanie do pracy dokonując naprawy i wymieniając części natychmiast.

Należy usuwać nagromadzony pył. Aby zapewnić bezpieczeństwo i niezawodność, wszystkie naprawy za wyjątkiem dostępnych z zewnątrz szczotek powinny być wykonywane przez AUTORYZOWANY PUNKT SERWISOWY. O uszkodzeniach maszyny, w tym ochraniaczy lub tarcz piłowych należy zawiadamiać natychmiast po ich stwierdzeniu.

ZAMONTOWAĆ PIŁĘ STOŁOWĄ NA STANOWISKU (FIG. 21&22)

- Ustawić stanowisko (21) tak jak jest pokazane.
- Włożyć śruby o głowicach krzyżowych, podkładki sprężyste i podkładki płaskie, aby złożyć cztery nogi i łączniki poprzeczne (Fig. 23). Przykręcić wszystkie śruby ręcznie – nie należy przykręcać ich mocno – nie przykręcać do końca aż do zakończenia składania stanowiska.
- Usunąć śruby dolnej poprzecznicy stołu przedłużającego. Ustawić ostrożnie piłę stołową na stanowisko. Dopasować otwory w stole podstawy piły do otworów na stanowisku (Fig. 23).
- Przed rozpoczęciem pracy przykręcić wszystkie śruby na stanowisku do końca.

UWAGA: Obrabiarka posiada 4 otwory do montowania na podłodze. Zawsze należy sprawdzać czy piła stołowa jest zamocowana bezpiecznie na podłodze. Jeżeli piła nie będzie montowana na podłodze, piła stołowa ma także 4 otwory do montowania na stole warsztatowym. Zawsze należy sprawdzać czy piła stołowa została zamontowana pewnie na stanowisku lub na zatwierdzonej do tych celów stole. Zaniechanie tej reguły może doprowadzić do wypadku i do poważnych obrażeń w wyniku tego.

ZASTOSOWANIE STOŁU PRZEDŁUŻAJĄCEGO (FIG.23)

- Przesunąć stół przedłużający wzdłuż sworznia do pożądanej pozycji ciągnąc i pchając stół przedłużający.
- Popchnąć pokrętła (a) w dół, aby zamocować stół przedłużający do stołu głównego.

INSTALOWANIE STOŁU PRZESUWANEGO (FIG.24,25,26&27)

- Wyrównać oba sworznie stołu przesuwanego (a) z otworami (b) w obu skrzydłach stołu głównego (FIG.24)
- Popchnąć stół przesuwany (3) do określonej pozycji i przykręcić dwie śruby: jedną na stronie przedniej i drugą na stronie tylnej w otwory na końcu obu sworzni. (Fig.25&26)
- Wsunąć ogranicznik skośny (9) w rowek w stole przesuwanym (3) i zakręcić pokrętło unieruchamiające ogranicznika skośnego (10). (Fig.27)

ZASTOSOWANIE STOŁU PRZESUWANEGO (FIG.27)

- Przesunąć stół przesuwany (3) wzdłuż sworznia do pożądanej pozycji ciągnąc i pchając stół przesuwany.
- Popchnąć pokrętła (a) w dół, aby zamocować stół przesuwany do stołu głównego.
- Przykręcić pokrętła unieruchamiające stołu przesuwanego (b), aby oba łożyska przesuwane nie ruszały się.
- Ustawić ogranicznik skośny (9) pod pożądanym kątem i przykręcić pokrętło unieruchamiające ogranicznik skośny (10).
- Przed włączeniem piły upewnić się, że element drewniany jest poza zasięgiem tarczy.
- Przed podsunięciem detalu do tarczy poczekać aż tarcza osiągnie pełną prędkość.
- Podawać detal do tarczy do pełnego wykonania cięcia.

F GARANTIE - CONDITIONS

Ce produit Ryobi est garanti contre les vices de fabrication et les pièces défectueuses pour une durée de vingt-quatre (24) mois, à compter de la date faisant foi sur l'original de la facture établie par le revendeur à l'utilisateur final.
Les détériorations provoquées par l'usure normale, par une utilisation ou un entretien anormal ou non autorisé, ou par une surcharge sont exclues de la présente garantie de même que les accessoires tels que batteries, ampoules, lames, embouts, sacs, etc.
En cas de mauvais fonctionnement au cours de la période de garantie, veuillez envoyer le produit **NON DÉMONTÉ** avec la preuve d'achat à votre fournisseur ou au Centre Service Agréé Ryobi le plus proche de chez vous.
Vos droits légaux se rapportant aux produits défectueux ne sont pas remis en cause par la présente garantie.

GB WARRANTY - STATEMENT

All Ryobi products are guaranteed against manufacturing defects and defective parts for a period of twenty four (24) months from the date stated on the original invoice drawn up by the retailer and given to the end user.
Deterioration caused by normal wear and tear, unauthorised or improper use or maintenance, or overload are excluded from this guarantee as are accessories such as battery packs, light bulbs, blades, fittings, bags, etc.
In the event of malfunction during the warranty period, please take the **NON-DISMANTLED** product, along with the proof of purchase, to your retailer or nearest Authorised Ryobi Service Centre.
This warranty in no way affects your legal rights concerning defective products.

D GARANTIE - BEDINGUNGEN

Für alle Ryobi-Produkte gilt eine Garantie gegen Material- und Verarbeitungsfehler für einen Zeitraum von vierundzwanzig (24) Monaten ab dem Datum der vom Wiederverkäufer für den Endbenutzer ausgestellten Originalrechnung.
Fehler, die auf Grund einer normalen Abnutzung, einer unberechtigten oder falschen Wartung oder Handhabung oder durch eine Überbelastung auftreten, sind von der Garantie ausgeschlossen. Dies gilt auch für Zubehörteile wie Batterien, Glühbirnen, Sägeblätter, Ansatzstücke, Beutel usw.
Senden Sie das Produkt im Fall eines Defekts innerhalb des Garantiezeitraumes in **NICHT ZERLEGTEM** Zustand zusammen mit dem Kaufnachweis an Ihren Händler oder Ihr nächstes Ryobi-Kundendienstzentrum zurück.
Diese Garantie hat keine Auswirkungen auf Ihre gesetzlichen Rechte in Bezug auf fehlerhafte Produkte.

E GARANTÍA - CONDICIONES

Este producto Ryobi está garantizado contra los defectos de fabricación y las piezas defectuosas por un período de veinticuatro (24) meses, a partir de la fecha que figura en el original de la factura establecida por el distribuidor al usuario final.
Se excluyen de la presente garantía los deterioros provocados por un desgaste normal, una utilización o mantenimiento incorrecto o no autorizado, y una sobrecarga, así como los diversos accesorios: baterías, bombillas, hojas, puntas, bolsas, etc.
En caso de funcionamiento incorrecto durante el período de la garantía, envíe el producto **SIN DESMONTAR** con la prueba de compra a su proveedor o al Centro de Servicio Acreditado Ryobi más cercano a su domicilio.
Los derechos legales relacionados con los productos defectuosos no son cuestionados por la presente garantía.

I GARANZIA - CONDIZIONI

Questo prodotto Ryobi è garantito contro tutti i difetti di fabbricazione e pezzi difettosi per una durata di ventiquattro (24) mesi, a partire dalla data indicata sull'originale della fattura compilata dal rivenditore e consegnata all'utente finale.
Il deterioramento provocato dall'usura normale, da un utilizzo o una manutenzione non conformi o non autorizzati, o da un sovraccarico, è escluso dalla presente garanzia. La garanzia è esclusa anche per gli accessori come batterie, lampadine, lame, punte, borse, ecc.
In caso di malfunzionamento nel corso del periodo di garanzia, riportare il prodotto **NON SMONTATO** corredato della prova d'acquisto al fornitore o al più vicino Centro di Assistenza Autorizzato Ryobi.
I diritti legali relativi ai prodotti difettosi non sono rimessi in causa dalla presente garanzia.

P GARANTIA - CONDIÇÕES

Este produto Ryobi está garantido contra os vícios de fabrico e as peças defeituosas por um prazo de vinte e quatro (24) meses, a contar da data que faz fé no original da factura emitida pelo vendedor ao utilizador final.
As deteriorações provocadas pelo desgaste normal, por uma utilização ou uma manutenção anormal ou não autorizada, ou por uma sobrecarga ficam excluídas da presente garantia assim como os acessórios tais como baterias, lâmpadas, lâminas, ponteiras, sacos, etc.
No caso de mau funcionamento durante o período de garantia, queira enviar o produto **NÃO DESMONTADO** com a prova de compra ao seu fornecedor ou ao Centro de Serviço Autorizado Ryobi mais próximo.
Os seus direitos legais relativos aos produtos defeituosos não são prejudicados pela presente garantia.

NL GARANTIEVOORWAARDEN

Dit Ryobi product is gewaarborgd tegen fabricagefouten en defecte onderdelen gedurende een periode van vierentwintig (24) maanden, te rekenen vanaf de officiële datum op het origineel van de door de wederverkoper aan de eindgebruiker uitgeschreven rekening.
Beschadigingen veroorzaakt door normale slijtage, door abnormaal of ongeoorloofd gebruik of onderhoud, of door overbelasting vallen niet onder deze garantie, evenmin als accu's, lampen, bits, snijbladen, zakken enz.
In geval van slechte werking tijdens de garantieperiode, wordt u verzocht het **NIET GEDEMONTEERDE** product samen met de koopbon aan uw leverancier of aan het dichtstbijzijnde Ryobi servicecentrum te sturen.
Deze garantie doet niet af aan uw wettelijke rechten met betrekking tot defecte producten.

S GARANTI - VILLKOR

Ryobi garanterar denna produkt mot fabrikationsfel och defekta delar under tjugofyra (24) månader, räknat från det datum som anges på originalfakturan fastställd av återförsäljaren och överlämnad till slutanvändaren.
Denna garanti täcker inte skador som förorsakas av normalt slitage, av onormal eller otillåten användning eller skötsel, eller av överbelastning. Den täcker inte heller tillbehör som batterier, glödlampor, blad, ändstycken, påsar, osv.
I händelse av felaktig funktion medan garantin är i kraft skall produkten sändas **UTAN ATT DEMONTERAS** tillsammans med inköpsbeviset till leverantören eller till närmaste servicecenter som auktoriserats av Ryobi.
De rättigheter som lagen ger i förhållande till defekta produkter ifrågasätts inte av denna garanti.

DK GARANTI - REKLAMATIONSRET

Der er reklamationsret på dette Ryobi produkt for fabrikationsfejl og defekte dele i fireogtyve (24) måneder fra gyldighedsdatoen på originalfakturaen udstedt af forhandleren til slutbrugeren.
Skader opstået på grund af almindeligt slid, unormal eller ikke tilladt anvendelse, forkert vedligeholdelse eller overbelastning er ikke dækket af denne reklamationsret, det samme gælder tilbehør som batterier, pærer, klinger, indsatser, poser osv.
I tilfælde af driftsfejl i garantiperioden skal produktet afleveres **IKKE DEMONTERET** med købebevis til forhandleren eller nærmeste autoriserede Ryobi serviceværksted.
De lovbestemte rettigheder i forbindelse med defekte produkter forringes ikke af denne reklamationsret.

N GARANTI - VILKÅR

Dette Ryobi produktet er garantert mot fabrikasjonsfeil og defekte deler i tjueogfire (24) måneder fra datoen som står på fakturaen utstedt av forhandleren til sluttbrukeren.
Garantien bortfaller dersom skadene er forårsaket av normal slitasje, unormal eller uautorisert bruk, eller overbelastning, og gjelder ikke tilbehør som batterier, lyspærer, blad, bits, poser, osv.
I tilfelle funksjonsfeil under garantiperioden, skal produktet leveres i **UDEMONTERT** tilstand sammen med kjøpsbeviset til forhandler eller til nærmeste autoriserte Ryobi servicesenter.
Dine lovmessige rettigheter med hensyn til defekte produkter er ikke påvirket av denne garantien.

FIN TAKUUEHDOT

Tällä Ryobi-tuotteella on valmistusviat ja vialliset osat kattava vuoden (24 kk) takuu alkuperäiseen ostokuittiin tai laskuun merkitystä ostopäivästä lukien.
Takuu ei kata normaalista kulumisesta, epänormaalista tai kielletystä käytöstä tai ylikuormituksesta aiheutuneita vahinkoja eikä lisävarusteita kuten akkuja, polttimoita,teriä, pusseja jne.
Mikäli takuuaikana ilmaantuu toimintahäiriöitä, vie **PURKAMATON** tuote ostotodistuksineen myyjäliikkeeseen tai lähimpään Ryobi-keskushuoltamoon.
Tämä takuu ei vaikuta viallisia tuotteita koskeviin lakiperusteisiin oikeuksiin.

GR ΟΡΟΙ ΕΓΓΥΗΣΗ

Αυτό το προϊόν Ryobi φέρει εγγύηση κατά των κατασκευαστικών ελαττωμάτων και των ελαττωματικών τμημάτων για μια διάρκεια εικοσιτεσσάρων (24) μηνών, από την ημερομηνία που αναφέρεται στο πρωτότυπο του τιμολογίου που καταρτίστηκε από τον μεταπωλητή για τον τελικό χρήστη.
Οι φυσιολογικές φθορές ή εκείνες που θα προκληθούν από μη φυσιολογική ή μη επιτρεπτή χρήση ή συντήρηση, ή από υπερφόρτιση δεν καλύπτονται από την παρούσα εγγύηση καθώς και τα εξαρτήματα όπως μπαταρίες, λάμπες, μύτες, σακούλες κλπ.
Σε περίπτωση κακής λειτουργίας κατά την περίοδο εγγύησης, παρακαλείστε να απευθύνετε το προϊόν **ΧΩΡΙΣ ΝΑ ΤΟ ΑΝΟΙΞΕΤΕ**, με την απόδειξη αγοράς, στον προμηθευτή σας ή στο κοντινότερο Κέντρο Τεχνικής Εξυπηρέτησης Ryobi.
Τα νόμιμα δικαιώματά σας που αφορούν στα ελαττωματικά προϊόντα δεν αμφισβητούνται από την παρούσα εγγύηση.

H A GARANCIA FELTÉTELEI

Ezt a Ryobi terméket huszonnégy (24) hónapig garantáljuk a gyártáshibák, valamint a készülékben található alkatrészek miatt jelentkező meghibásodás ellen. A garancia az eladó által, a vásárló számára készített, eredeti adás-vételi szerződésen feltüntetett dátumtól érvényes.
A normális igénybevételből fakadó elhasználódás, a nem rendeltetésnek megfelelő használat vagy karbantartási művelet miatt fellépő, túlterhelés által okozott meghibásodásra nem terjed ki a garancia. A tartozékokra, mint például az akkumulátorra, izzókra, fúrófejekre, táskára, stb., a garancia szintén nem vonatkozik.
A garancia periódus alatt fellépő meghibásodás esetén, juttassa el **NEM SZÉTSZERELT ÁLLAPOTBAN** a Ryobi terméket a vásárlást és annak dátumát igazoló dokumentum kíséretében az eladóhoz vagy az Önhöz legközelebbi Ryobi Szerviz Központba.
A jelen garancia nem zárja ki a fogyasztási eszközökre vonatkozó jogszabályok által elrendelteket.

CZ ZÁRUKA - ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

Na tento výrobek značky Ryobi se poskytuje záruka po dobu 24 (dvaceti čtyř) měsíců od data uvedeného na faktuře nebo pokladním bloku, který koncový uživatel obdržel v prodejně při nákupu výrobku. Záruka se vztahuje na výrobní vady a vadné díly.
Záruka se nevztahuje na poškození výrobku způsobené jeho běžným opotřebením, nesprávným nebo neschváleným používáním, nesprávnou údržbou nebo přetížením. Uvedené záruční podmínky se plně vztahují i na příslušenství, jako akumulátory, žárovky, pilové listy, nástavce, vaky apod.
V případě provozních problémů u výrobku v záruce kontaktuje nejbližší autorizovanou servisní opravnu výrobků Ryobi. K opravě je nutné předložit **NEDEMONTOVANÝ** výrobek spolu s fakturou nebo pokladním blokem.
Tato záruka nevylučuje případná další Vaše spotřebitelská práva týkající se výrobních závad, v souladu s platnými legislativními předpisy.

RU ГАРАНТИЯ – УСЛОВИЯ

Настоящая продукция RYOBI гарантирована от дефектов производства и дефектов изделий на 2 года со дня официального оформления покупки, указанного на оригинале счета, выписанного продавцом покупателю.
Повреждения, полученные в результате обычного износа, ненормального или запрещенного использования или обслуживания, а также перегрузкой,– не покрываются настоящей гарантией, также как и аксессуары, такие как батареи, лампочки, цокли, патроны, мешки и т.д.
В случае поломки или неисправности в гарантийный период отошлите продукцию **НЕРАЗОБРАННОЙ** с подтверждением покупки Вашему продавцу или в ближайший Центр Технического Обслуживания Ryobi.
Настоящая гарантия не влияет на Ваши законные права, по отношению к дефектной продукции.

RO GARANŢIE - CONDIŢII

Acest produs Ryobi este garantat în cazul viciilor de fabricaţie şi pieselor cu defecte pentru o durată de douăzecişipatru (24) de luni, începând cu data facturii originale emisă de către comerciant utilizatorului final.
Deteriorările provocate prin uzură normală, printr-o utilizare sau întreţinere anormală sau neautorizată, sau prin forţarea utilajului sunt excluse din prezenta garanţie acestea aplicându-se şi accesoriilor ca baterii, becuri, lame, capete, saci, etc.
În caz de funcţionare defectuoasă în perioada de garanţie, vă rugăm să trimiteţi produsul **NEDEMONTAT** împreună cu factura de cumpărare furnizorului dumneavoastră sau la Centrul Service Agreat Ryobi cel mai apropiat de dumneavoastră.
Drepturile dumneavoastră legale privind produsele defectuoase nu sunt alterate prin prezenta garanţie.

PL WARUNKI GWARANCJI

Na niniejszy produkt Ryobi udzielona jest dwuletnia gwarancja na ukryte wady fabryczne oraz na zdefektowane części. Okres gwarancji dwudziestu czterech (24) miesięcy, zaczyna się od wiążącej daty widniejącej na oryginale faktury wystawionej przez sprzedawcę dla ostatecznego nabywcy.
Gwarancja ta nie obejmuje zniszczenia wynikającego z normalnego zużycia, czy też uszkodzeń spowodowanych nadmierną eksploatacją, lub niewłaściwą konserwacją, czy nieodpowiednim użytkowaniem niezgodnym z przeznaczeniem. Wyłączone są z niej również akcesoria tj. akumulatory, żarówki, ostrza, końcówki, worki, itd.
W wypadku stwierdzenia złego funkcjonowania podczas okresu gwarancyjnego, prosimy o skierowanie **NIE ZDEMONTOWANEGO** produktu, wraz z dowodem zakupu do waszego dostawcy lub do najbliższego Autoryzowanego Punktu Serwisowego Ryobi.
Niniejsza gwarancja nie podważa przysługujących Państwu uprawnień dotyczących wadliwych produktów.

(F) DÉCLARATION DE CONFORMITÉ
Nous déclarons sous notre propre responsabilité que ce produit est en conformité avec les normes ou documents normalisés suivants:
EN61029-1, EN55014, EN60555-2, EN60555-3, DIN VDE 0740-510, 93/68/EWG, 73/23/EWG, 89/336/EEC.

Niveau de pression acoustique	99 dB(A)
Niveau de puissance acoustique	112 dB(A)

(GB) DECLARATION OF CONFORMITY
We declare under our sole responsibility that this product is in conformity with the following standards or standardized documents.
EN61029-1, EN55014, EN60555-2, EN60555-3, DIN VDE 0740-510, 93/68/EWG, 73/23/EWG, 89/336/EEC.

Sound pressure level	99 dB(A)
Sound power level	112 dB(A)

(D) KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass dieses Produkt mit den folgenden Normen oder normativen Dokumenten übereinstimmt:
EN61029-1, EN55014, EN60555-2, EN60555-3, DIN VDE 0740-510, 93/68/EWG, 73/23/EWG, 89/336/EEC.

Schalldruckpegel	99 dB(A)
Schallleistungspegel	112 dB(A)

(E) DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD
Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que este producto es conforme a las siguientes normas o documentos normalizados:
EN61029-1, EN55014, EN60555-2, EN60555-3, DIN VDE 0740-510, 93/68/EWG, 73/23/EWG, 89/336/EEC.

Nivel de presión acústica	99 dB(A)
Nivel de potencia acústica	112 dB(A)

(I) DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ
Dichiariamo, assumendo la piena responsabilità di tale dichiarazione, che il prodotto é conforme alla seguenti normative e ai relativi documenti.
EN61029-1, EN55014, EN60555-2, EN60555-3, DIN VDE 0740-510, 93/68/EWG, 73/23/EWG, 89/336/EEC.

Livello di pressione acustica	99 dB(A)
Livello di potenza acustica	112 dB(A)

(P) DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE
Declaramos, sob nossa exclusiva responsabilidade, que este produto cumpre as seguintes normas ou documentos normativos.
EN61029-1, EN55014, EN60555-2, EN60555-3, DIN VDE 0740-510, 93/68/EWG, 73/23/EWG, 89/336/EEC.

Nível de pressão acústica	99 dB(A)
Nível de potência acústica	112 dB(A)

(HU) SZABVÁNY RENDELKEZÉSEK
Felelősségünk teljes tudatában kijelentjük, hogy a jelen termék megfelel a következő szabványoknak és előírásoknak:
EN61029-1, EN55014, EN60555-2, EN60555-3, DIN VDE 0740-510, 93/68/EWG, 73/23/EWG, 89/336/EEC.

Geluidsdrukniveau	99 dB(A)
Geluidsvermogensniveau	112 dB(A)

(CZ) PROHLÁŠENÍ O SHODĚ
Prohlašujeme na svou zodpovědnost, že tento výrobek splňuje požadavky níže uvedených norem a závazných předpisů:
EN61029-1, EN55014, EN60555-2, EN60555-3, DIN VDE 0740-510, 93/68/EWG, 73/23/EWG, 89/336/EEC.

Ljudtrycksnivå	99 dB(A)
Ljudeffektnivå	112 dB(A)

(NL) CONFORMITEITSVERKLARING
Wij verklaren op onze eigen verantwoordelijkheid dat dit product voldoet aan de volgende normen of normatieve documenten.
EN61029-1, EN55014, EN60555-2, EN60555-3, DIN VDE 0740-510, 93/68/EWG, 73/23/EWG, 89/336/EEC.

Lydtryksniveau	99 dB(A)
Lydstyrkeniveau	112 dB(A)

(S) FÖRSÄKRAN
Vi intygar och ansvarar för, att denna produkt överensstämmer med följande normer och dokument.
EN61029-1, EN55014, EN60555-2, EN60555-3, DIN VDE 0740-510, 93/68/EWG, 73/23/EWG, 89/336/EEC.

Lydtrykknivå	99 dB(A)
Lydstyrkenivå	112 dB(A)

(DK) KONFORMITETSERKLÆRING
Vi erklærer på eget ansvar, at dette produkt er i overensstemmelse med følgende standarder eller standardiseringsdokumenter:
EN61029-1, EN55014, EN60555-2, EN60555-3, DIN VDE 0740-510, 93/68/EWG, 73/23/EWG, 89/336/EEC.

Äänenpaineteso	99 dB(A)
Äänen tehotaso	112 dB(A)

(N) SAMSVARSERKLÆRING
Vi erklærer på eget ansvar at dette produktet er i samsvar med følgende standarder og normative dokumenter:
EN61029-1, EN55014, EN60555-2, EN60555-3, DIN VDE 0740-510, 93/68/EWG, 73/23/EWG, 89/336/EEC.

Επίπεδο ακουστικής πίεσης	99 dB(A)
Επίπεδο ακουστικής ισχύος	112 dB(A)

(FIN) TODISTUS STANDARDIN-MUKAISUUDESTA
Todistamme täten ja vastaamme yksin siitä, että tämä tuote on alla lueteltujen standardien ja standardoimis-asiakirjojen vaatimusten mukainen.
EN61029-1, EN55014, EN60555-2, EN60555-3, DIN VDE 0740-510, 93/68/EWG, 73/23/EWG, 89/336/EEC.

Hangnyomás szint	99 dB(A)
HangerŐ szint	112 dB(A)

(GR) ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ
Δηλώνουμε υπευθύνως ότι το προϊόν αυτό συμμορφούται προς τα ακόλουθα πρότυπα ή τυποποιημένα έγγραφα:
EN61029-1, EN55014, EN60555-2, EN60555-3, DIN VDE 0740-510, 93/68/EWG, 73/23/EWG, 89/336/EEC.

Hladina akustického tlaku	99 dB(A)
Hladina akustického výkonu	112 dB(A)

(RU) ЗАЯВЛЕНИЕ О СООТВЕТСТВИИ СТАНДАРТАМ
Мы со всей ответственностью заявляем, что настоящая продукция соответствует ниже следующим нормам и документам:
EN61029-1, EN55014, EN60555-2, EN60555-3, DIN VDE 0740-510, 93/68/EWG, 73/23/EWG, 89/336/EEC.

Уровень акустического давления	99 дБ(А)
Уровень акустической мощности	112 дБ(А)

(RO) DECLARAŢIE DE CONFORMITATE
Declarăm, cu toată responsabilitatea că acest produs este conform cu normele sau documentele următoare:
EN61029-1, EN55014, EN60555-2, EN60555-3, DIN VDE 0740-510, 93/68/EWG, 73/23/EWG, 89/336/EEC.

Nivel de presiune acustică	99 dB(A)
Nivel de putere acustică	112 dB(A)

(PL) DEKLARACJA ZGODNOŚCI
Z całą odpowiedzialnością oświadczamy, że niniejszy produkt jest zgodny z normami czy też z normalizowanymi dokumentami wymienionymi poniżej:
EN61029-1, EN55014, EN60555-2, EN60555-3, DIN VDE 0740-510, 93/68/EWG, 73/23/EWG, 89/336/EEC.

Poziom ciśnienia akustycznego	99 dB(A)
Poziom mocy akustycznej	112 dB(A)

Machine: TABLE SAW Type: ETS1525SC

Name of company: Ryobi Technologies S.A.S.
Address: Immeuble Le Grand Rolssy
Z.A. du Gué
35, rue de Guivry
B. P. 5
77990 LE MESNIL AMELOT
Tel.: +33-1-60 94 69 70
Fax: +33-1-60 94 69 79

Name/Title: Michel Violleau
Président/Directeur Général
Signature:

Name of company: Ryobi Technologies (UK) Limited
Address: MEDINA HOUSE
FIELD HOUSE LANE
MARLOW
BUCKS
SL7 1TB
UNITED KINGDOM
Tel.: +44-1628-894400
Fax: +44-1628-894401

Name/Title: Mark Pearson
Managing Director
Signature:

Name of company: Ryobi Technologies GmbH
Address: ITTERPARK 4
D-40724 HILDEN
GERMANY
Tel: +49-2103-29580
Fax: +49-2103-295829

Name/Title: Walter Martin Eichinger
General Manager
Signature: